



To the second of the second of

CINQUANTE-TROISIÈME ANNÉE - Nº 16192 - 7 F

SAMEDI 15 FÉVRIER 1997

FONDATEUR : HUBERT BEUVE-MÉRY — DIRECTEUR : JEAN-MARIE COLOMBANI

La défection d'un dirigeant nord-coréen embarrasse Pékin

LA DÉFECTION d'un haut dignitaire du régime nordcoréen, Hwang Jang-yop, qui a demandé l'asile politique à Séoul alors qu'il était de passage à Pékin, provoque une poussée de fièvre en Asie du Nord-Est. La Chine est placée devant une dilemme diplomatique: choisir entre Pyongyang, qui exige le retour au pays de Hwang Jangyop, et Séoul, désireux de hii accorder l'hospitalité. Les discussions entre les ministres des affaires étrangères de Chine et de Corée du Sud, à Singapour, n'ont pas abouti à un accord vendredi 14 février. De son côté, Tokyo redoute un durcissement du régime de la Corée du Nord, miné par la faillite économique et une crise alimentaire préoccupante.

Plus de deux cents circonscriptions législatives pourraient être arbitrées par le Front national

Le maintien des candidats d'extrême droite en 1998 gênerait la majorité mais aussi la gauche

UNE ÉTUDE de la lettre Politique opinion, une publication realisée par les principaux instituts de sondage, montre que le Front national pourrait être en mesure de maintenir ses candidats au second tour des prochaines législatives dans quelque deux cents circonscrip-

S'appuyant sur les résultats des élections législatives de 1993 et présidentielle de 1995, ainsi que sur des enquêtes d'opinion, ce document révèle que le maintien des candidats du Front national au second tour des législatives de 1998 partout oh il serait possible, comme l'a annoncé Jean-Marie Le Pen, menacerait particulièrement les députés sortants du RPR et de PUDF. Mais là où l'extrême droite a puisé une partie de ses voix dans l'électorat traditionnel de la gauche, les représentants du PS ou do PC pourralent également en être les victimes.

D'nn côté ou de l'autre de Lire page 2 l'échiquier politique, on a dn mal à et notre éditorial page 16 tirer les leçons de la victoire de Ca-



therine Mégret à Vitrolles. Ainsi, les partis de gauche ne parviennent pas a se mettre d'accord sur la présentation d'un candidat commun là où le poids du FN pourrait les empécber d'être présents au second tour. Edouard Balladur affirme au Monde que le retrait de la majorité pour laisser face à face la gauche et l'extreme droite n'est pas une bonne solution. Ni au RPR, ni à l'UDF, ni au PS on n'envisage de renoncer à présenter des candidats mis en examen.

Pendant ce temps, les milieux intellectuels et artistiques continuent à se mobiliser contre les atteiotes à la liberté de création artistique. Une manifestation a réuni plus de deux mille cinq cents personnes, à Toulon, jeudi 13 février, pour s'opposer à la dissolution de l'association du Théâtre national de la danse et de l'image de Châteauvalloo, que souhaitent le maire FN de Toulon et le préfet

Lire pages 6 et 7

Airbus accuse Boeing de bloquer le développement d'un avion concurrent du 747

LA GUERRE américano-européenne de l'aéronautique est relancée. Manfred Bischoff, le président du groupe allemand Dasa, a accusé. jeudi 13 février, Boeing et McDonnell Douglas de « faire pression sur les sous-contractants d'Airbus pour les empécher de porticiper ou programme européen de super-jumbo A-3XX », le concurrent du Boeing 747. La fusion envisagée entre les deux constructeurs américains inquiète les Européens. Jean Pierson, patron du consortium, va expliquer ses craintes à la Commission européenne et à la Federal Trade Commission aux Etats-Unis. La Commission européenne a indiqué au Monde qu'elle étudiait une réplique pour éventuellement poser des conditions restrictives à la fu-

Lire page 18

E Mise en examen de M. Tiberi?

Selon Le Point, le maire de Paris pourrait être mis en examen dans l'affaige du rapport réalisé par sa femme pour

Record à Wall Street

L'indice Dow Jones de la Bourse de-New York a franchi, jeudi 13 février, pour la première fois de son histoire, la barre des 7 000 points. p. 17

素 Attaques contre l'art contemporain

«L'art contemporain français n'a plus ni sens ni existence. » Cette phrase du directeur du Musée Picasso résume une récente campagne dénonçant la nullité de la création plastique. p. 25

№ Le littoral sous le béton

La ZAC des Restanques, à Grimaud, dans le golfe de Saint-Tropez, est contestée par les défenseurs de l'envi-

Du sel dans l'eau de Bordeaux

L'alimentation en eau potable de la Communauté urbaine de Bordeaux est menacée de salinisation. p. 12

Trois réponses à Max Gallo

En page « Débats », trois points de vue en reponse à l'écrivain qui déclarait son attachement à l'idée de nation. p. 15

Allemagne, 2 DM; Amilles-Guyane, 8 F; Autricha, 25 ATS; Beigique, 45 FB; Carreda, 2,25 \$CAN; Core-d'voire, 850 F CFA; Denemark, 14 KRD; Espagne, 220 PTA; Grande-Brassgne, 1£; Ghb; 250 DR; Horwing, 1£0 CR; Lasternbourg, 46 FL; Maroc, 10 DR; Horwing, 14 KRN; Paye-Bes, 7 FL; Portregal COM, 250 PTE; Réunion, SF; Sénégal, 850 F CFA; Suède, 15 KRS; Suèse, 2,10 FS; Tenisse, 1,2 Din; USA (NV), 25; USA (others), 2,50 S.

M 0147-215-7,00 F

Anniversaire hollywoodien pour le cigare de Fidel Castro

SAINT-DOMINGUE de notre correspondant régional

Pendant longtemps, le Cohiba a été l'objet de convoitises inassouvies: Fabriqué en petites quantités, le « cigare de Fidel » était réservé manufacture El Lagulto, dont les portes fermentation élimine les produits nitrés désa-aux proches du comandonte en jefe. C'était le s'ouvrent rarement aux étrangers, est même gréables au goût et garantit une meilleure hocadeau qu'il offrait volontiers à Houari Boumediene ou à Hailé Mengistu Mariam, ses amis du tiers-monde militant. Signe des temps, Fidel ne fume plus et ce ne sont pas les leaders révolutionnaires, mais les vedettes d'Hollywood et les banquiers qui ont été invités pour fêter les trente ans du puro le plus célèbre de Cuba.

Habanos S. A., l'entreprise cubalne chargée de la commercialisation des havanes, a convié plus de cinq cents amateurs de cigares, dont Arnold Schwarzenegger et Jack Nicholson, à l'anniversaire du Cohiba. Les festivités, qui s'étendront sur une dizaine de jours, seront couronnées par un dîner de gala au Tropicana, le cabaret le plus réputé de l'île. En sus des 500 dollars par tête pour les mets et les vins français, les convives seront invités à acquérir, aux enchères, trois boîtes de cigares dédica-

Les amateurs peu pressés pourront flâner

dans les vegos (plantations) de la province | occidentale de Plnar del Rio, où les feuilles utilisées pour la confection des Cohiba sont solgneusement sélectionnées. Une visite de la prévue, avec dégustation à la clef. Nichée dans une noble demeure un peu décrépie de Cubanacan, à l'ouest de La Havane, El Laguito rassemble les meilleurs torcedores (cigariers) de

. Ce sont des femmes qui roulent les Lanceros, les Coronas Especiales, les Esplendidos, les plus récents Siglos, lancés en 1992 à l'occasion du cinq centième anniversaire de la découverte des Amériques, et tous les autres cigares portant l'appellation Cohiba. Bagué d'une simple bande orange et noire à points - la vitole -, le Cohiba a pour sigle une tête d'Indien stylisé, pour rappeler qu'il tire son nom de ces cigares rustiques que fumaient les Talnos, Indigènes qui peuplaient les îles caraībes avant le débarquement des conquistadors. Selon Eduardo Rivero, le créateur du Cohiba, c'est Célia Sanchez, compagne et confidente de Fidel Castro, aujourd'hui disparue, qui a choisi le nom de l'Illustre cigare.

Outre la sélection minutieuse des tabacs, la qualité du Cohiba est assurée par une troisième fermentation, une de plus que les autres havanes. Selon les connaisseurs, cette ultime mogénéité du tabac. Après la désorganisation de la « période spéciale », qui s'est traduite par une baisse de la production et de la qualité, le havane redevient une des sources Importantes de devises. Soixante-dix millions de puros ont été exportés en 1996 et les autorités espèrent arriver cette année à cent millions d'unités, soit autant de dollars de recettes. Une nouvelle marque, Cuaba, a été lancée fin 1996 pour tenter de reconquérir le marché anglais, jadis grand consommateur de cigares

Rançon du succès, la contrefaçon des havanes s'est beaucoup développée ces dernières années. A Saint-Domingue, Julio Perez Gonzalez, un faussaire d'orlgine espagnole, a même pignon sur rue. Face à la cathédrale, il a installé une boutique où il écoule ses boîtes de faux Cohiba aux touristes non avertis.

Jean-Michel Caroit

Thalassothérapie sous contrôle

LA SÉCURITÉ SOCIALE commence à renforcer ses sothérapie. Le directeur de la caisse primaire d'assurance-maladie (CPAM) de Nantes a décidé de ne plus rembourser les visites médicales et certains soins de kinésithérapie effectués lors de ces séjours de remise en forme. Des responsables d'autres caisses d'assurancemaladie envisagent de faire de même. « Seuis 15 % de l'ensemble des soins dispenses chez nous sont rembourses », plaide de son côté la Fédération internationale de thalassothérapie-mer et santé. 200 000 clients fréquentent chaque année ces établissements à vocation commerciale, au détriment des cures thermales qui reconnaissent souffrir de leur « image vieillotte ».

GALLIMARD

L'hypothétique entrée de l'Italie dans l'euro

craindre, la tension monte, dans les capitales européennes et sur de Rome, Madrid et Lisbonne. les les places financières internationales, à l'approche de la création de la monnaie unique. A moins de sept cents jours de l'échéance, les rumeurs se multiplient. Outre-Rhin, les difficultés budgétaires, accrues par l'envolée du chômage et la dégradation de la situation dans les nouveaux Lander, ne vont-elles pas obliger les Allemands eux-mêmes à demander un report? Les désaccords entre la France et l'Allemagne à propos de la gestion économique de l'Union ou du futur président de la

banque centrale européenne pourront-ils être réglés à temps? La principale interrogation concerne cependant les nations d'Europe du Sud, l'Espagne, le Portugal et surtout l'Italie. Pourront-elles faire partie de la première liste des pays qui seront retenus, au début de l'année 1998, par les chefs d'Etat et de gouvernement pour participer dès 1999 à la zone euro. Dans son rapport économique annuel, rendu le 13 février, la Commission n'exclut personne, sauf la Grèce. Mais à Davos les Allemands ont une nouvelle fois semé le doute. Du coup.

COMME ON POUVAIT le après avoir depuis deux ans très massivement investi sur les places

milieux financiers internationaux

recommencent à hésiter. Au début du mois, le Finoncial Times affirmait que les quinze Etats de l'Union étaient parvenus à un compromis pour différer de quelques années l'entrée de l'Italie dans la zone euro. Démentie par les gouvernements, cette rumeur a provoqué de vives secousses sur les marchés financiers italiens et espagnols. Espérant jusqu'ici en vain - des éléments de réponse, les opérateurs ont suivi avec attentioo la rencontre du 7 février entre le chancelier Kohl et Romano Prodi. Le président du conseil italien, qui joue son avenir politique sur cette affaire, doit plaider à nouveau sa cause le 17 février en Bavière et à Francfort.

L'Italie, mais aussi l'Espagne et le Portugal, ont peu de chances de respecter, à la lettre, les critères de convergence économique imposés par le traité de MaastrichL

Henri de Bresson et Pierre-Antoine Delhommais

Lire la suite page 16

L'ange gardien du FC Nantes



DEPUIS QUE CE JOUEUR de moins de dix-huit ans en garde les buts, le Football Club de Nantes n'a plus perdu un match. Jeudi 13 février, contre Auxerre et sous une phile battante, Mickael Landreau a réussi deux arrêts qui ont encore permis aux joueurs de Jean-Claude Suaudeau de préserver un score vierge.

Lire page 22

International 2	Anjourd bui21
France6	Jea
Société	Méticorologie 24
Annonces classées10	Culture
Régions12	Guide culturel 28
Carnet13	Communication 25
Horizons14	Abonnements 36
Entreprises17	Radio-Télérision 30
Finances/marchés19	Kiosque31

haut dignitaire nord-coréen, Hwang Jang-yop. Celui-ci a demande l'asile politique à la Corée du Sud. Le règime du nord conteste cette version, estimant qu'il a été « kidnappé »

par des agents de Séoul.

LA CHINE est embarrassée par cette affaire qui provoque une poussée de fièvre dans une région d'Asie du Nord-Est vivant dans l'anxiété de l'aventurisme du règime de Pyongyang. Al-lié historique du nord, Pékin avait récemment amélioré ses relations diplomatiques avec le sud. ● LA PO-PULATION est frappée par une crise

alimentaire extrémement grave, qui illustre la faillite politique et économique d'un des derniers pays staliniens de la planète. (Lire aussi notre

La défection de Hwang Jang-yop aggrave la crise en Corée du Nord

Théoricien de l'orthodoxie du régime, ce haut dignitaire a demandé l'asile politique à la Corée du Sud pour fuir un pays « affamé ». Son départ risque de conforter les tenants d'une ligne dure au sein du régime de Pyongyang

TOKYO

de notre correspondont Alors que par le passe les défections de Coréens du Nord étaient surtout dictées par des considérations économiques, un rejet de l'oppression ou les conditions de vie, celle de Hwang lang-yop a une signification avant tout politique. La lettre écrite à la suite de sa demande d'asile à l'ambassade de Corée du Sud à Pékin, rendue publique, jeudi 13 février au soir, par les autorités de Séoul, est celle d'un homme de conviction, celle d'un vieux révolutionnaire, blessé dans ses idéaux, qui voit son pays partir à la dérive et qui espère, par son geste, contribuer à enrayer le processus et à rapprocher les deux Corées. Désaveu du régime de Pyongyang, son geste est aussi révélateur des orientations et des mécanismes de pouvoir au sein du dernier système stalinieo de la pla-

Dans ce message signé de sa main, et dont l'authenticité semble ne pas faire de doute, alors qu'une autre lettre antérieure publiée par le quotidien du sud Chasun Ilbo, dans laquelle il qualifie le régime du Nord de «féodalisme » et s'en prend aux étudiants et aux grévistes du Sud, parait une forfaiture, M. Hwang écrit qu'« en dépit des difficultés économiques actuelles il n'y a pas de danger d'effondrement du pays qui reste politiquement uni ». Mals il le condamne aussi sans détour : « Comment peut-on considérer sains d'esprit des dirigeants qui cloment avoir construit la saciété idéale alors que leur peuple est affamé. »

LE OOGME « JUCHE »

Le cheminement de M. Hwang des hautes sphères du pouvoir à Pyongyang à sa situation de réfugié au consulat de Corée du Sud à Pékin est tévélateur des contradictions d'un règime aux abois, diplomatiquement isolé, mais aussi du ieu d'équilibre auquel se livre Kim jong-il, fils et héritier de Kim II-

Compagnon de Kim Il-sung, théoricien de l'orthodoxie du ré-



gime, la pensée juche (autosuffisance et indépendance), et artisan du culte de la personnalité qui en résulta, M. Hwang est néanmoins coosidété comme un partisan de l'ouverture sur le modèle chinois

de netre correspondont

encore bien des mystères. Pourquoi avoit choisi

la Chine, alliée de Pyongyang, alors qu'il a sé-

journé deux semaines à Tokyo? Pourquoi

maintenant? Selon les rumeurs qui circulent à

Séoul, nourries de nouvelles lettres qu'aurait

écrites Hwang Jang-yop en novembre 1996, ce-

lui-ci aurait décidé de s'enfuir depuis mai en rai-

son des surveillances dont il était l'objet de la

part du régime. Ses opinions étaient en outre

systématiquement critiquées au cours de confé-

rences au sein du régime, même s'ii n'était ja-

mais expressément nommé. En outre, sa visite à

Tokyo n'avait pas été un succès. Alors qu'il de-

vait rencontrer des personnalités japonaises, la reapparition dans la presse de l'affaire jamais

éclaircie de l'enlèvement d'une Japonaise par

La défection de Hwang jang-yol comporte

et donc d'une révision du dogme auquel il initia Kim Jong-il à sa sortie de l'université. La pensée juche est un produit de l'histoire : elle a été élabotée au cours des années 60, période du « schisme » si-

SURPRISE

no-soviétique, et elle avait essen- la personnalité pour sanctifier le tiellement pour objectif de renforcer le régime Kim II-sung, qui avait purgé et physiquement éliminé les clans prosoviétiques et prochinois du parti. La revendication d'indépendance prônée par la pensée juche était avant tout l'expression d'une quête d'autonomie entre les deux « Grands » du socialisme. Et Pyongyang réussit assez bien, en jouant l'un contre l'autre, à éviter de devenir le satellite de la Chine ou de l'URSS.

JEU D'ÉQUILIBRISTE

Avec l'effondrement de l'Union soviétique, les raisons d'être du dogme juche se sont amenuisées, mais il a été mainteou essentiellement comme ciment du régime et ceux qui, comme M. Hwang, souhaitaient sa refonte se sont trouvés isolés, estime Teruo Komaki, spécialiste de la République populaire démocratique de Corée (RPDC), de l'Institut des économies asiatiques à Tokyo, D'autant plus qu'est apparue ces deux dernières années une nouvelle idéologie, la « pensée du drapeau rouge », qui oe prend du juche que son culte de

une reprise des négociations sur la normalisa- la capitale chinoise et a également demandé

tion des relations nippo-notd-coréennes. Il au- asile à Séoul, aurait pris les contacts néces-

aucun hôtel ».

« remarquoble dirigeant Kim Jongil ». Hwang Jang-yop, qui se serait plaint auprès des dirigeants chinols de cette dérive idéologique, craignait-il d'être victime de purge à son retour du Japon ?

Si, comme il le laisse entendre dans sa lettre, le régime ne paraît pas menacé d'effoodrement, Kim Jong-il semble cependant encore loin d'être en position d'imposer une ligne et n'est pas encore dans la position de son père qui pouvait trancher : il doit consolider sa position et il est contraint à louvoyer entre les partisans de l'onverture et ceux de la ligne « dure », qui craignent « une pallution idéologique ». De temps en temps, le jeu d'équilibriste de Rim Jong-il conduit à des télescopages d'initiatives contradictoires; ainsi en octobre, le symposium destiné à attirer les investisseurs étrangers dans la zone d'économie spéciale de Rajin-Sobong a été concomitant à l'envoi d'un sous-marin espion au

Kim Jong-il, qui a pour seule fonction officielle d'être commandant en chef des armées, s'appule

saires. A la suite de son retour de Tokyo,

M. Hwang a passé une nuit à l'ambassade de

Corée du Nord à Pékin puis, sous prétexte

d'achats à faire, est sorti-dans la matinée du 12

et s'est rendu à pied en compagnie de M. Kim-à

l'ambassade de Corée du Sud. Il laisse à Pyon-

Les discussions entre Chinois et Coréens du

Sud s'annoncent ardues. Pékin réclame du

« temps » pour « évaluer la situation » et déclare

avoir été pris par surprise. Le ministre chinois

des affaires étrangères, Qian Qichen, qui se

trouve à Singapour pour la rencontre entre les

ministres des affaires étrangères d'Asie et d'Eu-

rope, a déclaré «ignorer ce qui est arrivé ò

M. Hwang. Nous sommes dons l'ignarance, son

passage n'était pas prévu et il n'a séjourné dans

gyang sa femme et quatre enfants:

essentiellement sur les militaires, et il vient de promouvoir, au rang de général, quatre jeunes officiers de son entourage auxqueis il est lié depuis l'époque où il dirigeait le département de propagande du régime. L'un d'eux, Pak Jae-gyong, l'accompagne souvent dans ses visites d'unités militaires, pratiquement ses seules sorties officielles. Hwang Yang-yop pense cependant avoir des émules favorables à l'ouverture an sein de l'appareil du parti et l'institut des études juche.

TIMIDE RÉFORME

Sa défection va-t-elle accentuer les divergences au sein de l'appareil dirigeant, conduire à une fracture? A la veille des célébrations, dimanche 16 février, en grande pompe, du cinquante-cinquième anniversaire de Kim Jong-il, qui devraient préfigurer son « intronisation » formelle cet automne. Il est certain que le geste de Hwang ne peut-être ressenti à Pyongyang que comme un désaveu ; le théoricien de la pensée juche était considéré comme une figure emblématique du régime.

Cette défection risque-t-elle de bloquer le timide processus de réforme? Une remise en cause de la voie de l'ouverture, qui suppose la poursuite des négociations avec les Américains tant sur le projet de fourniture de centrales nucléaires à eau légère qu'en vue de la misc en œuvre d'un nouveau mécanisme de paix dans la péninsule en remplacement du traité d'armistice de 1953, semble difficile. Mais la défection de Hwang Jang-yol et d'entraîner une détérioration des relations avec le Sud. Marquet-elle pour autant le début de la fin du régime ? Peu d'observateurs à Séoul et à Tokyo retiennent cette

3. . . .

-'i .. .

1.5

 $r_{2} = \dots$

Element ...

Frage.

1

hypothèse. Le geste de M. Hwang reflète, en revanche, les désillusions d'un haut personnage d'un régime dont l'horizon paraît bypothéqué et il est peut-être aussi révélateur du malaise d'une partie de son élite.

des agents du Nord en 1977 avait fait annuler les préparatifs de sa défection lors d'un passage les rendez-vous avec les dirigeants du Parti à Pékin avant de se rendre au Japon. Son proche collaborateur, Kim Duk-bong, qui résidait dans conservateur avec lesquels il devait évoquer

Les autorités chinoises ont du mal à cacher leur embarras

de nos correspondants

Après un silence de près de vingtquatre heures, les autorités chinoises ont admis, jeudi 13 février dans la soirée, que Hwang Jang-yop avait demandé asile à l'ambassade de Corée du Sud à Pékin, oir un haut fonctionnaire chinois lui avait rendu visite pour confirmer ses intentions. Nous esperons que les deux parties réagiront de monière calme et appropriée à cet incident », a déclaré laconiquement le porte-parole du ministère des affaires étrangères.

Ce souci de calmer le jeu en rejetant l'initiative d'une solution sur les deux Corées cache mai l'embarras des Chinois. S'il y a une initiative à prendre, c'est d'abord à Pékin qu'elle revient : ou bien autoriser les deux demandeurs d'asile - Hwang Jang-yop et son collaborateur - à quitter la Chine pour la Corée du Sud comme ils le demandent ou bien les remettre aux autorités nord-coréennes, comme Pyongyang l'exige, arguant du traité de 1978 qui prévoit le rapatriement en République populaire démocratique de Corée (RPDC) de ses ressortissants eo situation illégale en Chine. Les négociations qui commencent, vendredi 15 février, entre les autorités chinoises et sud-coréennes s'annoncent tendues. Séoul serait prêt, semble-t-il, à accepter que M. Hwang se rende dans un pays

Depuis la normalisation des relations diplomatiques entre Pékin et Séoul en 1992, la Chine s'est efforcée de maintenir des relations parallèles avec les deux Corées. Tout en développant rapidement ses hens économiques avec le Sud, Pékin c'est à Pékin que Kim fl-sung s'est reste depuis l'effondrement de rendu en 1982 pour obtenir l'aval

l'URSS le dernier allié, et soutien, du régime nord-coréen. A Pyongyang, un monument célèbre les « liens fraternels scelles par le sang », qui unit la Chine à la RPDC en souvenir du lourd tribut que les Chinois payerent en venant à la rescousse de Kim Il-sung dans la guerre de Corée (1950-1953) avec un million d'hommes. La « vieille garde » en Chine n'oublie sans doute pas non plus le rôle des Coréens dans la création du Parti communiste chinois et dans la lutte contre les Ja-

CRAINTE OF LA RÉUNIFICATION

Aujourd'hui, les préoccupations des Chinois en tenant la « tête hors de l'eau • au régime de Pyongyang relèvent moins de vieilles fidélités révolutionnaires que du pragmatisme. Pékin ne tient pas à avoir à ses marches une Corée réunifiée, vraisemblablement instable et en tout cas turbulente et animée d'un nationalisme farouche. L'effondrement du régime de Pyongyang risquerait, en outre, de provoquer un afflux de réfugiés. La Chine, qui souhaite un maintien du statu quo dans l'équilibre des forces dans la péninsule, est partie prenante aux pourparlers quadripartites (les deux Corées et les Etats-Unis proposés par Washington en vue de mettre sur pied un mécanisme de paix destiné à remplacer l'accord d'armistice de

Au cours du conflit sino-soviétique des années 60, la RPDC joua Moscou contre Pékin pour se tailler une part d'indépendance. Les relations avec les deux grands du socialisme se réchauffèrent par la suite et



Pourquoi avoir choisi Pékin après avoir séjourné à Tokyo?

M. Hwang aurait songé à demander asile au

Japon, mais il était continuellement accompa-

gné par des dirigeants de l'association des Co-

réens du Japon, Chosen soren, d'obédience nor-

Selon le quotidien Asahi, il aurait cependant

réussi à prendre contact avec les Coréens du

Sud. Le 11 février, jour de son départ, les ser-

vices de sécurité sud-coréens auraient en tout

cas été informés qu'il allait demander l'asile à leur ambassade à Pékin.

Séoul aurait alors envoyé une dizaine

d'agents dans la capitale chinoise. Selon

d'autres hypothèses, M. Hwang aurait achevé

diste, et n'a pu mettre son projet à exécution.

rait ainsi craint d'être « purgé ».

des dirigeants chinois à la succession héréditaire qui se préparait.

Depuis l'effondrement de l'URSS et la mort de Kim Il-sung, en juillet 1994, la RPDC est dans une situation d'isolement et de quasi-banqueroute qui ne lui permet guère qu'un chantage du faible (par exemple, avec son programme nucléaire), et Pékin a eu une influence modératrice sur son alliée, jugée néanmoins insuffisante par les Etats-Unis. Les dirigeants chinois ne se sont pas privés, en revanche, de lui tenir aussi la dragée haute. En octobre, la Chine n'a pas mis son veto à une mise en garde du Conseil de sécurité des Nations unies adressée à la RPDC à la suite de l'envoi du sous-marin es-

Depuis le début de l'année, les relations entre Pékin et Pyongyang connaissent une phase de tension : l'accord passé par la Corée du Notd avec Taiwan, en vue du stockage au nord d'une partie des déchets nucléaires de l'île, a courroucé les dirigeants chinois. La RPDC a besoin de

devises (et l'affaire devrait lui rapporter 230 millions de dollars) mais elle a touché là une corde sensible à Pékin, qui est déjà passablement irrité du commerce via Hongkong entre Taïwan et la Corée du Nord (400 millions de dollars, pratiquement le montant des échanges avec la Chine: 549 millions de dollars en 1995). La RPDC essaye, en outre, d'attirer des touristes, voire des investisseurs, de Taïwan dans sa future zone de libre échange.

Un « flirt » qui est loin de plaire à Pékin, qui s'est engagé en janvier à fournir 500 000 tonnes de céréales par an à la Corée du Nord jusqu'à l'an 2000, soit la moitié du total des produits allmentaires importés en 1996. Pour Pékin, la survie du régime de Pyongyang reste une priorité mais la manière dont la Chine traitera la défection de M. Hwang sera un test de sa considération à l'égard de son allié nord-coréen.

> Francis Deron et Philippe Pons 500 000 tonnes.

La chute de la production agricole a accru la faillite de l'économie

TOKYO de natre correspondant

La Corée du Nord a reconnu, le 3 février, qu'elle ne pouvait nourrir que la moitié de sa population (23 millions d'habitants). A la suite de graves inondations, ces deux dernières années, qui ont ravagé les técoltes et fait 500 000 sansabris, la production agricole a chuté à 2,5 millions de tonnes, alors que la demande annuelle en céréales destinée à la population

s'élève à 4,8 millions. Selon la Croix-Rouge internationale, les rations alimentaires en République populaire démocratique de Corée (RPDC) sont quatre fois inférieures aux quantités jugées nécessaires à la santé d'une population. Le Programme alimentaire mondial, des Nations unies, a lancé, mercredi 12 février, un nouvel appel pour une nouvelle aide alimentaire d'urgence d'un montant de 38 millions de dollars (environ 198 millions de francs), dont les Etats-Unis devraient fournir 6,2 millions de dollars, le Japon 6 millions et la Corée

du Sud 2 millions. En 1995, les Nations unis ont accordé une aide de 15 millions de dollars à la RPDC, et de 43 milllons en juin 1996 mais, dans ce dernier cas, les pays donateurs n'ont fourni que la moitié de la somme demandée. La Chine s'est, d'autre part, engagée à livrer 500 000 tonnes de céréales en RPDC jusqu'à l'an 2000. Pyonunis la fourniture de

Evaluée différemment par les organisations internationales et la Corée du Sud, qui minimise la gravité de la situation, la pénurie alimentaire n'affecte pas uniformément la population. Elle serait plus sensible dans les provinces reculées que dans une ville comme Pyongyang (3,5 millions d'habi-

LA CHUTE DES REVENUS

La crise alimentaire n'est qu'un aspect, certes le plus dramatique, de la spirale de décroissance qui aspire la RPDC depuis le début de la décennie. Pour la première fois à la suite des dévastatrices inon-dations de l'été 1995, Pyongyang a admis la gravité de sa situation économique, reconnu l'échec de son troisième plan quinquennal et a sollicité l'aide internationale.

Selon la Banque de Corée (la RPDC ne publie pas de statistiques récentes), le produit national brut nord-coréen évalué à 22,3 milliards de dollars en 1995 a diminué d'un quart au cours des six dernières années. Le revenu par tête est estimé à 957 dollars.

À la suite de l'effondrement de l'URSS, principale source d'approvisionnement de la RPDC en pétrole à des conditions préférentielles, la consommation d'énergie a chuté d'un tiers et, en raison de cette pénune, les usines ne tourneraient qu'à 30 % de leur capacité. Le commerce extérieur a chuté de 61% en volume et se chiffrait gyang négocie aussi avec les Etats- en 1995 à 2 milliards de dollars.

A Washington, M. Nétanyahou a évoqué le dossier avec M. Clinton

Le premier ministre israélien a profité de son projet d'un contrat de vente de F-16 américains liens ne serait pas remis en question. Ce projet

voyage à Washington, où il s'efforce de tirer profit de l'accord d'Hébron, pour évoquer le que « l'équilibre stratégique » cher aux Israéque « l'équilibre stratégique » cher aux Israé-

est évoqué alors qu'une crise de confiance af-

WASHINGTON

de notre correspondont La vente de chasseurs américains F-16 à l'Arabie saoudite constituerait une décision très grave susceptible de remettre eo question l'« équilibre stratégique » au Proche-Orient, a estimé le premier ministre israélien Benyamin Nétanyahou, peu avant son arrivée à Washington, jeudi 13 février. Officiellement, il n'existe aucun accord à ce sujet, les Américains précisant même de pas avoir recu de demande formelle de la part de Riyad. En réalité, des négociations sont en cours depuis près de deux ans : elles portent sur l'achat d'une centaine de F-16, qui remplace-raient les vieux F-5 de l'armée de l'air saoudienne. La valeur d'un tel contrat serait d'environ 5 milliards de dollars (environ 27,5 milliards de francs).

Le F-16 (construit par Lockheed Martin) était en compétition avec le F-18 Homet de McDonnell Douglas, voire avec le JAS-39 du suédois Saab. L'inquiétude des Israélieos peut se comprendre en théorie: une partie des F-S saoudiens sont actuellement stationnés sur la base aérienne de Tabuk, si-

tuée à moins de 250 kilomètres d'Israel. Israel peut donc faire valoir que cette vente violera l'engagement des Etats-Unis de garantir à l'Etat juif un avantage militaire qualitatif sur ses voisins arabes.

Au cours d'une conférence de presse avec M. Nétanyahou, venu renouer les liens avec l'administration américaine, fort de l'accord intervenu à Hébron en janvier, Bill Clinton a tenu jeudi à rassurer son bôte: tout en estimant que l'importante et ancienne coopération militaire avec le royaume saoudien a « contribué à la sécurité d'Isroël », le chef de la Maison Blanche a souligné qu'il sera répondu à toute demande précise de Riyad d'une manière qui préserve les intérets de l'Etat juif. M. Clinton a réaffirmé « l'inébranlable détermination + des Etats-Unis à garantir la sécurité d'Israel. Si un accord était conclu avec les Saoudiens, Washington renforcerait probablement le potentiel mili-

taire israélien. L'annonce des pourparlers américano-saoudiens intervieot à un moment où les relations entre Riyad et Washington ne sont pas

Plusieurs représentants de l'administration, dont le ministre de la justice, Janet Reno, et le directeur du FBI, Louis Freeb, ont en effet critiqué sans ménagement l'absence de coopération de la part des autorités saoudiennes dans l'enquête en cours sur l'attentat du 25 juin 1996 contre la base de Khobar (près de Dhahran), qui a tué

dix-neuf soldats amencains. Le FB1 a souligné que le gouvernement saoudien lui a rerusé la possibilité d'interroger des civils pouvant avoir été impliqués dans cette action terroriste, voire que Rivad dissimulerait des informations aux enquêteurs américains.

EXÉCUTIONS PRÉCIPITÉES

La crainte de Washington est que les dirigeants saoudiens fassent exécuter précipitamment une partie des quelque quarante « suspects » actuellement emprisonnés, lesquels seraient tous issus de la minorité shûte du royaume. Après l'attentat de novembre 1995 à Riyad, au cours duquel cinq

Américains avalent été tués, quatre coupables présumés avaient été décapités en public, avant tout contact avec les enqué-

teurs américains. Les dirigeants saoudiens affirment que les suspects de Khobar ont été téléguides par l'Iran, une these qui n'emporte pas la conviction à Washington.

La culpabilité de Téhéran n'est pas forcément à écarter mais aucune preuve n'est encore venue l'etayer.

Les Américains soupçonnent Riyad de vouloir systématiquement impliquer Téhéran, un bouc émissaire commode qui permet d'eviter une autre explication : des terroristes intérieurs saoudiens appartenant à la mouvance islamique, laquelle serait opposée à la fois au gouvernement de fer du prince héritier Abdallah et aux liens étroits entre la famille royale et les Etats-Unis.

Cette hypothèse signifierait que les menaces d'une éventuelle déstabilisation de la monarchle saoudienne sont plus grandes que par le passe. Il y a la madère à inquieter le gouvernement saoudien, mais aussi les Etats-Unis, qui restent étroitement dépendants des réserves pétrollères saou-

Laurent Zeççhini

Paris se dit prêt à participer à un règlement global au Proche-Orient

de notre correspondant « la France est votre amie » : décliné sur tous les tons, c'est l'essentiel du message politique que le ministre français de la défense, Charles Millon, à la demande expresse de Jacques Chirac, est venu porter en Israel pendant un peu moins de trois jourse Close jeudi. 13 février, cette visite, qui devait. mitialement avoir lieu à la fin de l'été demier, avait été annulée à la suite du blocage par le gouvernement de Benyamin Netanyahou du processus de paix. Le « coup de gueule » de Jacques Chirac, en octobre 1996, contre la présence envahissante de policiers israéliens dans la ville arabe de Jérusalem n'avait pas arrangé les choses.

. .

en gardier

1974

P . 1 . 15

1000

 $\frac{1}{2}(\frac{1}{2}T) = \frac{1}{2}$

 $(1/2)^{\frac{1}{2}} (1/2)^{\frac{1}{2}}$

At aux 1997

J. 4. 11.

 $\phi_{i,j}^{k} = 0$

 $\mathcal{J}^{\prime\prime}_{a}(\hat{x}_{a}^{\prime\prime},\hat{x}_{a}^{\prime\prime})$ -- . . 5 La 10.

44 Miles

have de la maderina

corn la mallie de l'est

Entouré d'amis français patentés de l'Etat juif. M. Millon est d'abord veno essayer de réparer

les pots cassés. Le ministre a répépasser pour un expert du conflit té à ses interlocuteurs, notamproche-oriental, sait etre lyrique, ment à son homologue, Itzhak a salué, avec les accords d'Hébron, « la réapparitian, camme un Mordechal, et au chef de la diplomatie, David Lévy, que Paris était « prêt à prendre toute sa place soleil à l'horizon », d'un processus de paix qu'il juge imprudemment dans le cadre d'un règlement glabal « irréversible ». du canflit entre Israël, le Liban et la **▼ DIALOGUE STRATÉGIQUE** Syrie ». En clair, des soldats fran-

cais pourraient être déployés au 3 i Pour cette « visite palitique », sud-Liban - mais indépendants du M. Millon s'était fixé comme obcontingent de la Finui – et sur le jectif d'éviter à tout prix les proplateau syrien du Golan occupé pos ou la démarche qui fâcbent. Il y a réussi. Son refus de respecter par Israel, mais pas à n'importe quelles conditions et seulement la coutume européenne - rendre ne serait-ce qu'une visite de cour-« avec les Etats-Unis », dans « un cadre multilatéral ». Paris propose toisie à la Maison d'Orient, siège ses bons offices pour « un règleofficieux de l'OLP dans la partie ment global ». La France n'eoteod orientale arabe annexée de Jérupas détacher ses soldats dans les salem - a été vivement apprécié

régions concernées si « toutes les par ses bôtes. parties en couse » oe sont pas Reprise en 1994 par le ministre de la défense de l'époque, Fran-Le ministre français, qui, sans çols Léotard, après un quart de

siècle d'interruption, la coopération militaire franco-israélienne ne s'est pas beaucoup développée depuis. Un « dialogue strate. gique », apparemment peu fécond, existe bien depuis deux ans et nombre d'officiers supérieurs de l'armée israélienne rencontrent régulièrement leurs homologues français. Mals peu de choses concretes en sortent. Les échanges militaires entre les deux parties ne dépassent pas 300 millions de francs par an. La France a acheté des drooes (avions sans pilote) de reconnaissance tactique Hunter, Israel, qui recoit 15 milliards de francs de dons améri-

cains chaque année, dont la moi-

tié à titre militaire, ne voit pas

pourquol l'armée changerait de

Patrice Claude

L'Eglise zaïroise tente de suppléer aux carences de l'Etat

Elle est l'entrepreneur le plus actif de Kisangani

KISANGANI

ميكذا من الاعل

de notre envoyé spécial La cathédrale est plantée sur les bords du fleuve Zaire. Une masse grise qui se remplit de fidèles, trois tois de suite tous les dimanches matin. Derrière une enceinte de

> REPORTAGE. L'Eglise catholique

assure les soins, l'école, la poste... Elle nourrit 27 000 réfugiés

briques rouges, dont la seule ouverture est une pone cochere fermée de lourdes grilles, on dirait une ferme fortifiée. C'est la « procure » de Kisangani. Dans la cour, une bonne douzaine de poids lourds, deux pompes à essence, et. autour, la résidence, des bureaux et les studios de Radio-Télé Amani » (« paix » en swahill).

Kisangaoi n'a plus d'hopital, plus de poste, plus d'école publique. En revanche, parallèlement, il existe un réseau de postes de santé, un système scolaire, une poste et une radio dont l'opérateur unique est sans doute l'entrepreneur le plus actif de la ville : l'Eglise catholique. Maintenant que la capitale du Haut-Zaire accueille les déplacés de la guerre, qu'ils soieot chassés par l'avance de la rébellion de Laurent-Désiré Kabila ou par les pillages des Forces armées zaf-

Kofi Annan regrette le démantèlement de la force multinationale

Le secrétaire général de

l'ONU, Kofi Annan, a regretré, jeudi 13 février à New York, le démantèlement de la force muitinationale prévue pour intervenir au Zaīre à des fins bumanitaires. Le Conseil de sécurité avait autorisé la création de cette force, en novembre, pour les secours aux réfugiés, mais le projet, confié au Canada, devait étre annulé en décembre. « Rétrospectivement, lo force multinatianale [...] aurait du simplement ètre suspendue » poor être éventuellement « réactivée », a déclaré M. Annan daus une conférence de presse. « En l'absence d'une coalition de bonnes volontés et tout simplement d'une volonté, l'ONU ne peut pratiquement rien faire », a-t-il souligné. M. Annan a précisé que le médiateur des Nations unies, Mohamed Sahnoun, aliait tenter d'obtenir un cessez-le-feu et la venue à une table de négociations des protagonistes du conflit dans l'est du

roises, l'organisation humanitaire internationale catholique Caritas nourrit vingt-sept mille personnes. Ceux qui dépendent d'une organisation non gouvernementale zairoise pour leur subsistance demandent à revenir dans le giron de Caritas, tant leur actuel « bienfaiteur » leur semble corromou et inefficace. « Les prêtres, au moins, ont peur du pêché », dit l'un d'eux.

En 1975, le Père Hubert Buse, curé de la cathédrale, fut le premier pretre zairois ordonné depuis 1959. Il rappelle qu'« en terre de mission », l'Eglise occupe souvent les terrains de la santé et de l'éducarron et qu'elle fut, au Zaire, responsable de la formation d'une bonne partie des dirigeants actuels, Il ajoute : « Ceux qui les ont éduqués en ressentent une certaine souffrance. » L'échec des dirigeants zaīrois a obligé l'Eglise à faire face au vide. « En 1977. l'Eglise a cammencé à poser des questions dans le texte intitulé Le Mal zaīrois, explique le prêtre. C'est à cette époque que, face à la degradation des structures publiques, nous avons décide de créer au moins un centre de sante dans

chaque paroisse. » Aujourd'hui, le petit séminaire de Kisangani accueille plus de cent élèves. On trouve des missionnaires du diocèse dans tout le Zaire, et jusqu'en Amérique du Sud. Dans l'ex-Stanleyville, presque la moitlé de la population est catholique pratiquante; l'islam n'est ici que le souvenir de l'arablsation provoquée par la tralte, et les sectes protestantes sont trop atomisées pour représenter une concurrence réelle.

Mais on n'assume pas les fonctions de l'Etat sans en payer le prix politique. En 1991, certains ganl, Mgr Laurent Monsengwo. qui fut le premier président de la conférence nationale. l'homme qui pourrait sortir le Zaîre de l'« ère Mobutu ». La classe politique s'était alors coalisée cootre lui et l'archeveque se tient désormais en réserve, même si la presse continue de scruter ses moindres propos et gestes ILe Monde du

12 novembre). L'Eglise est à nouveau en première ligne. Elle a d'abord été la cible priviléglée des pillages de l'armee. Elle est aussi la seule structure restée en place dans les deux camps, même si les prêtres restent parcimonieux dans la diffusion des informations venues des zones contrôlées par la rébellion. Souvent associée à l'opposition, l'Eglise catholique a tout intéret à préserver sa neutralité, si elle veut jouer un rôle dans une solution négociée à l'actuel conflit.

Thomas Sotinel

La Grande Pyramide ne pardonne pas aux imprudents

de natre correspondont

Khéops s'est à nouveau vengé des profanateurs de sa dernière demeure : la grande pyramide de Guizeh. Soixante-treize personnes, dont trente-sept hospitalisées dans un état grave, sont en effet tombées de la plus grande sépulture du monde au cours des trois jours de la fête du Fitr, qui marque la fin du ramadan. Le plus grand nombre

d'accidents a eu lieu dimanche 9 février et

les victimes sont toutes égyptiennes, et très

d'accord.

L'escalade des pyramides est théoriquement interdite depuis une vingtaine d'années, justement à cause de la multiplication des accidents, parfois mortels, dont étaient victimes d'intrépides aventuriers égyptiens et parfois étrangers. A première vue, l'escalade de la grande pyramide releve de l'exploit facile. Les blocs, de 1,5 métre à 2 mètres, qui montent en dégradé, ressemblent à un gigantesque escaller qu'empyramide que d'en redescendre. Une fois arrivé au sommet, à une centaine de mètres de haut, et une fois la vue, saisissante, admirée, il faut ensuite rebrousser chemin. C'est alors

DANGEREUSES ROBES À VOLANTS

que les problèmes commencent...

La fête du Fitr explique sans doute le lourd bilan de ces derniers Jours. Le plateau des pyramides a en effet accueillt quotidiennement quelque cent mille visiteurs, dont à peine deux mille touristes. Il était donc impossible, pour les forces de l'ordre, d'interdire la moindre escalade, à moins d'entourer les pyramides d'un cordon composé de milliers de policiers. Les vêtements neufs arborés fiérement

par les enfants à l'occasion de la fin du ramadan sont une autre cause d'accidents, notamment les robes à volants des jeunes filles qui, gonflées par le vent, peuvent déséquilibrer les alpinistes en herbe. Les chaussures pruntent ceux qui cherchent à épater la ga- l neuves, glissantes ou à talons hauts, sont

lerie. Mais il est plus facile d'escalader la | également du plus mauvais effet sur les blocs de calcaire poli. Quand les Egyptiens se rendent à Guizeh,

ce n'est généralement pas pour se recueillir, comme le font les touristes étrangers, devant la grandeur de leurs ancêtres. Le plateau des pyramides a toujours été un lieu de promenade du fait du manque dramatique de jardins publiques et de parcs de loisir et d'agrément dans la capitale. Selon les statistiques, chacun des quatorze millions de Cairotes ne dispose, en effet, que de moins de 0,5 mêtre carré de surface verte...

Les jours chômés, la nécropole des pharaons se transforme donc en un gigantesque terrain de pique-nique ou de foot. Une fois le soleil couché, c'est aussi l'un des rares endroits de la capitale surpeuplée où jeunes gens et jeunes filles peuvent jouir d'une relative intimité. Le plateau des pyramides change alors de nom et devient pour les Cairotes, le « champ des fleurs »...

Alexandre Buccianti

Des combats opposent les deux factions du gouvernement cambodgien

LA SITUATION s'est brutalement tendue au Cambodge, où des accrochages militaires opposent des soldats du Funcipec (royaliste) et du Parti dn peuple cambodgien (PPC, ex-communiste) au nordouest du pays. Cette poussée de fièvre est d'autant plus préoccupante que le PPC et le Funcipec sont formellement partenaires an sein de la coalition gouvernementale mise en place au lendemain des élections de 1993. Conséquence de ces affrontements, la circulation sur la route NS, qui relie Phnom Penh à la frontière thailandaise (nord), a été coupée à quarante-cinq kilomètres au nord de Battambang, la deuxième ville du

Seion les premières informations disponibles, les combats ont éclaté hindi 10 février dans un contexte de rivalité entre les deux factions pour récupérer les dépouilles d'un mouvement khmer rouge miné par les désertions. Des heurts auraient opposé une unité de Khmers rouges, vraisemblablement en rupture du noyau dur polpotiste, aux soldats du PPC qui tentaient de les enrôler de force sous leur propre bannière. Le PPC, dont le « patron » Hum Sen occupe les fonctions de second premier ministre, aurait alors dépèché des renforts. ce qui aurait conduit les royalistes du Funcipec à prêter main forte aux khmers rouges. Les heurts se sont étendus de Samiot à Phnom

Thipadey, situé à 25 kilomètres au l'armée, le PPC et le Funcipec se sud de Battambang.

LAMBEAUX KHMERS ROUGES

Selon le premier premier ministre et chef du Funcipec, le prince Norodom Ranariddh, les deux ministres de la défense, Tea Banh et Tea Chamrath, doivent se rendre à Battambang pour tenter de calmer les belligérants. Le prince a précisé qu'il avait obtenu de son partenaire gouvernemental, Hun Sen, que toutes les troupes se retirent des alentours de Phnom Thipadey.

Ce regain de tension survient alors que les deux factions préparent les prochaines élections de 1998. Dela concurrentes pour le contrôle de l'appareil d'Etat et de

disputent aujourd'hui les lambeaux du mouvement Khmer rouge. Depuis la défection, en août 1996, de leng Sary - considere comme le numéro deux de l'ancien régime polpotiste (1975-1979) - les cas de transfuges se sont multinlies, Initialement, ces Khmers rouges dissidents ralliaient le Funcipec, avec lequel les polpotistes avaient des affinités depuis l'époque où ils combattaient ensemble l'occupation vietnamienne. Mais le PPC de Hun Sen, qui avait dirigé le pays sous l'occupation des troupes de Hanoi, était ensuite parvenu à récupérer des unités khmeres rouges en rupture. - (AFP.

Une force interafricaine prend le relais de l'armée française en Centrafrique

forces françaises se seront retirées des quartiers de Bangui où elles s'étaient établies depuis le début de la dernière rébellion contre le président centrafricain, Ange-Félix Patasse, en décembre 1996. Au plus fort des événements qui ont vu une partie de l'armée centrafricaine se révolter contre le régime en place. la France a dépêché des renforts, portant les effectifs globaux de ses éléments d'assistance opérationnelle à quelque 2 150 hommes. dont plus d'un millier en maintieo de l'ordre à Bangui. Le dispositif français retrouvera son niveau initial de 1 200 hommes dans la capitale centrafricaine et de 600 autres a Bouar.

LE 20 FÉVRIER prochain, les

Ce retrait - les forces françaises garderont neanmoins certains points stratégiques, comme l'ambassade de France - s'accompagne de la montée en puissance de la mission interafricaine de surveillance des accords de Bangui (Misab), signés le 25 janvier. Selon les termes de ces accords, quatre Etats africains (Tchad, Gaboo, Mali et Burkina Fasoi ont accepté de fournir une force de paix qui en surveillera l'application, participera au desarmement des mutins et assurera la sécurité a Bangui.

Deux autres pays africains (Sénégal et Togo) ont délégue des confingents supplémentaires. Dirigée par un général gabonais, assiste d'un colonel senegalais, la Misab comprendra quelque 450 hommes. Pour cette mission de trois mois renouvelable, la force interafricaine bénéficiera d'un soutien logistique de la France, depuis Libreville et jusqu'à Bangui même.

Le transfert des responsabilités a eu lieu officiellement le 12 février. Au ministère français de la défeose, à Paris, on observe que c'est la première fois qu'est mise sur pied une force interafricaine de paix - indépendante, francophone et appuvée logistiquement par la France pour venir en aide a un pays africain sous mandat diplomatique d'autres Etats du continent. On y voit les prémices d'une force multilatérale de paix en Afrique, organisée par des états-majors africains.

Jacques Isnard

Le président bosniaque menace de démissionner si Brcko est abandonnée aux Serbes de Bosnie

Les musulmans expulsés en 1992 vont organiser une marche vers cette ville stratégique

Washington a décide d'abandonner la ville stratėgique de Brcko, dont le sort n'avait pas pu

tzetbegovic menace de démissionner de la présidence coffégiale bosniaque, tandis que les rè-

Des informations concordantes indiquent que être règlé à Dayton, aux Serbes de Bosnie. Alija fugiés musulmans révèlent leur intention de marcher vers la ville en dépit de la présence des

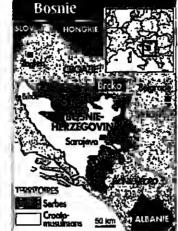
LA OÉCISION sur l'avenir de la ville de Brcko, dans le nord-est de la Bosnie-Herzegovine, sera-t-elle le tournant du processus de paix? La commission d'arbitrage, qui devait annoncer son verdict, vendredi 14 février à Rome, aurait pris la décision d'accorder Brcko aux Serbes bosniaques. Le texte stipnlerait le droit au retour des réfugiés musulmans et croates - un vœu pieux en République serbe la nomination d'un « superviseur » américain et la possibilité d'émettre un nouveau jugement

L'armée serbe a capturé Brcko en 1992 afin de percer un corridor qui assure une confinuité territoriale entre les conquêtes de Bosnie occidentale et orientale. Depuis près de cinq ans, les Serbes ont veillé à protéger ce lieu stratégique. S'ils décrètent que Brcko est attribuée aux Serbes, les Etats-Unis, qui contrôlent la commission d'arbitrage et ont placé leurs Gl dans la région, cholsiraient le statu quo. Les diplomates sont convaincus que la perte de Brcko aurait pu inciter les Serbes à relancer la guerre. Selon Mijo Anic, le délégué croate à la commission d'arbitrage, l'arbitre américain Roberts Owen aurait décidé « de mointenir le statu quo afin de ne pas créer davantage de problèmes ». Dès la veille, après l'annonce par l'AFP de « fuites » diplomatiques, les Bosniaques ont laissé filtrer une Idée des conséquences dans le pays.

L'Association des citoyens de Brcko, qui regroupe des milliers de musulmans expulsés en 1992, a immédiatement fait savoir qu'elle allait Organiser une marche vers la ville: « Nous avons été trohis par lo communouté internationale et tout spécialement par les Etats-Unis. Plus de vinet mille citavens sont prêts à morcher sur lo ville à tout moment pour reprendre leurs maisons, a déclaré Enes Pasalic, le "président" des réfugiés. Compte tenu des sentiments onti-americains de lo populotion, nous demondons oux troupes américaines de la SFOR de ne pas tenter de nous orrêter. Dans le cas controire, nous ne serons pas responsables des conséquences. » Des blindés américains sont aussitôt partis se positionner sur les routes d'accès a Brcko.

« DÉNI DE JUSTICE »

Le coup de théatre a ensuite été orchestré à Sarajevo. L'agence officielle bosniaque, BH Press, a révélé le contenu d'une lettre qu'avait adressé le président Alija Izetbegovic, le 15 jauvier dernier, aux pays du « groupe de contact » (Etats-Unis, Russie, France, Allemagne et Royaume-Uni). « Je démissionneroi de mes fonctions ou sein de la présidence collégiale de Bosnie-Herzégovine pour protester contre ce deni de justice, dernière en dote d'une série d'injustices (...) » Le président bosniaque annonçait que Haris Silaidzic, co-premier mlnistre du gouvemement central, et Ejup Ganic, vice-président de la fédération croato-bosniaque, démissionneraient également. Les Bosniaques se retireraient ainsi des institutions communes, déjà très fragiles, créées à Dayton afin de maintenir un semblant d'unité au



C'est à Dayton, en novembre 1995, que le sort de Brcko s'est révélé un problème majeur pour la paix en Bosnie et pour le partage territorial de facto entre les belligérants. Après trois semaines de négociations, malgré les efforts désespérés du médiateur Richard Holbrooke, Dayton échouait. Quelques heures avant l'annonce officielle, une pirouette a permis de signer la paix bosniaque : la décision sur Brcko était reportée d'un an. La ville de Brcko est demeurée une épine dans la lente construction de la paix. Les Occidentaux et les ex-belligérants ont franchi des étapes (la réunification de Sarajevo, les élections générales), en sachant que le sort de Brcko pourrait marquer un tournant dans le pro-

Pour la République serbe, qui serait désintégrée sans Brcko, la ville

est vitale. Pour les Bosniaques, elle a une double importance: le port de Brcko serait leur unique accès à la Save, puis au trafic fluvial international par le Danube, alors qu'ils sont déjà dénués d'accès à la mer Adriatique; et le nœud routier est un passage obligé vers la Croafie et l'Europe centrale. D'autre part, la décision sur Brcko est l'une de leurs demières chances de redonner un sens politique à l'accord de Dayton, quotidiennement bafoué par les ambitions séparatistes serbes et croates. Pour Sarajevo, le retour des babitants d'origine dans ce haut-lieu de la « purification ethnique » (70 % de non-Serbes en 1991, 100 % de Serbes aujourd'hui) aurait la force du symbole.

Alija Izetbegovic, s'il choisit de démissionner et d'affronter les capitales occidentales, pourrait créer le choc dont rêve Sarajevo pour réformer Dayton. Une réforme qui consisterait d'abord à appliquer le plau de paix, notamment en arrêtant les « criminels de guerre » et en entamant le retour des réfugiés. La révélation du contenu de sa lettre pourrait également n'être qu'un dernier coup de poker. Sa missive au « groupe de contact » précisait que le chef de l'Etat voyait « le choos en Bosnie » en cas de décision favorable à la Répuhlique serbe. BH Press indiquait jeudi soir que le secrétaire d'Etat américain Madeleine Albright aurait informé M. Izetbegovic que des modifications de dernière minute allaient être apportées en faveur du camp bosniaque.

Rémy Ourdan

L'annonce de l'assassinat d'un observateur de l'ONU provoque un regain de tension au Tadjikistan

MOSCOU

de notre correspondante La crise des otages au Tadjikistan, déclenchée, il y a dix jours, par l'enlèvement de quatorze journalistes et observateurs de l'ONU, connaît un regain de tension depuis l'annonce, jeudi 13 février, de l'assassinat d'un des otages, un militaire de narionalité ukrainienne. Vendredi, sa mort n'était pas confirmée et des négociations continuaient entre les ravisseurs, qui ont lancé un nouvel uitimatum, et un groupe peu précis d'interlocuteurs. Ce groupe comprend des hommes du président tadjik, Emomali Rakhmonov, des Russes, dont les forces armées soutiennent M. Rakhmonov (lequel s'est entretenu dans la nuit avec le premier ministre russe, Viktor Tcbernomyrdine), mais aussi des représentants de l'DNU ainsi que le célèbre commandant afghan, Ahmad Chah Massoud, venu dans la capitale tadkije, Douchanbé. D'ethnie tadjik, ce dernier serait désonnais allié à ses vieux ennemis russes dans sa lutte contre les talibans, « étudiants en religion » afghans, soutenus par les alliés des Etats-Unis.

Les ravisseurs, eux, sont connus, même si leurs objectifs réels dépassent peut-être leurs revendications immediates. Il s'agit d'une des bandes armées qui se partagent, sur des bases claniques, le contrôle du Tadjikistan depuis la guerre civile de 1992, dont les conséquences maintiennent ce

pays dans l'instabilité militaire et la misère. Les Massoud. En 1992, ces frères avaient combattu vaincus de la guerre, les «islomo-démocrates», furent chassés avec leurs familles en Afghanistan ; mais ils ont pu, au fil des ans, reprendre le controle d'une partie du Tadjikistan, malgré la présence à la frontière afgbane des troupes russes, qui ont soutenu le clan du président Rakh-

ACTE D'ALLÉGEANCE

Le pouvoir du président Rakhmonov reste des plus frêles. On considérait qu'il s'étendait sur quelques kilomètres autour de la capitale. Mais cela fut relativisé par l'enlèvement à Doucbanbé même, le 6 février, de quatre employés du Haut-Commissariat des Nations unies pour les réfugiés (HCR) avec leurs véhicules, par la bande qui venait d'enlever cinq observateurs miltaires de l'ONU et cinq journalistes, dans son fief d'Obi-Garm, quatre-vingt-dix kilomètres à l'est de la capitale. Les organisations internationales, y compris le Comité international de la Croix-Rouge (CICR), dont deux employés furent un moment otages des mêmes ravisseurs, ont évacué leurs personnels du Tadjikistan.

Le chef de ces ravisseurs, Bakhram Sadirov, réclamait le retour à ses côtés de quarante partisans, commandés par son frère Rizvon, qui ont combattu en Afghanistan contre les talibans avec

dans le camp islamiste, mais le chef de cehii-ci, réfugié en Afghanistan, avait demandé à Massoud de prendre sous son contrôle ces hommes qui s'étaient forgé une réputation de sauvagerie parnculière. Après le rapprochement Massoud-Moscou, les frères sont revenus à Douchanbé faire allégeance au président Rakhmonov.

Mais Rizvon repartait bientôt en Afghanistan avec plus d'une centaine d'hommes. Moscou et Douchanbé, opposés à leur nouveau retour, ont accepté, après négociations, que quarante d'entre eux soient amenés, à bord d'hélicoptères russes, de la ville afghane de Talogan à Dhi-Garm. Mais trente cinq seulement sont réellement arrivés. Les cinq autresauraient en effet été tués pour avoir refusé d'être désaurés à Talogan.

Cette affaire aurait provoqué la colère de Bakhrom, qui, en attendant un échange avec ses otages, communique par radio avec son frère, mais serait aussi en désaccord partiel avec lui... Selon l'opposition tadjike en exil, la situation réelle serait encore un peu plus complexe : les frères seraient des complices du président Rakhmonov et simulent un conflit pour être admis aux négociations intertadjikes qui devaient reprendre, fin février, à Moscou.

Sophie Shihab

Irlande du Nord: un soldat britannique assassiné par l'IRA

LONDRES. Un soldat britannique a été assassiné par un tireur de l'Armée républicaine irlandaise (IRA), dans la nuit de mercredi 12 à jeudi 13 février, au sud du comté d'Armagh, non loin de la frontière entre les deux Irlande. Cet attentat a été condamné dans tous les milieux politiques tant britanniques qu'irlandais. John Bruton, le premier ministre irlandais, a vu dans ce meurtre - le second d'un militaire depuis la rupture du cessez-le-feu par l'Armée républicaine irlandaise (IRA) il y a un an - « l'expression de ce que nous voulons éradiquer de notre société. à sovoir l'usoge de la violence à des fins politiques ». Gerry Adams, le chef du Sinn Fein, la branche politique de l'IRA, l'a qualifié de « très regrettoble », tout en affirmant qu'il ne modifierait pas la politique de son mouvement « d'un ioto ». Par ailleurs, une bombe au semtex a été désamorcée, jeudi, à Lurgan, dans le même comté. - Corresp.)

Dix-sept militaires algériens tués dans une embuscade

BONN. Dix-sept militaires algériens ont été tués la semaine der-nière dans une embnscade tendue par un groupe de l'Armée islamique du salut (AIS), branche armée du Front islamique du salut (FIS), près de Jijel, sur le bittoral à l'est d'Alger, a révélé, jeudi 13 février à Bonn, une source proche du FIS. Cette information a été confirmée par des sources indépendantes en Europe. Par ailleurs, le bulletin Al-Ribat, également proche du FIS, fustige, dans son édition parue vendredi en Allemagne, la politique algérienne de la France, qu'il accuse d'avoir « choisi son comp, celui de la dictature militaire ». Le bulletin salue aussi les « hommes politiques français [qul] ont eu une attitude favorable ou choix populoire et à lo démocratie », citant Valéry Giscard d'Estaing et Lionel Jospin. Enfin, le secrétaire général du Rassemblement pour la culture et la démocratie (RCD), Saīd Saadi, a indiqué jeudi à Paris, sur Radio Beur-FM, que son mouvement participera aux prochaines élec-tions législatives. - (AFR)

Condamnation unanime d'un attentat anticopte en Egypte

CAIRE. L'ensemble de la classe politique égyptienne, des Frères musulmans aux marxistes, a condamné, jeudi 13 février, l'attentat perpétré la veille dans une église copte de la province de Minya (au sud du Caire) qui a fait dix morts et cinq blessés. Cette attaque inquiète les six millions de coptes égyptiens, qui estiment être à nouveau les boucs émissaires des extrémistes musulmans dans le conflit qui les oppose aux forces de sécurité. Depuis le premier attentat anticopte, qui avait d'ailleurs donné en 1992 le signal de la guérilla Islamiste, plus d'une centaine de coptes ont été tués. Les attentats sont concentrés dans les provinces de Minya et d'Asslout, où la communauté copte compte pour plus du quart de la population. Les islamistes se hasent sur une fatwa du cheikh Omar Abdel Rahman - emprisonné aux Etats-Unis pour l'attentat contre le World Trade Center - qui rend licite le vol à main armée et l'assinat « des chrétiens mécréants ». - (Corresp.)

Afflux en Thailande de réfugiés karens fuyant la Birmanie

RANGOUN. Le quartier général de l'Union nationale des Karens (KNU) à Htikapler, dans l'est de la Birmanie, est tombé, jeudi 13 février, aux mains des forces gouvernementales birmanes, a-ton appris, vendredi, de source militaire thailandaise à Banekok. Des dirigeants du KNU, le seul mouvement ethnique important a n'avoir pas conclu d'accord avec le régime, auraient cependant démenti la chute de leur hase principale. Quelque trois mille réfugiés karens, a-t-on ajouté de source thailandaise, approchaient, vendredi, de la frontière et semblaient prêts à trouver refuge en Thailande en cas de poursuite des combats. Queique deux mille Karens avaient déjà franchi la frontière ces derniers jours. - (AFP.)

EUROPE

SERBIE: le régime de Belgrade a commencé à tenir ses engagements en validant, jeudi 13 février, la victoire de l'opposition aux élections municipales à Belgrade. Les commissions électorales ont également entériné la victoire de la coalition Ensemble dans les villes de Pirot (sud) et Soko Banja (sud-est). La veille, le Pariement de Serble avait adopté une « loi spéciole » reconnaissant le succès de l'opposition dans quatorze villes du pays. L'opposition poursuit toutefois les manifestations et attend l'installation des elus dans les conseils municipaux. - (AFP.)

FRANCE - ESTONIE : l'Estonie « remplit pratiquement » les

conditions pour une adhésion «oussi rapide que possible » à l'Union européenne, a déclaré Jacques Chirac, jeudi 13 février, après avoir reçu le président estonien, Lennart Merl, en visite en

■ ROUMANIE : l'ex-roi Michel de Roumanie s'est félicité, jeudi 13 février, de la décision du gouvernement roumain de lui rendre « dons les plus brefs délois » la citoyenneté roumaine dont il avait été déchu en 1948 par les communistes. « Il s'agit d'un octe de justice », souligne un communiqué de la maison royale. - (AFR) TURQUIE : pour une valeur de 430 millions de dollars (environ 2,5 milliards de francs), les armées turques ont commandé trente hélicoptères Cougar au groupe franco-allemand Eurocopter (Le Mande du 13 février). Ces bélicoptères, assemblés près d'Ankara, seront livrés entre 1999 et 2002. De même, pour 113 millions de dollars (570 millions de francs), elles ont acheté quatre bélicoptères Sea Hawk au groupe américain Sikorsky. - (AFP)

■ PHILIPPINES: Mgr Antonio Nepomnceno a été tué dans un accident d'avion, avec trois autres personnes, vendredi 14 février, après avoir assisté aux obsèques, à Jolo (sud), de Mgr Benjamin de Jesus, assassiné par des militants islamistes le 4 février (Le Monde du 6 février). Ancien évêque auxiliaire de Cotabato, Mgr Nepomnneno était âgé de soixante et onze ans. Les obsèques de Mgr de Jesus ont eu lieu en présence de deux mille soldats et policiers. -

AMÉRIQUES

■ CUBA : le Conseil d'Etat de Cuba a décidé de «libérer » de ses fonctions Armando Hart Davalos, ministre de la culture de Fidel Castro depuis vingt ans, a annoncé le quotidien cubain Granma. Agé de soixante-cinq ans, Armando Hart Davalos est Pun des premiers fidèles de la révolution cubaine. Son successeur sera Abel. Prieto Jimenez, quarante-six ans, membre du bureau politique du Parti communiste cubain et jusqu'à maintenant président de l'Union des écrivains et des artistes de Caba. - (AFR)

Pékin aurait tenté de financer le Parti démocrate américain

WASHINGTON

de notre correspondont Et maintenant la chinese connection! Sous l'œil intrigué de Benyamin Nétanyahou, le premier ministre israélien avec lequel il tenait, jeudi 13 février, une conférence de presse à Washington, Bill Clinton a commenté le dernier épisode de l'affaire des financements illicites reçus par le Parti démucrate, révélé le matin même par le quotidien le Woshington Post. Les faits sont les suivants : le FBI, mandaté par le département de la justice, a réuni des preuves selon lesquelles des représentants de l'ambassade de Chine à Washington auraient tenté de faire parvenir des contributions financières au Parti démocrate pendant la campagne présidentielle de 1996.

Grâce à des écoutes électroniques de la mission chinoise, la surete fédérale a acquis la conviction que des diplomates ont organise un reseau de donateurs susceptibles d'alimenter la caisse toujours délicates. L'ambassade de la Maison Blanche M. Wang Jun, électorale du parti de M. Clinton. Pékin a qualifié de « sans fonde- un marchand d'armes lié au gou-

Comment? Le Post n'avance que des hypothèses, mais celles-ci semblent correspondre à de précédentes révélations impliquant no-tamment le groupe indonésien Lippo, qui appartient à la famille Riady. Pourquni? De puissants intéréts financiers, américains ou étrangers, en particulier asianques, auraient tenté de financer le parti du candidat donné gagnant, en contrepartie d'éventuels et futurs passe-droits.

REBONDISSEMENT

A ce jour, le parti de M. Clinton a été obligé de renvoyer à différents dunateurs des contributions illégales pour un montant total de 1,5 million de dollars (environ 8,25 millions de francs). Mais ce rebondissement ne pouvait pas plus mal tomber, le nouveau secrétaire d'Etat, Madeleine Albright devant se rendre, le 24 février, en Chine pour tenter de réchauffer des relations sino-américaines ment et irresponsables » les alléga-tions « obsurdes » du Washington Post, estimant qu'elles sont « un nouvel exemple de lo démonisation » de la Chine.

M. Clinton a, pour sa part, reconnn que ces révélations soulevaient « une série de questions sérieuses ». Exigeant une enquête « complète et vigoureuse », ll a ajouté: « Ce seruit très grave pour les Etats-Unis si un pays tentait de faire parvenir de l'argent à l'un de nos partis politiques, quelle qu'en soit la raison. » Parmi les noms des individus cités dans cette «filière chinoise » figure, notamment, celui de John Huang, homme-clé de la collecte des fonds électoraux au sein de la communauté d'origine

ll y a quelques semaines, un homme d'affaires de l'Arkansas, originaire de Taiwan et ami personnel de Bill Clinton, Charles Trie, avait également été cité. M. Trie avait réussi à faire inviter à

vernement de Pékin. Malgré l'insistance des républicains, le dépar-tement de la justice a estimé, ieudi, qu'il n'y avait pas lieu de nommer un procureur indépen-dant (tel comme Kenneth Starr, qui poursuit son enquête dans le scandale Whitewater) dans le cadre des enquêtes menées sur les financements douteux reçus par le Parti démocrate. En revanche, les commissions d'enquête de la Chambre des représentants et du Sénat ont exigé la remise de documents détenus par le groupe Lippo

et par plusieurs témoins-clés. Outre l'inévitable John Huang, on trouve parmi ceux-ci Webster Hubbell, ancien secrétaire à la justice, condamné à quinze mois de prison pour fraude fiscale, et qui vient d'être remis en liberté. Ancien ami personnel de M. Clinton, M. Hubbell, déjà impliqué dans le scandale Whitewater, a été rémunéré par le groupe indonésien Lip-

Laurent Zecchini



on aurait pu téléphoner à 1 million d'entre vous, mais comme on dit : les écrits restent.

The first detect refugi

fusant le liemanie

Merci d'abord à vous et aux 999 999 personnes, qui de la maison ou du bureau, du bout de la rue ou de l'autre bout de la planète*, ont choisi de téléphoner avec SFR. Merci de votre confiance qui nous stimule chaque jour un peu plus, pour adapter notre offre et nos services à vos nouvelles attentes, et pour développer et

améliorer la couverture de nos réseaux:

française, 260 000 km de routes en France, 43 pays dans le monde. Merci également à nos distributeurs qui chaque jour vous assistent et vous conseillent et à tous ceux qui 24 H/24 sont à votre écoute. Et merci enfin à vous, qui demain choisirez d'entrer dans le Monde Sans Fil avec SFR.



LE MONDE SANS FIL EST À VOUS.

Depuis les zones couvert

lementaire, mais aussi pour la gauche, quand c'est dans son électorat que le FN a puisé le plus de voix. ● EDOUARD BALLADUR a expliqué au Monde que l'alliance de la

gauche et de la droite, pour faire face au Front national, comme cela a été fait à Vitrolies, n'était pas une bonne solution. Pour lui, il ne faut pas que la « droite ait peur de sa po-

litique ». ● LE RPR, L'UDF ET LE PS ne vaulent pas se priver de leurs élus impliqués dans des affaires tant qu'ils n'ont pas été condamnés définitivement par la justice.

Le FN en position d'arbitre dans plus de 200 circonscriptions législatives

L'élection de Vitrolles a crédibilisé la volonté de Jean-Marie Le Pen de maintenir ses candidats au second tour des élections législatives partout où cela sera possible. Les études montrent que ce maintien gênerait principalement la droite, mais n'épargnerait pas la gauche

LES ÉLECTIONS PARTIELLES le crits - afin, au minimum, d'alguiser jections le confirment ; le Front national s'impose, chaque jour davantage, comme l'arbitre probable des législatives de mars 1998. En octobre à Gardanne (Bouches-du-Rhôae) et en novembre à Dreux (Eure-et-Loir), l'extrême droite n'a pas réussi à l'emporter, mais a forcé la porte du second tour. Il v a une semaine, à Vitrolles (Bouches-du-Rhône), elle a, pour la première fois, remporté un scrutin à la majorité absolue des suf-

Ces trois scrutins témoignent que la stratégie électorale martelée par le FN depuis des mois ne relève plus seulement des rodomontades ou des bluffs de Jean-Marie Le Peo: pour les législatives de 1998, il enteod maintenir ses candidats partout où cela sera possible - ce qui suppose d'obtenir au premier tour plus de 12,5 % du nombre d'insles divisions de la droite parlementaire et, au mieux, de tirer parti de ces contradictions pour essayer de s'imposer au second tour comme aux municipales de 1995 à Toulon, Orange et Marignane. Quelle probabilité le Front Natio-

nal a-t-il d'y parvenir? Le premier indicateur est celui des intentions de vote, même s'il s'agit d'une mesure aléatoire, plus d'un an avant un scrutin. En pourcentage des électeurs inscrits, le FN avait obteou 63% des voix au premier tour des législanves de 1988 et avait pu se maintenir au second dans treize circonscriptions. Aux législatives de 1993, il avait progressé de deux points et avait pu se maintenir dans cent une circonscriptions.

Or les deux enquêtes les plus récentes, publiées en décembre, situent les intentions de vote exprimées en faveur du FN, si des

jourd'hui, à 14% pour Ipsos et à 17% pour BVA. Rapporté an nombre des inscrits, le chiffre se situe, pour ces deux instituts, à 11,7 % d'intentions de vote en faveur de l'extrême droite, soit plus de trois points de plus qu'en 1993. Sur cette base, les candidats du FN pourraient se maintenir au second tour dans deux cents circonscriptions, au bas

Cette évaluation est confirmée, globalement, par les résultats de l'électioa présidentielle de 1995. Jean-Marie Le Pea avait, en effet, dépassé la barre des 12,5 % des électeurs inscrits dans 228 circonscriptions. Toutefois, comme le souligne à juste titre Patrick Buisson dans une étude plus fouillée que vient de publier la lettre Politique opinion (datée 12 février), il serait pour le moins rudimentaire de plaquer arithmétiquement les résultats de l'élection pré-

sidentielle sur la carte des tantes disparités régionales, selon

L'étude de Politique opinion s'emploie donc à affiner l'analyse en tenant compte, circonscription par circonscription, de la dynamique ou de l'absence de dynamique locale du FN entre 1988 et 1995.

DISPARITÉS RÉGIONALES

Sur la base de cette indicateur plus sophistiqué, il apparaît que « les candidats frontistes dépasseraient les 12,5 % dans 112 circonscriptions de France métropolitaine et se situeraient entre 10.5 % et 12,5 % des inscrits dans 108 autres ». Soit, au total, 220 circonscriptions où la menace de triangulaires au second tour est sérieuse. 97 de ces circonscriptions sont actuellement représentées par un député RPR, 82 par un UDF, 5 par un divers droite et 36 par un élu de Reste à tenir compte d'impor-

Dans les secondes, en revanche, la progression du mouvement de M. Le Pen. « s'est effectuée pour l'es-

estime M. Buisson.

qu'il s'agit de zones d'implantation

déjà ancienne du FN (soit 130 cir-

conscriptions essentiellement si-

tuées en Provence-Alpes-Côte-

d'Azur, Ile-de-France, Rhône-Alpes.

Languedoc-Roussilloo. Centre et

Franche-Comté) ou de zones de

progression récente (soit 90 cir-

conscriptions dans le Nord-Pas-de-

Calais, Lorraine, Alsace, Picardie,

Champagne-Ardenne et Haute-

Normandie). La provenance poli-

tique des électeurs du FN joue, là,

un rôle qui pourrait être décisif.

Dans les zones d'implantation an-

cienne, où le FN capte un électorat

issu de la droite classique, « les trian-

gulaires pourralent être fatales à

nombre de sortants de la majorité »,

singulièrement de la gauche socialiste ». Dès lors, « les sartants de droite portés par la vague bleue de 1993 ont tout à craindre des transferts de voix frontistes en cas de duels avec le PC ou le PS ».

Mais si le FN devait confirmer ou amplifier les scores de son président en 1995, « le rapport des forces au second tour pourroit y être sensiblement modifié. Fixant ou fidélisant une part non négligeable de l'ancien electorat socialiste, la présence du FN au second tour contribuerait à sauver in extremis » des sortants de droite menacés. La capacité du mouvement d'extrême droite de se maintenir au second tour des législatives de 1998 ne menace donc pas seulement le RPR ou l'UDF. C'est l'ensemble du traditionnel clivage bipolaire droitegauche qu'elle risque de chambou-

Gerard Courtois

 $, \psi, \bar{\gamma}$

~;** :.

... -21.

-

₩r-.

Widos.

4.71 14 to 1

Andrea

Dans l'Essonne, un écologiste mal accepté contre un RPR contesté

SI FAIRE BARRAGE au Front national consiste pour les partis « républicains - à désigner un candidat bien implanté, incontesté dans son propre camp et vierge de toute mise en cause judiciaire, la situation se présente au plus mai dans la deuxième circonscription de l'Essonne (Mennecy-Etampes).

Essennellement rurale, cette circonscription a etc. de 1988 a 1995. celle de Xavier Dugoin, président du conseil général de l'Essonne. Successivement conselller municipal d'Etampes (en 1983), puis de Mennecy, doot il est le maire depuis août 1990, celui qui est ajourd'hui sénateur fait l'objet d'une série d'enquêtes judiciaires sur des affaires politico-financières et incarne une cible idéale pour l'extrême droite qui, ces demières années, a enregistré une poussée électorale aussi bien dans les quartiers très urbanisés du nord que dans les zones rurales du sud du département.

Le député qui a succéde à M. Dugoin est son anciea directeur de cabinet, Franck Marlin (RPR), qui, soupçonné d'avoir été salarié dans des conditions douteuses par un groupe de travaux publics omniprésent dans les marchés publics du département, fait actuellement l'ob-

jet d'une demande de levée de son immunité parlementaire. Portant les couleurs d'une majorité départementale discréditée par les affaires, il rencontrera sur son chemin Hubert de Mesmay (FN), qui avait rassemblé 17,89 % des voix au premier tour de la législative partielle de 199S. A Mennecy, où Il siège comme conseilau second.

A gauche, les instances nationales du PS ont serné le trouble en accordant cette circonscription à un candidat désigné par les Verts, au détriment d'Elisabeth Doussain, une militante socialiste particulièrement bien implantée. Chef de file de l'opposition à Mennecy, elle avait rassemblé près de 43 % des voix au second tour de l'élection qui avait vu l'élection de M. Martin. La désignation de Michel Cantal-Dupart, urbaniste passé de Génération Ecologie à Coavergence-Ecologie-Solidarité, le mouvement de Noël Mamère, est perçue, aussi bien par la fédération socialiste que par les Verts de l'Essonne, comme une énorme erreur dans une circonscription menacée

Pascale Sauvage

La gauche hésite sur l'intérêt des candidatures uniques

COMMENT BATTRE, en 1998, un Front natiooal de plus en plus menacant? La gauche tarde à donner la réponse. Cinq mois après la proposition, avancée par le Mouvement des citoyens, de présenter un candidat unique de la gauche dans 49 circonscriptions - dont 25 en Provence-Alpes-Côte-d'Azur - où le poids de l'extrême droite risque de faire disparaître la gauche au second tour des élections législatives, le dossier piétine. Occupée par ses alliances et ses investitures - celles du Parti communiste ne seront connues qu'au mois de mars-, la gauche peine à s'entendre sur une

Dans l'esprit de la Gauche socialiste, le courant de Julien Dray, et du MDC, le Comité national de vigilance contre l'extrême droite, créé en septembre 1996, devait servir de cadre à ces discussions. Mais les autres formations fondatrices (le Parti radical-socialiste, le PS, le PCF et les Verts), ainsi que les syndicats et les associations venus les rejoindre, s'y sont montrés hostiles. Le Comité ne s'est pas réuni après l'élection de Catherine Mégret à Vitrolles, le 9 février. Et la prochaine rencontre, le 20 février. doit seulement entériner la participation à la contre-manifestation organisée le 29 mars, à Strasbourg, lors du Congrès du Front national.

« PRÉOCCUPATION »

Le 26 décembre, pourtant, le MDC, faisant état, dans une lettre au Comité, de sa « préoccupation » sur la future élection de Vitrolles et sur la «situation judiciaire» du candidat social'ordre du jour. Le 4 février, lors d'une réunion commime au PS et aux Verts, Dominique Voynet posait à nouveau la question d'une rencontre unitaire.

Sous peine de discrédit, la rencontre devrait donc avoir lieu. Jean-Christophe Cambadélis a été mandaté par le secrétariat national du PS pour convoquer l'ensemble des formations de

Cette réunion devrait se tenir dans quelques semaines, après le lancement de la campagne lé-. gislative du PCF lors du meeting de Robert Hue, à Lille, le 1º mars.

Les négociations électorales que les communistes ont entamé avec le MDC serviront, sans doute, d'argument au PS pour forcer un PCF historiquement hostile à toute candidature unique au premier tour à s'entendre sur quelques « circonscriptions menacées ». Si les socialistes et les Verts sont prêts à s'entendre sur une vingtaine de circonscriptions, les communistes, et la défaite de la gauche à Dreux, estime en effet que « ce n'est pas forcement ce type de rassemblement qui permet de faire face ». « Nous sommes de plus en plus hésitants », confie même André Lajoinie, secrétaire national chargé des

Ariane Chemin

Les partis républicains ne veulent pas se séparer de leurs élus mis en examen l'Isère de se mettre « en congé » LORS de la campagne électo-« Nous les soutenons, porce qu'il dans les Bouches-du-Rhône.

rale à Vitrolles, le Front national a largement exploité la mise en examea, en décembre 1995 pour faux et usage de faux, de Jean-Jacques Anglade (P5), tête de liste de la gauche. Dans ses propres sontieos, cette situation avait suscité quelques embarras. Après coup, biea qu'ayant choisi de retirer sa liste au second tour, la droite ne s'est pas privée de mettre en cause le chef de file que s'était choisie la gauche. « On ne cambat le Frant national et an ne gagne face à lui qu'avec de bons candidats crédibles, intègres, sinan la défaite est sans appel . résumait André Rossinot, president du Parti rester, on reste », a déclaré l'an-

Ces critiques déboucherontelles, pour autant, sur une voionté d'écarter de ses rangs les élus RPR et UDF touchés par des procédures iudiciaires au momeat des investitures de leurs candidats pour les élections de 1998? Pour l'heure, rien ne l'indique.

Alors que le Front national exploite avec succès le vieux fond d'antiparlementarisme français sur le thème « tous pourris », les dirigeants de la majorité a'ont pas pris de mesure pour faire le ménage parmi les multiples préteadants aux élections de 1998. La démission d'office de tout membre du gouvernement mis en examen, instituée du temps de Pierre Bérégovoy puis confirmée par Edouard Balladur, n'a pas fait école pour les écbelons inférieurs. Une règle prévaut au RPR : la

présomptioa d'innocence doit bénéficier jusqu'au bout pour les élus mis en examea et aucune sanction interne ne peut être prise avant la condamnation définitive d'un adhérent du mouvement. C'est ainsi que le RPR a attendu la condamnation d'Alain Carignon. le 9 juillet 1996, par la cour d'appel de Lyon, pour demander au président du conseil général de aux promesses constantes des

de soo parti. Plus récemment, le groupe RPR de l'Assemblée nationale a été coatraint par la direction du mouvement d'atteadre la condamnation en appel de Patrick Balkany, député des Hauts-de-

Seine, pour l'exclure de ses rangs. A gauche, le Parti socialiste ne souhaite pas établir de règle générale. D'abord, sans doute, parce qu'il compte parmi ses élus un certaia nombre de personnes mises en examen.

Ainsi, Henri Emmanuelli, député des Landes, mis en examen en 1992, puis condamné en appel, en sa qualité de responsables des finances du PS, dont il est devenu en 1994 le premier secrétaire. Ou André Laignel, maire d'Issoudun (indre), ancien trésorier de 1981 à 1988, mis en examen le 2 janvier 1996 pour recel d'abus de biens sociaux et corruption passive.

n'est pas question de sanctionner des persannes privées paur une faute collective, cammise avant 1990 », indique François Hollande, porte-parole du PS.

CANDIDATS IRRÉPROCHABLES Évidemment, l'échec de Jean-Jacques Anglade à Vitrolles et les

critiques qui se sont exprimées à son sujet ont fait réfléchir. « Nous avons veillé à ce que nos candidats pour 1998 soient irréprochables. Nous les avons aussi désignés très tot. De teile sorte que, si une affaire touche l'un d'entre eux au nam de lo morale publique, il sera temps de le remettre en cause », indique M. Hollande.

La désignation des candidats. plus d'un an avant l'échéance électorale, a aussi pour objectif d'éviter les querelles sur la place publique, comme cela s'est passé

Le Parti communiste adopte la même attitude. « Evidemment, la question ne se pose pas s'il s'agit d'enrichissement personnel », ex-plique Pierre Blotin, membre du bureau national du PCF. Le secrétaire national, Robert Hue, mis en examen le 10 octobre 1996 pour « recel de trafic d'influence », dans le cadre du financement de son parti, sera d'ailleurs candidat, en 1998, à Argenteuil, dans la 5° circonscription du Val-d'Oise. Une raison, sans doute, pour laquelle le Parti communiste s'est montré très discret sur les « quolités » dn candidat socialiste à Vitrolles_ Et, depuis le début de la semaine, sur son échec, en laissant soigneusement les socialistes commenter, en première ligne, la défaite du

candidat unique de la gauche.

Service France

Edouard Balladur désapprouve la stratégie du « front républicain » « Il fallait rester. Quand an peu!

ÉDOUARD BALLADUR veut que la droite fasse entendre sa voix. Silencieux après la victoire de l'extrême droite à l'élection de Vitrolles, l'anciea premier ministre est décidé à monter sur le pont pour affirmer et défendre l'identité de la droite. Tant face au Parti socialiste, adversaire principal de la majorité selon lui. que face au Front national qui a « la draile comme adversaire prioritaire, avec pour obiectif de la faire explaser ». A ses yeux, les récents propos de Jean-Marie Le Pen, au Club de la presse d'Europe 1 - « Chirac est pire que Jospin » - l'ont opportunément rappelé.

Le gouvernement et la majorité doivent-ils s'inquiéter du résultat de Vitrolles où le score de Roger Guichard (UDF-PR), cbef de file de la liste de droite au premier tour (16,30 %), n'est pas flambant? La droite oe nisque-telle pas de se laisser engluer dans le système aon dit du « front républicain » contre le Front national? M. Balladur pense que l'affaire est « grove et significative ». C'est pourquoi il s'inscrit en faux contre la décision qui a été prise par les états-majors du RPR et de l'UDF de retirer la liste Guichard pour le second tour de Vitrolles.

M. Balladur repousse l'argumeat selon lequel ce maintien aurait favorisé une victoire de l'extrême droite - Catherine Mégret avait obtenu près de 47 % des voix au premier tour - et provoqué une campagne de gauche sur la complicité de la droite avec les amis de M. Le Pea.

cien premier ministre au Mande.

BESOIN DE REPÈRES Au contraire, il assure que ce retrait entraîne « une indifférenciatian entre la draite et la gauche » et fait disparaitre « l'identité de la majorité », au moment même où ses électeurs ont précisémeat besoin de se voir offrir des repères précis afin de « s'v retrouver ».

« Nous devans etre nousmèmes. Il ne faut pas que la droite ait peur de so palitique », souligne le prédécesseur d'Alain Juppé, comme si justemeat il doutait de cette volonté des dirigeants de la majorité. Forts de cet adage, M. Balladur et les balladuriens vont désormais défendre cette ligne à l'intérieur du

Le RPR expérimente sa stratégie anti-FN à Toulon

« POUR COMBATTRE LE FN, il amis de Jean-Marie Le Pen. Elle tian de la vraie force de l'extrême faut le prendre pour ce qu'il est vraiment : un parti qui est en train de devenir un grand parti. » Ce constat, dressé par l'Observatoire méditerranéen des libertés (OML), préfigure le travail de réflexioa engagé par le RPR depuis octobre pour lutter contre le Front national (Le Monde du 7 février).

Créé au lendemain de la victoire du Front national aux élections municipales à Toulon et présidé par Marc Bayle, conseiller général (RPR) de la ville et proche d'Alain Juppé, cet observatoire s'attache à « débusquer les incohérences » de la nouveile municipalité.

Sur le plan local, l'association, qui regroupe des personnalités de toutes tendances, dénonce l'augmentation de la fiscalité, contraire

publiques, le clientélisme, la « mise au pas idéologique des organismes subventiannés par la Ville ». Auteur d'un livre, Le Front natianal, cela n'arrive pas qu'aux outres (éditions Plein Sud. 1995),

M. Bayle souhaite que cette « veille onti-FN », menée principalement jusqu'ici sur le plan juridique, s'étende aussi sur le terrain économique, dans la mesure où l'extrême droite, par son « idéologie sectaire », dissuade l'implanta-non d'activités.

« SOUS-ESTIMATION »

Dans un document daté du 7 février, l'OML estime que la stratégie de « l'anathème », comme la tentation de négocier avec le FN, « ont en commun d'être fondées sur lo même erreur : une sous-estima-

pointe les atteintes aux libertés droite ». «Même si on peut le regretter, les électeurs ne raisonnent plus par références idéologiques ou historiques, mais se déterminent par anticipation des bénéfices concrets pour eux de tel ou tel vote-Les électeurs manifestent également une nouvelle forme d'intelligence politique qui impose des obligotions de camportement et de

résultats à leurs représentants. » Pour tenter de récupérer l'électorat séduit par les thèses de l'extrême droite, explique encore l'Observatoire, « il ne sert à rien de dénancer le caractère idéologique et extrémiste du FN; il faut le regarder dans sa gestion ». Le RPR s'apprête à le faire, sur la recommandation de Jean-Pierre Delalande, député du Val-d'Oise.

Jean-Louis Saux

FRANCE

ndidators uniques

The kar day micer ere

September 11:

g. 2071

 $\mathcal{H} \wedge \cdot \mathbf{w}^*$

- 25

40.00

 $V = \mathbb{R}^{2d}$

i he last

Artistes et Toulonnais se mobilisent pour défendre Châteauvallon et demander le départ du préfet

TOILON

de notre envoyée spéciole Réunis à Châteauvallon pour soutenir le Théâtre national de la danse et de l'image (TNDI), plusieurs centaines d'artistes ont clos la journée d'action du 13 février

REPORTAGE.

« Mets le Paquet pour Châteauvallon, Chevallier, on va te couper le siphon »

en lançant un appel au président de la République. Dans un texte qu'ils veulent faire signer au plus grand nombre, ils lui demandent la démission du préfet du Var, Jean-Charles Marchiani - un proche de Charles Pasqua -, jugé trop favorable au maire Front national de Toulon, Jean-Marle Le Chevallier, qui a demandé la dissolution du TNDI, après avoir obtenu, le 1er février, le licenciement de son directeur, Gérard Paquet. Le texte exige le maintien

du TNDI et de son directeur. « Toulon, nique ton maire », « pas de haine, pas de FN »: le matin, les artistes ont défilé dans les rues de la ville, de la place de la Liberté au palais de justice et à musiciens, cineastes ou danseurs, artivés, à l'aube, par le train de nuit depuis Paris (Le Monde du 14 février), se sont ajoutés au fil de la matinée d'autres manifestants, à l'appel de la Société des réalisateurs français (SRF) et du Syndicat des directeurs d'entreprises artistiques et culturelles

participé à la journée d'action, dont l'écrivain Marek Halter, le cinéaste Bertrand Tavernier, la comédienne Bulle Ogier, les metteurs en scène Patrice Chéreau et Georges Lavaudant, directeur du Théâtre de l'Odéon.

De nombreux chorégraphes sont venus défendre l'un des beux artistiques français les plus ambitieux en matière de danse contemporaine: Philippe Decouflé, Maguy Marin, Karine Saporta, Matbilde Monnier, parmi d'autres. Certains, qui n'ont pas fait le voyage jusqu'à Toulon, comme Bernard Faivre d'Arcier, directeur du festival d'Avignon ou Marcel Bluwal, président de la Société des auteurs compositeurs dramatiques (SACD), ont envoyé des messages de soutien.

Place de la Liberté, avant le départ du cortège, Jacques Higelin a chanté Alertez les bébés, puis déclaré: « Je suis fier de votre courage, de votre révolte, de votre résistance. » Directeur du Théâtre de l'Aquarium à Paris, Didier Bezace a estimé qu'il fallalt répondre «immédiatement à choque oction symbolique de l'extrême draite ». Il vient de reprendre à Paris un triptyque qu'il d'Avignon cet été, dont « deux « Marchiani, démissian! » Dévant culture, véndredi 14 février, à l'oc-Elles montrent, selon lui, «comment, à force d'insaucionce et de légèreté, an se retrouve dons un régime comme le III Reich ».

COMME LE JIF REICH »

lycéens, des militants CGT de gés vers le site de Châteauvalion l'Arsenal, les enseignants de la FSU, les représentants du Parti socialiste du Var, la CFDT se massaient derrière les artistes. La section Ras-l'Front de Vitrolles a été très applaudie. Le tout nouveau Collectif des intellectuels et créateurs varois affichait sa résolution: «Le Front national prospère sur l'inculture. Nous voulons contribuer à faire vivre la culture dons le Vor », affirmait Jean-Claude Villain, philosophe.

en fin de matinée. Comme les locaux étaient fermés, le meeting s'est tenu en plein air. Gérard Paquet qui, précisait-il, se sent « toujours directeur de Chôteauvallon », a affirmé: « Je ne lücherai jamois! Ce lieu a été conçu comme un lieu de liberté. Grâce à vous tous, je sois qu'il le restera. » Celui qui a fondé ce lieu de culture, il y a plus de trente ans, croit qu'une solution peut encore être trouvée. Il devait être

Manifestations de soutien à Paris et en région

Le collectif Faire front an FN do ministère de la culture a organisé un rassemblement dans les jardins du Palais-Rnyal, à Paris jeudi 13 février : « Le gouvernement n'est-il pas d'un côté en train de faire la politique du FN avec les lois Debré, et d'un autre, la politique anti-FN dans le rôle qu'il assigne à ses services chargés da social, de l'éducation et de la culture ?», demandait Claude Rouot, porte-parole du collectif, perchée sur une colonne de Buren.

Le même jour, à Grenoble, plusieurs centaines de professionnels du spectacle vivant, de l'audiovisuel, et les principaux responsables des institutions culturelles se sont rassemblés à 9 beures devant la préfecture de l'Isère. A Lyon, le mercredi 12, un millier de personnes ont manifesté derrière des banderoles marquant leur engagement pour « Châteauvallon, une affaire d'Etat, une affaire de liberté! » et dénonçant l'extreme droite, « F comme fasciste, N comme Nazi, à bas le Front national I >.

pièces, antifoscites de Brecht ». , la mairie, la ténsion a monté quand l'épouse du maire, Cendrine Le Chevallier, s'est mise à la fenêtre et a adressé des baisers aux manifestants pendant de Lors de la manifestation, de longues minutes. Elle a même tenombreux Toulonnais ont rejoint nu à sabler le champagne, fêtant les artistes venus du reste de la le report de la décision du tribu-(Syndeac). An total, plus de deux France. Gérard Paquet et son nal. Passant outre l'opposition de mille cinq cents personnes ont équipe marchaient en tête. Des la mairie, les artistes se sont diri-

Face au palais de justice, les présent aux côtés de Philippe, casion de la visite du nouveau Centre national de la danse de Pantin (Seine-Saint-Denis). Il compte aussi se représenter comme candidat à la direction de l'association du TNDI lors de la prochaine réunion du conseil d'administration le 21 février.

« Mets le Paquet pour Châteauvallon/Chevallier, on va te couper le siphon »: dans la pinede, des rappeurs locaux ont conclu la igurgée d'action en montant sur scène. Des danseurs de hip-hop les ont accompagnés de leurs figures acrobatiques. Des jeunes des quartiers ont été accueillis à plusicurs reprises au TNDl pour pratiquer le hip-bop sur une vraie scène. « Ici, ils pensent à tout le monde », expliquait une responsable de SOS-HLM, • une associotion de mères de la cité ». « On s'occupe de chasser les dealers. On se bat contre l'augmentation des prix de la cantine décidée por lo moirie, cor nous ne pouvons plus y inscrire nas enfonts. La culture, c'est ce qui foit l'homme. Nas mères étaient onalphobètes en arrivant d'Algèrie et elles se sont battues pour que nous sochions lire et écrire. » Sur la cadence du rap, elle rejoignait la scène et faisait onduler ses foulards dans une tranquille danse orientale.

Le tribunal laisse un sursis à l'association culturelle

TOULON de notre correspondant

Le tribunal de grande instance de Toulon, réuni le 13 février sous la présidence de Pierre Cordas, n'a pas statué sur la dissolution de l'association de Châteauvallon demandée par le maire Front national de la ville. Il a renvoyé cette affaire au 27 mars, estimant préférable que le conseil d'administration de l'association, qui doit se réunir le 21 février à la demande de l'administrateur provisoire, puisse éventuellement désigner un nouveau directeur en remplacement de Gérard Paquet, licencié le 1ª février.

Donble barrière extérieure avec cordon de CRS, vérifications d'identité, fouilles au corps et passage au détecteur de métaux avant d'entrer dans la salle d'audience : le palais de justice de Toulon avait pris des alhires de bunker inexpugnable. Cela simplement pour entendre les avocats s'exprimer sur la nécessité ou non du renvoi, hormis celui du préfet du Var que « des raisons impérieuses » retenaient par ailleurs.

Me Le Roux, conseil de l'administrateur provisoire, tout en étant favorable au renvoi, a reconnu qu'un conflit de personnes existe incontestablement » entre

Jean-Marie Le Chevallier et Gérard Paquet. Argument réfuté avec véhémence par M. Bouguerau, l'avocat du maire, « dont le suffrage universel est lo religian ». Mª Baudelot, avocat du ministère de la culture, a demandé que le dossier soit plaidé, « sauf à penser qu'il y a une mésentente de nature à paralyser l'affoire. Un conflit idéologique entre le maire de Toulon, M. Morchioni et M. Paquet... Actuellement, tout est fait pour omenet l'association dons une impasse ».

« UNE PASSERELLE POSSIBLE »

Pour sa part, avant de souscrire au renvoi de l'affaire, M. Viangall, procureur de la République, a évoqué « une passerelle possible » : « En cas de désaccord persistant, le tribunal pourrait se saisir d'office et, oux termes de la loi du 25 ianvier 1985, engager le redressement ou la liquidation judicioire de lo structure. » En tout cas, le procureur a prévenu d'une voix calme : « Nous ne sommes pos ici pour désigner celui qui va détruire une nouvelle fois le temple d'Ephèse, mois pour

Jasé Lenzini

Catherine Bédarida

M. Léotard demande que l'Etat « ne mette pas en cause le soutien » à M. Paquet

• Philippe Douste-Blazy, mimistre de la culture (UDF-FD), faire part du sautien et de la qui ne fait selon lui « qu' encauraestime que Châteauvallon est « lo réponse à une atteinte tout à fait arganisée et systématique du Front notianal ». Dans un entretien au Figaro du

14 février, le ministre de la culture assure une nouvelle fois Gérard Paquet de son « soutien sans réserve ». « L'esprit de Châteauvallon ne mourra pas, il vivra », indique M. Douste-Balzy, qui juge: « Châteauvallon n'est pas une simple affaire, une péripétie. C'est un élément d'un combat qui le dépasse et le contient.»

• François Léotard, président de l'UDF, a demandé, jeudi 13 février, que l'Etat, « à Paris, mais oussi à Toulan, ne mette pas en cause le soutien » qu'il « a jusqu'à présent apporté » à Gérard Paquet.

•

confiance de lo très grande mojorité des élus de notre département », écrit le député du Var et maire de Fréjus, dans un message à l'ex-directeur du TNDI, évoquant « l'intolérance de la mairie de Toulon » et « la stratégie d'étouffement »

• Jean-François Mancel, secrétaire général du RPR, estime que la manifestation de soutien à M. Paquet organisée « à grand tapage » n'est pas « efficace », parce qu'elle « ne touche pas les électeurs du Front national ». « Tomber dans le strass et les paillettes, ce n'est pas la meilleure solution », at-il ajouté.

mise en place contre lui.

 Patrick Stefanini, secrétaire général adjoint du RPR, a qualiflé d'« irresponsable » la manifesger la paussée du Front notionol ». Il souhaite qu'on «loisse la justice se prononcer ».

● Pierre-André Wiltzer, porteparole de l'UDF, juge que la «situation » créée dans le Var par l'attitude du préfet Jean-Charles Marchiani «ne doit pos s'éterniser ». « Cela n'est pas habituel de voir qu'un représentant de l'Etat prend une position publiquement différente de celle d'un ministre du gauvernement », remarque M. Wiltzer.

• Les Jennes démncrates, proches de François Bayrou, demandent au président Jacques Chirac le départ du Var du préfet Jean-Charles Marchiani, afin de « rétablir la marale républicaine ». Les Jeunes démocrates « sau-

tiennent totalement Gérard Paquet, victime d'un lynchage politique archestré por le maire FN de Toulan et le préfet Morchiani ».

· L'Association professinnnelle des magistrats (APM. droite), juge qu'elle « ne peut que s'indigner de cette monifestation irresponsable de personnes totalement coupées des réolités, oppelont ouvertement et avec taus les moyens médiatiques au viol de lo

● Bruno Mégret, délégue général du Front national, a accusé, vendredi 14 février, sur RTL, le directeur du Théatre national de la danse et de l'image (TNDI) de Châteauvallon d'avoir « dépravé un autil culturel » pour le transformer « en rampe de lancement, en porte-avians, contre le Front na-

M. Mouillot a démissionné de son mandat de maire

احكذا من الاحل

MICHEL MOUILLOT (UDF-PR), incarcéré à la prison de Draguignan depuis le 19 juillet 1996, a démissionne, jeudi 13 février, de son mandat de maire de Cannes. Mis en examen dans deux affaires de corruption concernant deux casinos de sa ville, M. Mouillot est frappé d'une mesure d'inéligibilité de cinq ans et d'une peine de dix-huit mois de pri-son avec sursis dans le cadre de l'affaire Botton. La Cour de cassarion ayant rejeté son pourvoi, le 6 février, M. Mouillot a préféré donner sa démission plutot que d'attendre l'arrêté préfectoral mettant fin à son mandat.

Le conseil municipal de Cannes devrait se réunir d'ici à la fin du mois de février pour élire un nouveau maire. La majorite UDF-RPR de l'assemblée municipale s'est accordée pour soutenir la candidature de Maurice Delauney, premier adjoint RPR. En échange, le poste de premier adioint devrait revenir à un élu centriste. Cet accord au sein de la majorité (59 conseillers municipaux sur 49) écarte tout risque d'élection annicipée, ce que souhaitaient le Front national (4 élus) et les colistiers de Pierre Lellouche (RPR, 6 élus). - (Corresp.)

Recours et plainte déposés à la suite de l'élection de Vitrolles

ROGER GUICHARD, le candidat UDF-PR à l'élection municipale de Vitrolles (Bouches-du-Rhône), a indiqué, jeudi 13 février, qu'il avait déposé plainte pour « injures publiques » à l'encontre de Bruno Mégret. « Au cours de la réunion publique du 30 jonvier, M. Mégret m'a troité de tocard, de ringord, et a affirmé que je ne jauissais pas de toutes mes facultés », a indiqué M. Guichard,

Le candidat de la droite, absent du second tour, a également introduit, jeudi, un nouveau recours en annulation de l'élection, « en raison de nombreuses irrégularités canstotées ovont le secand tour ». « Le FN s'est vanté du soutien de très nombreuses associations qui n'existent pas. De faux tracts ont été distribués, dont un, spécialement, qui s'opparente à un modèle d'incitotion à la hoine raciole », a ajouté M. Guichard, qui avait déjà introduit un recours après le premier tour. Le maire sortant, Jean-Jacques Anglade, a également déposé deux recours.

M. Bayrou et M. Stefanini s'accordent sur des circonscriptions régionales

FRANÇOIS BAYROU, président de Force démocrate, a déclaré, jeudi 13 février, qu'il avalt « peut-être été trap pessimiste en disant [mardi] qu'il était trop lard » pour réformer le mode de scrutin régional et s'est prononcé pour des circonscriptions régionales. « Si le RPR est d'accord pour lo circanscriptian régianale, je suis pour », a-t-Il indiqué. Le secrétaire général adjoint du RPR, Patrick Stefanini, a jugé, jeudi, à titre personnel, que « probablement la meilleure réforme aurait consisté (...) à instituer un scrutin régional, et nan pas déportemental, et à transposer au niveau de lo région un scrutin que les Français connaissent bien, le scrutin municipal ». Pour lui, cependant, « plus le temps passe, plus la réfarme devient difficile ».

Valéry Giscard d'Estaing a, de son côté, souhaîté, jeudi, que le Parlement « puisse se prononcer mointenont » sur la réforme du mode de scrutin régional qu'il avalt proposée. Enfin, les parlementaires communistes ont redit, le même Jour, à Alain Juppé leur hostilité à toute réforme du mode de scrutin pour les élections régionales.

M^{me} Notat veut adapter la loi Robien aux transports collectifs urbains

NICOLE NOTAT s'est adressée, jeudi 13 février, de manière « solennelle », au gouvernement pour que les accords sur la réduction du temps de travail puissent être appliqués dans les transports urbains, selon la logique de la loi Robien, même s'il faut y prévoir des conditions dérogatoires ». Sans compromis, « l'élargissement du conflit sera inévitoble », a averti la secrétaire générale de la CFDT, sur France-Info. Les syndicats devaient rencontrer, vendredi, l'Union des transports publics, dont ils attendent de nouvelles propositions. Le 28 ianvier, ils avaient rejeté le texte patronal qui proposait le passage de 39 heures à 35 heures payées 37, assortie d'une grande flexibilité du temps de travail. La grève affecte toujours une dizaine de réseaux urbains. La situation reste bloquée à Cannes, Nice, Toulon, Toulouse, Sète, Nîmes, Clermont-Ferrand, Reims et Le Mans, Jeudi, Perpignan s'est mis en

■ HOMMAGE: les trois enfants de François Mitterrand, Jean-Christophe, Gilbert et Mazarine, figurent, avec Roland Dumas et Danielle Mitterrand, sur la liste des quelques invités qui devraient assister à une cérémonie, mercredi 19 février, dans l'hémicycle de l'Assemblée nationale, ou Philippe Séguin dévoilera une plaque en hommage à l'ancien député François Mitterrand.

SONDAGES: lacques Chirac et Alain Juppé gagnent l'un et l'autre 3 points par rapport à janvier, d'après le baromètre mensuel Louis Harris-Valeurs actuelles. Sur les 1 001 personnes interrogées les 7 et 8 février, 35 % jugent positive l'action du chef de l'Etat, contre 32 % en janvier, et 29 % ont la même opinion de celle d'Alain Juppé (au lieu de 26% le mois dernier). En revanche, dans le baromètre Ipsos-Le Point (enquête les 7 et 8 février auprès de 948 personnes), M. Chirac perd un point, avec 33 % contre 34 % en janvier. M. Juppé reste stable avec 27 % de bonnes opinions.

■ CONVENTION MÉDICALE: la première séance de négociations entre Jean-Marie Spaeth (CFDT), président de la Caisse nationale d'assurance-maladie (CNAM), et les cinq syndicats de médecins libéraux représentatifs s'est achevée jeudi 13 février. Elles reprendront mardi 18 février, après le conseil d'administration de la CNAM. La nouvelle convention médicale et les objectifs de dépenses médicales doivent être définis avant le jeudi 20 février, faute de quoi le gouvernement imposera aux 110 000 médecins libéraux un règlement mini-

■ HÔPITAUX: Jacques Barrot, ministre des affaires sociales, et Hervé Gaymard, secrétaire d'Etat à la santé, se sont engagés, jeudi 13 février, à mener « la concertation la plus étroite » avec les personnels hospitaliers. « Nous comprenons l'inquiétude des équipes hospitolières foce à la moitrise des dépenses qui doit intervenir en 1997. Mais nous ne pouvons pas accepter que la séquestration des directeurs puisse devenir un moyen de négociation », ont expliqué les ministres. Les agents hospitaliers en grève du CHRU de Caen, qui retenaient le directeur général dans son bureau depuis quarante-huit heures, ont accepté de le liberer après avoir obtenu la promesse d'ouverture de négociations.

RMI : Jean Glavany (PS, Hautes-Pyrénées) a affirmé que la proposition d'étendre le revenu minimum d'insertion (RMI) aux jeunes de 18 à 25 ans - qui figure dans l'accord signé avec les Verts fin janvier - « ne saurait être celle du PS, puisqu'il n'en a pas délibéré ». Le député évoque en revanche, dans une interview à Libération, un projet de « contrat entre la société et le jeune, un contrat de draits et devoirs fondés sur l'effort et la salidarité ».

de kinésithérapie effectués à l'occasion des séjours dans les centres de thalassothérapie. De nom-

breux responsables de CPAM commencent à se mobiliser. • CES ÉTABLISSEMENTS BALNÉAIRES à caractère commercial, qui connaissent un succès croissant,

« entretiennent l'amalgame avec les établissements de cure thermale agréés », déplore M. Frémont. LA FÉDÉRATION INTERNA-TIONALE de thalassothérapie-mer

et santé constate une « démocratisation » de sa clientèle depuis quelques années et reconnaît que # 15 % de l'ensemble des soins dispensés sont remboursés ».

La Sécurité sociale s'attaque aux abus de la thalassothérapie

La caisse d'assurance-maladie de Loire-Atlantique refuse désormais de rembourser les consultations médicales et certains soins de kinésithérapie. Cette décision, qui commence à faire école, pourrait déstabiliser le marché florissant de la remise en forme

LA THALASSOTHERAPIE aurait-elle connu son age d'or? Le directeur de la Caisse primaire d'assurance-maladie (CPAM) de Nantes, Claude Frémont, a adressé le 28 janvier aux responsables de tous les centres de thalassothérapie français un courrier les incitant à « mettre un terme à la prise en charge indue par la Sécurité sociale des actes protiqués par les médecins attoches à des établissements nan autorisés à dispenser des soins remboursables par l'assuronce-molodie ». M. Frémont a envoyé copie de sa lettre aux directeurs des cent vingt-sept autres CPAM de France, suggérant à ses homologues de suivre son exemple. La calsse nantaise refuse désormais de rembourser les cansultations d'entrée et de sortie effectuées par les médecins généralistes à l'occasion des séjours de thalassothérapie. Volci quelques semaines,

Les règles de remboursement

 Thalassothérapie. Les séjours, l'hébergement, la nourriture et la plupart des soins prodigués dans les centres de thalassothérapie ne peuvent pas être pris en charge par l'assurance-maladie. Les actes des médecins et des masseurs-kinésithérapeutes salariés des centres de thalassothérapie, établissements commerciaux généralement exploités sous la forme de société anonyme, ne peuvent non plus etre rembourses, touterous, les consultations d'entrée et de sortie peuvent donner lieu à un remboursement, ainsi que certains actes de kinésithérapie s'ils sont prescrits par un médecin, acceptés préalablement par la Sécurité sociale et effectués « dans des locaux distincts de tout locol commercial et sans communication aucune avec celui-ci - au terme de l'article 8 de la convention nationale entre l'assurance-maladie et les masseurs-kinésithérapeutes. • Thermalisme, Pour être remboursées, les cures thermales doivent être effectuées dans un établissement conventionné, faire l'objet d'une prescription médicale et d'une entente préalable de la caisse d'assurance-maladie. Les salariés du régime général se voient rembourser environ 70 % du

M. Frémont avait déjà pris pour cible certains kinésithérapeutes libéraux de Loire-Atlantique intervenant dans ces centres balnéaires à statut commercial: six d'entre eux ont été déconventionnés fin

Légalement, les « cures » de thalassothérapie ne relèvent pas de l'activité médicale et ne sont donc en aucun cas remboursables par l'assurance-maladie. Les visites médicales d'arrivée et de départ peuvent cependant être prises en charge au même titre que toute consultation chez le généraliste, Les soins de kinésithérapie peuvent aussi être remboursés, s'ils sont prescrits par un médecin et acceptés par la Sécurité sociale, ce qui incite certains curistes à demander des ordonnances de complaisance à des praticlens peu scrupuleux. Ces possibilités de prises en charge conferent aux soins prodigués dans ces établissements un crédit médical sur lequel repose une part de leur succès.

Pour étayer son refus de rembourser, Claude Frémont avait collecté de nombreuses publicités de centres de thalassothéraple signa-

VISITES OBLIGATOIRES

lant le caractère obligatoire des visites médicales et leur remboursement par la Sécurité sociale. « Avec mon épouse, nous ovons gogne un sejour d'un week-end en tholossothérapie offert par une associotion de pêche à la ligne, a écrit un client au directeur de la CPAM de Nantes. C'était le premier lot de lo tombolo. En arrivant, nous ovons vasse ia visite meatcale ouprès d'un médecin de l'étoblissement. A lo fin du séjour, naus ovons réglé la somme de 220 francs pour

les consultations médicoles ou bu- l'envoi d'une lettre de mise en reou de l'occueil de l'hôtel qui nous o remis les feuilles de maladie. »

Claude Frémont, qui dit avoir recueilli trois cents témoignages similaires, estime que + lo plupart des centres commerciaux de tholassathérapie entretiennent l'amolgame avec les établissements de cure thermole agréés. Les consultatians sont ici imposées ou client dans le cadre d'une octivité qui releve manifestement de lo médecine solariole ». Un responsable du conseil national de l'ordre des médecins souligne pour sa part « l'ambiguité de lo subordinotion de fait entre le médecin et le centre » et estime que « les choses seraient plus simples si ces médecins étoient saloriés des étoblissements, tout en gardont leur indépendonce »

L'initiative de M. Frémont semble susciter l'Intérêt d'un grand nombre de responsables de caisses. Le directeur de la CPAM des Alpes-Maritimes, Jean-Jacques Greffeuille, explique ainsi que depuis quelques onnées les rem-boursements liés à lo tholassothéropie sont en ougmentation constante » et qu'il a décidé de

« renforcer les actions de contrôle », Assurant que 8 % des actes de kinésithérapie remboursés par la Sécurité sociale sont effectués dans ces centres à vocation commerciale, le directeur adjoint de la CPAM des Pyrénées-Atlantiques, Gilbert Pecouil, rappelle que « les frais de loisirs ne peuvent ètre pris en chorge por l'assurancemaladie », et s'apprête à lancer mière investigation menée dans les cinq centres de thalassothéraple du département avait abouti à

garde recommandant de bien séparer les locaux commerciaux de ceux du kinésithérapeute, alnsi qu'à une révision des dépliants publicitaires. «S'il le fout, nous déconventionnerons des kinésithéropeutes et nous signalerans au conseil de l'ordre des médecins les généralistes qui sont les plus subordonnés oux centres de tholassothé-

« DE TOUT DANS LA PROFESSION » Dans le Calvados, la direction de la CPAM envisage également le déconventionnement des kinésithérapeutes qui exercent principa-

ropie », avertit M. Pecouil.

Directeur du centre Thalasso-Quiberon et président du Syndicat national de la thalassothérapie, Jean-Claude Lauzanne reconnaît qu'«il y o un peu de tout dons lo profession ». Il juge hai aussi anormales les publicités vantant le remboursement par la Sécurité sociale et appelle de ses vœux une certification qui permettrait de faire le ménage. Il souhaite établir un « diologue constructif » avec la Caisse nationale d'assurance-maladie et les ministères concernés, afin d'obtenir la reconnaissance du caractère médical de la thalas-

A la Fédération internationale

200 000 clients chaque année

Les côtes françaises comptent quarante-deux centres de thalassothérapie. Ce parc a doublé entre 1980 et 1990 et accueille anjourd'bui 200 000 clients par an, contre 26 000 en 1971 et 40 000 en 1982.

Les séjours, qui cofitent en moyenne 5 000 francs la semaine en demi-pension, sont plus nombreux mais tendent à se raccourcir : la moitié d'entre eux dure de six à dix jours, un tiers moins de six jours. Le stress, la fatigue, le surmenage amènent 44 % des clients, les rhumatismes et la rééducation 32 %, l'amincissement 16 %, les cures « spécifiques » (Jeune mère, sevrage tabagique) 8 %.

Sexagénaire il y a dix ans, la clientèle se rajeunit (45-50 ans en moyenne) et se masculinise (67 % de femmes, 33 % d'hommes). Professions libérales, chefs d'entreprise et commerçants représentent la moitié des effectifs, et les cadres 14 %.

lement dans ces centres : « En réolité, ils n'ont plus vroiment d'octivité libérale. Ils nous envoient des foctures oprès que leurs clients ont obtenu des prescriptions médicales de ce débat permettra entin de « crecomplaisonce. Et celo nous coûte ver l'obcès ». Et de souligner que des sommes rondelettes... » A Nice, 'cette activité n'est qu'insuffisamsoins de kinésithérapie qui seront dorénavant étroitement surveil-

de thalassothérapie-mer et santé, qui regroupe vingt-six des quarante-deux centres de thalassothérapie français, on dit espérer que culaire datant de 1961. «S'il n'y o plus de remboursement, ou moins les choses seront-elles cloires. D'ail-

leurs, ils ne sont pas notre préoccupotion mojeure. Seuls 15 % de l'ensemble des soins dispensés chez nous sont rembourses », souligne Nicole Priollaud, porte-parole de la Fédération.

2000

100

*::"

7.0%

Ξ:

 $\{\ell_i^{i,j}\}$

<u>-::</u> .

2 -

der.

£. . .

4.00

47

+ 2 .

T. . .

Z.)

DEPECHES

Profession of

Mis en diam.

figure .

■IL5DC

Condation:

12.4 :

Elle poursuit : « Pourquoi n'ourait-on pas le droit d'effectuer des soins de rééducation remboursobles dons nos centres? » La Fédération se dit pourtant prête à discuter du caractère « obligotoire » de la consultation médicale d'entrée. « C'est ou généraliste de sovoir s'ils'ogit d'une véritable visite médicole, s'il doit donner ou non une feuille de Sécurité sociole, ajoute Me Priollaud. D'outre part, si nous supprimons cette visite, comment établir le programme de soins? Le médecin o un véritable rôle de pré-

50 MILLIONS DE FRANCS ANNUELS Claude Frémont, lui, fait les comptes : il évalue à 50 millions de francs le coût annuel de la prise en charge des consultations médicales effectuées dans les centres de thalassothéraple. « On peut trouver que ce n'est pos grondchose à côté des milliords rembourses par lo Sécurité sociole, commente-t-il, mois quond il fout réduire le déficit, il n'y o pas de petites sommes. La Sécu doit faire lo différence entre le confort et la molodie » D'autant que, selon lui, les clients des centres de thalassothéraple ne demandent rien: «Les quelques centaines de francs remboursés ne chongent pas grondchose pour qui paie de 2000 à 4 000 francs les cinq jours, hors hé-

> Adrien Favreau, à Nantes et Pascale Krémer

L'engouement pour les centres balnéaires renforce « l'image vieillotte » des cures thermales

LA THALASSOTHÉRAPIE a suscité en France un engouement jusque-là unique au monde. La pratique de ce mode de « remise en forme » le long du littoral français remonte au XIX siècle, mais c'est le coureur cycliste Louison Bobet qui la popularise au début des années 60 : victime d'un grave accident de la route, il découvre à Roscoff (Finistère) les qualités thérapeutiques du milieu marin, sauve sa jambe de l'amputation et remporte de nouveau le Tour de France. Pour faire profiter le grand public de ces bienfaits, il ouvre à Quiberon (Morbihan) un centre doté d'un équipement hôtelier de grand confart, qui n'a cessé depuis de faire

Aujourd'hui, « lo thalossothérapie cancerne de moins en moins des pothologies sujettes à rééducation et de plus en plus des maladies de civilisorion contra le stress, explique Nicole Priollaud, de la Fédération internationale de thalassothérapie-mer et et des enfants dans 80 % des cas. Mais selon

santé. On s'oriente donc de plus en plus vers des soins non remboursobles ». Soucieux d'élargir encore leur public, les professionnels de la thalassothérapie se défendent de vendre du luxe: « Il y o de nombreux petits centres abordobles, où les sejours sont moins chers que les sports d'hiver. Depuis cinq ons, on assiste meme à une vraie démocratisation. plaide M™ Priollaud. Lo multiplication des établissements a provoqué une guerre des prix profitable au consommoteur. .

« STUATION ASSEZ DIFFICILE » A côté de sa benjamine dans le vent, le thermalisme semble en perte de vitesse. Notre image est un peu vieillotte, médicole. C'est celle du conventionnement », admet-on à l'Union nationale des établissements thermaux. Quelque S65 000 curistes ont fréquenté en 1996 les cent quatre stations thermales de l'Hexagone ; des personnes àgées

l'Union nationale, « lo situation est assez difficile »: la fréquentation a baissé de 2 % en 1994, de 3 % en 1995, de 4 % en 1996.

Plusieurs raisons à cela: pour être remboursée, la cure doit durer au minimum dixhuit jours. « Seuls les soins sont réellement pris en charge. Or peu de gens aujourd'hui peuvent se payer une locotion soisonnière pendont trois semoines, sons compter le transport ! >, remarque Caroline Mortreux, de l'Union nationale, qui souligne par ail-leurs que depuis vingt ans le thermalisme n'est plus enseigné dans les facultés de médecine. « Or les derniers médecins qui l'ont oppris portent en retraite. Les outres y croient moins cor ils ne connoissent pas. >

Même si « beaucoup de réhobilitations ont été menées ces cinq ou dix dernières onnées », à en croire la Fédération thermale et climatique française, les établissements thermaux offrent souvent un aspect vétuste. « Les tarifs, imposés par l'Etat, évoluent

de 1,5 % par on. Des normes sonitoires récentes ont occasionné de lourds frais supplémentaires. Les stations n'ont plus oucune morge pour les investissements de confort », note M= Mortreux.

Les médecins généralistes, plus soucieux d'économies et craignant les contrôles de la Sécurité sociale, ont la main moins lourde dans les prescriptions de cures. « Ces dernières n'ont représenté que 0,9 % de lo consommotion médicole en 1996! Ce n'est obsolument rien i », s'insurge Caroline Mortreux. Depuis deux ou trois ans, les médecins inspecteurs des caisses d'assurancemaladie seraient selon elle plus réticents à accorder l'entente préalable aux cures, l'un des rares secteurs où ils ont actuellement le pouvoir de s'opposer à une prescription. Dans certains départements, 30 % des cures prescrites seraient ainsi rejetées.

De nouveaux métiers rejoignent l'appel à « désobéir » aux lois sur l'immigration

L'APPEL à « désobeir » aux lois sur l'immigration, lancé mardi 11 février par cinquante-neuf cinéastes (Le Mande du 12 février), rencontre chaque jour de nouveaux échas. Famille après famille. les artistes et intellectuels viennent à leur taur réclamer leur mise en examen pour « oide ou sélour irrégulier » et invitent leurs » concitoyens » à refuser des lois qu'ils qualifient d'« inhumaines ».

traitement. L'hébergement et le

déplacement sont pris en charge à

hauteur de 65 % si les ressources

annuelles du curiste sont

inférieures à 96 000 francs

environ.

Jeudi matin, 155 écrivains avaient pris le relais des réalisateurs (Le Monde du 14 février). L'après-midi même, les metteurs en scène et comédiens de théatre sont entrés dans la danse. Saixante-cinq d'entre eux, parmi lesquels Philipe Adrien, Didier Bezace, lorge Lavelli, Arianne Mnouchkine, Stanislas Nordey et Jean-Pierre Vincent, ont signé l'appel. Des universitaires, des médecins, des musiciens, des architectes s'apprêtent à en faire autant. La liste des cinéastes s'est elle, enrichie de 80 nouveaux noms, dont Anemone, Bernard Gi-

raudeau et Yves Robert. Les réactions abondent, elles aussi. Le Parti socialiste est sorti de sa réserve pour « saluer », par la voix de son secrétaire chargé de la culture et des médias, Frédérique Bredin, « lo mabilisation de nambreux créateurs et artistes contre le projet de loi Debré sur l'immigration ». « La lutte contre le Front notional ne se conduit pos en édictont des lois de circonstances aui contreviennent gravement aux valeurs de lo République », a-t-elle ajouté. De son coté, le Syndicat des avacats de France (SAF, gauche) estime qu'« en appelant à la désabéissance. nos artistes travaillent sur la mé-

moire de notre histoire ». Mais ce sont surtout les adversaires de cet appel qui ont fait entendre leur voix. Après ses collègues de la justice, de la culture et de la ville, le ministre de l'éducation nationale, François Bayrou, en a dénoncé l'esprit en estimant qu'« on ne peut pos être o lo fois contre le Front national et paur l'imtion professionnelle des magistrats (APM, droite) dénonce « cette monifestation irresponsoble de personnes totolement coupées des réoli-

Enfin, trois députés, membres de la commission parlementaire sur l'immigration clandestine, ont condamné cette initiative. Raoul Béteille (RPR, Seine-Saint-Denis) y voit le geste d'« éternels pétitionnoires de lo gouche et de l'extrême gouche . Jacques Myard (RPR. Yvelines) l'action d' apprentis-sorciers » et Gérard Léonard (RPR, Meurthe-et-Moselle), une attitude irrespansable ».

Le maire (UDF, FD) d'Epernay, Bernard Stasi, tout en n' « opprouvant pas » l'appel, considère, de son côté, que « le role des intellectuels et des ortistes, c'est parfois d'oller trop toin ». Il invite par ailleurs le gouvernement à retirer les dispositions « choquontes » de la loi Debré.

Nathaniel Herzberg

Enseignants, étudiants et parents d'élèves se mobilisent sur l'emploi des jeunes

AVEC POUR THÈME principal l'emploi et la formation des jeunes, la manifestation nationale prévue dimanche 23 mars à Paris (et non le 23 février, comme il a été indiqué par erreur dans notre précédente édition) devrait être le point d'orgue de toute une série d'actions dans l'éducation nationale. A l'origine de cette initiative, les syndicats d'enseignants et de personnels (FSU, FEN, FAEN, SGEN-CFDT, FERC-CGT), d'étudiants (UNEF-ID, UNEF), les parents d'élèves de la FCPE, les lycéens de la Fédération indépendante et démocrafique lycéenne (FIDL) et de l'Union nationale des lycéens (UNL) se mobilisent pour la « défense de lo quotité du service public ». Ils revendiquent en premier lieu un collectif budgetaire. Dénonçant l'«immobilisme» du ministre de l'éducation nationale, ces organisations estiment qu'« on ne peut pas lutter contre l'illettrisme, l'exclusion et la violence, contribuer à

réduire les inégalités, ossurer les conditions de lo réussite, de l'occès à l'emploi et l'insertian des jeunes

sans engagement financier prioritaire et durable ». Conséquence des restrictions imposées en 1997, la suppression de plusieurs milliers de postes dans les écoles et les collèges provoque des mouvements de mécontentement locaux dans la préparation de la carte scolaire. Après l'occupation de l'inspection d'académie de Besancon, les manifestations se multiplient. Celle de Ouimper. samedi 8 février, a rassemblé plus de cinq mille personnes. Dans le Tarn, le Nord, l'Hérault ou la Drôme, un mouvement de grève était prévu le 14 février. Tandis que la coordination des maîtres auxiliaires ne se satisfait pas des annonces de François Bayrou, la diminution des postes aux concours de recrutement suscite également des remous. Les enseignants et les étudiants ont. sur ce sujet, programmé une manifestation le jeudi 19 février à Pa-

Enfin, la conférence nationale sur l'emploi des jeunes, qui s'est tenue le 10 février à Matignon, dont les syndicats d'enseignants ont été exclus, sert de catalyseur. «Il ne s'agit pas d'organiser un contre-sommet qui serait lo revanche du 10 février », a expliqué Michel Deschamps, secrétaire général de la FSU, qui ne désespère pas d'associer les confédérations de salariés à la manifestation du 23 mars. Pour la plupart des organisations, « cette rencontre consacrée d la formation plus qu'd l'emploi des jeunes n'o produit qu'un cotalogue de bonnes intentions ». Tant sur les stages de première expérience en entreprise pour les étudiants que sur le développement de l'apprentissage, les représentants de l'éducation nationale veulent, cette fois, être entendus du gouvernement et du CNPF.

Michel Delberghe

The state of the s

大师"严重"

Department of the second

Friedrich und Weber im der

The same and the same

* * final/caps.

gerichtungen und bei bei

ر د در داده کار رسیا

STAGE OF STAGE

Arter Maria

A Section 1

المعرادة فالإرازيوس

Le substitut du procureur s'interroge sur la recevabilité de la plainte

Les enfants de Charles Hernu demandalent, le 13 fé-une enquête révélant que l'ancien ministre de la dévrier, devant le tribunal de Paris, 30 millions de francs de dommages-intérêts à *L'Express* pour avoir publié que les documents publiés étaient des faux.

LA JUSTICE n'a pas pour vocation d'écrire l'Histoire et les juges de la première chambre civile de Paris, en rendant, le 26 mars, leur décision, ne diront pas si Charles Hernu a été ou non un agent des pays de l'Est entre 1953 et 1963. A l'audience du jeudi 13 février, chacun semblait d'accord sur ce point. Pourtant, en réclamant 30 millions de francs de dommages-intérêts à L'Express, au nom des trois enfants de l'ancien ministre de la défense décédé en 1990, Mª Serge Lewisch enteadait bien réhabiliter la mémoire de Charles Hernu par une contestation totale des révélations faites par l'hebdomadaire dans son numéro daté du 31 octobre 1996,

puis dans celui du 16 janvier. Selon l'enquête menée par Jérôme Dupuis et Jean-Marie Poataut. Charles Hernu aurait été utilisé et rémunéré par les services bulgares, roumains et soviétiques, auxquels il aurait confié des renseignemeats portant principalement sur la vie politique française. A la fin de l'année 1992, le directeur de la Direction de la surveillance du territoire (DST), Jacques Fournet, aurait prévenu le président François Mitterrand qu'il avait reçu un dossier d'un service de l'Est présentant Charles Hernn comme un agent de renseignement, à l'époque où il était padementaire. Le président aurait ordonné le secret sur ce dossier dont les principaux éléments auraient été reconstitués par l'enquête de L'Express.

Cette enquête de l'hebdomadaire est étayée par des documents veaant des archives du ministère des affaires étrangères à Moscou. Elles relatent notamment les entretiens de Charles Hernu à Paris

gueī Vmogradof et le cogseiller d'ambassade Vladimir Erofeev, en 1957. Ces documents sont au centre de la plaidoirie de Me Lewisch, car, à ses yeux, ce sont des faux. Au nom de ses clients, il a donc déposé une plainte pénale pour « faux, usage de faux, publicatian de fausse nauvelle et tentative d'escraquerie au jugement» puisque, selon les enfants de M. Hernu, ces documents serviraient à tromper le tribunal civil.

ERREURS DE TRADUCTION

Cet aspect de l'affaire sera peutêtre évoqué ultérieurement devant le tribunal correctionnel. Mais ce que l'avocat des enfants Hernu conteste surtout aujourd'hui, c'est la traduction réalisée par L'Express, qui comporterait plusieurs erreurs significatives. « Ces documents sont plus que dauteux, remarquait Me Lewisch. Même s'ils sant vrais, ce qui reste à démontrer, la traduction de ces textes n'a pas été faite de manière honnête ; elle a été falsifiée volontairement. » Aussi, l'avocat dénonçait « une petite apération politique » réalisée avec des documents provenant de services « spécialisés dans la manipulation ».

« C'est le procès d'une analyse de documents et de faits, protestait Me Francis Szpiner, conseil de l'hebdomadaire. L'enquête de L'Express était légitime, elle est dans l'histoire du temps. On nous parle de machination; mais cette affaire sort quand il n'y a aucun enjeu politique. La publication n'a abéi à aucune autre considération que la recherche de la vérité. » Surtout, l'avocat se plaignait d'un procès civil qui limitait sa défease en constatant: « C'est un procès en

presse. » La poursuite est en effet fondée sur l'article 1382 du code civil qui dispose : « Taut fait quelconque de l'hamme qui cause à autrui un dammage oblige celui par la faute duquel il est arrivé à le répa-

La notion de « fante », extrêmement large, ne peut être invoquée dans les affaires de presse que lorsqu'il est impossible de rattacher l'article publié à un but légitime d'information. C'est l'avis du substitut Fabienne Godet, qui a en outre souligné que c'est au plaignant d'établir la faute, dans des conditions qui ne lui paraissent pas réunies. Le magistrat a donc émis de sérieuses réserves sur la recevabilité de la demande des enfants de M. Hernu. Ils se seraient trompés de texte et de juridiction, Mr Szpiner avait été plus loin en disant : « Je comprends l'amertume de la famille Hernu. Mais elle s'est trompée de cambat. Son véritable cambat aurait èté d'exiger du pouvoir politique une véritable transparence de

Un ancien conseiller de Gérard Longuet a été mis en examen dans l'affaire du PR

حيكذا من الاعل

Genia Constantinoff est soupçonné d'avoir perçu une commission occulte de 16 millions de francs lors du règlement d'un litige financier au Koweït

LE JUGE D'INSTRUCTION parisien Mireille Filippini, chargée des enquêtes sur le financement occulte du Parti républicain (PR) et sur les « affaires » de son ancien responsable, Gérard Longuet, a mis en examen, la semaine dernière, un ancien conseiller de ce

dernier, Genia Constantinoff. Membre du cabinet de M. Longuet au ministère des postes et télécommunicadons, de 1986 à 1982. M. Coastantinoff se voit reprocher des délits de « recei d'abus de biens saciaux » et de « détournement de gages », pour avoir percu, en 1988. une commission de 16 millions de francs, en contrepartie de son intervendon en faveur d'une société française de télépbonie. La Signalisation, qui peinait à recouvrer une créance au Koweit. Chargé de cette mission par le ministre. il avait ensuite encaissé les fonds sur le compte sulsse d'une société panaméenne dénommée Porwood.

Dans une note datée du 28 juin 1995, le conseiller Renaud Van Ruymbeke, qui avait exhumé ce dossier, estimait que « ces faits sé des transferts de fonds occultes Maurice Peyrot [apparaissaient] relever de la au profit du PR. M. Longuet

compétence de la cour de justice de s'étant, à l'époque, prévalu de la République » (Le Monde du 30 juin 1995). Le magistrat rennais avait en effet retrouvé une lettre nar laquelle M. Longuet demandait « instamment », après la mise en liquidation de La Signalisation, au liquidateur de la société « de faire en sorte que le contrat signé avec [Porwood] sait strictement exécuté dans les meilleurs délais » z'est-à-dire que la commission prévue soit bien versée -, considérant que le recours à son propte colleborateur pour une telle mission était « absalument justifié ».

DÉGRADATION DES RELATIONS L'enquête avait également montré qu'une fols la commission perque, M. Constantinoff avait transfété 12 des 16 millions de francs vers le compte d'une autre société panameenne, Suchy. Or cette société se trouvait au cœur du dispositif financier géré par le banquier Alain Cellier, ami proche de M. Longuet, que M. Van Ruymbeke soupconnait d'avoir supervi-

l'aval d'Alain Madelin, alors ministre de l'industrie, sur cette opéradon financière opaque, les relations entre les deux dirigeants du PR s'étaient quelque peu dégra-dées après la production, par le second, d'une lettre également adressée au liquidateur de La Signalisation, en 1988 : le courrier de M. Madelin indiquait notamment que « le dassier ne comporte aucun elément prouvant l'efficacité de ce nouvel intermédiaire, dant le taux de commission semble élevé » (Le Mande daté 2-3 juillet 1995).

Transmis au juge Mireille Filippini, ces éléments pourraieat conduire à une nouvelle mise en cause de Gérard Longuet, à quelques jours de l'ouverture de son procès devant le tribunal correctionnel de Paris. L'ancien ministre - et toujours président (UDF-PR) du conseil régional de Lorraine doit y être jugé pour * recel d'adus de crédit », au terme de l'enquête sur le chantier de sa villa à Saint-

Hervé Gattegno

Deux clandestins chinois séquestrés par des compatriotes à Nanterre

DEUX RESSORTISSANTS CHINOIS out été découverts séquestrés, mardi 11 février, dans la cave d'un pavilion de Nanterre (Hauts-de-Seine) par les policiers de l'Office central de répression de l'immigration irrégulière et de l'emploi des étrangers sans titre (Ocriest). Ils étaient détenus, depuis une dizaine de jours, par des compatriotes qui exigeaient auprès de leur famille le versement d'une rançon de 80 000 francs, prix de leur arrivée clandestine en France.

Agés de vingt et vingt-neuf ans, mal nourris, victimes de violences et de menaces par arme à feu, les otages se voyaient infligés une pénalité de 8 000 francs par jour de retard. Les gardiens communiquaient avec les famille des deux chinois séquestrés par le biais d'un téléphone portable. Les policiers ont saisi une vingtaine de machines à coudre, des mateias et des sacs de couchage dans un atelier de confection situé dans le sous-sol du

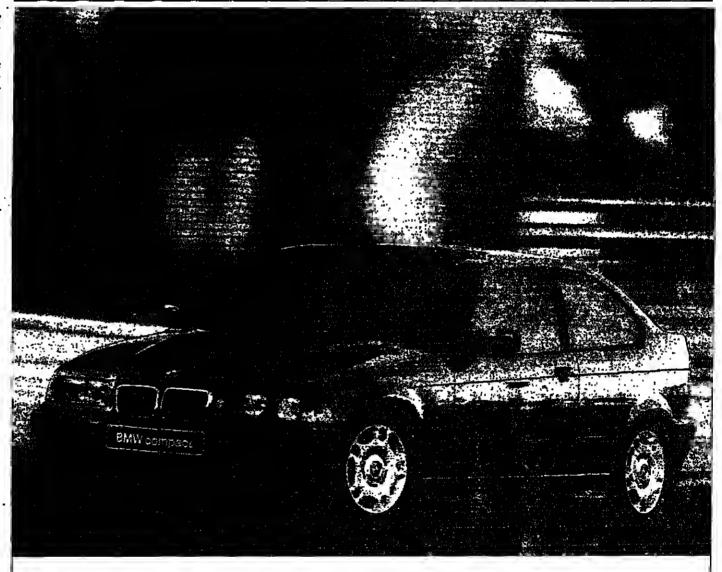
DÉPÊCHES

■ ENOUÊTE : Marcel Dannay, sénateur (UDF) d'Ille-et-Vilaine, a été mis en examen pour abus de confiance, faux en écritures et usage de faux par le juge rennais Pascal Lemoine. A l'origine de cette affaire, la vérification, par la chambre régionale des comptes de Bretagne, de la gestion de la chambre d'agriculture d'Ille-et-Vilaine pour les années 1989 à 1992. La chambre d'agriculture était alors présidée par le sénateur Daunay qui disposait d'une carte bancaire et d'une voiture de fonction. Au total, l'abus de confiance porterait sur plus de 1 million de francs, concernant des frais de déplacement, de restaurant, de représentation et de soirées dont les remboursements apparaissent dans plusieurs comptes. -

■ JUSTICE: un avocat d'Evry (Essonne), Mª Henri-Luc Navel, a été condammé, jeudi 13 février, à trois ans d'emprisonnement, dont dix-huit mois avec sursis, et cinq ans de privation de ses droits civiques par la cour d'appel de Paris pour avoir détourné des fonds, entre 1986 et 1988, au préjudice de son associé et de clients du cabinet.

■ TRANSPORT: le responsable d'une société de transport de Ma-nosque (Alpes-de-Haute-Provence), Gilbert Jauffred, a été condamné, jeudi 13 février, à deux ans de prison, dont vingt mois avec sursis, à la suite de l'accident d'un de ses cars scolaires qui s'était encastré dans un mur, le 11 février 1993, à Gréoux-les-Bains, après la rupture de ses freins, faisant un mort (le chauffeur) et vingt-huit blessés.

■ ROUTE : le département de la Drôme, poursuivi par un automobifiste victime d'un grave accident de la route en 1987, a été condamné, mercredi 29 janvier, par le tribunal administratif de Grenoble à indemniser la victime. Le préjudice a été évalué à plus de 900 000 francs, dont 724 000 francs à la caisse primaire d'assurance-maladie de la Drôme. Une incapacité permanente partielle de 55 % a été reconnue à la victime. Le tribunal a estimé que le département avait manqué à l'« entretien normal de la chaussée ». La voiture du plaignant avait dérapé en fin d'après-midi sur une plaque d'huile répandue par un camion accidenté le matin même. ■ INTEMPÈRIES: une violente tempéte, avec des rafales atteignant 145 km/h, a balayé la moitié nord de la France, jeudi 13 février, faisant un mort et cinq blessés, dont trois graves, et d'importants dégâts matériels. Plus de 10 000 foyers dans le Calvados, 8 000 dans la Manche et autant dans l'Orne ont été privés d'électricité, parfois durant plusieurs heures. Dans l'Est, la tempête, souvent accompagnée de grêle et de foudre, a détruit des toits, endommagé des maisons, déraciné des arbres, provoqué plusieurs accidents et privé d'électricité 70 000 persounes dans le secteur de Châlons-en-Champagne (Marne). A Colmar (Haut-Rhin), une partie de la toiture d'un bâtiment de l'ANPE s'est écroulée. La toiture d'un lycée de Creutzwald (Moselle) a été décollée.



Offre spéciale(1) "compact 316 i CS": 129 900 F et 4,9% de 12 à 60 mois. Climatisation, Lecteur CD, ABS, Airbag⁽²⁾

La BMW compact 316i CS : c'est l'assurance de trouver tout le confort et la sécurité BMW à un prix compact. En plus de ses nombreux équipements de série (ABS, Airbagia, vitres électriques, direction assistée...), la compact 316i CS vous offre la climatisation et un lecteur CD.

"Offre valable pour toute BMW compact 316i CS à 129 900 F commandée entre le 1e et le 28 février 1997. Exemple de modalité de financement pour une BMW compact \$16i CS au prix de 129 900 F avec apport de 51 960 F ; crédit, TEG 4,9% sur 60 mois. 60 mensualités de 1 457.26 F (hors assurances facultatives), soit un coût du credit de 10 095,60 F. Exemple de financement pour 10 000 F empruntes : credit, TEG 4,9 % sur 60 mois. 60 mensualités de 188,25 F (hors assurances facultatives), soit un coût du crédit de 1 295 F. Sous reserve d'acceptation de votre dossier par BMW Finance, SNC au capital de 80 000 000 F, RCS Paris B 343 606 448.

La même offre spéciale est disponible pour la compact 318tds CS a 138 900 F

chez votre concessionnaire. FINA partenaire de BMW. 3615 BMW (1,29 F/mn).

(2) Coussin gonflable de sécurité



Le Monde Initiatives Locales

.....LES OFFRES D'EMPLOIS CADRES DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

Cadres Territoriaux



La Ville de La Roche Sur Yon

49 000 habitants Département de la Vendée

recherche

son DIRECTEUR de **Ia COMMUNICATION** et des RELATIONS PUBLIQUES (H/F)

MISSIONS:

• diriger et coordonner les actions du Service Information, de l'Atelier Technique de l'Image et du Son et du Service Relations Publiques -Accuell Standard.

mettre en oeuvre la stratégie de communication interne et externe de la Ville de la Roche Sur Yon.

Il contribuera également à la traduction des orientations générales pour le service public communal, en relation avec le Maire et le Secrétaire Général.

PROFIL:

- expérience confirmée dans le secteur de la Communication Publique
- bonne qualité rédactionnelle baccalauréat + 4 souhaité (maîtrise sciences
- et techniques en information et communication) rigueur, sens de l'organisation

CONDITIONS DE RECRUTEMENT: Cadre A de la Fonction Publique (filière administrative : titulaire ou à défaut contractuel) **DISPONIBILITE IMMEDIATE**

Merci d'adresser votre lettre de

motivation, curriculum vitae et photo avant le 10 mars 1997 à :

Monsieur le Maire Direction des Ressources Humaines 19 rue Pierre Bérégovoy - bâtiment B 85021 LA ROCHE SUR YON Cedex.

Votre contact à la Direction des Ressources Humaines, loëlle RIGOLAGE au 02.51.47.45.56

Les villes d'Arcueil, Cachan, Gentilly, Le Kremlin-Bicêtre et Villejuif (130.000 habitants - Val de Mame) recherchent

UN DIRECTEUR pour leur Missioo Locale intercommonale

(création de poste) Ses missions:

 Animer, coordonner et encadrer une équipe d'une dizaine de personnes, gérer un budget de + de 2 millions de francs,

· Analyser le territoire, les enjeux, les acteurs en vue de proposer et mettre en oeuvre une politique intercommunale en faveur de l'insertion professionnelle et sociale des

 Mobiliser et animer des réseaux de partenaires afin de développer des actions innovantes et collectives.

 Mettre en œuvre une cohérence entre le siège de la Mission Locale, l'Antenne et les actions décentralisées sur les Villes. • Défendre des projets auprès des institutionnels et rechercher

financements.

De formation supérieure (Bac + 3) Expérience professionnelle dans 2 structures différentes au moins (Collectivité Territoriale, entreprises...).

Poste basé à Cachan. Adresser CV, lettre, photo et prétentions à : Monsieur le Secrétaire Général - Hôtel de Ville 94270 LE KREMLIN-BICÉTRE (Réf. DML)

CONSEIL GENERAL

Le Département du Bas-Rhin recrute

UN MÉDECIN ET UN VÉTÉRINAIRE

par voie de concours sur titres avec épreuve

- Direction des Services Sociaux et Sanitaires : AFFECTATION

se déroulera à STRASBOURG au cours du 2ème trimestre 1997.

DU BAS-RHIN

un médecin de santé publique - Direction de l'Aménagement et des Equipements (Laboratoire) :

PROFIL : être titulaire du diplôme d'Etat de docteur en médecine ou de docteur vétérinaire, remplir les conditions générales de recrutement dans la Fonction Publique. DATE LIMITE DE CANDIDATURE fixée au 15 avril 1997 ; la session d'entretien avec les candidats

Les dossiers d'inscription sont à demander par courrier à M. le Président du Conseil Général - Direction des Ressources Humaines - Hôtel du Département - 67964 STRASBOLIRG Cedex 9 - Référence à rappeler : LM 15

AVIS DE CONCOURS

Le Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale de la Haute-Savoie organise un CONCOURS INTERNE SUR ÉPREUVES DE

SECRETAIRE DE MAIRIE

pour 09 postes, ouvert aux rédacteurs et adjoints administratifs territoriaux, justifiant respectivement de 5 ans et de 8 ans de services publics effectifs au ler janvier 1997 (périodes de stages non compris).

- Les épreuves se dérouleront le Mercredi 04 juin 1997
- Les dossiers d'inscription pourront être retirés ou demandés par écrit (joindre une enveloppe de format A4 affranchie à 6,70 Frs et libellée aux nom et adresse du candidat) du 03 mars 1997 au 11 avril 1997 auprès du :

Centre de Gestion de la Fonction Publique 1 rue Jean Jaurès, B.P. 118 74003 ANNECY-Cedex. Les dossiers d'inscription ûment complétés devront

Territoriale de la Haute-Savoie être renvoyés ou déposés au Centre de Gestion de la Fonction Publique Territoriale de la Haute-Savoie pour le : 17 avril 1997, date limite de dépôt des dossiers, le

cachet de la poste faisant foi.



LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE DE LA VILLE DE BLOIS

ي منها المنها الما المناوا الما المناوا الما

小海安全 清

· marinet Singelife

こうこう かななないない

a marin territorial de la compansión de la compansión

المدنوقانيسه -، ،

a grande

· destable

化 化硫磺磺磺酸

recrute par voie de mutation, de détachement ou d'inscription sur liste d'aptitude

RESPONSABLE DU SERVICE FINANCES ET LOGISTIOUE Attaché territorial

Vos missions : élaboratioo et suivi des documents budgétaires,

- · encadrement du service et suivi des
- prise en charge des achats et marchés,
 suivi du contrat d'affermage de la restauration scolaire et municipale.

• formation et expérience en finances

Vos atouts:

publiques indispensables,
• sens des relations humaines et des responsabilités, · rigueur, dynamisme et disponibilité.

Rémunération statutaire + régime

Merci d'adresser, avant le 28 février 97, votre candidature manuscrite + CV et photo, à Madame la Vice-Présidente du C.C.A.S., 4 rue des Cordeliers, 41000 Blois.



LA VILLE **DE MAISONS-ALFORT**

(Val-de-Marne), 54 000 babitants

pour son service communication

In collaborateur nomine du seine

Il sera plus particulièrement chargé au sein d'une équipe, de la réalisation du bulletin municipal, du suivi de sa fabricatioo ainsi que de l'organisation des manifestations municipales.

seraient appréciées.

Excelleotes qualités rédactionnelles exigées. Uoe bonne connaissance de la communication institutionnelle et du milieu des collectivités locales

Poste à pourvoir rapidement.

Salaire mensuel: 7660 Francs net (x13). Envoyez votre dossier de candidature, lettre manuscrite, C.V. et photo à :

Hôtel de Ville 118, avenue du Général de Gaulle 94700 MAISONS-ALFORT

Monsieur le Maire de Maisons-Alfort

laignes Shames

Le ville d'Arras de 42000 flabitants, Chof line de Pas-de-Galeiu, recrete per voie statetaire son Secrétaire Général

MISSIONS Collaborateur direct du Maire, vous serez chargé de la bonne exécution administrative de l'Accion Municipale, de la Direction et de la Coordination de l'ensemble des Services Municipaux, ainsi que de l'Animation de l'équipe de direction. PROFIL REGNERGNE

Vous béneficiez nécessairement d'une expérience probante dans une fonction similaire et vous possèdez une parfaite connaissance des Cotlectivités Locales et des questions juridiques.

Apirtude au management, qualités relationnelles, esprit concret et grande disponibilité vous permettront de réussir dans ce poste. Nous vous offront une rémunération statuaire complétée par les primes et avantages bés à la fonction.

Merci d'adresser votre candidature à notre conseil Jacques SKOWRON Consultants, 20 rue d'Australie, 75009 PARIS.

Gestionnaires et Financiers



LA VILLE DE BRIVE-LA-GAILLARDE **CORREZE**

52 677 habitants - 620 MF de budget -1 300 agents, recrute.....

BRIVELA GAILLARDE

UN CONSEILLER DE GESTION

MISSION: Rattaché à la Direction Générale, il assure une nouvelle mission visant à une meilleure connaissance et une maîtrise de l'action municipale (Ville + C.C.A.S. + Caisse □ Il est chargé de mettre en place un système transparent et fiable de pilotage et de

contrôle de gestion.

ROLE: Diffuser une culture de gestion et d'évaluation au sein des services. ☐ Contribuer avec les élus et l'équipe de Direction Générale à promouvoir un nouvel esprit de travail et de nouveaux comportements au sein des services municipaux. ☐ Mettre en place des outils de contrôle de gestion en collaboration avec les cadres des services concernés.

☐ Favoriser l'optimisation des moyens.

☐ Conseiller et assister les services dans l'exploitation des outils de gestion. ☐ Réaliser les synthèses et consolidations dans l'objectif d'alimenter le système de pilotage et de permettre l'usage de celui-ci comme outil de prospective.

PROFIL: Formation supérieure, expérience (2/3 ans minimum) de la fonction de contrôle de gestion en entreprise et/ou en collectivité publique, fonctionnaire ou contractuel de catégorie A.

☐ Aisance relationnelle (écoute, négociation) ☐ Capacité de travail en équipe ☐ Rigueur et disponibilité ☐ Maîtrise de l'outil informatique

Connaissance des techniques d'organisation, de gestion et d'audit interne.

Adresser lettre manuscrite, CV détaillé et photo avant le 7 mars 1997 à Monsieur le Député-Maire de Brive-la-Gaillarde à l'attention de la Direction des Ressources Humaines - Place de l'Hôtel de Ville - BP 433 - 19312 BRIVE-LA-GAILLARDE Cedex.

> Le District de l'agglomération de Villefranche-sur-Saône (Rhône) 4 communes (45 000 habitants) Classement de 40 000 à 80 000 habitants recrute son

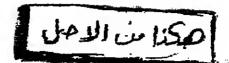
Responsable du Service Financier Agent du cadre d'emploi des ATTACHÉS TERRITORIAIX

Collaborateur direct du Secrétaire Général, il aura pour mission :

l'élaboration des budgets (budgets principal et budgets annexes)
le suivi de l'exécution des budgets « la gestion de la trésorerie et de la dette

· les simulations et analyses financières. L'intéressé devra avoir :

une formation supérieure Bac +3 minimum - une capacité affirmée à animer et coordonner on service



ALES

KLECTIVITÉS TERRITOR

REPRODUCTION INTERDITE

LE MONDE / SAMEDI 15 FÉVRIER 1997 / 11

Le Monde Initiatives locales

LES OFFRES D'EMPLOIS CADRES DES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES

Cadres Territoriaux

MIRE

STRVIFFE i i toudsti

A specimen # 4 FE 51 1 34 September 12 4 2 4 PARTIES STA A Seres 144 FIRST the straight of 1245 .. 6 Aut + ROBERT OF

i - Fa Tariffi i

The Back Carry

RI SHINNED

. 25

Responsable du Schéma Prévisionnel Régional

Mission: nous recherchors un responsable fonctionnel en charge, apprès du Directeur General Adjoint, du pilotage géneral de ce dispositif strategique. En liaison avec l'ensemble des partenures internes et externes, il (elle) en coordonnera la mise en ocuvre, en assurera le suvi et en proposera l'ajustement sur la base d'unie évaluation en continu.

Développement Educatif - Formation

Profil: Le candidat recherché dispose d'une formation superieure et d'une expérience significative du développement éducatif (formation initiale - continue) et des problèmes d'emploi dans des secteurs diversifiés. ll est apte, par ses qualités relationnelles et ses facultés d'intégration, a animer et faciliter la mise en ocuvre d'une politique publique

importante impliquant de nombreux partensires. Le poste est à pourvoir prioritairement par un fonctionnaire,

Merci d'adresser votre candidature (leure de motivation en precisant la reférence RSPR/LM 0197, CV complet et statut) à Madame la Présidente du Conseil Régional, à l'attention de Monsieur le Directeur Général des

RÉGION NORD - PAS DE CALAIS



District du Pays de Saint-Brieuc

Développement Economique Transports Urbains Secours Incendie Tourisme Urbanisme Traitement des déchets

et des déchetteries

106 845 habitants regroupant 14 communes Classé 20 à 40 000 habitants

recrute

Directeur Territorial ou Attaché Territorial par voie statutaire

Animation et mise en œuvre de la politique du District. Responsable de l'administration générale, vous assurerez la direction et la coordination de l'ensemble des services.

De formation supérieure, vous deviez disposer de solides connaissances dans les domaines tinanciers et juridiques. Expérience souhaitée dans une ronction equivalente. Qualités relationnelles et humaines dans le management. Rigueur et sens de l'organisation. Maitrise de l'outil informatique. Grande disponibilité.

La Mairie de

VILLEPINTE.

35.000 habitants, ligne B du RER

- Rédaction du journal municipal et autres

Participation indispensable aux réunions

Très bonne maîtrise de l'expression écrite

Bonnes connaissances des collectivités

Conditions statutaires exclusivement

The The Spice of the State of t

■ MISSIONS ~

locales

du comité de rédaction.

Excellente culture générale

Bonnes connaissances de l'outil

informatique (Word 6 et Excel)

Grande disponibilité, rigueur.

□ CONDITIONS -Expérience indispensable

manuscrite + photo à :

Monsieur le Maire,

Rémunération: Rémunération statutaire. Régime indemnitaire. Prime de responsabilité. Prime annuelle.

Divers: Candidature (CV et photo) a adresser à : Monsieur le Président du District du Pays de Saint-Brieuc Service du Personnel - 3, place de la Résistance

22000 SAINT-BRIEUC Contact pour toute information complémentaire : Monsieur LESAGE ou Monsieur 8OSCHER - Tel.: 02 96 68 18 18 Date limite de dépôt des candidatures le 14 mars 1997

LÀ VILLE DE CHAMBÉRY

chatabéra Recrute par voie statutaire son Secrétaire Général dans le cadre d'emplois des

Mission:

Assisté de trois collaborateurs de Direction Générale (Administration Générale, Services Techniques, Action sociale), vous serez charge: de la preparation et de l'application des décisions

municipales d'une part,
d'autre part de l'animation et de la coordination de l'ensemble des services, en cohérence avec le projet urbain mis en œuvre par la Municipalité. Profil:

Votre indispensable expérience antérieure dans les domaines juridique et financier et de la gestion des ressources humaines fera l'objet d'une analyse an regard de :

 vos compétences organisationnelles. · votre aptitude à l'analyse prospective, · vos connaissances du statut de la Fonction . Publique Territoriale.

Rémunération : Statutaire, complétée par les primes et avantages lies à la fonction.

Dépôt de candidature auprès de : Monsicur le Maire, Service des Ressources Humaines BP 1105 - 73011 CHAMBERY CEDEX Avant le 15 mars

LA VILLE DE BREST ouvre un concours sur titre #ASSISTANT TERRITORIAL SOCIO-EDUCATIF (Spécialité : assistant de service social)

CONDITIONS D'ACCÈS: NOMBRE DE POSTES À POURVOIR: 10

CONSEIL RÉGIONAL

RETRAIT DES-DOSSIERS D'INSCRIPTION : Par vole postale, sur desande écrite individuelle (occumpagnée d'une enveloppe 32 x 23 affranchie à 4,50 f et libellée aux nom at adres-

se du demandeur), odressée à la MARRIE DE BREST, Direction des Ressources Humaines, Service de la Gestion des Effectifs, BP 868, 29279 Brest codex du MARDI 18 FÉYEIR au JEHN 10 AVRIL 1997 (cardiet de la poste faisant foi). · A l'accred de la Mairie de Brest : 2 rae Frézier, rez-de-cheussie, JUSQU'AU JEUDI 10 AVRIL 1997.

RETOUR DES DOSSIERS D'INSCRIPTION: · A la Mairie de Brest, adresses par voie postale, du MARDA 18 TEVRIER au VENDREDI 18 AVRIL 1997 (anches de la poste faisant foi). · A l'accueil de la Mairie de Brest, du MARON 18 FÉVRER es VENDREON 18 AVRIL 1997 DERMER DÉLAL LES DOSSIERS DONVEIT ÈTRE IMPÉRATIVEMENT COMPLETS À LA CLÔTURE DES DISCRIPTIONS.

Directeur de l'Office du Tourisme



la promotion du Tourisme et son Angleis et Allemand. animation, créaz de nouveaux produits OUIMPER parlomites. Gestionnile et Managor de votre équipa, vous veillez à la bonne coordination des différentes

actions, notamment de "Quatra Villes movemes en Bretagne" souheitée) vous justifiez Impérativement d'une expérience et complets.

Sous l'autorité du Président de de 5 années minimum acquise dans le Tourisme. Meitresent l'Office du Tourisme, vous assurez l'informatique de gestion (Excel), vous pariez couramment

en relation arec les différents Merci d'adresser votre lettre + CV + photo + prétentions en précisant sur l'enveloppe la référence BR0297Q à Rémi GUEVEL. RH PARTNERS, BP 1233, 29102 QUINPER Cedex et de consulter la définition de fonction sur te 3617 PEPARTNERS (3,48 F/ITE).

Récorse aux dossers conformes

RH PARTNERS

Le Conseil Général d'Eure-et-Loir organise un concours sur titres pour le recrutement de :

Un vétérinaire

au Laboratoire Départemental d'Analyses Diplôme exigé: diplôme d'état de docteur vétérinaire Date limite de dépôt des candidatures :

17 avril 1997 Entreties avec le jusy fixé: le handi 28 avril 1997 ser vos demandes de dossier de candidature à : Monsieur le Président du Conseil Général d'Eure-er-Loir Direction Générale des Services Départementanx

Service du Pensonnel 1, place Chanelet 28026 CHARTRES CEDEX



La Ville de Montbard Chef lieu d'arrondissement de la Côte-d'Or - 7 500 habitants recrute par voie statutaire son futur

SECRETAIRE GENERAL Titulaire de la Fonction Publique, ce cadre territorial supérieur (attaché, attaché principal...)

agé idéalement d'environ 40 à 45 ars sera le premier collaborateur du Maire. Il (elle) aura à diriger et a coordonner l'ensemble des services municipaux (environ 130 agents permanents) ; une expérience significative dans un ou plusieurs emploi(s) de direction est indispensable ; sont en outre requises, la capacité de conduire des projets diversifiés et des connaissances financières et juridiques approfondies fondées sur une formation

Rigueur, sens de l'écoute, de l'organisation, de la négociation et disponibilité ainsi que des capacités cértaines à

Rémanération : statutaire + prime de responsabilité + régime indemnitaire (LF.T.S.). Poste à pourvoir le 16 mars 1997.

Renseignements peuvent être obtenus auprès de M. Claude GASSMANN, Secrétaire Général, Tél : 03.80.92.01.34 Adresser leure de candidature accompagnée d'un curriculum vitae détaillé et d'une photographie avant le 20 février

Monsieur le Maire de la Ville de Montbard - Hôtel de Ville - B.P. 90 - 21506 MONTBARD Cedex.

Direction des ressources humaines, Hôtel de ville, 93420 VILLEPINTE

Rémunération statutaire + régime

indemnitaire + prime annuelle.

Adresser CV + lettre de motivation

D'ACTION SOCIALE DE GAP (Hautes-Alpes) - 35.647 habitants

Organise le Jeudi 15 Mai 1997 un concours sur titres afin de pourvoir Un poste d'ASSISTANT

SOCIO-EDUCATIF TNC mi-temps Les candidats devrout être titulaires du Diplôme d'Etat d'Assistant de Service Social.

Un poste d'INFIRMIER Temps complet Les candidats devront être titulaires du Diplôme d'Etat d'Infirmer.

Dépôt des dossiers pour le 15 avril 1997 Adresser candidature, CV et photo è sieur le Maire de GAP - 3, rue Colonel Roux B.P. 92 - 05007 GAP Cedex.

313 000 Cadres de l'administration sont des lecteurs du Monde*

Pour tous renseignements concernant cette rubrique, contactez Sacha LAUZANNE au 01.44.43.77.34

' source IP808 Cadres actifs 1996 LNM

RÉGIONS

CONSOMMATION qu'elle dispose d'une nappe d'eau souterraine d'une qualité exceptionnelle, la Communaute urbaine de Bordeaux (CUB) risque d'avoir des problemes d'approvisionnement. • LES SCIENTIFIQUES avaient donné l'alarme depuis longtemps; aujourd'hui, ils disent le danger immé-diat. La pression de l'eau a tellement

diminue en raison de pompages ex-cessifs que la salinisation est possible dès 1998. ● LE PHÉNOMÈNE risque de rendre l'eau impropre à la consom-mation. Seul moyen d'éviter la catas-

trophe, forer plus au sud et exploiter les eaux de surface des lacs et gravières. ● IL S'AGIT AUSSI, par des mélanges, de diminuer la teneur en fluor dans certaines zones sur la rive droite de la Garonne. • L'AIDE FINANCIÈRE de l'Etat et des collectivités locales sera nécessaire. Le débat politique risque d'être serré car les responsabilites de la CUB paraissent lourdes.

L'eau potable de Bordeaux est menacée de salinisation

L'eau de l'océan s'infiltre dans la nappe aquifère qui alimente l'agglomération. Pour stopper ce phénomène, imputable aux prélèvements excessifs dans la couche éocène, les réseaux de pompage et de distribution devront être remaniés. Coût de l'opération : de 500 à 700 millions de francs

de notre correspondant régional L'Aquitaine, le pays de l'eau, porte sur de grands systèmes aquifères captifs. Pour l'agglomération bordelaise notamment, la couche éocène constitue une formidable réserve qui paraissait inépuisable, et l'on ne s'est pas privé de s'y approvisionner. Ces prélèvements ont provoque un enorme « trou » de 30 à 45 mètres qui ne cesse de s'agrandir au fil des ans. Tant et si bien que la pression de l'eau douce a considérablement diminué, au point que, pour tous les hydrogeologues, les infiltrations risquent de s'inverser : l'eau douce va cesser d'évacuer son trop-plein dans l'océan tandis que l'eau salée envahira la nappe éocène, rendant celle-ci de moins en moins consom-

La salinisation a déja commencé à la pointe nord du Médoc. Jacques Borie, délégué régional de l'agence de bassin Adour-Garonne à Bordeaux, est catégorique: si l'on ne réagit pas immédiatement, la situation risque d'être irréversible dès l'année prochaine. Il faudra au moios trente ans pour que la nappe revienne à son niveau. « Nous agissons pour l'eou comme nous l'ovens fait avec l'esturgeon et la civelle, dit cet hydrobiologiste specialiste de l'estuaire. Nous consommons notre capitol et les intérets ou lieu de nous contenter des intérêts. »

Ce danger, « imminent mois pas immediat » selon M. Borle, n'est pas nouveau. Au début des années 70, un rapport du professeur Ensellem Principales menaces sur les nappes aquifères du bassin Adour-Garonne

attirait déjà l'attention de la communauté urbaine de Bordeaux (CUB) à ce sujet. Il n'en fut tenu aucun compte. Le Bureau de recherches géologiques et minières (BRGM) a hi aussi tiré la sonnette d'alarme à plusieurs reprises, au point qu'il y a autourd'hui « au moins deux metres de rapports sur l'éocène », indique-ton à l'agence de bassin. En janvier, enfin, le conseil économique et social de la région Aquitaine a, lui ausété interpellé. L'assemblée s'est déclarée très intéressée mais n'en a pas tiré les conséquences. Sans doute n'y avait-il pas grand-chose à

un agriculteur à la tête d'un puissant groupement de producteurs de

La prise de conscience a cependant été plus soutenue du côté des conseillers généraux. Ils ont organisé, l'an passé, une journée de l'eau destinée à mettre à plat tous les problèmes ; les élus du département ont chargé un bureau d'études de proposer des solutions ; un schéma de gestion de l'eau devrait être proposé d'ici à deux mois. Une chose est d'ores et déjà certaine : cela coûtera très cher et il ne sera pas facile de faire payer des petites communes attendre d'un organisme présidé par pour une aggiomération bordelaise

Entrophysation, suifates an nitrates, les menuces qui pesen lement être exploitées. par allieurs sur les eaux du Bossin aquitain sont ossezclassiques. Il reste un problème très grave, celui de la baisse généralisée et catastrophiqu du niveau des étiages pour les : besoins de l'agriculture) qui va

aussi se servir très largement dans la zone profonde Lo le. probleme est politique. Un'a pa etre progressivement reple qu'à conse de plusieurs muiées de sécheresse. Ce n'est que par les controlntes climatiques qu'a più être obtenue une baisse de la

> qui est la grande responsable des pompages excessifs. Il serait aberrant que le département de la Gironde meure de soif sur une mer souterraine d'eau douce. Aussi faut-il faire en sorte que Bordeaux économise chaque jour 100 000 mètres cubes de l'eau de son sous-sol. Un volume Identique devra être prélevé ailleurs, pour faire face à la fois à l'affaiblissement de la nappe éocène et à la croissance des besoins des ménages,

eaux devrait proposer de nouveaux forages dans des zones éloignées de

dans des lacs comme celui de Sanguinet, près du bassin d'Arcachon, qui présente une eau de très belle qualité. Les anciennes gravières des bords de la Garonne pourraient éga-

Cela suppose un remaillage complet des réseaux de distribution qui ne sont pas encore interconnectés pour permetire des échanges et des mélanges; il en coûtera entre 500 et 700 millions de francs, selon l'Agence de bassin. La charge financière est considérable si le département l'assume seul. Aussi compte-til solliciter les autres partenaires de l'Agence de bassin, l'Etat et la région. Mais l'affaire risque de devenir délicate lorsqu'il faudra taper à la porte de la CUB.

Bordeaux et ses voisines n'out tenu aucun compte des avertissements. Sans doute faut-il y voir une des nombreuses négligences de la fin de l'ère Chaban-Deimas, et la conséquence d'une délégation de responsabilités des élus aux sociétés pri-

Le débat qui va s'instaurer dans l'urgence donnera lieu à des explications serrées quant à l'imputation des responsabilités et la répartition des charges. La municipalité de Bordeaux et la CUB sont déjà montrées du doigt. Au département, on a lancé la première salve : « Qu'est-ce que c'est que 700 millions par rapport oux milliards de la facture des transports

Trop de fluor sur la rive droite de la Gironde

Une autre affaire, de poliution naturelle cette fois, pourrait bien contribuer à aggraver la facture de la distribution de l'eau en Gironde, et aviver les contentieux politiques. Certaines zones de la conche éocène, notamment sur la rive droite de la Gironde, autour des grandes cités de Cenon, Lormont et Floirac, présentent des teneurs en fluor quatre fois supérieures aux normes autorisées. Le phénomène, connu depuis longtemps des services techniques, pose un problème de santé publique: une dose excessive de fluor nuit aux os et à la dentition

Or les autorités se sont abstenues de présenir la population et de prendre les mesures adéquates. C'est pourquoi les enfants de la rive droite présentent souvent un émail dentaire de très mauvaise qualité, gris ou marron. Il suffirait pourtant de mélanger ces eaux avec d'antres à teneur très inférieure pour obtenir des normes acceptables. Coût de Popération: environ 350 millions de francs. Elle devrait être engagée bientôt. Une question demeure: pourquoi avoir autaut attendu? La santé des enfants de la tive droite serait-elle moins préciense que celle des enfants des beaux quartiers de Caudéran?

PROJET DEBRÉ ET RÉPRESSION CONTRE LES ÉTRANGERS

NOUS NE POUVONS PLUS LAISSER FAIRE

Nous ne pouvons plus laisser faire : déjà la fermeture des frontières et les restrictions du droit d'asile, aggravées par les lois Pasqua, ont entraine une succession continue d'atteintes aux droits fondamentaux des étrangers ainsi qu'aux libertés de tous. Sous prétexte de lutter contre «l'immigration clandestine», elles out précarisé la situation de l'ensemble des étrangers en France et fait basculer dans l'irrégularité des catégories entières de résidents et de demandeurs d'asile. Nous ne pouvous plus laisser faire : avec le projet de loi Debré en cours de discussion au Parlement, un seuil supplémentaire est franchi dans la dégradation de l'Etat de droit et l'ancinte aux principes démocratiques : accroissement des pouvoirs de la police au détriment du juge, contrôle sur les personnes hébergeant des étrangers débouchant inéluctablement sur leur fichage, remise en cause du renouvellement automatique de la carte de résident, etc. Cette dégradation

menace aussi, de plus en plus, les droits des nationaux français. Nous ne pouvons plus laisser faire : avec les pressions sur les administrations, avec les menaces de poursuites pour «aide au séjour irrégulier», ce sont les caisses de sécurité sociale, les établissements scolaires, les ANPE, les services municipaux, c'est toute la population qui sont sommés de se transformer en auxiliaires de la police et en délateurs. On

renoue ainsi avec l'esprit et les pratiques des heures les plus sombres de notre histoire. Nous ne pouvous plus laisser faire : par-delà les déclarations du gouvernement en direction d'une opinion sensibilisée au drame des «sans-papiers de Saint-Bernard» et à la justice de leur cause, par-delà les fausses promesses, la machine repressive continue sur sa lancée. Jour après jour, et dans des conditions souvent attentatoires à la dignité des personnes, on met en rétention, on expulse ceux qu'on avait promis de régulariser.

Chacun sait bien qu'une telle obstination sur des objectifs uniquement répressifs ne contribue en rien ni à la solution de problèmes sociaux, ni au recul du sentiment d'insécurité. Elle ne cesse, au contraire, de compliquer le fonctionnement de l'administration et d'en alourdir les couts. Elle menace les libertés de chacun, entraine la dégradation de l'esprit civique et de l'éthique du service public. Elle favorise l'extension de la xénophobie et du racisme. Elle pousse a des actions desesperces des milliers d'hommes, de femmes, d'enfants vivant avec nous sur notre sol et précipités dans la précarité et l'angoisse.

Nous voulons le retrait du projet de loi Debré et plus généralement, la révision de toute la législation anti-immi-

grès progressivement mise en place depuis vingt ans.

Nous voulons l'ouverture de négociations honnètes avec les associations de soutien et les collectifs de sans-papiers en vue d'une régularisation des victimes de cette politique. Et dans l'immédiat un moratoire sur les expulsions.

Nous nous engageons à participer aux actions organisées pour obtenir le retrait du projet Debré. En tout état de cause, s'il devait être adopté, nou- continuerions d'en contester la légitimité et de défendre tous ceux, étrangers et français, qui en seraient les victimes.

Marc ABELÉS (DIRES), Carberina ABULHON, Pierre AACH (RISSPRIN), F. ALEXANDRE (MIRAP), Nicola ALIX, Semberth ALIES (BRESS), Generi ALTHABE (BRESS), Jean-Loup AMSELLE (BRESS), Tony ANDRÉMI (Pierre VIII), Carberina AMBRITIO (BRETON), Lean an Raymond AUSINAC, General ALTHABE (BRESS), Jean-AMD AUCLARE, More AUG. (BRESS), Ama-Amore BACH (MISSPRIN), Enoure BAUGARI (Pierre AUG. American BAUGARI (Pierre VIII), Christian BAUGARI (BRESS), Jean-AMBRITIO (BRESS), Marc-Clare BELLISERS, Marc-Clare BERLISER, Marc-Clare BESSEL, BELLISERS, Marc-Clare BERLISER, Marc-Clare BESSEL, BELLISERS, Marc-Clare BERLISER, Marc-Clare BESSEL, Marc-Clare BERLISER Goldege de Francel, Culmeire COULEPT-MOROUTICH Parle VIII, Audit CUSTES (Dut de médienaux). Le DESCRIP (DESTINI), D. DEVID (DUSS), Josepher DARIAN (SEESS), Parl DELAMAS-ALFURS (entirologue). Alexa DAVID (LUCA), Samme de BRURGOFF (CURS), Motimus de BRURGOFF (púlistre), P.O. de BISSCORE (DISSON), Y. DE KERNÉRAM (purmépistal), Gerroit de LA PRACELLE (Parls X), Marie DELATI, Alexa (Parls X), Marie DELATI, DELATIS (SAMDERO DELATIS (SAMDERO) DELATIS (SAMDERO DELATIS (SAMDERO) DELATIS (SAMDERO DELATIS C PERSONNEL (19953), Michailo PERRITT (Price VIII), Priscribe PERRITT (Price VIII), Priscribe PERRITT (Price VIII), Priscribe PERRITT (Price VIII), Replayer VIII), Replayer VIIII, Replayer VIIII VIIIII VIIII VIIII VIIII VIIII VIIII VIIII VIIII VIIII V TRUBUNE, I. THINCAZ (DRISTONO, F. TSERBOOU (LAS), Lucron WALERS (EPESS), Chaube-Malorin MARIE (Paris V), Chem WARCAS (Paris VIII), Represed METERER (CRISS), Chauden VIDAL (CRISS), M. VIÉ-DARANTÉ (CRISS), Jacomine VILLEGER (mexicus en schoo), L. VINCIGUERNA (Paris X), Bornard WACH (elek d'introprinc), Georges WAYSAND (CRISS), Jacom WEYDERT (Project, C. MERTOL DE WENDEN (CHRS), E. of F.A. HOLLMANN (CHRS), M. XIFARAS (Univ. Beautyan), Tassada VACING (ENESS), Andrew ZEMPLEM (CHRS), François ZONABEND (ENESS),

Cet appel a dejà reçu le soutien de plusieurs centaines de vignataires. Vous pouvez adresser von signatures et vos contributions pour couvrir le de publication de cet appel et d'autres actions à venir à : Emmanuel Terray, c/o Ligne des droits de l'homme, 27 rue Jenn Dolent, 75014 Paris.

-Liste des premiers signataires

des industriels et des agriculteurs. en commun, quand il s'agit d'assurer la qualité de l'eau que l'on boira après Le nouveau schéma de gestion des Pierre Cherruau Bordeaux, mais aussi des pompages La SNCF expérimente le train pendulaire dans le Sud-Ouest

de notre envoyé spéciol Louis Gallois, président de la SNCF, le reconnaît: Ce n'est pas lo panocée, mais il permettra une amélioration notable sur le plan du confort des voyageurs et un gain de temps apprécioble. » « Il », c'est le « Pendolino », train de conception italienne dont une rame est à l'essai, du 10 février au 7 mars, sur la ligne Paris-Toulouse. Caractéristique principale: « Avoler les courbes à grande vitesse sans incidence sur les voyageurs. » Mise au point par Fiat, la technique, simple, de la « pendulation » consiste à incliner artificiellement, jusqu'à 8 degrés, le plancher des voitures dans les courbes. A l'instar des motos qui se couchent dans les virages, les trains peuvent améliorer leur vitesse,

duleront sons le savoir ». Version « soft » du TGV, le train pendulaire, dont la vitesse variera entre 160 km/h et 220 km/h, peut procurer des gains de temps de l'ordre de 10 à 15 %. Il est économe, puisqu'il peut emprunter les voies classiques, après quelques améliorations techniques, pour un coût quatre fois moins élevé que le train à

sans incidence sur le confort des voyageurs qui « pen-

Bien que présenté pour la première fois officiellement jeudi 13 février, sur la ligne Paris-Austerlitz-Limoges, le train pendulaire n'est pas totalement in-connu en France : une rame circulé depuis septembre 1996 sur la ligne Turin-Lyon, mais il n'est pas autorisé à « penduler » et sa vitesse ne doit pas dépasser les 160 km/h. Les essais entrepris dans le Sud-Ouest visent d'ailleurs, en premier lieu, à obtenir une homologation rapide pour permettre à la ligne transalpine d'atteindre son plein rendement.

Sans être révolutionnaire - déjà dans les années 50. la technique avait été testée en France, puis abandonnée -, le train pendulaire, qui, selon M. Gallois, «ne doit pas être une alternative au TGV, mais une complémentarité », peut intéresser plusieurs régions. Le Centre, le Limousin, Midi-Pyrénées, ont déjà signé une convention avec l'Etat et la SNCF pour l'accueillir. Mais les études de faisabilité et les améliorations à apporter aux voies dureront entre cinq et sept ans. Les postulants devront donc s'armer de patience, à l'instar des invités de la rame test qui, jeudi, sont partis avec trois quarts d'heure de retard en raison d'une manifestation d'infirmiers en gare d'Etampes (Essonne), pour un voyage ponctué, dans les grandes gares, de manifestations de la CGT contre « l'éclatement de la SNCF ».

Ali Habib

« Le Redoutable » reconverti en Musée du sous-marin à Cherbourg

cale sèche; création de deux pôles

CHERBOURG

de notre correspondant Né de l'occasion de pouvoir ouvrir au grand public Le Redoutable premier sous-marin français à propulsion nucléaire - tout en sauvegardant un fleuron de l'architecture des années 30, le projet de créer un musée consacré aux aventures industrielles de la navigation et de l'exploration sous la mer, de la pro-pulsion navale nucléaire et de la force océanique stratégique a été adopté, jeudi 13 février, par la Communauté urbaine de Cherbourg (Manche), maigré l'opposition des élus communistes et l'abstention de quelques autres.

Les atouts majeurs de ce nouveau complexe touristique, appelé Cité de la mer, seront, selon ses promoteurs, une utilisation à la fois ludique, pédagogique et culturelle de l'ancien môle transatiantique et la possibilité de transformer, au coeur de la ville, une sorte de friche maritime en un musée vivant du monde sous-marin. Il devrait être bouclé en

Les premiers travaux - transfert et installation du sous-marin, aujourd'hul désarmé, dans une nou-

muséographiques consacrés au sous-marin et à l'exploration des fonds marins - seront menés de pair avec la réhabilitation de l'ancien Hall des trains transatiantiques. Il devrait permettre d'accueillir les premiers visiteurs de la Cité de la mer en même temps que des manifestations commerciales, sportives et culturelles. La deuxième phase du projet consistera à implanter un complexe aquariophile qui se démarquera des réalisations de Boulogne-sur-Mer (Nausicaa), de Brest (Océanopolis)

Le projet de transformer Le Redoutable en musée et de l'abriter sous la coupole d'une gare maritime tombant en ruine remonte à la fin des années 80. Lancé en 1967 par l'Arsenal de Cherbourg, Le Redoutuble allait être désamé, et la marine nationale laissait entendre que les 25 millions de francs nécessaires à son démantèlement pourraient être utilisés autrement. Pourquoi ne pas faire comme l'US Navy qui avait transformé son Nautilus en

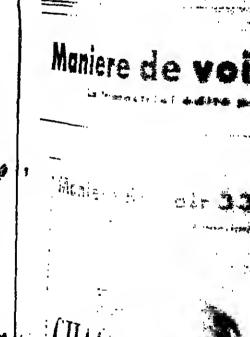
musée à Groton (Connecticut)? Il

ou de Saint-Malo,

velle darse appelée à lui servir de aura fallu plusieurs années pour y parvenir. D'ici à la fin du siècle, la Cité de la mer coûtera plus de 130 millions de francs; le financement sera assuré par l'Etat (25 millions de francs du ministère de la défense, 10 millions du ministère de la culture et 5 millions de la Délégation à l'aménagement du territoire), l'Union européenne (49 millions) et les collectivités locales (42 millions). Confiée à l'architecte Jean-François Milou, sa muséographie a été programmée par Jacques Lichnerowicz, à qui l'on doit déjà celle du parc de La Villette et du Musée d'Orsay. En plus du *Redoumble*, la marine livre-ra de nombreux équipements et maquettes au maître d'œuvre. Les concours de nombreux autres organismes publics et privés, tels l'Ifremer et la Comex, semblent acquis.

Les projections de fréquentation de la Cité de la mer oscillent entre 150 000 et 200 000 visiteurs pour l'année d'ouverture. En comparaison, le Grand Aquarium de Saint-Malo (Ille-et-Vilaine) a enregistré 400 000 entrées pour ses huit premiers mois d'exploitation.

René Moirand



mal 1995 a août 1996. Hubert Colin de Ver-

dière a été directeur du cabinet d'Hervé

de Charette, ministre des affaires étran-

gères. Oepuis août 1996, il est ambassa-

Jean-Bernard Mérimée, am-

bassadeur en Italie, a été nommé

ambassadeur à Saint-Marin en

résidence à Rome, par décret pa-

ru au Journol officiel du 14 février.

(Haute-Garonne), Jean-Bernard Mérimée

est diplôme d'érudes supérieures de droit

public et de l'Institut d'études politiques

de Paris, ancien elève de l'ENA (1963-1965).

Il a été notamment en poste a Londres

(1966-1972), à Abidian (1975-1978) et à

l'administration centrale, avant de devenir

ambassadeur en Australie (1981-1985), en

Inde (1985-1987), au Maroc (1987-1991),

puis aupres des Nations unies à New York

(1991-1995). Oepuis septembre 1995, Jean-

Bernard Merimée est ambassadeur en

Soirée poétique franco-arabe.

Michel HELAYEL

Ahmad MANSOUR.

vendredi 14 février, à 18 h 30, au Centre

culturel d'Egypte, 111, boulevard Saim-Michel, Paris-5' (entrée libre).

- La Sorbonne, 20 fevrler.

 L'Espace économique méditerranéen ».

Soutenances de thèse

- Jean-Claude Rouanet soutiendra sa

thèse de doctorat ès lettres, « Le monde et la bibliothèque: étude de la composi-

ting littéraire chez Julien Gracq », le

18 février, à 14 h 30, saile des actes, Maison de la recherche, université de Toulonse-Le Mirail. Le jury sera composé

de : M. Muilhos, directeur de thèse.

M. Bressolette, Mª Cantaloube-Ferrieu MM. Gaudard, Glaudes, Murad.

- René Lescions somiendra sa thèse

octoral a bistore intituice

nèse el évolution des sites producteurs d'aluminium - Essal d'interprétation

des choix stratégiques de Pechinev et

de leur mise en œuvre (1893-1972) », le 17 fevrier, à 14 heures, salle 524,

17 fevrier, a 14 heures, salle 524, 5'eiage, Ecole des hautes études en sciences sociales, 54 boulevard Raspail, Paris-6', Le jury sera composé de MM. P. Fridenson, directeur de thèse, P. Grou, M. Laparra, J. Malèzieux, H. Morsel.

Nos abonnes et nos action-naires, beneficiant d'une

du « Carnet du Monde »,

5ur résa au : 01-45-87-41-23.

9 heures-19 heures.

Colloques

|Ne le 4 décembre 1936 à Touinuse

● Gendarmerie.- Sont pro- (1987-1991), puis en Iran (1991-1994). De

deur en Russie.]

Italie.l

7.75

Section 1

Might styr → No. Mile to the second A facility of the second

L

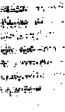
12 1 1 1 ge - ----is to serv Service Service 1. ... 4.

A THE REAL PROPERTY.

PARK TO A.

What is the first

20 Sec. 1973.50



le salinisation

··· -

. . .

74

10.00

 $(v, v)_{v \in \mathbb{Z}_+}$

· Pole

The second of

...

'r 13;

1111

Colone 5

100

117

.

T.,

5.

17 0000

200

177.4

200

٠ ٢.

4 . . .

.

. .

DISPARITION

■ LE PÈRE ROBERT GRAHAM,

jésuite américain, est mort, mardi

11 février, à Los Gatos, en Califor-

nie (Etats-Unis), à l'âge de quatre-vingt-quatre ans. Né le 11 mars 1912 à Sacramento, il était entré

dans la Compagnie de Jésus en

1942. En 1966, à la demande du

pape Paul VI, il examina les archi-

ves et les fonds secrets du Vatican

pour tenter de reconstituer l'atti-

tude du Saint-Slège pendant la

guerre. Avec trois autres jésuites

(Angelo Martini, Pierre Blet, Burk-

hart Schneider). Robert Graham

est l'auteur des trente volumes

réunis sous le titre Actes et docu-

ments du Saint-Siège relatifs à lo se-

conde guerre mondiole. C'est hii

qui, en particulier, s'emploiera à

défendre la mémoire du pape

Pie XII contre les accusations de

« silence », après la pièce Le Vi-

caire, de Rolf Hochuth, et révéla

l'existence d'un projet d'ency-

clique de Ple XI en 1938 Contre

AU CARNET DU « MONDE »

Benoît et Anne PIMONT HARTENSTEIN

sont heureux d'annoncer la naissance de

Camille

- Tont mon amour pour le plus

merveilleux des hommes qui m'apporte joie, bonheur et plaisir, et sans qui ma vie serait un désert. N'onblie pas le 23.

Carole.

- En ce jour de Saint-Valentin

Leila,

Yves.

THESES

Tarif Etudiants

65 F la ligne H.T.

the public of such

la fermoe que j'alme.

le 20 ianvier 1997.

<u>Naissances</u>

Saint-Valentin

The person Charte de 15

्ष्याहिक दुः । ज िर्देश चित्रसम्बद्ध State of the second AND THE STREET STREET, STREET State to making the second or influence of the second

.

water the

李章 1000年100日 We will be a second

and the same of the same of the same

54 $\sqrt{2} \Delta v_{ij} = (v_{ij}) \Delta v_{ij}$

Statement of the

961 March 441 gr. Am. Care 11. والمراجع المراجعين

graphic States 100 800 44 W - W - W SESSOR TO CAR Halaman sin

APPARENT WAR IN THE TOTAL

Mark Control 31 Mark Barrier and the first of the same of t $M_{\rm cons} = 2 \times 10^{-10} \, \mathrm{cm}^{-10} \,$ ALCOHOLD IN

TO THE RESERVE OF STREET North Addition to the con-Alternative Contraction Action to the second of All the same of Per Control of the Con-

経療技術が

Control of the second April 1985 April 1985 1, 2 250 T the state of the s

Acres 6 Being making by .



\$5 90 m 2 m 3 Sprane in the Service Control

WAY FOR THE

dn questionne-ment – Inter-view de Goéry Delacote, directeur de l'Explodiffuse • Oli-

Rnman an creux d'une éprouvette Portrait: Mireille Viguier.

d'aspbyxie

Hervé Hamon: Lettre ouverte à

ceux qui n'ai-

ment pas la

science • Ma-

eha Séry, Cyber

m'était conté •

Cyril Jorton,

UNE NOUVELLE FORMULE QUI DONNE À RÉFLÉCHIR ■ Michel Serres, Le jour et le père Jean-Michel Gaillard, L'agrégation, un concours royal pour une élite républicaine Portrait de Jean-Pierre Rosenczveig, activiste des droits de l'homme • La vio-

lence en débat, avec Olivier Cachin, Martin Even et Bernard Charlot...

tions patronales de Sécurité so-DÉFENSE ciale dans les zones de revitalisa-Le conseil des ministres du tion turale et les zones de mercredi 12 février a approuvé les promotions et nominations

NOMINATIONS

احكذا من الاعل

 VIn: plusieurs arrêtés concernant les conditions de production de certains vins ; un arrè-

ventaire supplémentaires des moté relatif à l'appellation d'origioe numents historiques de 1925 à 1970 (Alsace, Aquitaine, Auvergne, Bourgogne). • Instice: un décret portant

<u>Décès</u>

création du tribunal pour enfants de Draguignan (Var). • Pacte de relance pont la ville: plusieurs décrets d'application de la loi du 14 novembre 1996 relative à la mise en œuvre du pacte de relance pour la ville (exonération des charges sociales patronales dans les zones franches

urbaines; exonération de cotisa-

Bernard et France Drujon d'Astros,

l'ontisémitisme, publié en 1995 en

France sous le titre de L'Encyclique

Au Journal officiel du jeudi 13 fé-

Monuments historiques: la

liste des immeubles inscrits à l'In-

JOURNAL OFFICIEL

vrier sont publiés :

Philippe Drujon d'Astros, Denis et France-Mie Drujon d'Astros, Anne-Marie Drujon d'Astros, François et Béatrice Drujon d'Astros, Jean-Remy et Véronique Drujon

- Aix-en-Provence.

Ses vingt petits-enfants el ses neuf arrière-petits-enfants, M= Renée Coirand. Le colonel et M= Jacques Bornecque, Sœur Suzanne Coirard. Tous ses nevenx et nièces,

ont la très grande peine de faire part du

M= Jean DRUJON d'ASTROS,

née Marguerite (Guito) COIRARD,

le 10 février 1997, entourée de l'affection Ses obsèques ont en lien à Aix-en-Provence, en l'église Saint-Jean-de-

4, allée Bastide-des-Cyprès,

Make, ce 13 février.

Téléphone

13100 Aix-en-Provence. CARNET DU MONDE

פיצים זוני שוכנינולי.

01-42-17-29-94 מניני מרונית מו



Manière de voir

Le trimestriel édité par

de M. Clinton, par Paul-Marie de La Gorce. La corruption

par Alain Gresh. Débâcle pour Washington au Kurdistan, par Kendal Nezan.

Colonisation: redoutable bombe à retardement, par Geoffrey Aronson. Les maitres à penser de M. Nétanyahou, par Dominique Vidal. Hamas au bord de l'implosion, par Wendy Kristianasen Levitt. Athènes et Ankara se disputent la mer Egée, par Niels Kadritzke.

- M= Georges Riond, Mª Macha Beranger. M. et Ma Christian Riond M, et M= Frédéric Roussel,

M. Georges RIOND, commandeur de la Légion d'honneur, médaille militaire, médaille de la Résistance, ancien vice-président de l'Assemblée de l'Union française, ancien président du Comité

Ses obsèques seront célébrées en l'église de Groisy, le samedi 15 février, à 14 h 30.

74570 Groisy.

01-42-17-21-36

mondialisée, par Michel Chossudovsky. ■ Sursis précaire

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX - 45 F

militaire de défense de Limoges le général de brigade Jacques Faidherbe. Air. - Est élevé au rang et à

rienne Pierre Wiroth.

- Anne Binetruy

Marion Binetruy.

гапес.

gon de La Villebnchet.

l'Ecole oationale d'adminis-

ont la douleur de faire part du décès de leur époux, père et grand-père,

du rayonnement français,

Le Floquet,

Télécopieur Dame de Versailles. Cet avis tient lieu de faire-part.

LEMONDE diplomatique

des conflits

Samary. Mécontentement chez

suivantes dans les armées : ● Terre. - Sont élevés au rang et à l'appellation de général de

Est promu général de divisioo

Est nommé adjoint au général

commandant la circonscription

l'appellation de général de corps

aérien le général de division aé-

aérienne le colonel Guy La-

Est promu général de brigade

le général de brigade Alain Ma-

redynamisation urbaine; fonds locaux associatifs; établissement public national d'aménagement et de restructuration des espaces commerciaux et artisanaux). corps d'armée les généraux de division Panl Urwald, Jacques Hourtoulle et Jean-Pierre Fas-

controlée « Monbazillac ». Thomson: un décret autorisant la société Thomson-CSF à transférer au secteur privé le capital social de la société Thomainfor Holding SA.

 Architecture: un arrêté portant nomination au conseil supérieur de l'enselgnement de l'architecture. ● ENA: la liste des candidats admis au concours d'entrée à

M. et M™ Jérôme Roussel, M. e1 M Philippe André,

survenu le 11 février 1997, à Groisy.

Un atlas

La planète des désordres, par Ignacio Ramonet. Réfugiés de tous les pays..., par Jacques Decornoy. El Derrière la croisade

pour M. Milosevic, par Catherine les Serbes de Bosnie, par Jean-Armault Derens. El Réactions en chaîne dans le Caucase, par Vicken Cheterian. ■ Quel avenir pour la Tchétchènie?, par Marie-Claude Slick. ■ La liberté adjare inquiète la Géorgie, par Jean Radvanyi. ■ L'Afghanistan à l'heure des talibans, par Olivier Roy. L'onde de choc du génocide rwandais, par Colette Braeckman. La France s'accroche à « son » Afrique, par Philippe Leymarie. Un nouveau zapatisme?, par Maurice Najman. Intronvable compromis en Irlande du Nord, par Maurice Goldring.

Appétits rivaux en mer de Chine, par Virginie Raisson. Amère convalescence au Salvador, par Maurice Lemoine. Avec les guérilleros colombiens, par Hubert Prolongeau. ■ Chirurgie sans anesthésie en Haïti, par Christophe Wargny. ■ L'ANC face à ses promesses, par Pierre Beaudet. Apaisement en mer Rouge, par Jean-Louis Peninou. Piège albanais pour les Balkans, par Christophe Chiclet. La paix américaine ébranlée,

ses enfants, Claire et Martin. ses petits-enfants. son épouse.

son beau-frère et ses neveu et nièce.

François et Sabine Binetruy

M. Jacques Becquenot

Et toute la famille,

et ses enfants.

ont la douleur de faire pert du décès de M. Michel BINETRUY, président de la Chambre des propriétaires de Versailles,

survenn le 12 février 1997, en son

domicile, à Versailles, dans sa soixante-

La cérémonie religieuse sera célébrée le lundi 17 février, à 10 h 30, en l'église

L'inhumation aura lieu dans le caveau

Saint-Louis de Montrapon, à Besançon.

Une chapelle ardente se tiendra au fornicile de Versailles jusqu'an vendredi 14 février, à 16 heures, et à Besançon, 20, rue Fontaine-Ecu, le dimanche on manifesté amitié et soutien lors du décès de

de famille au clinetière des Chaprais, à Une messe sera célébrée le jeudi 20 février, à 11 heures, en l'église Notre-

30, boulevard de la Reine,

78000 Versailles.

25000 Besançon.

Ses amis.

20, rue Fontaine-Ecu,

- Arthur Defail et ses parents. Sa famille,

résistante, déportée à Ravensbrilck, Saint-Junien (Haute-Viennet, le

ont la douleur de faire part du décès de

Germaine DEFAIL,

veuve BOSSEI...

Les obsèques auront lieu le lundi 17 février, à 11 h 30, au cimetière de Cet avis tient lieu de faire-part. - Jean-Pierre et Evelyne Eck, Marie-Claude et Nieplas Novikoff. leurs enfants et petits-enfants, Michèle et René-Murc Charpentier.

Danièle et Régis Bonnet, François et Sabine Eck

ses enfants, petits-enfants el arrière-petits-enfants,

Françoise Eck,

et leurs enfants.

Corsaut,

son épouse,

sa belle-sœur. Et toute la famille. ont la peine de faire part du décès de Marguerite ECK, qui a rejoint son époux dans la maison du Père, le mardi 11 février 1997.

le samedi 15 février, a 11 heures, en l'église Saint-Thomas-d'Aquin, Paris-7'.

nie religieuse sera célébrée

L'inhumation aura lieu dans l'intimité. ratorium de le même jour, à Forges-les-Eaux (Seine-Marinne). San Francisco ■ Marc Dupuis, La science in-- Mª Anne-Marie Schmit, nee fuse, Internet

vier Postel-

Vinay, La re-

cherche fran-

çaise menacée

Les obsèques religiouses et la crémation onl eu lieu dans l'intimité au Père-Lachaise, le 14 février 1997.

38. hameau de la Conchette,

Cet mis tient lieu de faire-part.

26, rue Henri-Barbusse,

92190 Mendon.

Enchastrayes, 04400 Barcelonnette.

Les familles Servais, Ferrari, Corsaut,

M. Raymond SCHMIT,

survenu le 7 février 1997, dans sa quatre

vingt-troisième année.

Castres-Legrand. Heboterne, Beietti, ont la douleur de faire part du décès de

- La Gande (Alpes-Maritimes). M. Mani Tausti. son époux, Ses enfants et petits-enfants.

mus : général de division, le gé-

néral de brigade Pierre Lapeyro-

nie; général de brigade, le

Armement - Est promu io-

génieur général de première

classe l'ingénieur général de

Hubert Colln de Verdière,

ambassadeur en Russie, a été

nommé ambassadeur au Tadiikis-

tan en résidence à Moscou, en

remplacement de Pierre Morel.

par décret paru au lournol officiel

(Ne le 31 octobre 1941 a Roubaix (Nord),

Hubert Colin de Verdière est diplomè

d'etudes supérieures en sciences écono-

miques et de HEC, ancien elève de l'ENA

(1968-1970). Il a été notamment en poste à

Canberra (1973-1975), a Alger (1975-1980), a

Madrid (1985-1987), avant de devenir am-

bassadeur dans les Emirais arabes unis

deuxième classe Jean Deveaux.

DIPLOMATTE

du 12 février.

colonel Jean-Paul Phavorin.

ont la tristesse de faire part du décès de M= Matti TAUSTI, née Marie-Louise GENEVRIER. survenu à Mougins, le 12 janvier 1997, a

L'inhumation aura lieu dans l'intimité

Remerciements

familiale, le 21 février. à Saint-Etienne

- Mª Emile Bouthillon. Ses enfants, petits-enfants, arriere perits-enfants, remercient de tout cœur tous ceux qui leur

à Paris, le 2 février 1997.

M. Emile BOUTHILLON,

Anniversaires de décès

- Le 15 février 1992, Il y a cinq ans,

Jean LELONG était emporté hors de sa nuit. Les jours étaient clairs à ses côtés.

- Une pensée pour

Conferences LES ENTRETIENS DU TROISIÈME MERCREDI avec Jean AMBROSI

- Don Juan et la double contrainte -

Fernande MENVIELLE DUBOIS,

qui nous a quinés le 15 février 1985.

Espace l'Harmattan, 21 bis, rue des sont priés de bien vouloi nous communiquer leur numéro de référence. Mercredi 18 février 1997, à 20 heures. ● Joël de Rosnay, Du pasteur an passeur ● Paul Caro, La marche obstinée du savoir O Roger Lesgards, Pour un nouveau pacte républicain ● Georges Minois, Savant et théologien : le grand débat ● Jean-Marc Lévy-Leblond, Le paradoxe de la démocratie • Claudie André-Deshays, Lettre ouverte aux jounes ● Pierre Thuillier, Qu'estce qu'un savant ? • Le ponvoir dans l'étau : questions à François d'Aubert, secrétaire d'État à la recherche, et Francis Mer, président de l'Agence nationale pour la recherche technique

L'ombre de

l'idéologie, par Nicolas Truong ● La méfiance de l'opinion - Entre-

tien avec Isabelle Stengers, par Valèrie Marange • Manipuler pour

comprendre - Interview de Georges Charpak ● Enseignement : peut

mieux faire, par Caroline Helfter Publier ou perir, par Agnes Sinaï ■ La mise en scène des inventions, par Fabrice Hervieu ■ La culture SCIENCE

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX

HORIZONS

Grimaud sous la loi des promoteurs

poursuit un producteur de cinéma qu'elle accuse d'avoir agrandi sa villa. nichée sur un versant du massif des Maures, sans autorisation prealable. L'infraction porte sur « une petite centaine de mètres carrés », mais la villa se trouve dans un espace naturel protégé de la commune de Grimaud (Var), au fond du golfe de Saint-

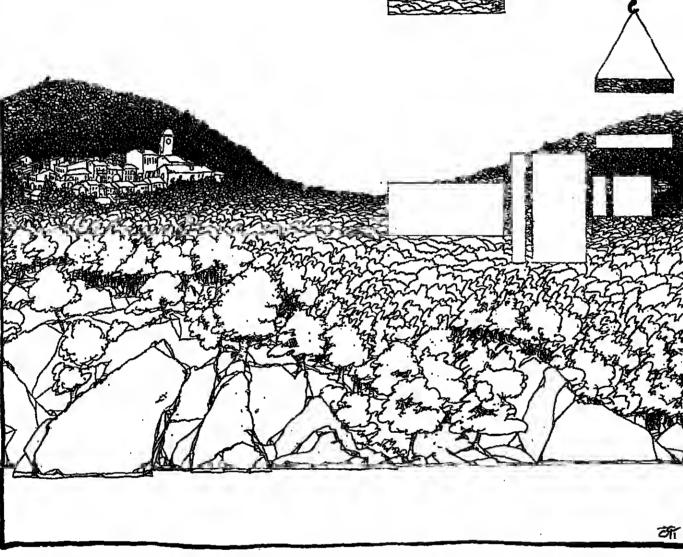
Sur un littoral dévore par l'urbanisation, une telle fermeté paraît exemplaire. Elle n'en est pas moins dérisoire. Une exception à la règle des accommodements lucratifs et du béton triomphant. Point n'est besoin d'aller bien loin pour s'en convaincre. Non loin de la villa en question, des grues et des buildozers s'affairent au flanc de la montagne. Sur 25 bectares, le domaine des Restanques, un lotissement de 550 logements, avec piscine à vagues, plan d'eau et avantages fiscaux pour les acquéreurs, sort de terre. Au mépris de deux décisions de justice le frappant d'illégalité. « C'est une histoire de fous ; un

melange de Kafka et de "père Ubu" », dit Alain Mallard, un ancien pilote de ligne qui bataille depuis des années contre ce projet, à la tête de l'Association information et défense de l'environnement (AIDE). « C'est une opération significative d'une dérive assez répandue dans les zones à forte dimension touristique 🥕 renchérit le cabinet d'eoquêtes financières Antoine Gaudino, qui subodore un parfum de concussion.

Tout débute à la fin des anpez, Grimaud, célèbre pour sa manna (Port-Grimaud) et son village médiéval, attire une clientèle baut de gamme. La commune est riche et promise à un bel avenir sous la houlette de son maire (RPR), Jean-Paul Brehant, élu depuis 1983. Viceprésident du conseil général du Var, que préside alors Maurice Arreckx, le « parrain » du département, le docteur Brehant ne manque ni d'ambitions ni d'amis haut placés. A commencer par ses « amis de toujaurs »: Patrick Balkany, Nicolas Sarkozy et Michel Roussin, ou encore Michel Giraud, François Léotard et Simone Veil, tous balladuriens bon teint. En 1994, le maire de Grimaud intégrera le cabinet de Nicolas Sarkozy, alors ministre du budget, en qualité de chargé de

Côté projets, rien n'est trop beau. On parle de Grimaud comme d'une « nouvelle Venise », d'un « Neuilly du Golfe » ou encore du « Beverley Hills » de l'Europe. Pour une commune de 3 000 habitants, de telles prétentions peuvent prêter à sourire. Mais qu'importe l' Fort du succès de Port-Grimaud, le maire envisage une série d'opérations qui porteraient la capacité d'accueil de la commune de 30 000 à 90 000 personnes. En juillet 1991, le bulletin municipal lève le voile sur la stratégie de soo nouveau démiurge : « Le fond du golfe est un véritable champ attractif et expérimental au le docteur Brehant a choisi de canaliser l'avenir de sa commune en mettant en œuvre un plan de développement global. >

C'est dans cette perspective que s'inscrit le projet de zone d'aménagement concerté (ZAC) des Restanques (l'une des huit ZAC à laquelle le maire donnera son feu vert) avec Pierre et Vacances. Le numéro un français de l'aménagement touristique y tient d'autant plus qu'il a enregistré plusieurs échecs dans la region face aux défenseurs de l'eovironnement. A Gassin, à La Croix-Valmer ou encore au Cap-Estérel, des projets de golf et de lotissements ont donné lieu à des procédures judiciaires. Celui des Restanques est, lui aussi, un projet lourd. Mais il est signé François Spoerry, le « père » de Port-Grimaud, dont le nom est sy-



Profitant des pesanteurs administratives et judiciaires, et de l'ambition de certains élus, des « bétonneurs » ont investi le golfe de Saint-Tropez. Un aménagement très contesté par les défenseurs de l'environnement

nonyme d'« architecture douce », de respect du paysage. Un sérieux atout. Reste un obstacle de taille : le site choisi se trouve dans un secteur en principe interdit à tout lotissement. Or le plan prévoit 550 habitations! Mais, en mattère d'aménagement, la décentralisation a donné des pouvoirs étendus aux maires, et le docteur Brebant en profite. En 1991, il fait approuver par son conseil municipal une modification du plan d'occupation des sols (POS) visant à créer une zone d'aménagement concerté (ZAC).

E préset met en garde contre la « nan-canfarmité » d'une ■ opération qui « porte une atteinte grave à un versant encore naturel ». Peine perdue. Hult jours plus tard, le conseil modifie le POS et crée la ZAC. Mais il le fait sans étude d'impact ni enquête publique, ce qui est contraire au code d'urbanisme. AIDE introduit alors un recours auprès du tribunal administratif de Nice, assorti d'un sursis à exécution. Simultanément, elle demande au préfet de faire jouer le

contrôle de la légalité. Pour d'obscures raisons, l'association n'obtiendra mi l'un ni l'autre. Dès lors s'engage une course de vitesse qui va mettre les opposants au projet devant le fait accompli. Sans attendre le verdict de la justice, le docteur Brehant signe une convention avec l'aménageur, puis délivre les permis de construire en juin 1992. Le tribunal administratif est pris de court. Mais, six mois plus tard, il annule la modification du POS, privant du même coup la convention et le permis de construire de toute base légale. La mairie ne fait pas appel. AIDE ajoute à ce premier succès une déconverte cruciale : une carte du fittoral varois réalisée par la direction départementale de l'équipement (DDE) en 1990, mais restée largement confidentielle, place la ZAC des Restanques dans une zone pro-

En décembre 1994, une expertise commandée par le tribunal administratif de Nice confirmera cet état de choses: « Tous ces zonages ouvrant le secteur considéré au golf ou à l'urbanisation violent irrémédiablement l'article L 146-6 [du code de l'urbanisme] dans la mesure où li s'agit d'espaces remarquables que la commune de Grimaud était tenue de protéger. » Le conseil municipal ne pouvait donc pas « classer légalement » les Restanques en zone constructible. Pour la deuxième fois, la révision du POS est annulée. Les modifications entreprises sont frappées d'illégalité et les permis de construire dépourvus de base légale. Mais, o'ayant pas été contestés dans les délais (pour des raisons mal définies), ces mêmes permis

sont définitifs et ne peuvent plus être contrés! La situation est absurde. Elle deviendra irréversible le 7 juin 1995, à la veille des élections municipales, avec la déclaration d'Ouverture du chantier. A l'heure où le docteur Brehant prépare sa sortie, les bulklozers font leur entrée. Victime de ses démêlés immobiliers, Jean-Paul Brehant quitte

maire a-t-il exigé les paicments de Pierre et Vacances dès octobre 1992, soit près de trois ans avant le début des travaux? Pour M. Mailard, « la clé, c'est l'argent des taxes de ZAC. On a vendu l'environnement en échange des réalisations de prestige ». Il en veut pour preuve les tractations survenues en octobre 1992. A l'époque, Pierre et Vacances

« C'est une histoire de fous ; un mélange de Kafka et de "père Ubu". » « Une opération significative d'une dérive assez répandue dans les zones à dimension touristique »

une mairie dont il a fait l'une des plus luxueuses de France. Mais l'affaire des Restanques n'est pas close pour autant. Pas plus que celle qui oppose AIDE à une autre ZAC, celle des Fontaines. Au contraire, la nouvelle équipe municipale hérite de décisions graves et de troublantes questions. Pourquoi, par exemple, avoir ouvert de nouveiles zones à la construction alors que la capacité résiduelle du POS de Grimaud était de 10 000 logements? Pourquoi cet entêtement dans une opération privée de base légale? Pourquoi le propose un « réaménagement » de ses participations financières, estimées à 9 millions de francs. Le maire répond sur un ton menaçant: « C'est 24 millians de francs ou... rien ! » Cinq jours plus tard, le promoteur lui adresse un chèque de 14 millions de francs, auxquels viendront s'ajouter 3 autres millions en

Le docteur Brehant oe voit là rien d'anormal. « Les opérations de ZAC, nous a-t-il déclaré, ont permis de faire rentrer de l'argent dans les caisses de la commune et de réaliser

des aménagements aux frais de l'aménageur, sans impâts supplémentaires, » Une bonne affaire! A ceci près que l'aménageur n'est pas là pour alimenter le budget municipal. Au contraire, la loi prevoit que les équipements a sa charge doivent être réalisés en priorité dans l'intérêt des usagers de la ZAC. Ce qui n'a pas été ici le cas. Résultat : Pierre et Vacances est aujourd'hui en droit de réclamer à la municipalité la restitution des sommes (17 millions de francs augmentés des intérêts) qui ont servi a financer des travaux sans relation avec la ZAC ! Cette bombe à retardement explique le peu d'empressement de la nouvelle municipalité à régler directement ses comptes avec lui. AIDE, il est vrai, est là pour ça. Entachée d'irrégularités, l'affaire des Restanques a-t-elle donné lieu à des maiversations? Pour l'ancien maire, « taut s'est passe dans le respect le plus strict de la légalité » et les problèmes rencontrés tiennent aux «sabotages

Was Gallery Con

OUR sa part, le cabinet Gaudino, chargé par la nouner la gestioo du docteur Breham, assimile son enquête à la « chronique d'une corruption annancée ». Une plainte fondée sur ce constat, mais concernant un autre dossier que celui des Restanques, a d'ailleurs abouti, au début du mois de février, à la mise en examen du docteur Bréhant et à son placement sous contrôle judiciaire pour détournement de fonds publics, faux et usage de faux. Il est accusé d'avoir fait goudronner les allées d'un lotissement privé dont-il était copropriétaire aux frais du contri-

Quant à l'Etat, il fait dans toute cette affaire l'unanimité contre lui. L'ancien maire dénonce « l'hypocrisie » d'une administration qui l'accable, après l'avoir conseillé. « Tous nos projets ont été élaborés en liaison avec la direction de la DDE de Toulon », tient-il à préciser. De son côté, AIDE s'interroge sur les careoces et les ambiguités de l'administration. « Ce qui est sûr, souligne Alain Mallard, c'est qu'on n'en serait pas là si le préfet avait exercé ses responsabilités en matiere de contrôle de légalité, dès 1992, et si la DDE avait communiqué la carte nontrant que les ZAC de Grimavd violaient la loi au lieu d'affirmer que tout était en règle. »

Pour faire la part des choses, AIDE a porté plainte contre X..., au pénal, avec constitution de partie civile. En attendant, le nouveau maire (div. droite) de Grimaud, Dominique Laffra, a décidé d'arrêter l'implantation de grands ensembles. « Ils défigurent le paysage et ne rapportent rien à la commune, sauf des problèmes », estime ce vétérinaire qui ne veut pas pour le Var d'un « littoral de béton continu, comme dans les Alpes-Maritimes ». Mais comment contenir les promoteurs qui piaffent en lorgnant les derniers morceaux de nature de la baie? A fortiori si l'immobilier reprend. Pour « mettre fin aux appétits des bétonneurs » dans le golfe de Saint-Tropez, l'ancien ministre de l'environnement, Ségolène Royal, avait annoncé une directive paysagère. Elle n'a jamais vu le jour. Anjourd'hui, les associations misent sur l'action communautaire, sur une plus grande responsabilité de l'Etat et sur l'adoption d'un schéma directeur de l'urbanisation applicable aux onze communes de la pé-

C'est dans cette trilogie que Lucien Corel, un ancien haut fonctionnaire actif au sein de la coordination regroupant une dizaine d'associations de défense de l'environnement, voit le salut. Et qu'il constate certains progrès: du côté des élus, conscients des risques que l'overdose de béton fait courir au tourisme, mais aussi du côté de l'administration. Pour freiner la prolifération estivale des baraques et gargotes qui envahissent la cé-lèbre plage de Pampelonne, entre Saint-Tropez et Ramatuelle, le pré-fet du Var, Jean-Charles Marchiani, a rappelé qu'elles doivent être aussi discrètes que possible » mais aussi démontées à la fin de chaque

saison. Ce qui est rarement le cas... Tous ces développements sont encourageants. Mais, face aux coalitions d'intérêts, ils demeurent fragiles. Le cas des Restanques, dont a construction se poursuit sans base légale, eo est le meilleur exemple. Ou le pire.

Roland-Pierre Paringaux

Max Gallo, républicain égaré

par Gérard Guégan

L fallait s'y attendre. Trop d'attaques contre la mondialisation de l'économie autrement dit, l'extension de la loi de la valeur, pour qui îl n'existe pas de frontières - sous-entendaient, consciemment ou non, un plaidoyer en faveur de l'Etat, et du capitalisme qui va avec. Le débat est ancien. Déjà, au siècle dernier, Marx pointait non sans cruauté, sous la philosophie de la misère de Proudhon, cette misère de la philosophie qui constitua l'essentiel de l'idéologie nationaliste, voire fasciste, des années 30 et 40.

Robert Hue semble l'avoir oublié. Au vrai, son mdigence théorique preterait à sourire si elle ne contaminait un parti tout entier et, à travers hi, les victimes du surprofit auxquelles on eojoint maintenant d'oublier la lutte des classes. Du " Produisons françois » (Marchais dans les années 70), on en est arrivé aux « enjeux citoyens » tandis que s'accentue, avec la libre circulation des marchandises, l'écart entre un sommet opulent, décisionnaire et une base appauvrie, manipulée.

L'incapacité à penser le prolétanat, le négatif à l'œuvre, autrement qu'en termes de classe ouvrière, et de classe ouvrière nationale, forcément blanche, ne peut que réjouir le Front national qui s'affirme le premier parti ouvrier de France. Or le proiétariat regroupe aussi bien la quasi-totalité des salariés que la masse des exclus de la révolutioo cybernétique, par laquelle les grands groupes industriels espèrent se débarrasser de la tutelle juridique des Etats.

Au demeurant, pareille incapacité n'affecte pas que les survivants d'une bureaucratie, prets à lâcher la ronéo pour conserver le logiciel, mals également, icl et là, des hommes que leur passé aurait dû rendre moins perméables au joujou

Quoiqu'on le sache désormais plus proche de Pasqua que de Mitterrand, Max Gallo vient, à propos de l'euro (le Monde du 19 décembre 1996), d'exprimer de façon intelligible la pensée secrète de tous ceux qui voudraient que l'on meure pour

la République et non pour l'OCDE Ainsi, en conclusion de son texte. Gallo feint-Il de s'interroger: est-il conservateur? est-il « vieux croyant > ? pour aussitôt nous servir sa réponse : « L'avenir pour moi s'appelle toujours France. »

Conclusion surprenante sous la phune d'un ancien ministre socialiste, mais conclusion logique pour qui l'aura lu de près. Dès le sixième paragraphe de son acte de foi, qui

que je ne le suivrai pas du « côté de Sénanque et de Versailles », leur préférant la Butte rouge et Gay-Lussac.

On avait connu Max Gallo biopraphe de Vallès, admirateur de laurès, et le voilà prêt à « assumer » Thiers et layant de tout soupcon impérialiste la première guerre mondiale. L'« être notional » l'égare-t-il au point de chasser de sa mémoire le massacre de la Commune et Zimmenvald?

Sinon à persister dans l'aveuglement, Max Gallo admettra que son argumentation a toute chance de transporter d'aise un Bruno Mégret, ou une Brigitte Bardot, « Fran-

Que nous importe que notre force de travail nous soit comptée en francs ou en euros, puisqu'on nous la vole? A l'instar des prolétaires, les écrivains n'ont pas de patrie, mais un adversaire commun – l'or –, qu'il soit conservé à la Banque de France ou à Fort Knox

en compte douze, ne s'évertue-t-il pas à opposer les «internationolistes » des années 30 aux « potriotes » de la Résistance? Or les plus conséquents de ces internationalistes n'hésitèrent pas à courir en Espagne combattre le fascisme dans le même temps où le Front populaire français résistait à l'envie

Voilà pourquol l'avenir pour moi s'appelle toujours République universelle des conseils. Et quitte à me choisir des ancêtres, voire des modèles, dans les siècles passés, ce ne sont, comme le fait Max Gallo, ni Louis XIV ni Napoléon que l'éliral, mais Sade l'énergumène, et Babeuf l'extrémiste, ou bien encore Blanqui et Lautréamont. C'est assez dire

çoise de souche ». Eux aussi vomissent cet euro, emblématique, à lire Gallo, de « l'effacement des histoires notionoles », alors qu'il ne s'agit que d'un bout de papier, symboliserait-il l'Europe de la dislocation des communautés. Car que nous importe que notre

force de travail nous soit comptée en francs ou en euros, puisqu'on nous la vole? A l'instar des prolétaires, les écrivains n'ont pas de patrie mais un adversaire commun. l'équivalent général -l'or - qu'il soit conservé à la Banque de France ou à Fort Knoz.

Une fois que Pivot demandait à Godard quelle figure Il choisirait pour illustrer un billet de banque, le cinéaste répondit : «Hitier!» A sa

manière, et par anticipation, il répondait, hri aussi, aux jérémiades sur l'euro.

Ce n'est pas au professeur d'histoire, au lecteur de Marx que Max Gallo a été que l'on apprendra que la nation est une création de la ré-volution bourgeoise, du capitalisme en ses débuts. Les peuples en ont pavé le prix fort. Non seulement on les exploitait à l'intérieur de leurs frontières, mais il arrivait qu'on les brisat en les dressant les uns contre

Mais la Résistance? objectera Max Gallo. Parlons-en. Des lors que les nazis occupèrent la France, il était du devoir de chacun, internationaliste comme nationaliste, de s'y opposer. Je remarque néanmoins que les «François de souche > ne furent pas si nombreux à s'y risquer. Pour un Moulin, ou un Pannequin, combien de Juifs, d'Arméniens, d'Européens déracinés (de sans-papiers, dirait-on à présent)? Combien de tirailleurs algériens, marocains, tunisiens, combien de troupes noires, tombés pour la libération d'une France colonialiste? Et puis mon cœur ira toujours à ce franc-tireur de la main-d'œuvre îmmigrée (MOI). criant à ses bourreaux: « Je meurs sans haine en moi pour le peuple ol-

Au moins une fols, chacun de nous s'est laissé égarer par l'amertume. Aussi, ou Max Gallo se reprend, et il admet que défendre une monnaie nationale est un réflexe dérisoire quand l'Assemblée nationale vote la chasse à l'émigré ; ou il s'entête, et l'ennemi triomphe. Que Max Gallo se rappelle qu'aux signes qui déconcertent le clerc-état et les prophètes du déclin, oous reconnaissons, nous, la dialectique qui réapparaît toujours là où oo ne l'attend pas.

Gérard Guégan est jauma-

Thiers, Céline, Brasillach: non, nous n'assumons pas!

par Eric Melchior et Jérôme Sulim

ANS une récente tribune (le Monde du 19 décembre 1996). l'écrivain Max Gallo, afin de signifier son attachement à une indépendance nationale menacée par le processus d'intégration européenne, déclarait qu'il était « du côté de Sénanque et de Versoilles, du côté de Jeonne et de Louis XIV, de Robespierre et de Nopoléon, de Moulin et de De Goulle ». Puis Max Gallo affirmait « l'assume Thiers, Céline et Brasil-

Connaissant et appréciant Max Gallo pour son talent d'historien et d'écrivain, mais aussi pour son rôle d'imprécateur au sein d'une gauche française toujours encline à céder aux sirènes du conformisme, nous avons été d'autant plus troublés par cette étonnante profession de foi. Trooble d'autant plus profond que cette affirmation, qui se veut sans doute provocatrice, paraît néanmoins traduire une analyse du fait national à laquelle nous ne pouvons souscrire.

Assumer Thiers, Céline et Brasillacb, qui furent des figures emblématiques de valeurs et de pratiques politiques les plus contraires à la tradition de la République et de la gauche française, ne revient-il pas, en effet, à admettre que, par-delà les clivages pobliques et sociaux qui ont divisé nation française, cette dernière constituerait, en elle-même, une eotité subsumant ces divisions et ces conflits?

Puisque, selon l'écrivain, la question qui a dominé toute l'histoire de France au XX siècle fut celle « de l'être et du nan-être natianal ». les fractures qui ont marqué la société française devraient etre refermées afin de faire prévaloir une grandeur nationale susceptible d'empêcher la vassalisation de la France. A l'instar de Clemenceau évoquant le bilan de la Révolution française, les « patriotes » devraient alors accepter l'histoire de la nation comme un bloc. Comme si l'appartenance nationale conférait déjà aux protagonistes de cette geste, par delà leurs itinéraires particuliers et parfois si contestables, une qualité spéci-

Il nous semble que cet embrassement si généreux de la globalité indistincte de l'histoire nationale auquel nous convie Max Gallo, que ce renoncement à l'inventaire historique que traditionnellement la gauche effectuait, peuvent être porteurs de glissements dangereux pour l'identité même de cerre gauche. Evoquer dans un même

élan d'adhésion les figures de leanne d'Arc et de Louis XIV. de Robespierre et de Napoléon, assumer les figures les plus honnies du conservatisme antirépublicain. n'est-ce pas, par ce lissage de l'histoire, renoncer à percevoir la nation comme une lente construction par laquelle, au cours de luttes sociales et nationales douloureuses, s'agrégèrent des peuples et des populations à l'origine si différents?

N'est-ce pas donner à la nation une dimension ontologique en oubliant qu'elle n'est, comme le soulignait Renan, que le fruit d'un mariage chaque jour renouvelé entre les citoyens acceptant de partager les mêmes valeurs? Or, durant cette lente gestation de l'identité nationale, qui ne trouve sa généalogie ni dans le sang, ni dans la géographie, ni méme daos la langue, Jeanne et Louis XIV, Robespierre et Napoléon, voire Moulin et de Gaulle eureot-ils la même approcbe du fait national?

La conception ouverte de la nation, qui aujourd'hui encore prévaut, ne s'est-elle pas imposée par un combat continu et acbarné contre ceux qui, comme Céline et Brasillacb, jurant la mort contre les juifs et les étrangers, au nom de la « France aux Français », cherchaient dans une improbable francité ethnique l'essence du fait oational? La gauche, qui est porteuse de cette conceptioo contractualiste de la nation issue des Lumières, risquerait donc de se perdre si elle entendait se néférer désormais à une France éternelle, monolithique, atemporelle,

au génie immanent. A l'heure ob les émules de Maurras et de Brasillach menacent à nouveau la Répubique, où, au motif d'enrayer leur progression, le gouvernement, par des mesures répressives contre les étrangers sans papiers, semble s'éloigner de la conception ouverte de la nation, la gauche doit, au contraire, éviter que le refus d'une mondialisation non maitrisée, que l'opposition à une construction européenne libérale, ne prennent le masque d'un repli Identitaire régressif. Une telle surencbère nationaliste risquerait, en effet, de conduire la gauche à de périlleux rennncements.

Eric Melchior est coauteur de Marianne déboussolée, la nation face à la mondialisation, éditions de l'Aube, 1996. Jérôme Sulim est ancien se-

crétaire national du Mouvement des citoyens.

Sweet home, sweet mobil! par René Passeron

tion du Mande est parfois dangereuse pour les essayistes et écrivains qui viennent s'y exprimer sans savoir quel sera le contexte de la poblication de leur papier. Ainsi, dans le numéro du 19 décembre 1996, où l'on voit une régression nationaliste aigue frapper l'Algérie, l'Afgbanistan des talibans s'enfoncer vers le degré zéro de toute civilisation, où une note intéressante signale « L'Europe qui morche », tandis que la libido populaire fait la nique aux intégristes comme aux pootes d'un jury au Caire, M. Max Gallo se met à pleurer sur la décoration trop abstraite de l'euro (abstrait,

donc cosmopolite, donc améri- confiance. Vous voulez l'enfercain, c'est bien connu), voire synthétique... comme si ce bout de papier pouvait être « la seule identité » de l'Europe. Laquelle Europe saura mettre fin, je l'espère, à des abus lucratifs (où l'euro n'a rien à voir), comme l'empuantissement de la campagne bretonne par le lisier de porc...

Max Gallo se blottit dans la richesse culturelle de la France, alors qu'on aimerait bien qu'à còté de Brasillach (que je lui laisse), il place tout de même quelques Européens, notamment de son pays d'origine. Allons, Monsieur Gallo, vous aimez la France mais vous l'aimez comme un amant aimerait une femme sans lui faire

mer. Le mobil-home qui vous fait si peur, c'est l'adultère. Af-

Voilà qu'il y aurait dn'taliban dans votre sentimentalité. Et quoi, dans la France jacobine, des provinces originales comme la Bretagne, la Provence, la Normandie, l'Alsace ou l'Aquitaine ont-elles disparu?

Et ne parlons pas de la Corse, dont l'erreur des nationalistes est justement de dire « l'avenir paur mai s'appelle toujours

Il y a longtemps que, pour la France, l'avenir s'appelle Europe. Il me semble qu'il faut voir grand, et non petit. Regardez M. Le Pen, il devrait être un nationaliste breton, il s'enfle à la France pour exister, mais à la « France seule » de Maurras. Ne va pas plus lom. Reste petit. Vous aussi, c'est étraoge non? De l'air! Vive le mobil-home! Du Portngal à la Finlande, de la Grèce à l'Irlande, quelle variété l

N'est-ce pas un des traits de l'esprit républicain de la France (son fameux universalisme) que d'avoir toujours voulu voir

René Passeron est directeur de recherche honoraire ou

La culture en miettes par Henri-Pierre Jeudy

sociale semble bien s'enliser, la culture prend le relais. Quand une institution est en crise, on impute souvent la raisoo de ce désarroi à une faiblesse de la « culture d'entreprise ». Lors de mouvements de grève, on entendra parler d'une défaillance de la culture du service

gagen is a

Est.

ge_{er} (ex literation in

A CONTRACTOR OF THE PARTY OF TH

1. A. A. A. A. A.

Cette fonction politique et sociale octroyée à la culture est un moyen pour le moins retors de gérer à moindres frais les conflits sociaux. Il est plus économique de constater un « déficit de culture » que de réeler des problèmes de salaire. Quand un groupe de danseurs hip hop, parlant de sa pratique et des manières de vivre qu'elle induit, declare: « C'est une culture », cette affirmation ne s'impose pas comme la revendication d'un droit mais comme la souveraineté d'un fait.

On n'entend plus parler d'un .. droit à la différence » pour réclamer la reconnaissance des signes identitaires spécifiques à chaque culture. Et encore moins d'nn o droit o l'indifférence » malgré les excès du contrôle identitaire. Solliciter un « droit à » passe désonnais pour un signe de faiblesse puisque ce genre de protestation se fonde toujours sur le principe de la compassion et qu'il consacre le sion-intégration provoque un véri-

pouvoir susceptible de l'accorder. La requête est faite par ceux qui s'estiment opprimés et qui souhaitent ne plus le rester.

La tolérance est alors invoquée comme la vertu démocratique qui légitime la reconnaissance des signes distinctifs de plusieurs cultures. Il faut bien accepter les autres tels qu'ils sont, à la condition qu'ils respectent nos lois... En adoptant une telle position de tolérance, la culture occidentale conserve le pouvoir de contrôler l'exhibition des signes identitaires des autres

« C'est une culture ! »... La souveraineté d'une pareille proclamation permet d'outrepasser la relation infernale entre l'exclusion et l'intégration. Elle impose publiquement une distinction de fait, sans présumer le passage d'une situation d'exclusion à une décision d'intégration. C'est une manière pour le moins radicale d'afficher une existence qui n'a pas besoin d'être discutée et légitimée.

Comme le multiculturalisme reste un jeu de dupes, soumis à l'illusion d'une égalité entre les cultures. l'affirmation pure et simple d'une culture ne participe plus d'un parell idéalisme democratique. Elle ordonne sa reconnaissance universelle comme un fait acquis. Dans la gestion du social, le couple exclutable processus de victimisation sans fin. Pinsertion sociale supposant toujours d'être en position de

Balayant les signes de l'exclusion. la proclamation d'une culture se dispense de sa propre légitimation institutionnelle. Elle annule la possibilité même de distinguer ce qu'est une culture de ce qu'elle n'est pas. C'est là une rupture de la logique

tout devient culture, comment une hiérarchie des critères et des valeurs peut-elle se maintenir?

Les passionnés de la musique techno affirment eux aussi « C'est une culture » et ils ajoutent « ce n'est pas une mode », laissant entendre qu'il ne s'agit pas d'un mouvement éphémère. Tous les signes de la mode sont pourtant réunis : les tenues vestimentaires, le lan-

« C'est une culture! »... La souveraineté d'une pareille proclamation permet d'outrepasser la relation infernale entre l'exclusion et l'intégration

instituée par les discours sur la « fracture sociale ». Une rupture qui remet en cause, en la caricaturant. l'organisation démocratique du droit d'accès à la culture pour tous.

L'insertion culturelle devient un coup de force et le processus d'acculturation ne peut plus suivre la monie multiculturelle. En somme, l'autoproclamation d'une culture nie la gestion institutionnelle de la culture en faisant apparaître combien l'égalitarisme des « droits

gage, les références..., mais ils sont appelés à devenir des habitudes culturelles. Cette proclamation se présente comme une conquête de la transmissioo patrimoniale.

On est loin, très loin, des aphorismes de Malraux sur la culture et sur l'art, affichés dans les wagons voie plus ou moins paisible de l'har- du métro parisien! L'art ne sert pas à dévoiler aux hommes la grandeur qu'ils ignorent eo eux, et la culture n'est pas l'arme de la transcendance taire, elle prône la singularité pour des hommes. La prolifération des cultures et de leurs singularités affià la culture » sonne faux. Mais si chées se présente plutôt comme toute personne ayant un comporte-

une issue utopique à la crise sociale. ment public différent de celui des Elle peut paraître effravante et destructrice au regard des traditions culturelles, mais elle ne menace pas pour autant les grandes valeurs de l'art et de la culture. Elle les cotoie sagement!

Ces nouvelles cultures urbaines ne suivent plus la stratégie subversive des années 60-70, elles respectent parfaitement les grands symboles de la culture. Il n'est pas question de lacérer des tableaux ou de vandaliser des monuments, au contraire, tout ce patrimoine demeure sacré. Seule compte la reconnaissance collective de toutes les singularités culturelles. Uoe culture ne revendique plus un droit de cité, elle le prend.

Dans une mégapole, la contagion des signes provoquée par le mélange des cultures produit une banalisation des différences. Triomphe alors l'idée d'une altérité * moyenne * supportée par tous les citadins. Et la résistance à cette universalisation homogène se traduit le plus souvent par la surenchère autour des ideotités Or, la proclamation souveraine d'une culture ne suit ni la voie du syncrétisme culturel ni celle de l'intégrisme identielle-même comme l'unique principe du développement culturel. Quand

autres se trouve en mesure de dire « C'est "ma" culture », le problème de l'anomie semble résolu d'avance. Il n'y a plus de comportement déviant, mais une constellation de singularités culturelles. C'est le revers parndique de l'homogénéisation

culturelle! La Commission européenne de Bruxelles se trouve dans la même position qu'un groupe rap, elle se doit d'afficher une « nouvelle culture » pour traduire l'unité virtuelle d'un ensemble de cultures hétérogènes. Situation pour le moins paradoxale puisque cette « nouvelle culture » ne peut pas être la somme de ce qu'elle est censée réunir! Il en va d'une fiction nécessaire dans la construction hypothétique de la

La question n'est pas celle de l'invention d'une culture, mais celle de sa proclamation, telle une fiction capable de promouvoir un idéal culturel et politique. Ce défi lancé au jeu traditionnel et meurtrier des identités annonce la prolifération infinie des cultures comme un principe de pacification sociale et politique dont les effets ne manquent pas d'ironie.

Henry-Pierre Jeudy est so-

Le Monde

21 bis, RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 Tél. : 01-42-17-20-20. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Telex : 206 806 F Internet: http://www.lemonde.fr

ÉDITORIAL

symptôme révélatenr des dissensions internes auxquels est confronté son chef, Kim Jong-il, la défection d'un cacique du régime de fen son père, Hwang Jang-yop, un homme qui fut initiateur du « kimilsungisme », rappelle ces conps de théâtre qui avalent marqué l'histolre dn communisme asiatique. On pense à la « trahison » du danphin désigné de Mao, le maréchal Lin Biao, en

Cette fois, l'affaire a des implications qui dépassent le « dinosaure » du stalinisme qu'est la Corée du Nord. Elle met directement en cause une Chine qui a abandonné l'Isolationnisme du communisme militant ponr s'impliquer dans le monvement économique mondial.

Consciemment ou non, le transfnge Hwang Jang-yop a placé Pékin devant un dilemme que les dirigeants chinois auraient préféré éviter: sontenir leur allié déconsidéré de Corée dn Nord – et donner des armes à la communanté internationale pour critiquer le non-respect par la Chine des droits de l'bomme on accéder aux demandes du Sud, un partenaire économique de pins en pins important, au risque d'isoler encore Pyon-

La Chine est an pled du mur. Le nouvean chef de la diplomatie américaine, Madeleine Albright – elle doit se rendre à Pékin la semaine prochaine - comme le midit en termes clairs que la qu'à Washington.

AMOUFLET pour la communauté internationale at-Corée du Nord et tend de la Chine qu'elle assume toutes les responsabilités d'une grande puissance. Dans l'affaire Hwang Jang-yop, les Chinois doivent respecter les règles du droit international en matière d'asile politique. Une telle attitude sera ressentie à Pyongyang comme une « trahison ».

L'amhiguité des déclarations du ministre des affaires étrangères chinols à Singapour, évitant de trancher entre la thèse rocambolesque de l'« enlèvement » et la demande d'asile, démontre que Pékin n'a pas encore arrêté son attitude.

Comme les empereurs d'autrefois, la Chine a longtemps considéré que le sort de cet appendice coréen contigu à son territoire était une affaire qui ne regardalt qu'elle. L'effondrement de l'URSS, antre mentor de Pyongyang, l'a renforcée dans cette vision. Or cette conception est de moins en moins réaliste, car la Corée du Sud cherche à exploiter cette affaire pour détourner son opinion publique des avanies de ses propres dirigeants impliqués dans un scandale qui décime le milieu financler et les proches de la présidence.

L'enjeu de la défection de Hwang Jang-yop est finalement l'exettice par la Chine de sa pnissance, en l'occurrence sa capacité à persuader Pyongyang d'accepter une réalité désagréable. tont en vellant à ne pas cahrer les dirigeants nord-coréens, afin de prévenir tout aventurisme de nistre des affaires étrangères leur part. Un exercice délicat suifrançais, Hervé de Charette, out vl avec attention tant à Tokyo

Le Mande est édité par la SA LE MONDE

Directeur de la rédaction : Edwy Pleuel Directeurs adjoints de la rédaction : Jean-Yves Lhomean, Robert Solé Rédacteurs en chef : Jean-Paul Besset, Bruno de Camas, Metre Georges, Luntent Greibstuner. Erik Izraclevicz, Michel Kalman, Bertrand Le Gendre Rédacteur en chef technique : Eric Azan Secrétaire général de la rédaction : Alain Four

Médiateur: Thomas Forence Directour enécutif : Eric PiaBoux : directour délégué : Arme Chaussebou eiller de la direction : Alain Rollat : directeur des relations internationales : O

Couseil de surveillance : Alain Mine, président ; Gérard Courtob, vice-président

Ancicos directeurs; Hobert Beuve-Méty (1944-1969), Jacques Fauvet (1944-1982), André Laurens (1982-1985), André Fontaine (1985-1991), Jacques Lesoume (1991-1994)

Le Monde est édité par la SA Le Monde Durbe de la société: cent ans à compter du 10 décembre 1994, apital social: 993 001 F. Actionnairen : Société civilge « Les rédacteurs du Monde Association Huberts Beure-Méry, Société anonyme des lecteurs du Monde, Le Monde Emreprises, Le Monde Investisseurs, Le Monde Presse, Jéna Presse, Le Monde Prévoyano

IL Y A 50 ANS, DANS Se Monde

Campagne électorale

En raisan d'un mouvement de grève dans les imprimeries parisiennes. Le Monde n'a pas paru du vendredi 14 février au lundi 17 mars 1947. L'article ci-dessous a été publié dans le numéro daté la janvier 1947.

LES CITOYENS soviétiques, qui avaient élu le Parlemeot central de l'URSS le 10 février 1946, vant de nouveau voter dans quelques semaines. Il s'agit cette fois d'élire les conseils suprêmes des républiques fédérées et autonnmes.

Il est bien évident que, dans un pays totalitaire, ou la direction des affaires est aux mains d'un seul et unique parti, les élections aux conseils suprêmes n'ont aucune signification politique. Dans toutes les républiques fédérées et autooomes, les listes uniques du « bloc des communistes et des sans-parti » seront élues par la quasi-unanimité des électeurs, et il est convenu

d'avance que les communistes détiendront la majorité absolue dans les nnuvelles assemblées comme dans les anciennes.

Il s'agit seulement d'élire « les meilleurs fils et les meilleures filles » de l'Union soviétique, de remplacer les députés qui ont mal rempli leurs fonctions par des hommes plus dévoués à la collectivité, et c'est sur le choix des personnes que se concentre l'activité préélectorale. On espère ainsi infuser un sang nouveau dans les multiples organes législatifs et exécutifs.

Mais la campagne électorale a un autre avantage pour le Parti communiste et le gouvernement. Elle sert à secouer les énergies populaires et à attirer l'attention de tous sur la gravité des problèmes de la reconstruction.

> André Pierre (1º janvier 1947.)

Le Monde SUR TOUS LES SUPPORTS Télématique: 3615 code LEMONDE Documentation sur Minitel: 3617 code LMDOC

Le Monde sur CD-ROM : renseignements par téléphone, 01-44-08-78-30

Index et microfilms du Monde: renseignements par téléphone, 01-42-17-29-33

Le Monde sur Compuserve : GO LEMONDE Adresse Internet : http://www.lemonde.fr Films à Paris et en province: 08-36-68-03-78 Le Mexique se prépare à la cohabitation

Mexique? Le Parti révolutionnaire institution-nel (PRI), qui y exerce le pouvoir sans internuption depuis 1929, est-il disposé à accepter les cnoséquences d'une éventuelle défaite aux élections législatives du 6 juillet? Plus que le programme des trois principales formations, ces deux questions sont désormais à l'ordre du jour, en particulier dans les rangs de l'opposition, dont les dirigeants, à gauche comme à droite, ne doutent pas qu'ils obtiendront la majorité à la Chambre des députés.

Les combreux scrutins régionaux organisés depuis la victoire d'Ernesto Zedillo à la présidentielle d'août 1994 indiquent une progression spectaculaire des conservateurs du Parti d'action nationale (PAN). A la suite de ses succès dans 4 Etats de la fédération (qui en compte 31) et dans les 6 principales villes du pays, cette furmation « gnuverne » déjà plus de 38% des 93 millions de Mexicains.

Le Parti de la révolution démocratique (PRD), créé en 1989 par des dissidents du PRI et diverses organisations de gauche, dunt l'ancien Parti communiste, traine loin derrière mais il a, lui aussi, marqué des points, notamment inrs des élections locales dans la grande couronne de la capitale (Le Monde du 17 novembre). Une victoire de l'opposition en juillet ne ferait donc que confirmer la tendance observée depuis la brutale dévaluation du peso, en décembre 1994 et la crise qui l'avait suivie, entraînant un appauvrissement généralisé de la populatioo... et l'enrichissement de quelques-uns.

pour la qualité de ses enquêtes, le PAN était crédité, à la mi-décembre, de 42,5 % des intentions de vote, suivi du PRI avec 30,7 % et du PRD avec 13 %. « Ces sondages ne font que refléter un état d'esprit temporaire », s'empresse d'expliquer le président du PRI, Humberto Roque, persuadé que les électeurs modifieront leur attitude au moment de déposer leur bulletin dans l'urne. « Je ne crois pas au vote de punition, ajoute-t-il. Les citoyens se prononceront de manière rationnelle et c'est à nous de les

A QUOI BON L'ALTERNANCE ? »

Cet économiste s'est donc donné pour missioo de ramener au bercail les électeurs temporairement égarés et, à la différence de son prédecesseur, Santiago Onate, écarté en décembre par le président Zedillo, Il a montré un penchant certain pour les déclarations musclées. Renvoyant dos à dos l'opposition de gauche et de droite, qui « ouvrent la porte à la dictature », M. Roque adapte volontiers l'histotre aux né-

cessités du moment. Il explique souvent que « l'ingénuité de la gauche a provoqué la victoire d'Hitler en Allemagne, de Mussolini en Italie et de Franco en Espagne ». Prenant encore l'exemple de l'Europe où, dit-il, tous les partis au pouvoir « appliquent la même politique écanomique », il demande à son auditoire : « A quoi bon l'alternance ? ».

Craignant qu'une victoire de l'opposition ne donne lieu à un blocage de son programme de

redressement économique, le président Zedillo, métamorphosé par sa nouvelle fonction, a entrepris de convaincre les Mexicains que les sacrifices consentis au cours des deux demières années étaient sur le point de porter leurs

le menages am

Depuis le début de l'année, il sillonne le pays, distribuant des terres aux Indiens yaquis dans le Sonora, annonçant des programmes de développement en faveur des indigènes de la sierra d'Oaxaca, inaugurant des écoles dans la capitale, invitant les diplomates mexicains à défendre leur gouvernement à l'étranger ou égra-tignant la presse internationale à qui il reproche de présenter le Mexique comme une « dictature » et les Mexicains comme un peuple réfractaire à la démocratie.

« Au lieu de faire du prosélytisme pour son parti, ce qui n'est pas son rôle, le président ferait mieux d'inviter les dirigeants du PRI à baisser le ton pour éviter la polarisation de la campagne », s'insurge le dirigeant du PRD dans la capitale, Armanda Quintero. Même son de clache an PAN: un des principaux représentants, Vicente Fox, gouverneur de l'Etat de Guanajuato, qui ne cache pas ses ambitions pour la présidentielle de l'an 2000, estime que la reprise économique annoncée par le chef de l'Etat est un « artifice electoral. (...) On veut faire croire que l'inflation est jugulée et que les investisseurs étrangers font la queue pour investir chez naus. »

EMPRUNTS REMBOURSES

Il reste que les indicateurs économiques se sont effectivement améliorés : le produit intérieur brut a progressé de 4,5 % en 1996, après avnir chuté de près de 7 % en 1995. Pour la même période, l'inflation a été ramenée de 52 % à 27,7 % et l'énorme déficit de la balance des comptes courants, qui avait contribué à la chute du peso, est désormais négligeable.

Les prévisions pour cette année sont plus enconrageantes encore et le remboursement, le 15 janvier, avec trois ans d'avance, des 5 milliards de dollars prêtés par les Etats-Unis et le Fonds monétaire international indique, en effet, que la crise est en vole de résorption. Vollà qui pourrait rassurer les Mexicains et les convaincre de voter, de nouveau, pour le PRI

L'opposition ne manque pourtant pas de bons arguments. Elle a beau jeu de rappeler que la crise a été provoquée par un gouvernement du PRI et que le pouvoir d'achat de l'immense majorité de la population ne retrouvera pas son niveau antérieur avant plusieurs années. Si les quelque 800 000 emplois perdus en 1995 ont, certes, été récupérés l'an dernier, pas un seul poste n'a été créé pour 1 million de jeunes qui arrivent chaque année sur le marché do travail. Cela suffira-t-il à convaincre les électeurs de donner leur suffrage à l'opposition de gauche, la seule à remettre en question les « recettes néolibérales» ? C'est peu probable. Le PRI et le PAN se sont déjà chargés de discréditer les propositions « anachroniques et populistes du PRD qui feront de nouveau fuir les capitaux, aggravant ainsi la situation de l'emploi ».

Etant parvenu à conjurer le péril d'une alliance entre le PAN et le PRD, le PRI n'est plus réellement menacé que sur sa droite. Malgré des relations parfois orageuses, le PRI et le PAN ont déjà prouvé, sous le président Salinas, qu'ils étaient capables de collaborer et même de partager le pouvoir dans certains Etats. Une éventuelle cohabitation entre un Parlement dominé par les conservateurs et un pouvoir exécutif contrôlé par le PRI ne devrait donc pas préoccuper nutre mesure le président Zedilln.

Bertrand de la Grange



Fécondation par Calligaro

L'hypothétique entrée de l'Italie dans l'euro

Suite de la première page

Maigré leurs efforts, ils auroot de la peine à atteindre les objectifs fixés en matière de finances publiques (3 % du produit intérieur brut pour le déficit public, 60 % pour la dette). Selon l'OCDE, le déficit espagnol atteindrait 3,4 % fin 1997 et celui de l'Italie 3,7 %. Mais ils se rapprocheront sans dnute suffisamment des critères pour demander à bénéficier des fameuses « marges d'interprétation > qu'évoque le traité européen. Que faire alors?

Dans un entretien publié jeudi 13 février par le quodidien améri-cain International Herald Tribune, l'ancieo président de la République Valéry Giscard d'Estaing s'est déclaré favorable à une entrée de l'Italie et de l'Espagne dès le lancement de l'euro. « Si nous naus limitons aux pays proches du Rhin, a-t-il affirmé, elle apparaitra seulement comme un élargissement de la zone mark et mon comme un effort vraiment européen. » Le Parti socialiste français avait exprimé un point de vue identique à l'au-

Les milieux bancaires et certains industriels allemands ont au contraire publiquement fait part de leur hostilité. La Bundesbank yen? Une vague de défiance des

cache à peine son opposition à une adhésion rapide de ceux qu'elle nomme voluntiers les « pays du Club Med ». Pour défendre sa positinn, pulitiquement incorrecte, mais économiquement et monétairement raisonnable, la banque centrale allemande met eo avant des argumeots forts. Seinn elle, l'entrée de pays insuffisamment préparés, sur le plan économique, à ce choc mnnétaire sans précédent, dont la Stabilitätkultur (la culture de stabilité) laisse à désirer, risque de faire exploser l'Uninn monétaire. Aux yeux de la Bundesbank, les pays d'Europe du Sud appartienneot à cette catégnrie: leurs devises sont stables depuis trop peu de temps (la lire a réintégré le système mooétaire européen en novembre 1996), la décrue de leur inflation est trop récente et leur entreprise d'assainissement budgétaire trop tardive.

RODAGE DÉLICAT L'Unino monétaire connaîtra à ses débuts une période de rodage très délicate, qui le sera d'autant plus que le nombre de participants sera élevé et que la banque centrale devra gérer un espace écono-

mique très vaste et peu homogène. La mnunzie unique ne pourra, selon eux, survivre que si elle s'impose d'embiée comme une monnaie de référence, si elle est, en d'autres termes, aussi « crédible » que le deutschemark. S'il intègre, à l'origine, des devises comme la lire, la peseta nu l'escudo, l'euro ne risque-t-il pas de fortement se déprécier vis-à-vis du dullar et du

investisseurs provoquerait une remontée des taux d'Intérêt à long terme en Europe, augmentant la charge de la dette des Etats, accrofssant les déficits, incitant la banque centrale européenne à mener une politique monétaire restrictive, qui freinerait la croissance. Si les premiers mnis de l'euro sont marqués par une recrudescence du chômage, les risques seralent grands de vnir voler l'Union monétaire en éclat.

« RACISME MONÉTAIRE »

Les partisans d'une entrée rapide de l'Italie, de l'Espagne et du Portugal rejettent en bloc ces arguments et soupçonnent les banques centrales du Nnrd de faire preuve d'un véritable racisme monétaire anti-Sud. Selon eux, rejeter Rome, Madrid et Lisbonne de la zone euro constituerait un acte injuste et suicidaire, tant sur le plan économique que politique.

Injuste, car il ne tiendrait aucun compte des efforts budgétaires sans précédent accomplis par ces trois pays au cours des demières années. En trois ans, l'Italie aura divisé par trois le niveau de son déficit budgétaire. Injuste aussi dans la mesure où les nations d'Europe du Sud posséderont, fin 1997, des ratios économiques très proches de ceux de certains pays de la zone mark. Comment serait-II possible d'exclure le Portugal, dont la dette publique atteint 68 % du PIB, et d'inchire la Belgique avec sa dette record de 127 % du PIB?

Suicidaire, car le risque serait grand de voir les pays du Sud, s'estimant victimes d'un marché de dupes, renoncer à leurs politiques économiques vertueuses et se lancer dans des stratégies de dévaluation de leurs monnaies, qui ont causé tant de dommages dans le passé aux entreprises françaises et allemandes. Si l'Italie ne fait pas partie du premier groupe, a déjà menacé le président du conseil Romano Prodi, « la lire subira des assauts. Il y aura une dévaluation et

l'Inflation reprendra. » Il y a tout juste un an, la ques tion d'une entrée des pays d'Europe du Sud dans la zone euro des 1999 ne se posait même pas, tant les économies de ces pays paraissaient éloignées des critères de Maastricht. Aujourd'hui, elle est devenue un véritable casse-tête à Paris comme à Bonn. On y soupèse avec minutie les risques politiques et économiques de telle ou telle option, on recherche désespérément une solution intermédiaire, conciliant raison et sentiments.

Capable, surtout, d'éviter une crise politique majeure : le groupe du Sud - avec le soutien du Royaume-Uni - est à même de bioquer, sur le terrain institutionnel, la création de la monnaie unique. En attendant d'avoir trouvé la parade, les pouvoirs publics français et allemands, avec des arrière-pensées divergentes, cherchent, par des déclarations vagues et générales, à gagner du temps. Mais il y a fort à parier que les milieux financiers internationaux ne patienteront pas très longtemps.

Henri de Bresson et Pierre-Antoine Delhommais

Jacques Barrier and the r

. .

42.5

 \sim

7.1

7. by .

31 , -- .

.

200

٠.

T. . . .

18.00

15.

425

3:25 mg / 1

10.3 mg

Se transport

Frankle . .

all the

1.10

المستحقق المستنا

gang basis in the

NAME OF SECURITION OF SECURITI

a > 1.00

Section of the sectio

present to the

46.0

Sec. 16

 $(g_{2}^{a})_{i,j} = (f,v)$

To the desirable of the control of t

المعادد موجولة التراجي و

Angel & Jan Charles of H

Bereit -

Species of the

3-3-3

- Angele

man Parker Land of Marie

godge en en en en en

艾节 4 g taken a ma 这样"**我**"老人^{在一个} A . . Apple out

表示: **2**1000 - 1

1941 117

 $\label{eq:substantial} \Delta \Delta x = \frac{1}{2} \left(\frac{1}{2} \left($

ENTREPRISES

MARCHÉS Profitant à la fois d'un environnement économique favo-

rable, avec une croissance modérée, d'une inflation sous contrôle aux Etats-Unis et de l'afflux de capitaux seuil historique, celui des 7 000 points du Dow Jones. • L'INDICE, plus que centenaire, a gagné en fin de journée

avait dépasse pour la première fois le niveau des 6 000 points le 14 octobre 1986. ● LES PLACES EUROPÉENNES, propulsées par des perspectives de reprise de la croissance au cours des prochains mois, ont également battu des records jeudi à l'image de Paris où l'indice CAC 40 a dépassé en dôture,

et pour la première fois de son histoire, la barre des 2 600 points. **● LONDRES, FRANCFORT, Bruxelles,** Stockholm et Copenhague ont égale-

Les ménages américains sont emportés par la fièvre de Wall Street

L'indice Dow Jones a franchi, jeudi 13 février, pour la première fois, le seuil des 7 000 points. En dépit des pronostics constamment pessimistes des analystes, la première Bourse du monde séduit un nombre toujours croissant d'épargnants

APRÈS DEUX SEMAINES de stagnation, Wall Street est brutalement repartie de l'avant, mercredi 12 et jeudi 13 février, gagnant 2,4 % en deux séances et battant de nouveaux records historiques. L'indice Dow Jones a fini jeudi, pour la première fois de son histoire, au-dessus du seuil des 7 000 points, à 7 022,44 points. Il y a tout juste quatre mois, le 14 octobre, le Dow looes franchissait la barrière des

En dépit des pronostics pessimistes de la grande majorité des experts, la Bourse de New York, imperturbable, affiche toujours des performances à «cauper le souffle », pour reprendre l'expression d'Alan Greenspan, le gouverneur de la Réserve fédérale, devant le Sénat américain le 21 janvier. Avec 8,9 % de hausse depuis le 2 janvier, l'indice Dow Jones a déjà fait bien mieux que la progressico attendue en moyenne par les analystes pour l'ensemble de l'année (5 %). Uoe performance d'autant plus remarquable qu'elle s'inscrit dans la foulée d'une envolée de

Depuis décembre 1991, le Dow Jones a gagné 143 %, et 768 % depuis 1982. Il faut remonter à la période 1921-1929 pour retrouver pareille cadence.

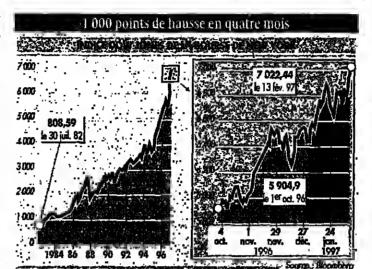
L'« exubérance irrationnelle » des marchés boursiers, dénoncée par le même Alan Greenspao le 5 décembre dernier, ou les annonces récurrentes par les experts les plus réputés de corrections à venir n'ont pas ébranlé le moins du monde la première Bourse du monde, celle qui donne le ton à toutes les autres. Il v a un an. l'indice Dow Iones fiirtait avec les 5 200 points, à 35 % endessous de ses niveaux actuels. Et pourtant la plupart des analystes procostiquaient déjà un repli de 10 % à 20 %

« Quel que soit l'indicateur considéré, les niveaux de valorisatian actuels n'ont pratiquement jamais été atteints dans le passé au, s'ils l'ont été, cela a été fugitif », écrit la banque Paribas dans une étude publiée en janvier. Le rapport coursbénéfices, c'est-à-dire le nombre d'années de profits que les investis-

seurs achètent sur la base des prix actuels, est anormalement élevé. Il ressort à 21 fois les prévisions de résultats pour 1997. Corollaire: le rendement des actions américaines procuré par le versement des dividendes est inférieur à 2 % : son plus bas niveau depuis le début du siècle. La capitalisation de l'ensemble des sociétés cotées à New York représente plus de 100 % dn produit intérieur brut américain, ce

oui n'était iamais arrivé. Les critères financiers utilisés traditionnellement par les analystes aboutissent tous à la même conclusion: Wall Street est trop cber. Pourtant, le marché ne baisse pas. Les corrections enregistrées en juillet et décembre 1996 et au début du mois de janvier ne durent jamais longtemps et sont toujours d'une ampleur limitée.

Avant tout parce que l'écocomie américaine se trouve dans une situatioo « anormalement » favorable et a toujours réservé de bonnes surprises au cours des dernières années. Elle a conpu, depuis sa dernière récessioo au printemps 1991, vingt-deux trimestres de



Après avoir gagné 1 000 points en l'espace de quatire mois, le Dow Jones : a francia le jeudi 13 février le seuit des 7 000 points. Depuis 1982, l'indice plus que centenaire a gagné 768 %.

même temps, le chômage a été réduit de moitié, revenant à un peu plus de 5 % de la population active,

croissance ininterrompue, Dans le cesseot de battre des records de rentabilité. De plus, l'inflatioo semble plutôt maîtrisée, même si les marchés obligataires jouent de temps eo temps à se faire peur. Pour finir, les économistes prévoient dans leur grande majorité une poursuite de la croissance à

des niveaux appréciables cette année, en dépit de la bausse du dollar. Compte teou de la santé de l'écocomie américalne, Jeremy Siegel, professeur de finances à l'université Wharton, considère que le marché américain o'est que « légèrement surévalué ». « Mais ce n'est pas une raison pour vendre. Au sommet d'un marché haussier, les titres sont généralement bien plus surévalués qu'aujaurd'hui », ajoute-t-il. M. Siegel considère que le Dow Jones peut atteindre 8 500 points cette année. Plus pessimiste, Byron R. Wien, le stratège de la banque américaine Morgan 5tanley, prévoit pourtant que le Dow Jones va atteindre 7 500 points au cours du premier semestre, avant... d'enregistrer ensuite sa première correc-

tion supérieure à 10 % depuis 1990.

Le phénomène le plus sous-estimé sans doute dans la performance des actions américaines, c'est que la hausse se nourrit d' elle-même. Un sorte de cercle vertueux s'est engagé. Wall 5treet bénéficie de la croissance et l'alimente. Historiquement, une hausse de 10 % du Dow Jones se traduit par une augmentation de 0,6 % de la consommatioo des ménages dans les douze mois qui suivent. Car la progression des cours signifie une augmentation considérable de la valeur du patrimoine des 60 millions d'Américains qui détiennent directement ou indirectement des ac-

Finalement, ce n'est pas le niveau dans l'absolu de Wall Street qui inquiète le plus, c'est la façon dont la hausse est alimentée et l'attitude des ménages américains. De 1991 à 1996, ils ont été, de loin, les

principaux acheteurs d'actions. Les sommes placées l'an dernier par les particuliers dans les fonds de placement américains investis en actions ont atteint le niveau record de 222 milliards de dollars (1 200 milbards de francs) d'épargne nette, à comparer aux 128 milliards de dollars de 1995 et au précédent record de 1993 (130 milliards de dollars). Cet engouement pour les actions se poursuit puisque, en janvier, les Américains ont encore acheté pour 24 milliards de dollars de fonds investis en actions.

Le plus inquiétant, c'est que, selon Paribas, les deux tiers des acquisitions d'actifs financiers par les ménages américains passent aujourd'hui par un recours au crédit. Ces actifs sont donc particulièrement vulnérables à toute baisse prolongée de titres achetés à crédit. D'autant plus que l'endettement brut des ménages atteint près d'une année du revenu disponible, son niveau le plus élevé depuis les

années 60. Du chauffeur de taxi au dirigeant d'entreprise eo passant par les agriculteurs et les artistes, les Etats-Unis soot emportés par la fièvre des actions. Les performances de Wall Street ont fini par modifier la facoo dont les Américains gèrent leur épargne et préparent leur retraite. Les épargnants américains ont déserté les placements traditionnels comme l'immobilier, l'assurance-vie ou les produits monétaires, pour investir en Bourse et acbeter des parts de fonds communs de placement investis en

actions. L'hebdomadaire Business Week du 3 juin 1996 décrivait cette situation dans un article intitulé « America's love affair with stocks » (l'histoire d'amour de l'Amérique avec les actions). Jamais depuis 1945 les épargnants américains n'avaient consacré une place aussi Importante de leur épargne à l'achat d'actions. La part de ces dernières dans les actifs financiers atteint 50 %, un niveau plus élevé

que le précédent pic des années 60. Richard T. McCabe, stratège de la banque américaine Merrill Lynch, coosidérait en septembre 1996 que Wall 5treet était « surévaluée et surachetée », mais il ne pensait pas que les ménages américains étaient « surinvestis » en actions. Un jugement qui pourrait être remis en cause aujourd'bui.

Dans une dépêche en date du 21 janvier, l'agence Bloomberg résume bien la situation : « Les mauvaises nouvelles au suiet de Wall Street sont vraies. Les actions sont surévaluées, mais les autils traditionnels qui mesurent la valeur des titres n'ant aucune influence sur les investisseurs. Ce qui campte pour Wall Street, c'est que la demande d'ac-tians par les épargnants soit plus importante que l'affre et ainsi... que les prix montent. » Il s'agit de la définition d'une bulle financière.

Eric Leser

David Bowers, responsable de la stratégie sur les actions européennes de la banque Merrill Lynch « L'environnement restera favorable aux actions françaises »

européennes sont euphoriques depuis plusieurs semaines. Leurs gains dépassent en moyenne les 10 % depuis le début de l'année et les records se succèdent. L'indice CAC 40 de la Bourse de Paris fois de son histoire, au-dessus des 2 600 points. de Francfort et de Londres? L'indice a gagné en clôture 1,12 %, à 2 628 41. points. Les volumes de transactions ont été spectaculaires, approchant les 10 milliards de francs. Paris o'était pas un cas isolé puisque Francfort a inscrit dans le même temps soo dixième record consécutif. Pour leur part, Loodres, Copenhague, Stockholm et Helsinki ont également atteint de nouveaux sommets.

« Votre opinion sur la Bourse de Paris a-telle changé au cours des derniers mois et étes-voos aujourd'hui plus favorable à l'achat de valeurs françaises ?

- Nous conseillons toujours, dans le cadre de la gestion mondiale d'un portefeuille boursier, d'accorder une place plus importante au marché français que son simple poids statistique. Nous avions déjà cette position, il y a six mois. Toutefois, la progression supérieure au cours des dernières semaines des valeurs françaises par rapport à leurs homologues allemandes signifie que nous sommes sensiblement moins enthousiastes que par le passé. Nous étions beaucoop plus favorables à la Bourse de Paris quand la majorité des gérants de fonds pensait que l'économie française était condamnée à la déflation et que les entreprises françaises ne pourraient pas se restructurer. Ce consensus a été déjoué de tous les côtés. L'économie française n'était pas aussi mauvaise que le craignait un grand nombre d'économistes, et il y a eu des développements positifs en matière de restructurations, notamment dans le secteur financier. 5'il n'y a pas de craquements du côté de Wall Street, ou de crise autour du calendrier de l'Union monétaire européenne, nous continuons à croire que l'environnemeot restera favorable aux actions françaises. en Angleterre devraient peser sur la Bourse de La croissance économique sera suffisante pour Londres. Pour finir, il nous semble qu'il y a déjà

A l'image de Wall Street, les places boursières améliorer les résultats des entreprises mais pas beaucoup de bonnes oouvelles reflétées par les uropéennes sont euphoriques depuis plusieurs pour faire craindre une reprise de l'inflation et cours des valeurs allemandes, compte tenu de la une hausse des taux à long terme.

vous paraissent les plus attrayantes, et com- quelles honnes surprises pourraieot veuir à a ainsi terminé, jeudi 13 février, pour la première : ment jugez-vous les atòuts et les faiblesses

« Les meilleures perspectives de résultat se trouvent dans les secteurs financiers et des services »

· Le marché qui nous intéresse le plus aujourd'hui, c'est la 5uisse. Il a réalisé des performances particulièrement mauvaises à la fin de l'année 1996 mais nous restons aujourd'hui très positifs sur de nombreux secteurs d'activité, plus particulièrement les valeurs financières et pharmaceutiques. Nous ne croyons pas que les prévisions de résultats pour ces secteurs soient remises en question et, tant que l'incertitude existera sur l'ampleur de la reprise économique en Europe, leurs qualités défensives, c'est-à-dire la pérennité de leurs bénéfices, sont un atout. Nous sommes, en revanche, beaucoup plus prudès sa création sont intégrées dans les cours.

» Nous sommes aussi moins attirés par les sur la compétitivité des entreprises britanniques et la nécessité de durcir la politique monétaire

restructuration des entreprises et de la crois-- Quelles sont les places européennes qui sance des résultats, et nous voyons difficilement court ferme.

> - Quelle est votre statégie d'investissement en Europe?

> - Nous sommes toujours assez défensifs en Europe continentale compte tenu du contexte économique. Il oe sous semble pas assuré que la reprise économique soit suffisamment vigoureuse et durable pour justifier des prises de position plus importantes sur les valeurs les plus sensibles aux cycles économiques. A présent, les meilleures perspectives de résultat se trouvent dans les secteurs financiers et des services. Nos valeurs préférées se trouvent dans l'assurance, un certain nombre de banques, de compagnies pétrolières, de groupes pharmaceutiques et de services collectifs. 5i la reprise économique prend de l'ampleur, nous commencerons à nous intérésser au secteur des biens de consomma-

> La multiplication des opérations de restructurations et des alliances d'entreprises en France sont-elles susceptibles d'encourager les investisseurs anglo-saxons à investir plus sur le marché français?

- La plupart des investisseurs ont été plutôt agréablement surpris par les récentes restructudents sur l'Espagne. Son envolée, sensible au rations en France. Mais les dirigeants français troisième trimestre de 1996, est maintenant ter- sont toujours considérés comme étant loin de minée. Les bonnes nouvelles liées à la possible prendre en compte avant tout l'intérêt des acparticipation de l'Espagne à l'Union monétaire tionnaires. Le concept de création de valeur pour l'actionnaire n'est pas largement répandu. La France doit procéder à des restructurations, marchés britanniques et allemands, qui soot mais les changements majeurs - particulièresous-pondérés dans notre portefeuille euro- ment dans le secteur financier - devront atpéen. Les conséquences de la bausse de la livre tendre que la reprise économique rende politigoement et socialement plus acceptables les inévitables licenciements.

Propos recueillis par François Bostnavaron

Jacques Barrot exclut une refonte de la loi Aubry

« PAS QUESTION de mettre fin au rot estime que, dans l'esprit du lécontrôle judiciaire des plans sociaux des entreprises », déclare-t-on dans l'entourage de Jacques Barrot, ministre du travail et des affaires sociales, après l'arrêt de la Cour de cassation intervenu le 13 février et ayant pour conséquence d'autoriser la réintégration dans l'entreprise d'un salarié licencié lorsque la procédure de licenciements collectifs aura été déclarée nulle par la justice (Le Monde du 14 février).

M. Barrot a choisi de oe pas alimenter une polémique autour d'une réforme de la loi Aubry sur le contrôle judiciaire des plans sociaux. Dans un premier temps, il a demandé à des juristes - qui ne sont pas membres de la commissioo Soubie sur les freins à l'embauche - d'analyser ce revirement de la jurisprudence. Car la loi de 1993 n'est pas ciaire. L'entourage de Jacques Bar-

()

gislateur, la déclaration de nullité de la procédure par un tribunal devait conférer au salarié des droits à dommages et intérêts et non la possibilité d'une réintégration plusieurs années après son licenciement. Cette éventualité fait peser une insécurité judiciaire grave sur les entreprises et pourrait dissuader les sociétés étrangères d'investir et d'embaucher

Le ministre est conscient que les partenaires sociaux devront être associés à sa réflexion sur les moyens de sortir de l'impasse. En attendant. il entend faire prendre conscience aux syndicats de la situation, sachant que ce n'est pas au cours d'une année d'élections prud'homales que ceux-ci accepteront un assouplissement de la législation. Il veut demander au patronat qui, par la voix du CNPF, vient de se déclarer

« préoccupé », de oe pas jeter de l'huile sur le feu en réclamant la fin du contrôle judiciaire sur les plans sociaux comme l'avait fait Jean Gandois, son président, dans ces coionnes (Le Monde du 3 décembre). Au ministère du travail, on dé-

clare que le patronat doit abandonner l'idée que la loi Aubry est à abroger, ce qui ouvrirait une suerre idéologique mal venue dans la période préélectorale qui commence. D'autant que Jacques Barrot, alors député, avait vote ce texte en 1993... Si la solution législative apparaissait comme la plus adaptée, on estime qu'il s'agirait alors de « préciser » le texte actuel et notamment de limiter la réintégration du salarié au cas flagrant de détournement des procédures par

Alain Faujas

Renault enregistrera des pertes plus élevées que prévu

« LA PERTE d'explaitation du groupe Renault sera, en 1996, sensiblement plus élevée que celle généralement anticipée par le marché.» Dans le communiqué de Renault. publié le 14 février pour annoncer la stagnation du chiffre d'affaires en 1996, à 184 milliards de francs, l'es-

sentiel est dans la dernière phrase. L'entreprise évoque explicitement le résultat d'exploitation afin de souligner qu'il ne s'apprête pas pour faire apparaître un redressement en 1997, à charger l'exercice 1996, dont les comptes annuels seront dévoilés le 20 mars. Au siège du groupe on reconnaît simplement que « la nouvelle politique cammerciale lancée le 1ª octobre coûte cher et (qu') elle n'a pas permis d'atteindre les objectifs assignés ». Le PDG, Louis Schweitzer, visait la recooquête de 28% voire 29% du marché français au dernier trimestre. Renault a fini l'année à 27 %. Un point de pénétration qui pèse lourd en ces temps de guerre des prix. La Bourse a immédiatement salué à sa facon ce parler-vrai. L'action Renault, qui s'était stabilisée à 130 francs à la clôture de la Bourse de Paris le jeudi 13 février, a glissé à 126,30 francs à l'ouverture de la séance du vendredi 14, parmi les plus fortes baisses.

Le consensus des analystes sur la perte d'exploitation anticipée pour la branche automobile de Renault, qui se faisait jusqu'ici autour de 2 milliards de francs, devrait être revu à la hausse autour de 3 milliards. « Mais le problème n'est plus de savoir s'ils vont perdre 2 ou 3 milliards en 1996, mais s'ils seront capables de redresser la situation en 1997 et de combien », observe un analyste.

A cet égard, l'objectif de retour à l'équilibre de la branche automoblie dès cette année, fixé par M. Schweitzer, laisse sceptiques la

plupart des observateurs. D'autant que le marché français a très mal commencé l'année, avec une chute de 33,6 % des immatriculations.

Et même si Renault a mieux résisté que d'autres, à « seulement » 29 % de baisse de ses ventes, grace notamment au succès du monospace Mégane Scénic, cette teodance demande à être confirmée. Un analyste note que PSA Peugeot Citroen fait aussi passer des messages de révision à la baisse de ses résultats - jusqu'ici, le consensus s'établit à 1,5 milliard de francs de bénéfice d'exploitation -, mais « de façon plus discrète que Renault ».

Pascal Galinier

Airbus accuse Boeing d'interdire à ses sous-traitants de participer au concurrent européen du 747

Bruxelles va examiner la fusion de Boeing et McDonnell Douglas

Le président de Daimler-Benz Aerospace accuse les empecher de participer au programme du les américains Boeing et McDonnell Douglas de faire pression sur les fournisseurs d'Airbus pour les empecher de participer au programme du nouvel avion très gros porteur. La commission restrictives s'il ressortait que leur alliance était européenne, qui attend la notification officielle

MANFRED BISCHOFF, le président de Daimler-Benz Aerospace, accuse Boeing de « toire déjà pression sur les sous-contractants d'Airbus pour les empêcher de participer au programme de superjumbo A-3XX ». M. Bischoff a explique à Munich jeudi 13 février, que cet « exemple récent illustrait les difficultés qu'entroinerait lo fusion entre les deux constructeurs américains Boeing et McDonnell Douglas », sans parler du rachat de Rockwell par Boeing qui a placé dans les griffes de l'américain un fournisseur stratégique d'Airbus. Boeing a immédiatement répliqué de Seattle en indiquant « qu'il n'empéchait pas ses fournisseurs de travailler pour un autre

Jean Pierson, l'administrateur gérant du consortium Airbus (Aerospatiale, Daimler-Benz Aerospace, British Aerospace, Casa). fera valoir ses craintes à la Commission européenne et à la Federal Trade Commission aux Etats-Unis. Cette fusion n'affectera pas le seul marché des avions civils, explique-t-il, mais aussi les helicoptères ou l'espace.

A Bruxelles, le cabinet de Karel

Van Miert, commissaire à la concurrence, confirme au Monde que la Commission compte bien s'appuyer sur le réglement sur les fusions « aui donne un lorge pouvoir à lo Commission européenne » lorsque les seuils de concentration sont dépasses. « Nous attendons lo natification officielle de la fusian et nous aurons ensuite deux mois pour nous prononcer », indique le cabinet. La décision de la Commission européenne, qui avait refusé il y a sept ans le racbat de De Havilland par Aerospatiale, est particulièrement attendue par les observateurs qui s'interrogent sur ses véritables pouvoirs d'empéchement

ELARGISSEMENT DE LA GAMME

sur un dossier américain.

M. Pierson est plus que jamais convaincu que ce nouvel épisode de la confrontation américanoeuropéenne sur un secteur industriel strategique conditionne la survie. * Airbus doit atteindre 50 % de parts de morché. Avec 39 à 44 % du marché en 1996, selon les méthodes de calcul, Airbus est trop gros pour pouvoir être ignaté par Boeing et pas assez gros pour être établi sur le lang terme. » L'élargis-

sement de la gamme des avions d'Airbus est impératif. « Le lancement du futur gros porteur de 500 places, l'A-3XX, doit nous permettre de venir à bout du dernier monopole de Baeing », explique M. Pier-

La volonté de conserver sa position sur ce créneau très rémunérateur explique les différents revirements tactiques de Boeing sur le lancement de versions modernisées et élargies de son 747. Boeing, qui a annoncé renoncer à un nouveau 747 lundi 21 janvier, informerait aujourd'bui discrètement ses clients de son intention de lancer un avion complètement nouveau pour l'année 2006 afin de les dissuader de prendre des engagements sur le programme d'Airbus qui pourrait être lancé en

M. Pierson estime qu'Airbus doit également lancer un avion de 100 places, qui devrait être développé avec l'industrie chinoise. Le projet d'extension de la gamme d'avions long courrier A340 est pour l'instant compromis par l'absence de moteurs disponibles.

Pour mener à bien ces projets, M. Pierson insiste sur l'urgence

d'une réforme des structures d'Airbus. Les quatre partenaires sont parvenus à nn accord, le 3 janvier et l'année 1997 sera consacrée à l'évaluation des actifs qui devront être transférés à Airbus. Rejetant les réticences de certains partenaires comme Aerospatiale, M. Pierson estime nécessaire le transfert des bureaux d'étude à Airbus : « aucun des partenaires ne sait faire un avian taut seul ». A Munich, M. Bischoff, le président du directoire, concède que « de nouveaux retards pourraient survenir » avant la transformation définitive d'Airbus, en 1999. Alors que Dietrich Russel, le directeur de la division aviation, soulignait qu'« à long terme, nous sommes portisans d'une intégration des activités militaires », M. Pierson rejettait cette bypothèse estimant « que le militaire n'apporteroit rien au bureau d'étude d'Airbus ». Pour lui, la priorité est la consolidation d'Airbus et l'équilibre des activités entre le civil et le militaire peut très bien être réalisé au niveau des

Christophe Jakubyszyn et Philippe Ricard

Philips se cherche toujours une stratégie

En pertes, le géant d'Eindhoven a fait appel à Mc Kinsey pour faire le tri de ses activités

EINDHOVEN

de notre envoyé spécial Les 262 500 salariés de Philips devront attendre pour savoir où veut les emmener le nouveau président du groupe. Cor Boonstra, qui a succédé le 1ª octobre 1996 à Jan Timmer, est resté évasif sur ce sujet lors de la présentation des comptes, jeudi 13 février. « Nous avons déjà identifié les activités nan productives et pris des décisians à leur sujet. Puis nous ovons arrêté un budget pour 1997, a rappelé Cor Boonstra, il naus faut maintenant définir une politique claire. Les décisians seront connues

fin 1997, début 1998. » En février 1994, Jan Timmer croyait sonner la fin de la crise qui avait failli emporter Philips quatre ans plus tôt et ouvrait l'ère de la « revitalisation ». Or, force est de constater que celle-ci se fait encore attendre. En 1996, Philips a affiché une perte de 590 millions de florins (1,8 milliard de francs), due à une chute du résultat d'exploitation de 4 milliards de florins en 1995 à 1,8 milliard l'an dernier et à une provision de 2,57 milliards. Cette dernière est destinée à couvrir les pertes de la fillale allemande Grundig, dont Philips a décidé tout récemment de se désengager, ainsi que de nouvelles restructurations. Les dirigeants de Philips n'en finissent pas de « réporer les fuites», pour reprendre

une expression de Cor Boonstra,

sans parvenir à « construire sur la

Quelle stratégie pourrait permettre à Philips de redevenir rentable? Le géant d'Eindhoven a fait appel à des consultants ex-ternes, dont McKinsey, pour répondre à cette question. Que M. Boonstra continue à tailler dans le vif ne fait aucun doute. Mais Philips doit-il continuer à fabriquer des lampes, des téléviseurs, de l'électronique médicale, des composants, et à produire de la musique et des films sous le nom de Polygram? La multinationale n'a-t-elle pas plutôt intérêt à

réorganiser ses activités en plusieurs sociétés pour les coter séparément en Bourse, comme le réclament certains analystes?

ENTRER DANS LE « TRICI DE TÊTE » Cor Boonstra « n'exclut pas des modifications du portefeuille d'activités », mais « pas avant deux ans ». Pour compléter sa panoplie d'activités électroniques, la firme s'est lancée récemment dans la téléphonie mobile avec l'ambition d'entrer dans le « trio de tête mandial ». Dans les composants électroniques, des collaborations pourraient être engagées «nvec d'autres fabricants pour partager les risques et les coût élevés d'investissements ». Enfin, Philips compte sur sa filiale Polygram pour développer tous les types de programmes : des disques, des films, mais aussi des logiciels interactifs.

Alain Franco

~ · · · · ·

Daimler-Benz Aerospace précise ses intentions dans l'industrie de défense

de notre envoyé spécial

« Nous observons de très près les décisions du gouvernement français sur l'industrie de la défense. * Pour Werner Heinzmann, responsable des activités défense de DASA, la filiale aéronautique et spatiale de Daimler-Benz, le sort de Thomson CSF est « déterminant » pour l'évolution des coopérations franco-allemandes, a-t-ll indiqué en marge de la conférence de presse-bilan du groupe à Munich

En matière de missiles et d'électronique de défense tout d'abord, DASA rencontre de « gros problemes » et est en « négociations avec tous les partenoires nationaux et internationoux », selon Manfred Blschoff, le président de son directoire, qui ne donne pas plus de détails sur ses intentions. Mais il juge « absurdes » les rumeurs faisant état des discussions entre sa firme et le couple British Aerospace-Matra. Au contraire, M. Heinzmann indique que des pourparlers approfondis ont lieu sur ce sujet avec Aerospatiale-Dassault. Dans l'hypothèse d'une reprise de Thomson par le trio Alcatel-Aerospatiale-Dassault, DA-SA serait tres, sensible a un rapprochement sur les missiles qualifié de « solution très competitive ». Toutefois, DASA discute avec

Matra-British Aerospace sur le misslle de croislère dérivé de l'Apache.

Les Allemands ne souhaitent pas prendre parti dans le processus de décision en cours en France. Ils maintiennent le contact avec le groupe Lagardère, l'autre candidat à la reprise de Thomson-CSF. Mals ils mettent en avant leur « très long partenariat avec Aerospatiale ». « Nous réalisons plus de 60 % de notre chiffre d'affaires en coopération directe ou indirecte avec Aerospatiale », precise M. Heinzmann en faisant référence au programme commun dans l'aviation civile (Airbus), les hélicoptères (Eurocopter) et l'aérospatiale.

CAVALLER SEUL

En matière de satellites, là aussi les Allemands attendent de voir où atterrira Thomson-CSF. Le projet développé (ESI) avec Aerospatiale est « en veilleuse », mals une alliance avec Thomson-Aerospatiale-Dassault constituerait « une très bonne canstellation ». En outre, l'on ne dément pas l'offre faite par les Français de prendre une participation dans Aérospatiale-Dassault en voie de privatisation: • Le sujet fait partie des discussians actuelles », a indiqué M. Heinzmann, sans en

L'européanisation des industries de défense

est plus que jamais à l'ordre du jour chez DA-SA. Même si le groupe allemand (4S 000 salariés) souhaite se concentrer sur l'aviation civile, notamment Airbus, qui lui a permis de revenir sur la « vole de la réussite » l'an dernier, les activités de défense sont encore dans le rouge alors que les résultats « substantiellement meilleurs » de 1996 et la hausse du chiffre d'affaires de 13 % à 13 milliards de DM (4S milliards de francs) sont à mettre au compte de la bonne reprise des activités ci-

Les initiatives françaises font-naître quel- :: ques inquiétudes sur des velléités de faire cavalier seul. « Nous avons senti un tournant avec Jacques Chirac vers une nationalisation de ces questions en France », affirme M. Heinzmann, qui ajoute que « les autres portenaires, notamment le gouvernement allemand, doivent aussi être associés » aux réflexions, « Un rôle adéquat devroit être laissé à l'industrie allemande », estime le dirigeant des activités de défense, qui remarque que « cela dépend un petit peu de la France ». Sinon, DASA serait prête à se tourner vers des partenaires américains. « Il ne s'agit pas d'une menace », selon M. Heinzmann. Mais d'une mise en garde.

Le CIF menace de retirer - son offre sur le Crédit foncier

LE CRÉDIT HAMOBILIER DE FRANCE (CIE) serait-il moins décidé qu'avant à reprendre le Crédit foncier ? Son président, Gérard Martin, a entamé le processus de recul. La mobilisation des salariés du Foncier contre sa proposition de reprise partielle des activités de l'institupas étrangères.

S'exprimant jeudi 13 février, M. Martin indiqué que, en l'absence de décision des pouvoirs publics d'icl à la fin mars, « nous serions contraints de nous retirer ». M. Martin estime que le CIF ne peut pas mettre sa « politique d'embauche entre porenthèses éternellement ». Il attend donc de voir ce que feront les pouvoirs publics après les conclusions du conciliateur, Philippe Rouvillois.

■ GAN : l'assureur a indiqué dans un communiqué, vendredi 14 février, que « l'évolution récente de son cours de Bourse ne trouve pas sa justificatian dans les données intrinsèques du groupe », précisant que les audits engagés pour réexaminer son exposition aux risques immobiliers d'origine bancaire « seraient susceptibles d'avoir un impact négatif sur les camptes du groupe en 1996 ». Des discussions sont engagées avec l'Etat « ofin de définir les solutions à apporter aux problèmes financiers auxquels le groupe est confronté ».

AMERICAN GENERAL : l'assureur américain basé à Houston va racbeter sa consœur USLife pour 10,2 milliards de francs par échange

■ EMPRUNTS RUSSES : dans un décret paru au journal officiel du vendredi 14 février, le ministère de l'économie et des finances annonce la création d'une commission chargée de recenser les porteurs de titres russes émis en France avant 1917 et de proposer au gouvernement des méthodes d'évaluation des obligations et des modalités

■ POLITIQUE MONÉTAIRE: la Banque de France a décidé, jeudi 13 février, d'exonérer les opérations de pension livrée de réserves obligatoires. Cette mesure technique se traduira, pour les banques, par un élargissement de l'ordre de 1 milliard de francs de leur bouidité, en allégeant de 13 % le montant des dépôts qu'elles doivent consti-

■ WILLIAMS HOLDINGS: le groupe britannique de fnumitures pour le bâtiment, propriétaire du français Siell, a lancé vendredi 14 février une offre publique d'achat (OPA) amicale sur le groupe Chubb, spécialisé dans les systèmes de sécurité et de détection d'incendie, valorisant ce dernier à 1,3 milliard de livres (12 milliards de

■ LAGARDÈRE GROUPE: le groupe de Jean-Luc Lagardère affiche un chiffre d'affaires de 56,3 milliards de francs pour 1996, en bausse de 7,1 % (5,3 % à périmètre constant). Le pôle Communications/Médias et surtout le pôle Hautes Technologies, autour de Matra Défense-Espace, ont contribué à cette croissance. Le pôle Automobile et Transport a enregistré une baisse de 35,6 % de son chiffre d'affaires THOMSON: la filiale américaine de Thomson Multimédia, Thomson Consumer Electronics, va fermer deux usines situées dans l'Indiana pour transférer leur production au Mexique. Ces usines, qui produisent des téléviseurs sous la marque RCA, emploient plus de

TELÉCOMMUNICATIONS : la signature d'un accord sur la libéralisation mondiale des services de télécommunications, devant intervenir avant le 1S février minuit, dans le cadre de l'Organisation mondiale du commerce, restait suspendue, jeudi 13 février, à la posi-

■ GLENCORE : le groupe suisse de négoce a acquis, jeudi 13 février, auprès de la banque espagnole Banesto une participation de 24,7 % dans la société minière espagnole AZSA, quatrième producteur mondial de zinc, pour 18,2 milliards de pesetas (700 millions de francs en

La richesse des pétroliers leur permet de multiplier les forages

UNE ANNÉE record pour les uns, des progressions très fortes pour les autres, l'année 1996 restera pour l'industrie pétrolière l'une des plus fastes de son histoire grace en partie à la flambée de plus de 50 % des cours du baril. Le numéro un mondial du secteur, le groupe anglo-néerlan-dais Shell, a affiché jeudi 13 février un résultat historique de 5,691 milliards de livres, en progression de 30 % (53 milliards de francs), soit mieux que l'ensemble des bénéfices des vingt premières entreprises françaises. Son chiffre d'affaires s'est élevé à 82,079 milliards de livres (760 milliards de francs), en progression de 18 %.

Sensiblement au même niveau que son rival Exxon, en terme de bénéfice en 1995, le groupe angio-néerlandais a creuse l'écart, son concurrent américain enregistrant une progression de 16 % de son résultat à 7,5 milliards de dollars (39,7 milliards de francs) pour un chiffre d'affaires de 134,357 milliards de dollars, en hausse de 8 %. Le 11 février, le britannique BP, quatrième mondial, avait annonce un doublement de ses gains qui ont atteint le niveau record de 2,55 milliards de livres (23,3 milliards de francs) pour un chiffre d'aftaires en hausse de 23,3 % à 44,7 milliards de livres.

Si les compagnies pétrolières reconnaissent volontiers avoir profité du raffermissement des cours des hydrocarbures et de la forte demande, elles attribuent

Des résultats records CALLERY MONIOS DES COMPASAS PERMANENTES EVOLUTION 95-96 BENEFICES 1996 (en milliards de francs) +16% +25% +25% +227% 2 EXXON Flass-Unit 15,6 (2,96 milliards de dallars) 28,63 (2,55 milliones de livres) Z7+180% 13,8 (2,6 milliords de dollers) ET CHEVRON . . SAME AMOCO 14,8 (2,8 milliords de dollars) **₹**} +50% **₹**}+232% ZA TEXACO 10.6 (2 millions de dellors) NON COMMINSOUR PRF France 7,3 à 7,5 (ectimotions) ZF +40% 10 TOTAL 50000 5,6 **₹**}+1**50%**

pour une bonne momé l'amélioration de leur performance aux efforts internes. Pour Cor Herkstroeter, président du comité de direction de Shell, les programmes de réduction des coûts ont été les véritables « moteurs de lo compétitivité ». En exploration et production, ces efforts ont permis une baisse des couts de 40 cents par baril.

Même sentiment chez Mobil. Le numéro trois mondial a affiché en 1996 une progression 7 % de son chiffre d'affaires 180,7 milliards de dollars) et de 25 % de son bénéfice à 2,964 milliards de dollars). A Nous ne comptons pos sur la poursuite de la tendance des prix actuels pour le gaz comme du pétrole brut pour améliarer notre activité », déclarait en janvier le néral adjoint de l'Institut français

Les efforts sont aussi concentrés sur les investissements en

efforts de productivité.

amont. Le président d'Exxon, Lee Raymond, constate avec satisfaction que, pour la troisième année consécutive, ses découvertes sont égales à sa production. En 1996. ses réserves mondiales prouvées de gaz et de pétrole ont dépassé le milliard de baril, soit 108 % de sa production.

«Au niveau mondial, après la reprise observée en 1995 (+9%), un a assisté à une nauvelle accélération de la croissance (+ 15 %) des investissements dans le domaine de l'exploration production », relevait Olivier Appert, directeur gé-PDG Lucio Noto, insistant sur les du pétrole (IFP) lors du colloque

en vente de sa raffinerie suisse et la fermeture de la moitié de son craqueur de l'étang de Berre en France le 7 février, BP n'a toujours pas trouvé d'acquéreur pour son installation de Lavéra

Dominique Gallois

dans les Bouches-du-Rhône.

pétrolier Panorama 97 réuni à Pa-

production masque les difficultés

du raffinage et les faibles perfor-

mances de la pétrochimie. La

guerre des prix sur l'essence dé-

clarée par Exxon en Grande-Bre-

tagne en 1996 a pesé sur tous les

distributeurs. Les grandes ma-

nœuvres se poursuivrent dans la distribution oh l'alliance Mobil-

BP en Europe se met en place

tandis que, dans le raffinage, les

ment. Si Shell a annoncé la mise

restructurations avancent lente-

L'améhoration de l'exploration

Retrouvez nos offres

3615 <u>LEMONDE</u>

d'emploi

Paris

francs.

12 1 \$100 B B B B

See that the second

A second of the second

Grant Control

والمراجعة سامينتمان

a product of the con-

المراجع والمراجع

1000

and the second of the con-

A 201 TO 18 TO 18

garante de la companya del companya de la companya del companya de la companya de

Employed in the

Supplemental services

\$4.1 45/00 A

 $(m_{ij})_{ij} = (2.40^{\circ}) \times (2.607)$

29.5 2 W

18 July 198 Water and the

1. Tokanie 1864 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1871 - 1

; ,

Same and the North

91.

.

Barrier Service

^{*}(\$0.00 m⁻¹) E-12 - 12 - 14

. . . green, between the control of the control

g etappe er rære i steller til st

 $\frac{1}{\sqrt{2}} = \int d^3x \, d^3x \,$

30.75000 A second second

And the second

~

1.24

9 45 a 200 and 100 a

* -----A reserve

Agree 1 Mar 18 M

See See 1

 $-i\delta_{i} - i\delta_{i} = 0$

A. 1811. SAL

7-2----

American All Comments

The state of the s

magnetic The Transfer of the State of the St

aproduction of the second

grade Variation

31. A-1

Specifical Section

100 To 10 Superior Section 1

ger to the safe of

 $\mathcal{C}_{\mathcal{F}}^{*}$

فينج والمحاربين فيرارين

100 San Taran

والمراجع والمجيد

والمسود سنبوث يرواز

4.00

 $\sqrt{n} \cdot (1 - n \frac{1}{n} + n \frac{1}{n} \cdot n \frac{1}{n} \cdot n)$

Sec. 15.

au plus haut

TOUJOURS au diapason des

autres places financières, la Bourse

de Paris continuait à aligner les re-

cords vendredi dans un marché ac-

tif. En hausse de 0,34 % à l'ouver-

ture, l'indice CAC 40 affichait une

heure plus tard un gain de 0,15 %.

Aux alentours de 12 h 15, les valeurs

françaises s'appréciaient en

moyenne de 0,37 % à 2638,19

points. Peu après l'ouverture, elles

ont atteint un record absolu à

2 643,98 points. Le volume des

échanges s'élevait sur le marché à règlement mensuel à 3 milliards de

Mais le vertige commence à ga-

gner Paris qui craint un retour de

baton à Wall Street, une correction

CAC 40

■ LA BOURSE DE TOKYO a terminé la séance du vendredi 14 février en très lègère hausse. L'indice Nikkei s'est inscrit en clôture en progression de 0,18 %, à 18 722 points.

■ LE DOLLAR était en hausse vendredi lors des premières transactions sur les places financières européennes. Il prunts d'État français, a atteint un nouveau sommet, jeudi 13 février. Il a terminé à 131,92 points.

■ LE CONTRAT NOTIONNEL du Matif, qui mesure la performance des emplaces financières européennes. Il prunts d'État français, a atteint un nouveau sommet, jeudi 13 février. Il a terminé à 131,92 points.

MIDCAC

7 1 mois

PRINCIPAUX ÉCARTS AU SECOND MARCHÉ

Eurodirect Market. 359

135 -4,79, -3,64 445,10 -4,68 +2,32 359 =4,76 +36,50

■ WALL STREET a établi un nouveau record, jeudi, et franchi les 7 000 points pour la première fois de son histoire. L'indice Dow Jones s'est inscrit en dôture à 7 022,44 points.

LONDRES

7

IEW YORK

X

LES PLACES BOURSIÈRES



CAC 40

Depuis le début de l'année, la Bourse française a gagné 13,50 % après avoir progressé de 23,17 % l'an demier. En trois semaines, la cote a pris 8,15 %.

Générale des eaux, valeur du jour

BONNE SÉANCE, jeudi 13 fé-

Générale des eaux, qui a touché

un nouveau plus haut historique

Des prises de bénéfice calmaient queique peu le jeu : GAN, elle, qui avait fait l'objet d'une forte spéculation ces derniers jours, cédait 6 %. Mais sa filiale UIC gagnait 12,3 %.

quant que Bouygues avait été

sernames. Bouygues a terminé la

séance sur un recul de 5,15 %.

CAC 40

PRINCIPAUX ÉCARTS AU RÉGLEMENT MENSUEL Credit Lyonnais () BAISSES, 12h30

VALEURS LES PLUS ACTIVES

Sélection de valeurs du FT 100

Eaux (Cite des Rhone Paulenc A Elf Aquitaine

Lagardene Michelin

LONDRES

14/12 Ticres Capicalisation

6changés en KF 360129 181400702,76 305336 178048521 210113 167636457

250G8 141801692 34G7 118741804

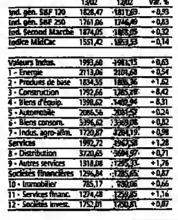
317509 108754236,70 164582 98003823

163330452,10

1110935 C.JO

93132299.60

INDICES SBF120-250, MIDCAC ET SECOND MARCHÉ Dev.R.N-P.Call LL 0 13/02 12/02 Var. % tyd. gén. 58F 170 1528.47 (1811)59: +0.93 (nd. gén. 58F 250 1761.06 1746,49 +0.83 (nd. Second Marché 1874,05 1885,05 +0.32 Peugeot Caleries Lafayesse Publicis



DOW JONES

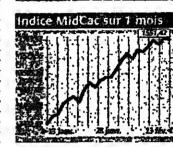
MILAN

 \rightarrow

FRANCFORT

A

75.2	:3 [1 1	1.1		
100			┨.		بنهر	
<i>3</i>		11				
		11				
77		N	H.	ľ ŀ	-11	
	is now.	1:1	31 de		25.5	-
	C.32		* 7÷ <.	PITE	10.1	
Indice	Mi	dCa	. 5U	777	noi	ş ·



tendaient pas à un tel marathon, notamment à Paris. Les plus hardis voyaient le CAC 40 à 2500 points

qui aurait immanquablement des en terminant sur un gain de 3,35 % conséquences sur les Bourses euroà 802 francs dans nn volume péennes, estiment les experts financiers qui, à l'aube de 1997, ne s'atdans le courant de l'année. Seul le courtier américain Merrill Lynch misait sur un indice à 2 700 points. SNCF, nombre d'analystes expli-

considérable de 1,6 million de titres. Le titre a bénéficié de la décision de la SNCF de choisir sa filiale Cegetel comme partenaire dans les télécoms, au détriment de Bouygues. Ce dernier a logiquement baissé après l'annonce de la

vrier, à la Bourse de Paris pour la donné gagnant depuis plusieurs



67,62 66,87 72,37 72,87 68,25 67,37

NEW YORK Records à Wall Street, **Londres et Francfort**

POUR la quatrième séance consécutive, la Bourse de Tokyo a terminé en hausse vendredi 14 février. L'indice Nikkei a fini sur un gain de 33,94 points, soit 0,18 %, à 18 722 points. Le franchissement des 7 000 points par Wall Street jeudi a aidé certaines valeurs internationales mais l'influence sur l'ensemble du marché a été limi-

Wall Street a en effet atteint la weille le seuil des 7 000 points à sa première tentative. Cette performance continue à refléter un environnement économique favorable. Après avoir hésité dans la matinée, l'indice Dow Jones s'est résolument lancé en début d'après-midi à l'assaut des 7 000 points, pour finir à 7 022,44 points, en hausse de 60,81 points (+ 0,87 %). L'Europe n'a pas été en reste

INDICES	MONDIAUX	

7 MA.	13/02	12/02	Var.
Paris CAC 40	2624,51	7、激烈等	+0,9
New-York/O) indus.	6983,18	6964,63	+0,3
Tokyo/Nikkel	18688,10	Willey.	+1,4
Londres/F1100	4320,10	4904,50	+0,3
Francfort/Dax 30	3229,48	3216	+0,4
Frankfort/Commer.	1113,97	1104,50	+0,4
Bruxeles/Bel 20	2499,82	+249482	
Bruxelles General	2098,91	2005	+0,5
Milan/MIR 30	1092	- TOTAL P.	_
Amsterdam/Ge, Chs	485,18	1	+0.6
Marina from 35	47.35	1.07	+8.6
Continue Arturni	241.74	of the last	-
Londres FT30	2835.40	JAP 1781	11.0
Burns LampHang S.	13240	33403.60	-16
gapour/Strait :		2224/4	+1.3

DETIMENED	1,41	
Boeing Co	109,12	109,62
Caterpillar Inc.	83,12	79,50
Chevron Corp.	68,27	68,12
Coca-Cola Co	61	60,25
Disney Corp.	77,50	76,75
Du Pont Nemours&C		111,50
Eastman Kodak Co	91,50	92,75
Exorem Corp.	104	103
Gen. Motors Corp.H	59,25	57,75
Cán, Electric Co	107,25	105,87
Goodyear T & Rubbe	54	54,50
IBM	146,12	144,87
Inti Paper	40,50	
J.P. Morgan Co	106,75	104
Mc Donalds Corp.	46,75	46,12
Merck & Co.Inc.	99,75	95,87
Minnesota Mng.&Mf	86,25	86,25
Philip Mores	125,12	121,50
Procter & Gamble C	127	126,12
Sears Roebuck & Co	53,75	53
Texaco	102,75	104,75
Union Carts.	46,12	45,87
Utrl Technol	76,50	76,50
Westingh, Electric	18,12	18,37
Woolworth	19,75	19,87
ORK NEW YORK PRA	NCFORT F	RANCPORT
OXA INCH TORN	A. CALL	A.

10 11. 97 5. 38 2. 99 7 40 4.	25 90 90 39 At /2 78
97 5. 38 2. 99 7 40 4.	90 39 At
38 2, 99 7 40 4, 40 2	39 Al
99 7 40 4 40 2	Al
99 7 40 4 40 2	Al
40 2	/2
RS A	78
	78
22 10	10
01 8	91
45 4	Q.
39 4	39
88 0	87
18 6,	19
	93
	58
46 7	
46 7	12
46 7 12 4 83 4	12 81
46 7 12 4 83 4	12 81
46 7 12 4 83 4 24 8	12
46 7 12 4 83 4 24 8 62 6 47 6	12 81 28 65
46 7 12 4 83 4 24 8 62 6 47 6	12 81 28 65
46 7 12 4 83 4 24 8 62 6 47 6 04 1 94 18	12 81 28 65
46 7 12 4 83 4 24 8 62 6 47 6 04 1 94 18	112 81 28 65 50
46 7, 112 4 83 4 24 8, 62 6, 47 6, 04 1, 94 18, 42 4	112 81 28 65 50 04 61
	12 4 83 4 24 8, 62 6,

FRANCFORT Bayer AC Bay hyp&Wechse 43,50 Deutsche Bank AG Deutsche Telekon 53,40 53,40 87,95 87,85 75,40 75,60 509 517 085 1118 681 667, 131,75 131,50 1975 416,50 413,50 75,50 413,50 75,50 74,25 257,20 257,80 145,50 147,30 87,35 87,05



LES TAUX

ur/Strait t	22	54.68 . 22347	6 +1,5 W	loolworth	19,	75 19,87
PARI Sour le ju	25	PARIS M OAT 10 ans	NEW YORK	NEW YORK Sonds 10 ars	FRANCFORT M jour to jour	FRANCFOR

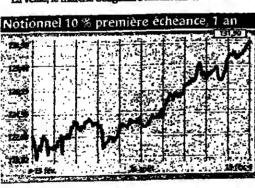
LES MONNAIES

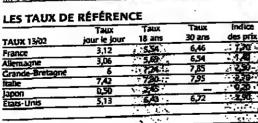
US/F	US/DM	U5/¥ 71 124,2700	OM/F	£/F \$4 9,2690
 709 646	712.50	2760 60 - 13 800. E. 24 A1 DL WINE	SI GEN.	Ben
95,25	93,55			
324	320,50 p	20032		1 1 1 1

Nouvelle progression du Matif

LE CONTRAT notionnel du Matif, qui mesure la performance des emprunts d'Etat français, a ouvert en hausse, vendredi 14 février. Après queiques minutes de transactions, l'échéance mars gagnait 32 centièmes, pour s'inscrire à 132,24 points, un nouveau record historique. Le taux de l'obligation assimilable du Trésor (OAT) s'établissait à 5,34 %

La veille, le marché obligataire américain avait terminé la





DE PARIS	Taux au 13/02	Taux au 12/02	(base 100 fin 96)
Fonds d'État 3 à 5 ans	4,12	. 411	99,92
Fonds of Etat 5 à 7 ans	4,87	4,87	100,74
Fonds d'Etat 7 à 10 ans	5,35	5,37	101,43
Fonds d'Stat 10 à 15 ans	5,71	5,72	102,37
Fonds d'État 20 à 30 ans	6,30	6,35	103,83
Obligations françaises	5,69	5,70	101,36
Fonds d'État à TME	-2.29	220	99,41
Fonds d'État à TRE	-2.02	-1,91	99,44
PONCES OF ELER & TALE	-210	-2,93	99,65
Obligat, franç, à TME Obligat, franç, à TRE	+0.07	+0.05· ··	100,07

séance en vive hausse, soutenu par les très bons résultats de l'adjudication d'emprunts d'Etat à 30 ans. La demande a été très forte. Les opérateurs avaient été également rassurés par l'annonce d'une hausse des ventes au détail en janvier (+ 0,6 %) légèrement infédeure aux prévisions des analystes. Le conseil de la politique monétaire de la Banque de France avait pour sa part choisi de ne pas modifier ses taux

	Acha	Verte	Activit	Vente
	13/02	13/02	12/02	12/02
jour le jour	3.4975		444	
1 mois	3,24	3,34	C3.30,	3,33
3 mois	- 5.76	3,36	300/	3,35
6 mols	3,28	3,38	3,25	3,32
1 an	C 3/37	3,45	33.30	3,32
PIBOR FRANCS	and the second		30.00	
Pibor Francs 1 mois	33125		98125	
Papor Francs 3 mois	3,3125		2,3125	
Pibor Francs 6 mois	3,3126		3325	
Pibor Francs 9 mois	3,3200		8,3125	
Pibor Francs 12 mois	\$ 25.45		33125	-
PIBOR ECU				
Pibor Ecu 3 mois	4099		4,0865	
Pibor Ecu 6 mois	4,085		ATTENDED.	
Pibor Ecu 12 mois	4,0633		4,8729	
Échéances 13/02 volume	demier	plus haut	plus	premier
NOTIONNEL 18%				
Mars 97 102433	15130	131,96	136	131,90
Jula 97 933	1998.60	130,64	430.4	130,64
Sept. 97 52	12.96	128,96	425.96	128,96
Déc. 97 —	6 m	-	1 -37	
PIBOR 3 MOLS				10.0
Mars 97 9333	C-36,70.	96,71	38.68	96,70
Juln 97 10905	2.75.74	96,74	. 96.72	96,74
Sept. 97 6492	₹96,71	96,71	98.89	96,71
Dec. 97 4522	36.65	%,₽	K #	96,66
				4
ÉCU LONG TERME			3.00.04	97.92
DOM 71	6,97,96	98,02	92,34	7/76
ÉCU LONG TERME	6. 9135	98,02	Liza.	77,32

prtx

41

12059 36438 2643 2630 492 26438 2642 2687 2633 2635 20 1 268742 2637 2687 2637

Hausse du dollar

Piece française(20f) 353

Pièce Union (at(20f) 354

Pièce 20 doflars us 2345

Pièce 50 pesos mex. 2265

Brent (Londres) 180
WTi (New York) 19
Crude Oil (New York)

En dollars

2602,50

Pièce 10 dollars us 1332,50 1332,50

vrier, lors des premières transactions entre banques célère les entrées de capitaux outre-Atlantique et ne sur les places financières européennes. Il s'échangeait à 1,6851 deutschemark, 5,69 francs et 124,65 yens. Dans un entretien accordé à l'agence Reuter, un responsable du ministère japonais des finances a déclaré vendredi que le communiqué du G7 invitant à une stabilisation des taux de change a été motivé par les 3,3755 francs pour 1 deutschemark.

MARCHÉ DES CHANGES À PARIS
 MARCHE DES CHANGES A PARIS

 DEVISES
 DEVISES
 DEVISES
 Achat
 Ventre

 Allemagne (100 dm)
 337,4900
 \$5,000
 \$325
 \$495

 Ecu
 6,5690
 \$28,085
 \$42,085
 \$42,085

 Etats-Unis (1 usd)
 5,6775
 \$1,42,135
 5,8800
 \$5,880

 Beiglque (100 F)
 16,3560
 \$7,004
 15,6200
 \$6,5200

 Pays-Bas (100 fl)
 30,7200
 \$2,035
 3,1800
 \$3,880

 Danemark (100 krd)
 88,5500
 \$7,20,85
 82,2500
 \$92,2500

 Irisinde (1 lep)
 9,0140
 \$4,065
 8,6000
 9,7400

 Grebe (100 drach.)
 2,1615
 \$6,000
 9,7400
 \$2,3500

 Suéde (100 lrs)
 77,0200
 \$6,350
 70
 \$80

 Suéde (100 lrs)
 77,0200
 \$6,350
 70
 \$80

 Suéde (100 lrs)
 77,0200
 \$6,350
 70
 \$80

 Norvège (100 k)
 83,5400
 \$7,550
 79,5000
 \$8,800
 Norvège (100 k) Autriche (100 sch) Espagne (100 pes.)

360

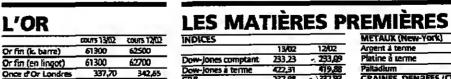
2320

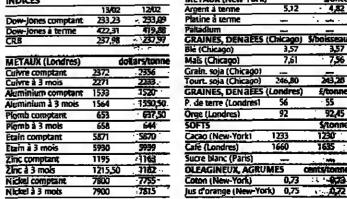
cours 13/02 cours 12/02 180,25 —

LE DOLLAR était en hausse, vendredi matin 14 féprovoque une surchauffe du marché boursier américain. La veille, Johann-Wilhelm Gaddum, membre du conseil de la Bundesbank, avait affirmé qu'« il n'est pas dans l'intéret de la Bundesbank que le dollar cantinue à monter ». Le franc cotait, vendredi matin,



4.82





20 / LE MONDE / SAMEDI 15 FÉVRIER 1997 • FINANCES ET MARCHES
RÈGLEMENT WEALSTEIL VEADORD 14 FAVER LIGHT 13 13 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10
COMPTANT Financial AS-92-472 118 0.58 d ACTIONS Francisco 175
SECOND
SICAV et FCP

Les formation 1915

ines du

..

AUJOURD'HUI

BIOLOGIE Les techniques de reproduction médicalement assistée ont franchi une nouvelle étape en micro-injection d'un spermatide dans un ovocyte féminin. ● LORSQU'ELE FUT RÉVÈLEE, cette « prouesse » alertificues qui 1995, lorsque des naissances ont été obtenues sans spermatozoīde, par

ma de nombreux scientifiques, qui s'inquiétèrent des risques qu'elle

pouvait occasionner. • CETTE PRA-TIQUE fut toutefois mise en œuvre TUDES initiales sont désormais parde plus en plus fréquemment, de manière plus ou moins secrète et en tagées par l'un des promoteurs de la technique, le docteur Jan Tesarik, qui de plus en plus fréquemment, de

l'absence de véritable contrôle des craint que la santé des enfants ainsi

dangers. • CE CHERCHEUR réclame des études fondamentales avant de poursuivre l'expérimentation

Les fécondations sans spermatozoïde se multiplient dangereusement

Spécialiste reconnu des techniques de reproduction humaine médicalement assistée, le docteur Jan Tesarik lance un cri d'alarme face aux risques pathologiques auxquels sont exposés les enfants ainsi conçus

IL Y A dix-huit mois, on apprenait que, pour la première fois an monde, des biologistes et des médecins avaient réussi à obtenir la naissance de deux enfants conçus en l'absence de spermatozoïdes (Le Monde du 24 août 1995). La publication de cette première dans les colonnes du New England Journal of Medicine et l'écho médiatique à laquelle elle avait donné beu avaient suscité une vive émotioo en même temps que profoodément divisé la communauté scientifique: certaios de ses membres estimèrent que les auteurs d'une telle « prouesse » prenaient des risques inconsidérés et bafouaient les règles éthiques en

On sait aujourd'bui que cette pratique est mise eo œuvre de phis en plus fréquemment, de manière plus ou moins secrète, et en l'absence d'un véritable contrôle des autorités sanitaires compétentes. Dans le même temps, le docteur Jan Tesarik, le biologiste de la reproductioo auteur de la première mondiale de l'été 1995, lance une mise en garde en forme de cri d'alarme. Il demande instamment que des précautions soieot prises et que l'oo mette en place les études fondamentales qui, de manière incompréhensible, n'ont pas été faites avant de passer à l'expérimentation humaine.

La technique eo questioo est celle dite de la microinjectioo de spermatide au sein de l'ovocyte, cellule sexuelle féminine. Une

située très en amont dans la lignée de production des spermatozoldes, aux premiers stades de la division par moitié du patrimoine génétique des spermatogonies. Avant de devenir un spermatozoīde, la spermatide, naturellement incapable de féconder l'ovocyte, doit subir de nombreuses modifications de sa structure et de son métabolisme. Elle s'allonge, se dote d'un axe antéro-postérieur (spermatide « allongée ») puis se dote progressivement d'un fla-gelle, d'une vésicule sécrétoire (ou acrosome) pendant que surviennent de notables changements dans les protéines du noyau de cette cellule.

RISQUES SANITAIRES An début des années 90, la technique de la microinjection de spermatozoide dans l'ovocyte avait été développée pour la procréatio médicalement assistée. Il s'agit alors d'introduire mécaniquement, sous l'œil du microscope, une cel-lule sexuelle masculine prélevée dans le sperme d'un homme souffrant de stéruité. En dépit des nombreux risques sanitaires potentiels et de l'absence d'une expérimentatioo animale préalable d'envergure, cette technique devait se substituer, à l'échelon înternational, pour les couples souhaitant procrées et dans lesquels que de telles expérimeotations l'homme est stérile, à l'insémination artificielle avec le sperme d'un

core. Constatant que chez certains hommes incapables de produire des spermatozoïdes (on parle ici d'« azoospermie ») il était possible de retouver des spermatides, quelques biologistes téméraires ont substitué à l'injection intraovocytaire du spermatozoïde celle de la

Il y eut d'abord un premier essai clinique annoncé au début de 199S en Belgique, les spermatides étant recueillies à partir d'un prélèvement (biopsie) effectué au niveau testiculaire. D'autres cherchérent ensuite, dans différentes cliniques du Japon, des Etats-Unis et de Grèce, à injecter des novaux isolés de spermatides dans des ovocytes humains. Près de cinquante débuts de développement embryonnaires furent observés chez quatre-vingttreize couples infertiles ainsi pris eo charge. Quatre grossesses se développèrent, qui se conclurent par des fausses couches.

Après les deux enfants (deux garçons) conçus de la sorte et nés en France qui provenaient d'une conceptioo réussie à partir de spermatides roodes présentes dans l'éfaculat, une troisième oalssance (une fille) fut annoncée en 1996 à partir d'une spermatide allongée prélevée par biopsie testi-

Et maintenant? Tout indique continuent à être mises en œuvre en différents endroits avec - ou sans - le consentement éclairé des Quelques équipes o'oot pas couples concernés. « Plusieurs éléspermatide est une cellule ronde craint d'aller un peu plus loin en ments laissent penser que la tech-

couleurs et Allan Sandage ont ap-

porté leurs contributions : l'un en

faveur d'uoe échelle de temps

courte (10 milliards d'années), et

l'autre en faveur d'une écbelle

longue (20 milliards d'années).

nique se répand rapidement dans taux. Dans le dernier numéro du différents pays, en Itolie ou au mensuel français Lo Recherche Moven-Orient, a déclaré au Monde (daté de février), le docteur Tesarik le docteur (an Tesarik qui, avec Carmen Mendoza, a mis au point la technique qui a conduit aux naissances qui ont fait l'objet de publications en août 1995 oans le New England Journal of Medicine.

zoides, il existe, lors de la pénétra-« Un danger immense » Le docteur Jan Tesarik n'est pas le seul à s'inquiéter des dérives et des dangers des nouvelles techniques visant à lutter contre la stérilité en général, la stérilité masculine en particulier. C'est aussi, notamment, le cas du professeur Axel Kahn, membre du comité national d'éthique et l'un des principaux responsables français de la recherche eo génétique et en pathologie moléculaire. « Ce que l'an fait là n'est pas un essai sur l'hamme mais un essai d'homme », écrit-il dans un récent onvrage, La Médecine du XXI siècle. Des gènes et des hommes (Bayard Presse Editeur). « Peut-on imoginer situation plus effroyable pour un médecin que de créer de novo une vie qui ne l'aurait pas été sans son intervention, et que cette vie se trouve génétiquement programmée pour souffrir de façon anormale, pour danner un hamme

Tout celo se foit en l'obsence de contrôle, et les taux de succes, pour ce que l'an peut en connoitre, ne semblent pos très elevés. »

yeux un danger immense. »

Plusieurs ceotaines de teotatives de ce type oot été faites, peut-être plus. Le docteur Tesarik estime que tout ce qui peut être techniquement effectué ne doit pas for-cément l'être. Mieux, il met en garde contre la diffusion anarchique de ces travaux expérimention mécanique de la membrane de l'ovocyte, un risque de conta-

mination du milieu intraovocy-

taire par des composaots exté-

handicape ? C'est l'harreur absolue, la catastrophe numéro un. Le biolo-

giste par l'entremise duquel naît un enfont qui risque d'être malformé

prend une responsabilité des plus difficiles à supporter. C'est danc à mes

signe un article dans lequel il dé-

taille longuement les dangers de

cette situation. Tout d'abord il

rappelle que, comme dans le cas

de la micromiection de spermato-

rieurs. Le docteur Tesarik développe d'autre part le danger potentiel inhérent au caractère grandement immature de la spermatide, ce qui modifie les événements naturellement observés aux premiers stades de la fécondation et du dé-

modifications pourraient expliquer les faibles taux de succès actuels, tout se passant comme si les biologistes créaient des embryons non viables

Enfin, pour ce spécialiste, le recours à l'immaturité de la nucléotide pourrait entraîner un dérèglement de l'empreinte dite « génomique » (ou empreinte imprimée sur le génome embryoonaire par les génes hérités des parents et qui détermine l'expression de certains genes selon qu'ils viennent du père ou de la mère). Or il est établi que de tels dérèglements peuvent être associés à l'apparition ultérieure de maladies graves. Il est en outre acquis que les enfants ainsi concus devraient, dans une proportion importante, souffrir de stérilité.

« Bien que les résultats obtenus chez les onimaux et chez l'homme montrent que la pracréotian avec spermotides est foisoble, il seroit grave d'assimiler ces résultats préolables à une garantie d'obsence de risque », résume le docteur Tesarik, qui souhaite pouvoir prochaioement disposer des moyens lui permettant de développer une recherche fondameotale de qualité dans un domaine ou trop de biologistes et de clinicieos, aveuglés par leurs nouveaux pouvoirs sur le vivant, ne semblent plus avoir conscience des risques qu'ils foot courir à ceux qu'ils conçoivent in

Jean-Yves Nau

Les relevés du satellite européen Hipparcos relancent la polémique sur l'âge de l'Univers

«L'ARPENTEUR » a bien trasemé le doute dans les têtes. A en croire ses premiers résultats, publiés depuis le mois de décembre de l'année dernière et largement commentés, vendredi 14 février à Londres, par l'astronome sud-africain Micheal Feast, à la Royal Astronomical Society, la Terre est bien dans un désert. Perdue aux frontières extérieures de la Voie lactée. Pire encore, les soleils que ses astrocomes observeot sont trompeurs et, semble-t-il, bieo plus éloignés de nous qu'ils oe le pensaient. Ces nouvelles mesures de distance fournies par Hipparcos, le satellite de l'Agence spatiale européenne (ESA), sont sans importance pour le profane mais coosidérables pour préciser les origines de l'Univers.

ll y a un an environ, Catherine Turoo, responsable à l'Observatoire de Meudoo du programme d'observatioo du satellite européen, avait prévenu. « Les premiers résultots, disait-elle alors (Le Monde du 22 mars 1996), conduisent à penser que lo communouté astronomique n'échappera pas à quelques révisions déchirantes. » C'est aujourd'hui chose faite. Après avoir exploité certaines données d'Hipparcos, Michael Feast a de nouveau jeté le trouble dans la communauté scientifique qui ne sait qui croire dès qu'on lui parie de l'âge de

Une constante souvent révisée

• 1936. – Edwin Hubble

détermine la constante qui porte

526 kilomètres par seconde et par

mégaparsecs, correspoodant à un

scieotifique divise la constante de

● 1961. – Alian Sandage recalcule

ce paramètre et lui attribue une

valeur de 100 correspoodant à

aujourd'hui soo oom. Il trouve

âge estimé de l'Univers de

● 1952. – La communauté

1.8 milliard d'années.

Hubble par deux.

10 milliards d'années.

Le lien entre la mesure de la dis- 4,5 milliards d'années. Puis, dans vaillé. Trop bien peut-être, car il a tance, la détermination de l'âge de les années 1970, Gérard de Vaucertaines étoiles très particulières, les Céphéides, et, coroliairement de l'âge de l'Univers, peut sembler artificiel. Il n'eo n'est tien. Avec les calculs, l'éclat des étoiles donne la distance qui, à son tour, permet de déterminer le temps. Or, et c'est là tout l'objet de la polémique à venir, ces fameuses Céphéides, dont l'éclat varie très régulièrement et qui soot pour les géomètres de l'Univers des sortes de «mètres étaions », ne sont plus là où on les

> Michael Feast et son collègue de Cambridge, Robin Catchpole, ont en effet montré que celles qu'hébergent le Grand nuage de Magellao étaieot mainteoant à 179 000 années-lumière et non à 163 000. C'est un peu comme si Orléans s'était éloigné de Paris de dix kilomètres. Pas de quoi fouetter un chat. Sauf que, tous calculs faits, ce petit plus de dix pour cent change la valeur, sans cesse corrigée, de la coostante de Hubble qui, indirectement, peut nous re-

> lier au temps. Hier, certains o'hésitaient pas à faire de l'Univers un vieillard de 20 milliards d'années là où l'astronnme Edwin Hubble avait vu à la fin des années 20 - avec, il est vrai, les moyens de l'époque - un adolescent de 1,8 milliard d'années. Une thèse difficile à soutenir car oo sait, depuis, que les roches terrestres les plus vieilles ont...

• 1970-1980. - Nouvelle

tandis que Gérard de

Vaucouleurs affiche 100

(10 milliards d'amées).

détermination de Sandage, qui

trouve 50 (20 milliards d'années).

● 1994. – Mike Pierce estime l'âge

de l'Univers autour de 8 milliards

d'années et Wendy Freedman

autour de 12 milliards d'années.

• 1996. - Michael Feast et Robin

Catchpole donnent une nouvelle

valeur comprise entre 10 et

13 milliards d'années.

donne la distance qui, à son tour, permet de déterminer le temps

Avec les calculs,

l'éclat des étoiles

de changer. En septembre 1994, sur la foi de mesures effectuées depuis Hawaī sur le télescope CFH (Canada France Hawai) de Manau Kea, l'Américain Mike Pierce a conclu à un âge de l'Univers situé autour de 8 milliards d'années. Valeur eo contradiction avec l'age canonique estimé des plus vieilles étoiles (16,5 milliards d'années). La scieoce étant bieo vivante, Wendy L. Freedman, des Carnegies Observatories, a, deux mois plus tard, ajouté au désordre avec 12 milliards d'années, chiffre calculé à partir de données fournies, cette fois, par le télescope spatial Hubble.

Depuis, ces chiffres ne cessent

Loin d'unifier les opinions, Michael Feast et ses Céphéides du Grand nuage de Magellan nous donne les nouvelles tables de la loi, avec uo âge de l'Univers compris entre 10 et 13 milliards d'années. « J'espère, dit-il, que nous ovons résolu une contradiction absurde qui donnoit des cauchemors oux cosmologistes. Nous pensons que l'Univers est un peu plus grand et, partant, un peu plus vieux d'environ un milliard d'onnées. » Quant aux étoiles les plus anciennes, « elles semblent plus jeunes qu'on ne le croyait d'environ

4 milliords d'onnées. Si naus pouvians, implore-t-il, naus mettre d'occord sur un âge de l'Univers fixé à, disons, 12 milliords d'années, alors tout concorderait porfoite-

Sauf que cette controverse quasi galiléenne n'a pas fini de rebondir dans la mesure où les extrapolations de Michael Feast et de Robin Catchpole ne se fondent pas directement sur la mesure des distances des Céphéides du Grand nuage de Magellan. Ce dernier est bien trop loin pour qu'Hipparcos puisse les voir ». Alors? L'explication est simple. Hipparcos s'est « contenté » de mesurer les distances d'une quinzaine de Céphéides proches - sur les trente-six qui avaient été initialement proposées -, appartenant toutes à notre galaxie et non an Grand nuage de Magellan. Toutes semblent plus éloignées

qu'on ne le croyait. Les astronomes en ont tiré alors une sorte de modéle qu'ils ont ensuite appliqué aux Céphéides de Magellan, d'où les valeurs aujourd'hui proposées par Feast et Catchpole sur la constante de Hubble, qui n'est pas seule en cause dans l'estimation de l'Univers. li faut y ajouter la valeur de la constante cosmologique et celle de la densité de la matière dans l'Univers, chiffres sur lesquels bien des incertitudes pèsent.

Qu'importe. Pour Georges Paturel, astronome à Lyon (ENS-CNRS-Université Claude-Bernard), qui a récemment présenté des travaux dans ce sens à l'Académie des sciences et doit prochainement publier les distances d'une quinzaine de galaxies, « cette confrontation est passionnonte ». Mais, dit-il, « elle doit, pour se préciser, se nourrir d'informatians sur des Cépheldes situées

dans des galaxies très lointaines. » Or, dans ce domaine, l'« Arpenteur » Hipparcos a le bras un peu court. Sans doute faudra-t-il atteodre son successeur Gaïa que l'Europe pourrait, si elle le décide, lancer en 2001, histoire d'obliger enfin les étoiles à avouer leur age.

Jean-François Augereau

Le vieillissement est ralenti par un gène défectueux

UNE ÉTUDE PORTANT sur un gène du vers annelé Coenarabditis elegans, publiée vendredi 14 février dans la revue Science, renforce l'idée que le vieillissemeot pourrait être directement commandé par le métabolisme (dépense énergétique, échanges, nutrition) de ce nématode. Une équipe canadienne de l'université McGill de Montréal a constaté que les vers dotés d'une forme mutée du gène CLK-I ont une espérance de vie 50 % plus élevée que les vers qui possèdent la forme normale du gène.

L'altération de CLK-1 ralentissant, par ailleurs, le métabolisme du vers, les chercheurs font l'hypothèse que cette baisse d'activité est synonyme d'une diminution des destructions cellulaires. Ils souligoent qu'on trouve des gènes proches de CLK-I chez l'homme, et aussi chez la levure, où ils servent de régulateur du

Cette étude est à rapprocher des observations portant sur l'allongement de la longévité de rats mis à la diéte. Reste cependant à préciser quels dégâts cellulaires occasionnés par le métabolisme sont directement responsables du vieillissement. A l'Inverse, note la revue Science, on dispose de peu d'informations sur les mécanismes génétiques qui contrent les effets dommageables du mé-

LE MONDE diplomatique

Février 1997

- GÉOPOLITIQUE : L'Empire américain, par Ignacio Ramonel.
- PROCHE-ORIENT : Injustices et instabilité menacent la paix, par Alain Gresh. - Désordre établi au Liban, par Samir Kassir.
- AFRIQUE: Le Soudan au centre d'une guerre régionale, par Gérard Prunier. - Les incertitudes d'une fin de règne su Zaïre, par Colette Braeckman. - Le Gabon entre petrole et démocratie, par Stéphane Odzamboga.
- BELGIQUE: Scénarios pour un divorce, par Bernard Remiche.
- AUTRICHE : Fascinalians pour M. Haider, par Roland
- ROYAUME-UNI: Regards acides sur la société britannique, par Gareth McFeely. Excellents indices d'un pays en vuie de dislocation. par Richard Farnetti. Régime social minimum pour investisseurs etrangers, par Guillaume Robin.
- SOCIETÉ : Cultures a vendre, par Jack Rulite.
- INTERNET : Offensive insidieuse contre le droit du public à l'information, par Philippe Quéau. - Résistances américaines aux nouvelles technologies, par Kirkpatrick Sale.

En vente chez votre marchand de journaux - 22 F

EAU MARCHE

· 一年五年2000年1

عكذا من الاجل

pèse de tout le poids de ses vingt-

sept ans sur le jeu, sans rien avoir

perdu de ses coups de folies qui

Seulement voilà : le titulaire bri-

viste et tricolore s'est révélé fra-glle, victime d'entorses à répéti-

tion. Titou a profité des masheurs

d'Alain. A Brive, il s'est substitué

au blessé une dizaine de fois. Il lui

succède désormais en équipe de

Aujourd'hui encore, Christopbe

Lamaison se définit comme un

«intérimoire». Contre le pays de

Galles, il ne sera que de passage. Il

le pressent, il le devine. Parfois, sa

modestie inquièterait presque,

comme s'il était trop prompt à

douter de lui-même. Face à l'arma-

déboussolent les défenses.

Le XV de France veut ouvrir le jeu, avec une charnière neuve

Pour accueillir le pays de Galles, les Brivistes Philippe Carbonneau, demi de mêlée, et Christophe Lamaison, demi d'ouverture, seront aux commandes de l'offensive tricolore. Ils doivent leur sélection aux blessures de Fabien Galthié et d'Alain Penaud.

L'équipe de France accueille le pays de Galles, samedi 15 février au Parc des Princes, pour son deuxième match du Thurnoi des cinq nations. Les Français se sont imposès le 18 jan-vier dernier à Dublin face à l'Irlande, tandis

que les Gallois restent sur une défaite à Car-diff devant ces mêmes Irlandais. De nombreuses blessures ont nbligé Jean-Claude Skrela, l'entraineur, et Pierre Villepreux, son assistant, à faire appel à une nouvelle paire jouaient tous les deux au poste de

de demis, Philippe Carbonneau et Christophe Lamaison, pour suppléer l'absence de Fabien Galthie et Alain Penaud. Pour leur part, les Gallois se félicitent du retnur de quatre ioueurs oul avaient choisi de passer au rugby

France.

à treize. Parmi eux, le numéro huit Scott Quinnell porte désormais sur ses épaules tous les espoirs de renouveau du rugby gallois. A Du-blin, l'irlande rencontre de son côté l'Angleterre en quête d'une deuxième victoire.

ENTRE EUX, c'est déjà une vieille histoire. Philippe Carhonneau et Christophe Lamaison n'ont pas eu besoin de l'équipe de France pour faire connaissance. Samedi 15 février, au Parc des Princes, ils seront les chefs de ieu de la maison bleue, les maitres d'orientation du XV de France,

lourde charge qui leur a éc**bu** après

les blessures des titulaires Fahien

Galthië et Alain Penaud. Les voilà donc soumis au feu roulant des questions, proies naturelles d'un doute qui pèse sur leur inhabituelle association. Philippe Carbonneau est-il devenu un deml de mélée à part entière? Christophe Lamaison saura-t-il s'acclimater à cette délicate fonction de demi d'ouverture, qu'il n'occupe qu'occasionnellement? Aura-t-i digéré le match à moitié raté contre les Springhoks, le 7 dé-

Loin de s'effraver, tous deux ne voient dans l'aventure galloise que le énième épisode d'un feuilleton fleuve, dont l'ultime rebondissement n'a rien pour les surprendre. Car leur rencontre est aussi ancienne que leur passion ovale. Et plus ancienne que leur arrivée à Brive au début de la saison, et ces premières retrouvailles sous le maillot corrézien. Elle date d'il y a

cembre dernier à Paris?

RIVAUX, PUIS COMPLICES

Les deux joueurs qu'une seule semaine d'avril 1971 sépare, en étaient à l'âge où le rugby tient encore un peu du rêve, quand l'adolescence se nt des rebonds capricieux du ballon, qu'elle permet de s'imaginer les plus fiers destins. Ils n'étalent que des cadets, nes à deux pas de la Gascogne. Il furent d'abord rivaux, avant de devenir complices. Christophe, dit * Titou », venait de Pevrehorade, à la trontière du Pays basque et des Landes, Philippe était Toulousain de cœur et de sang. A cette époque, pas si lointaine, ils

• FRANCE: 15. Jean-Luc

(Bourgoin), 13. Richard Dourthe

Sadourny (Colomiers);

(Dax), 12. Stépbane Glas (Bourgoin), 11. David Venditti

(Bourgoin); 10. Christophe

(Dax), 6. Abdelatif Benazzi

(Agen), cap. ; 5. Olivier Merle

(Toulouse), 2. Marc Dal Maso

(Agen), 1. Christian Califano

GALLES: 15. Neil Jenkins

(Llanelli), 13. Alan Bateman

(Pontypridd): 14. Ieuan Evans

Lamaison (Brive), 9. Philippe

Carbonneau (Brive); 7. Ricbard

Castel (Béziers), 8. Fabien Pelous

(Montferrand), 4. Hugues Miorin

(Toulouse); 3. Jean-Louis Jordana

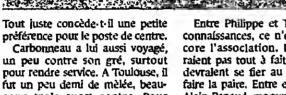
14. Laurent Leflamand

demi de mèlée, s'affirmaient en es-Cela laissait pressentir le début

d'une longue rivalité, un de ces mano a mana, dont raffole le rugby, parce qu'il excite les langues et les plumes, sollicite au zinc de chaque bistrot les délices de la controverse. Il v aurait les pro-Titou, les anti-Carbo, et inverse-

Les choix d'un entraineur en ont voulu autrement. Lamaison a émigré vers de nouveaux horizons, il s'est découvert demi d'ouverture,

puis trois-quart centre, demi d'ouverture encore, sans regretter une ਹੁੱ seconde ces capricieux allers-retours d'attaquant sans donucile. Le demi d'ouverture briviste Christophe Lamaison



fut un peu demi de mèlée, beaucoup trols-quart centre. Pour echapper à un exil pénodique sur le banc qui lui était douloureux, il a pris le chemin de Brive, terre d'accueil pour un numero 9 en-souffrance. Au même moment, Christophe Lamaison débarqualt en Corrèze, en provenance de l'Aviron bayonnais.

Entre Philippe et Titou, vieilles connaissances, ce n'était pas encore l'association. Ils n'exerçeraient pas tout à fait côte à côte, devralent se fier au hasard pour faire la paire. Entre eux, il y avait Alain Penaud, monument briviste, demi d'ouverture choyé par toute la Corrère. Revenu en grâce en! longue éclipse, il yarejette, comme" en club. Christophe Lamaison vers le centre. Cette fois, Penaud tient enfin les promesses d'une fou-

da galloise, il compte « énormément . sur Philippe Carbonneau. qui peut se targuer d'un peu plus d'expérience internationale.

Le demi de mêlée saura quoi dire à son demi d'ouverture. Sur le terrain du Stadium municipal de Brive, au détour de longues heures d'entrafriement, les deux bommes équipe de France; après une ontappris à se parlet, à échanger à volx haute les conseils. Carbonneau n'est pas non plus du genre à s'autoproclamer patron du jeu, à faire éclater à tous vents une dévo-

sent à peine moins « intérimaire » que son co-équipler. L'équipe de France se cherche encore un indiscutable demi de mêlée. Depuis l'automne, elle a multiplié les essais, Guy Accoceberry, Philippe Carhonneau, Fahien Galthié ... Avec ce dernier, elle croyait avoir trouvé son bonheur. Une grave blessure, le 18 janvier contre l'Irlande, l'a mis pour six mois sur la

LA CONFIANCE DE SKRELA

Jean-Claude Skrela et Pierre Villepreux refusent pourtant de parler d'une association à bant risque. Les entraîneurs du XV tricolore n'ont pas hésité à faire du duo Carbonneau-Lamaison les dépositaires de leurs espoirs de jeu. Dans cette recherche, ils ne voient pas d'incapables. Aux joueurs d'être à l'écoute, de comprendre la méthode et ses objectifs. Aux entraîneurs de leur donner « toutes les ormes pour être efficoces, samedi », résume Jean-Claude Skrela.

Lamaison est un peu plus lent que Penaud, Carbonneau un peu moins clairvoyant que Galtbié. Qu'importe. Rien n'interdit aux deux Brivistes de « jouer juste », dit Pierre Villepreux, bref d'être les lanceurs de cette offensive réclamée à cor et à cri.

Ils promettent en tout cas que, samedi, sur le coup de 15 heures. malgré la pression du Parc des Princes, ils n'auront pas peur. Que leur confiance l'un dans l'autre sera pleine et entière. « On s'entend déjà très bien à la traisième mltemps », confie Christophe Lamaison, dans un sourire. Cette communion dans les agapes de l'après-match sera-t-elle confirmée sur le terrain? Pour l'un comme pour l'autre, Il s'agni d'un véritable quitte ou double. Il conditionne la poursulte en version-tricolore d'une histoire commencée sur les bancs de l'école de rugby.

Pascal Ceaux rante ambition. Après tout, il se gueuse feunesse. Il s'est assagi, Les « repentis » du XIII ont apporté une nouvelle dimension au XV du pays de Galles

(Richmond), 12. Scott Gibbs (Swansea), 11. Gareth Thomas (Bridgend); 10. Arwell Thomas (Swansea), 9. Robert Howley (Cardiff); 7. Colin Charvis (Swansea), S. Scott Quinnell (Richmond), 6. Owain Williams (Cardiff); 5. Mark Rowley (Pontypridd); 4. Gareth Llewellyn (Harlequins): 3. David Young (Cardiff), 2. Jonathan Humphreys (Cardiff), 1. Christian Loader (Swansea). Arbitres : M. Marshall, assisté de MM. Erikson et Cole (Australie) La rencontre sera retransmise en direct du Parc des Princes sur France 2. samedi 15 février à partir de 15 heures. d'une liasse de hillets et la pro-

Le Paris Saint-Germain arrache une victoire à Lens

Parc des Princes, samedi 15, à 15 heures

LE PARIS SAINT-GERMAIN s'est imposé sur le terrain de Leus (2-1). jeudi 13 février, en match avancé de la 26 journée du championnat de France de première division. La dernière victoire parisienne en championnat remontait au 29 novembre 1996, et ils confortent ainsi leur deuxième place derrière l'AS Monaco. Les buts parisiens ont été inscrits par Patrice Loko (53°) et Rai (68°), après que les Lensois eurent ouvert le score par Titi Camara (23°). De son côté, Nantes a concédé le match nui sur son terrain à Auxerre (0-0). Les huit autres matches de-

vaient avoir beu vendredi 14 février. ■ Eric Rabesandratana, vingt-quatre ans, a signé un contrat de trois ans, en faveur du Paris Saint-Germain. Le jeune défenseur de Nancy rejoindra sa nouvelle équipe, la saison prochaine.

■ Patrick Kluivert et Winston Bogarde rejoindront le Milan AC, la saison prochaine. Les deux joueurs de l'Ajax Amsterdam, respectivement agés de vingt et vingt-six ans, se sont engagés pour quatre ans auprès du club italien. Ils y retrouveront deux autres joueurs néerlandais transférés la saison dernière, Edgar Davids et Michael Reiziger. - (AFP). ■ BASKET-BALL: Lyon-Villeurbanne s'est imposé (90-86) dans la salle du Dynamo Moscou, après prolongations, jeudi 13 février. Cette victoire assure définitivement à l'ASVEL, la deuxième place du groupe G de l'Euroligue. De son côté, Limoges a battu chez lui Bologne (81-70), pour obtenir la troisième place du groupe F.

■ TENNIS : Yannick Noah a rencontré les joueuses de l'équipe de France, jeudi 13 février à Paris, à l'occasion du Tournol de Paris. Le capitaine de l'équipe de coupe Davis, qui est aussi devenu celui de l'équipe de la Coupe de la fédération, s'est entretenu avec Mary Pierce, Nathalie Tauziat et Julie Halard. Elles doivent rencontrer le Japon les 1° et 2 mars à Tokyo pour le compte du premier tour.

Dans le temps, au pays de Galles il n'y avait pas de mots assez forts pour qualifier des joueurs de rugby, souvent au sommet de leur carrière, qui ont tout plaqué pour passer au rugby à XIII. Attirés par les « paturages dorés » des clubs professionnels dans le nord de l'Angleterre, en 100 ans, plus de 190 internationaux quinzistes soit un joueur sur six – ont ainsi pris la décision, alors irréversible, de quitter le jeu amateur. De tourner le dos à la gloire et l'honneur de jouer à l'Arms Park en échange

messe d'un avenir plus confor-

Souvent leur départ fut vécu comme un drame dans la principauté où l'on se rappelle encore de la profonde douleur provoquée par la « défection » des vedertes nationales que furent Dai Watkins en 1967, Terry Holmes en 1985 ou, sans doute le plus déchirant de tous, Jonathan Davies en 1988. Sans parler d'un certain Scott Quinnell qui, en septembre 1994, agé d'a peine 22 ans et avec 9 sélections au sein du XV gallois, avait signé à Wigan pour la somme de 400 000 livres (3,6 mil-

lions de francs). Aujourd'hui, le rughy a tourné la page. Les inimitiés du passé sont oubliées et les dirigeants du XV gallois entendent en tirer profit. L'une des conséquences de la fin officielle de l'amateurisme, décrétée en août 1995, est l'ouverture d'une passerelle qui permet aux joueurs de passer et repasser sans obstacles entre le XV et le

Salgné impitoyahlement depmis dix ans de ses forces vives, le XV gallois commence ainsi à récupérer ses colosses repenhis et la formation qui doit jouer samedi 15 février au Parc des Princes

« JUDAS, troitres, vendus. » treizistes: la paire de centres Al- Rien que du muscle, notamment lan Bateman et Scott Gibbs, le troisième ligne centre Scort Quinneli, le pilier David Young, et Jonathan Davies, Fancien capitaine et prodige à l'ouverture, sur le

hanc des remplaçants. Forts de leur expérience chez les pros, ces joueurs ont incontestablement apporté une nouvelle dimension au jeu des « diables rouges ». « De tous les pays du rugby international, le pays de Golles a le plus souffert de la perte de ses ioueurs passes au XIII, note leur entraineur Kevan Bowring. Ce n'est guère surprenont que nous en profitions le plus depuis que le XV est devenu professionnel. »

Scott Gibbs est passé de 83 kg à 95 kg sur la balance. Rien que du muscle

Déjà grands joueurs avant de partir, leur talent reste intact. Mais ils sont revenus avec l'approche professionnelle, et des kilos de muscles en plus. « Ils ont une attitude qui nous est très bénéfique sur le terrain, et pour notre rugby en général. Ils nous redonnent un avantage compétitif », accorde Kevan Bowring.

La discipline de vie apprise à Wigan, Leeds ou Warrington, les entraînements poussés, et les exigences spécifiques, tant physiques que techniques, du rugby à treize les ont littéralement transformés.

Quinnell, qui à l'âge de 21 ans avait humillé les Français à Cardiff en 1994, est passé de 108 kg à 118 kg en trois ans. Scott Gibbs. qui affichait autrefois un poids de forme de 83 kg atteint aucompte au moins cinq anciens jourd'hui 95 kg sur la balance.

dans le haut du corps, puisque son tour de cou a augmenté de 10 cm et celui de sa poitrine de

13 cm. « Je n'oi oucun regret », affirme Scott Quinnell, fils de l'ancien troisième ligne international Derek, et neveu du grand ouvreur Barry John. « Mes onnées à Wigan, au sein de l'une des meilleures équipes du monde, m'ont beaucoup apporté. J'ai surtout oppris à vivre comme un sportif professionnel C'est-à-dire comment remplir sa journée sans s'ennuyer à mort. J'oi mis du temps à m'y odopter, mais c'est là que j'oi compris qu'il fout éviter de se loisser oller et de passer son temps à n'en foire devant sa télé. » Plus compétitifs, moins fantaisistes dans Jeur préparation, leur influence n'a pas tardé à se faire ressentir sur le terrain. Leur prédilection pour les courses rectilignes, les percussions meurtrières et les plaquages appuyés fut l'une des clés de la victoire contre l'Ecosse à Edimbourg il y un mois. Et pour-tant, la défaite à Cardiff, deux semaines plus tard, est venue rappeler que ces repentis ne détiennent pas à eux seuls la vérité du jeu, et qu'ils mettront encore du temps à se débarrasser totalement de certains réflexes stériles, acquis dans le jeu à treize.

« Ces anciens treizistes ant incontestoblement ocquis un physique qui leur donne une dimension nettement supérieure au niveau des impacts », remarque Pierre Villepreux, entraineur-adjoint du XV de France. « Mois dons le rugby, il fout offier lo puissonce avec le geste juste ou bon moment. » Autrement dit: la puissance, c'est bien. Mais est-ce suffisant pour hien jouer au rugby? Réponse samedi sur la pelouse du Parc des Princes.

Ian Borthwick

L'irrésistible ascension de Mickaël Landreau, gardien de but de Nantes

UN BEL arrêt-réflexe des deux poings à la suite d'un violent tir de Bernard Diomède en début de rencontre. Un arrêt délicat parfaitement maitrisé sur un centre tendu de ce même Diomède en fin de match. Et voilà le travail! Jeudi 13 février, sous une pluie battante. Mickael Landreau, gardien de but phénomène du FC Nantes-Atlantique, a une fois de plus gardé sa cage inviolée, cette fois face aux attaquants du champion de France en titre, l'Al Auxerre. Depuis le 2 octobre 1996, date de son avenement en première division à l'occasion d'un match à Bastia, Mickaël Landreau n'a plus quitté la cage nantaise. Et, depuis, son club n'a pas connu la défaite en championnat.

Le visage de Mickael Landreau est, certe, celui d'un adolescent tout juste sorti de l'enfance, mais, dans les buts du FC Nantes-Atlanhque, il se métamorphose en gardien autoritaire, comme habitue de longue date aux pressions inhérentes à la première division.

Depuis quelques mois, le parcours de ce jeune prodige pas encore majeur - il fetera ses dix-huit ans le 14 mai prochain - fascine et intrigue aussi bien ceux qui le côtoient dans son club que les observateurs les plus blasés du football français. A un poste délicat, où l'expérience est considérée comme une qualité nécessaire pour s'imposer, Landreau est en train d'apporter la preuve que la valeur d'un gardien n'attend pas forcément le nombre des années

Si l'on ajoute que, cette saison, l'age moyen des gardiens de pre-mière division est de vingt-neuf ans, on mesure mieux l'incroyable ascension qu'est en train de réaliser ce jeune homme, devant lequel Jean-Claude: Suaudeau, generalement avare de compliments se dit * éputé » Font commo Gérard Houllier, directeur technique national et responsable des sélections juniors, qui ne cache pas son admiration pour « ce gardien possedant une exceptiannelle jaculté de résistance ou stress.... w

Il y a seulement cinq mois, Mickael Landreau n'était que le troisième gardien du club nantais, derrière Dominique Casagrande et Eric Loussouarn. Un jeune espoir certes prometteur, mais dont l'arrivée sur le devant de la scène n'était pas encore programmée.

TO THE MANAGEMENT

Taken Taken

DÉBUTS À FURIAM

Originaire d'Arthon-en-Retz, à une trentaine de kilomètres du stade de la Beaujoire, Mickaël est le petit dernier d'une famille de quatre enfants. L'aîne, Vincent, agé de vingt-neuf ans, est gardien de but. Et, dès les poussins, Mickael décide de jouer dans les buts, et nulle part ailleurs i Aujourd'bui, quelques jours après avoir signé son premier contrat professionnel - d'une durée de trois ans - avec le club nantais, le plus jeune gardien de l'élite ne regrette évidemment pas ce choix précoce. Une enfance heureuse, huit ans de formation à Arthon, puis à Saint-Sébastien-sur-Loire, la section sport-études de la Colinière avant d'intégrer l'équipe des moins de quinze ans nationaux du FCNA. La trajectoire classique d'un jeune joueur doué repéré par le grand club local.

Sans la blessure de Casagrande, suivie de la prestation décevante de Loussouarn à Rennes, où le deuxième gardien de Nantes a encaissé trois buts. Mickael Landreau en serait encore à faire ses gammes. Lorsque Jean-Claude Suaudeau le lance dans le grand bain contre Bastia, adversaire très redouté sur sa pelouse de Furiani, l'inconnu à la bonne bouille a beaucoup à perdre. Quatre-vingt-dix minutes plus tard. après plusieurs arrêts de grande classe et un penalty de Moravcik magistralement détourné, Landreau a rassuré ses partenaires et gagné

ses galons de titulaire. Cinq mois plus tard, la France du football encense le phénomène. Qui garde la tête froide, continue de sourire à la vie et pense à son bac S, que les responsables de la formation vont lui aménager en deux ans. Une jolie success story à la française ?

Alain Constant

« Déposes » ou « reprises » en hélicoptère se développent dans les massifs

Les skieurs sont de plus en plus nombreux à utiliser ce moyen de transport pour découvrir des pentes inviolées et effectuer de longues descentes hors-pistes, malgré la législation française qui réglemente strictement les vols en montagne

Lassés des pistes trop bien tracées et souvent encombrées, des skieurs aspirent à glisser sur des pentes moins fréquentées et plus sauvages. L'hélicoptère est le moyen les sauvages. L'hélicoptère est le moyen les ramèners de ski des pentes moins fréquentées et le moyen les sauvages. L'hélicoptère est le moyen les ramèners de ski des plus sauvages. L'hélicoptère et le moyen les ramèners de ski des plus remontées mecaniques jusqu'au les contraintes françaises et autorise la « reprise » de groupes de loi autorise la « reprise » de le plus rapide pour gagner les sommets,

skieurs dans une vallée au terme d'un par-

vallée voisine lusque Bonneval-sur-Arc où gagner en hélicoptère des sommets à

صكذا من الاعل

les pentes trop raides.

TEL UN GROS INSECTE vinn- rêve en poudreuse. Désormais brissant, l'hélicoptère s'approche, soulevant un nuage de neige en tournoyant au-dessus des skieurs sagement accroupis. L'opération d'embarquement prend quelques secondes et le vol de retour vers la station de ski dure moins de dix minutes. Pour les cinq skieurs privilégiés qui utilisent cet hélicoptère comme un taxi, c'est la fin de la fatigue après une longue descente de

Pratique

Same and the same of المستجنب التهامي

A mark that 斯拉 网络沙皮

Burton

e , 4 . . .

9.00

Section 1999

7-107

end of the property of

entre de la companya de la companya

Same of the second

والراط عدد ديها

A

- - -

2.00

1,5000

10.00

15 × ± 1 5

विशेष १ । १

Transfer of the second

 $\{\Phi^{(i)}(x): |x|=1\}$

and the second

15T. 151.11

 $\omega_{i} \circ \omega_{i} \circ \omega_{i} \circ \omega_{i} \circ A = 0$

ju**g**a 22 mm n

\$100 miles

755 mare A STATE OF STATE OF

 $\leq C_{i,j}^{-1}$

W = 100 - 100 - 1

12. 25 (22) 12 mm

• La formule « reprise » est pratiquée en France par une dizame d'écoles de ski installées à Val-d'Isère. Elles proposent la descente sur Bonneval-sur-Arc (avec survol dn parc de la Vanoise). Sortie demi-journée forfaitaire (encadrement et hélicoptère) à partir de 390 francs par personne. Informations à l'office du tourisme, tel.: 04-79-06-06-60. Des fugues hors-pistes sont

organisées sur les glaciers (avec guide de haute montagne) autour de L'Alpe-d'Huez, Compter 400 francs par personne. Informations à l'office du tourisme, tel.: 04-76-11-44-44. • La formule « dépose » en versant italien, au départ de la station française de La Rosière (reliée à La Thuile, côté Val d'Aoste) avec l'enchaînement de deux rotations sur le sommet du Ruitor. A partir de 1 100 francs par personne. Informations Nouvelles Traces (guides haute montagne

basés à La Rosière). tel.: 04-79-06-81-55. • En Italie : base permanente Lacadur-héliski à Gressoney (Val Mont-Rose). Ouverte de janvier à mi-mai. Renseignements: Jean-Marc Duriaux, 38, chemin Rocher-Nay-Le Tour, 74400 Chamoniz, tel.: 04-50-54-08-40. Les formules proposées à des groupes de sept skieurs sont d'une semaine ou de trois jours, comprenant les forfaits, l'hôtel, l'encadrement, le matériel de sécurité. Prix par personne pour une semaine, avec trois jours d'héliski et trois jours de ski hors-pistes, à partir des remontées mécaniques, de 9 190 à 9 995 francs. Trois jours, dont deux jours héliski et un jour hors-pistes :

de 5 140 à S S50 francs. Lacadur propose aussi une semaine d'héliski dans le Caucase (14 900 francs, hôtel et pension complète, voyage en plus :

bien rôdé, le principe de la « reprise » en héliski se développe, avec mesure, autour des grands domaines skiables en Savoie et dans l'Oisans à l'image de ce qui se pratique à l'étranger. Et les boulimiques de la glisse version « grand large » en raffolent.

Si les fervents de l'héliski lorgnent souvent du côté de l'Italie et de la Suisse (où les déposes sont autorisées ponctuellement) ou fantasment sur les neiges vierges du Canada et des montagnes du Caucase, les plus astucieux peuvent profiter de l'hélicoptère au cœur de massifs Français en toute légalité. Si la dépose de skieurs au sommet des montagnes, par tout type d'aéronef et à des fins de loisir, est en effet strictement interdite dans l'Hexagone depuis seize ans, la loi Montagne de 1985 (qui renforce cette disposition) prévoit tout de même d'aménager des zones d'atterrissage sous autorisation administrative.

Une compagnie d'hélicoptère (le SAF) peut donc installer en fond de vallée une « béli-surface » temporaire avec l'accord du propriétaire du terrain, qu'il s'agisse d'une commune ou d'un particulier. Elle peut aussi implanter une « hélistation » qui possède le statut d'aitiport (soumise à une autorisation préfectorale).

NOUVEAUX VERSANTS

En outre, la règlementation aérienne permet tout de même de survoler les parcs nationaux et autres zones naturelles protégées à condition d'être suffisamment haut dans le ciel. Pour cela l'engin doit voler à plus de 1 000 mètres du sol compte-tenu du relief.

En prenant en compte ces contraintes, des guides de hautes montagnes ou des moniteurs de ski de certaines stations de ski (notamment Val-d'Isère, Tignes, Courchevel ou l'Alpe-d'Huez) ont choisi de proposer à leurs clients expérimentés de « vrais escapades en hors piste ». Pour leur plaisir, ils ont cherché de nouveaux versants, des pentes affichant près de deux mille mètres de dénivelée d'un seul élan.

Une journée-type d'héliski à la française commence donc classiquement et s'achève de manière inédite. Le petit groupe de skieurs -toujours encadré par un professionnel qui assure la sécurité en terrain naturel ou persiste le risque d'avalanches – emprunte d'abord les remontées mécaniques. Ensuite l'équipe bascule dans des pentes immaculées qui s'élolgnent suffisamment pour justifier un retour par dessus les crètes. Ce programme épicurien s'accompagne généralement d'une halte gourmande dans un village de mon-

Parmi les meilleurs itinéraires du genre, il faut citer les descentes du col de l'Iseran depuis Val-d'Isère jusqu'à Bonneval-sur-Arc en passant de la vallée de la Tarentaise à celle de la Maurienne, une sortie depuis Tignes jusqu'au lac du Chevril, des parcours en vallée des Belleville vers Plan-le-Bon (depuis Courchevel-les Trois Vallées) ou encore sur le glacier très praticable du Grand 5ahlat (depuis l'Alpe d'Huez, en Dauphine).

Bref, la formule ouvre de grands espaces mais reste assez marginale et quelque peu élitiste, le vol en bélicoptère étant relativement onéreux. Il existe des tarifs de groupe qui permettent aux passionnes moins fortunés de s'offrir une sortie de rêve au moins une fois pendant leur séjour à la mon-

NUISANCE SONORE Mais les militants de la Frapna

(la puissante fédération Rhône-Alpes pour la protection de la nature) ou de Mountain Wilderness (association internationale d'alpinistes engagés pour l'environnement, n'apprécient guère ce genre de ballade. Leurs griefs mèlent les questions d'éthique - selon eux, la montagne sauvage se mérite après l'effort - les problèmes de cohabitation avec les randonneurs à ski (faut-il laisser la priorité aux moins paresseux) et surtout la présence d'une nuisance sonore insuppor-

Les inconditionnels de l'héliski ont une réponse toute prête. Le

bruit du rotor est une pollution éphémere (les vols de reprise sont restreints à quelques heures dans la journée et quelques mois d'hiveti alors que les vastes réseaux de télépbénques et de téleskis laissent des traces indélébiles dans le paysage. Ils utilisent souvent la comparaison avec la Suisse, pays réputé pour son sens de la mesure et son respect de l'environnement, qui autonse pourtant la dépose sur une quarantaine de sommets sélectionnés du Valais, autour de

Zermatt ou Verbier. L'exemple fait envie mais, prudents, les organisateurs français ce de genre de skl-évasion se contentent du statu-quo actuel. Et pour les « héliskieurs » invétérés qui séjournent dans les sations de ski savovardes frontalières, notamment à la Rosière (Savoie), il y a toujours la possibilité de s'expatrier furtivement en Val-d'Aoste. province italienne toute proche qui propose aussi la dépose au

Philippe Bardiau

A portée de pales, la neige vierge à volonté

GRESSONEY-LA-TRINITÉ (Italie) de notre envoyée spéciale

Le silence vient de retomber dans l'immensité blanche du massif alpin du Mont-Rose. A 4 061 mètres d'altitude, dans le Val d'Aoste, un petit groupe d'une dizaine d'amateurs de poudreuse admire le panora-

REPORTAGE.

Deux journées dans les domaines skiables inaccessibles du Val d'Aoste

Grand Combin, le Mont-Blanc et, au loin, les Dolomites, les Apennins... Le hruit des paies de l'hélicoptère rouge

s'est estompé, l'engin a disparu dans le hleu d'azur. Une dépose classique. Il fait beau, évidenment, car le vent ou le brouillard interdisent toute expédition héliportée. En attendant la prochaine rotation -l'engin dépose quatre personnes à la fois -, il faut prendre le fagot de skis jeté dans la neige. Ensuite, une fois chaussés les « fat boys » (des skis spécial poudreuse, de 13 cm de large, à grande portance), l'aventure

« L'hélico, c'est le troisième tronçan des remontées mécaniques », avait prévenu, laconique, Carlo, le guide valdôtain. C'est aussi la promesse de 5 000 mètres de dénité! Depuis l'arrivée, la veille, à Gressoney, azimuts dans une poudreuse un peu

joli village à maisons de pierre aux toits de compacte, où chacun trouve sa trace et son lauzes, niché dans l'une des trois vallées du Val d'Aoste, la question du temps occupe les conversations. Lors du premier « hriefing », avec Jean-

Marc Duriaux, un Suisse installé à Chamonix, pionnier de l'héliski en Europe, et les deux guides, Carlo et Claudio, des professionnels parlant trois langues, il était déià question de météo. Les huit Marseillais ve-nus faire « du ski originol », écoutent le programme, les veux hrillants. Deux maîtres mots animent l'équipe de

acadur-heliski : securité maximale et satisfaction du client. Chacun doit porter un « hip » en liaison avec le récepteur de l'hélima des sommets alentour : le Cervin, le co et veiller aux déplacements près de l'appareil aux pales tranchantes : « On fuit deux pas, on s'occroupit dans la neige. »

« Et pour les avalanches, ço se passe comment?, interroge un naif. 5ur les ginciers, on passe l'un après l'autre. Il est impératif de s'orrêter au-dessus du guide... » Même si les sécurités sont multipliées, le risque zéro n'existe pas. « L'efficacité en toute neige ainsi qu'une bonne canditian physique priment sur le niveou technique », prévient Jean-Marc Duriaux. Mais à 4 000 mètres, seul avec ses moyens, dans de la neige fraîche, transformée ou soufflée, il faut assurer!

Effectivement, le matin, appréhension, ou manque d'air, la première chute coupe net les élans. « C'est pas grave. Respire un grand caup, on a tout le temps... », glisse Jean-Marc, calme face à sa chente en apnée i Plus velé par jour, et du ski sauvage jusqu'à satié- bas, la bande des « sudistes » s'égaie tous

terrain de jeu. La première et longue descente commence. Une heure de sid. Après avoir traversé glaclers et alpages, c'est l'arrivée dans une paisible clairière. Il fait chaud, il est plus de midi, mais ce n'est pas encore la pause. « Icl, on foit plutôt journée continue », avait prévenu Clandio. Les rotors de l'hélico s'annoncent déjà au loin pour un second

ENTRE LES MÉLÈZES

à l'Est, pour aller chercher les pentes exposées au nord (meilleures, en janvier et février). L'itinéraire longe l'Otro, un torrent de montagne serpentant sous la neige scintillante. « Bellissimn », comme ils disent ici. Plus has, il faudra se faufiler entre les mélèzes qui fleurent bon, lever les spatules dans les passages de neige fondue.

Presque du ski de randonnée, la fatigue est grande mais la joie profonde. « Chudia di Caria... » Par radio, le guide interroge son collègue, plus avant, sur l'état des troupes. Arrivée à Alagna, un hijou de village traditionnel, où les balcons des maisons, striés de bois sur toute la bauteur, servaient autrefois à faire sécher le foin. La troupe se désaitère à la fontaine, mais il faut encore monter en haut du village quérir l'antique benne, seule desserte de cet endroit isolé.

Il est 15 heures. Pour calmer les crampes au mollet et au ventre, Carlo, symbole du savoir-vivre italien, passe commande pendant la montée, avant d'attemdre le refuge. Antipasta e pasta sont englouties en un temps

record et, après un café et la fameuse grappa, il est temps de s'offrir un dernier horspiste. Sans hélico, cette fois. Le décor - ligne de crêtes rosie par le soleil couchant - est sublime. La descente est plus calme avec des virages enchaînés, mais le cœur cogne toulours, à la mesure de l'énergie dépensée.

Le soir, insatiable, le groupe, saisi du virus de l'héliski, quête les nouvelles pour le lendemain, et edditionne les déniveles. Samedi, le temps est plus mitigé, les nuages s'effilochent dans la vallée. Quatre jeunes Cette fois, la dépose a lleu plus bas et plus Avignonnais rejoignent le groupe, avides de « brasser de la poudreuse » pour un haptême exceptionnel. Conciliabules avec le pilote de la Giana, seule société agrémentée pour une période de trois ans. La dépose se fera finalement sous le col de Lys, à environ 4 000 mètres. Puis la descente s'effectue sur glacier, après un à-pic. Les traces de fœhn, virgules marron sur neige éclatante, s'étirent de loin en loin.

Cette fois, c'est un jeune surfeur, qui « galère », rampant parfois dans la neige à plat ventre. Après la seconde dépose, la descente semble moins sportive, puis c'est l'arrivée au refuge. Déjà la routine! Le retour à la « civilisation », avec ses remontées mécaniques, ses pistes encombrées... surprend. Se retrouver en haute montagne dons des endraits au persanne n'est allé, c'est un peu magique l'avone Jacques, ébloui. On a le sentiment que le monde vous appartient. Et si on campare nux prix du hars-piste avec guide en statian, côté français, an est gagnant! .

Isabelle d'Ornon

MOTS CROISÉS

PROBLÈME Nº 97023

SOS Jeux de mots : 3615 LEMONDE, tapez SOS (2,23 F/min).

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 VIII

HORIZONTALEMENT 1. Ces fêtes d'autrefois sont devenues des feuilletons populaires. -

II. Dans la corbeille d'Isaac, de Guillaume et de Jacques. Se prend pour un chat. - III. Emergence. Prendre ses dispositions face au danger. - IV. A l'extérieur chez les riches. rigueur. - VII. Sa rigueur s'applique

Rhin chez Wagner. - IX. Donne ie beu. Donne la mesure. Retire dn lieu. - X. Lieu désertique. Plus souvent une Swatch qu'une Rolex. -XI. Réunit l'Espagne et le Portugal.

VERTICALEMENT

1. Prend tout au pied de la lettre. -Commandé. - V. Le dernier avait un 2. Des filles aux goûts salés. - 3. Au goût bulgare. Ce n'est pas tout - VI. bout des mots à Athènes. Dans une Bont de charpente. Preuve de cave hien équipée. A l'arrière des voitures qui en jettent. - 4. Au cœur à tous. Un petit nom pour une du poumon De Gaston à Antoine. grande structure. - VIII. Fit son tra- Personnel. - 5. Prépare pour vail de taupe. On trouve celui du demain. Une planche qui montre PRINTED IN FRANCE

tout. - 6. Ses vues nous entraînent dans l'invisible. Equipe de première division. - 7. Garnitures de cimetières. A quand sa coupe en France? ~ 8. Copie presque conforme. Président officiel et lac artificiel. - 9. Devient belle avec le temps. Concerne tout le monde. ~ 10. Des mots tendres et tristes. Des lettres d'un poltron. - 11. Eddy aime bien la B. Sortie des méninges.

Philippe Dupuis

SOLUTION DU Nº 97022 HORIZONTALEMENT

L. Passe-droits. - IL. Amour. Insec. - III. Sil. Ecraser. - IV. Sade. Ain. -V. Inexploitée. - VI. Nt. Scansion. -VII. Ge. Ui. Smart. - VIII. BD. En. -IX. Haleter. Jan. - X. Ore. Elimine. -XL Tatillonnes. VERTICALEMENT

1. Passing-shot. - 2. Amiante. Ara. - 3. Solde. Blet. - 4. Su. Exsudé. - 5. Ere. PCI. Tel. - 6. Cala. Tell. - 7. Ririons. Rio. - 8. Onanisme. Mn. - 9. iss. Tianjin. - 10. Tee. Eor. Ane. - 11. Serpentines.

Imprimena du Monde 12. rue M. Gunsbourg

de l'administration.

ISSN 0395-2037

PHILATELIE

Saint-Laurent-du-Maroni

LUNDI 24 FÉVRIER, La Poste mettra en vente générale un timbre à 3 F intitulé « Patrimoine guyanais - Saint-Laurent-du-Ma-Ce timbre évoque les travaux de

restauration du camp de la transportation - le bagne - de Saint-Laurent-du-Maroni. Soixantequatorze mille condamnés y furent envoyés de 1852, date de création de la transportation, à 1947, date de son abolition.

En 1872, le camp comptait quin-ze cases alignées le long d'une ailée centrale auxquelles vinrent EN FILIGRANE s'ajouter vingt-quatre cellules en 1888, avant de connaître, en 1895, un nouveau programme de construction. Dans les années 1900, la population du camp s'élevait à près de deux mille cinq cents prisonniers.

Le camp est classé « monument historique » depuis 1995. L'armée a nettoyé l'ensemble dans l'inten-

Commission pertiaire des journaux et publications n° 57 437.

133, evenue des Champs-Elysées

75409 Paris cedex 08

Le Mande est édité par la SA Le Monde. La reproduction de tout article est interdite sans l'accord



oon d'en faire... un centre d'activités sportives et culturelles. Le timbre, qui représente le por-

la « chapelle-cuisine », au format horizontal 36 x 22 mm, dessiné et gravé par Pierre Béquet, est imprimé en taille-douce en feuilles de cinquante.

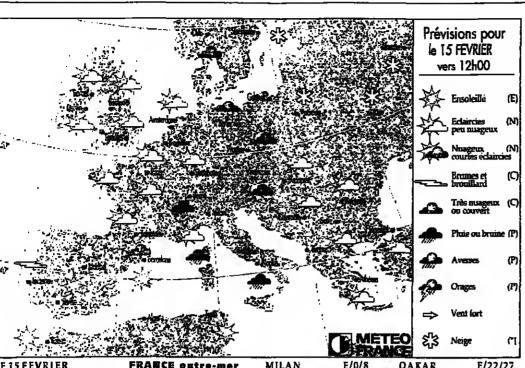
* Vente anticipée à Saint-Laurentdu-Maroni les samedi 22 et dimanche 23 février, au bureau de poste temporaire « premier jour » tail d'entrée du camp, des cases et ouvert au camp de la transportation.

té par La Poste, Le Livre des timbres 1996 présente, en une cinquan- et projets de France; lettres taine de pages, les 49 timbres (fournis avec le volume présenté tales ; ordonnances et décrets ; sous boîtier) émis par la France entre décembre 1995 (la cathédrale d'Evry) à novembre 1996 (l'Ecole française d'Athènes). Les notices historiques et les nom- de 1200 lots, dont une maquette breuses illustrations font de cet de timbre non adopté a 25 c des ouvrage un livre d'histoire années 30, adressée à Albert Saragréable à feuilleter (300 F. dont reau et signée Henry Cayon (dé-180,10 F de timbres, auprès du Ser- part 2 500 F), et une épreuve en vice philatélique de La Poste, noir d'un projet non émis signé 18, rue François-Bonvin, 75758 Pa-

ris Cedex 15). ■ Ventes. Vente sur offres Caurrier rubriques de France et de poste Tél: 01 44 43 76 00 Fex: 01 44 43 77 30 d'autrefois (rue des Carrières, aérienne.

■ Le Livre des timbres 1996. Edi- 30126 Tavel) cloturée le 25 février. Plus de S 000 lots, dont des essais taxées ; marques départemenune rubrique aviation.

Vente sur offres JLM Négoce (1, rue Jean-Claude-Vivant, 69100 Villeurhanne) cloturée le 28 février. Près Verron (2 500 F); des autographes (Napoléon III, 2500 F); des



N .					→ Vent	fort		
4,50				:		-> '\		
			mo		METE	O Sis Neig	e (*	
LE 15 FEVRIER	3	FRANCE out	e-mer	MILAN	E/0/8 (DAKAR	E/22/27	
Temps/Tempé	ratures	CAYENNE	P/24/26	MOSCOU	*/-1/0 I	KINSHASA	N/18/29	
minima/maxi	ma	FORT-OE-FR.	E/26/27	MUNICH	*/-3/1 I	E CAIRE	N/3/20	
		NOUMEA	E/25/26	NAPLES		MARRAKECH		
FRANCE		PAPEETE	P/26/27	OSLO	N/-11/-9 1	NAIROBI	N/17/26	
metropolita	l po	POINTE-A-PIT.	N/25/26	PALMA DE M.	E/13/16 F	PRETORIA	N/17/23	
AJACCIO	P/S/15	ST-DENIS-REU.	N/25/26	PRAGUE	N/-4/1 E	RABAT	E/9/16	
BIARRITZ	N/11/12			ROME	N/I0/14 3	TUNIS	E/10/16	
BOROEAUX	N/8/10	EUROPE		SEVILLE	E/6/1S			
BOURGES	N/2/6	AMSTEROAM	N/2/5	SOFIA	N/-4/6 A	ASIE-OCEAN	JE -	
BREST	N/3/8	ATHENES	N/11/14	ST-PETERS.	N/-9/-4 E	BANGKOK	N/22/31	
CAEN	N/2/7	BARCELONE	E/7/12	STOCKHOLM	*/-6/-5 8	BOM8AY	E/18/28	
CHERBOURG	N/I/?	8ELFAST	N/S/7	TENERIFE	N/16/17 I	DJAKARTA	P/26/28	
CLERMONT-F	P/4/T	BELGRADE	N/-2/6	VARSOVIE		DUBAI	N/13/23	
DIJON	N/1/5	BERLIN	C/-3/3	VENISE	C/1/8 F	IANOI	N/12/22	
GRENOBLE	P/2/7	BERNE	P/- 4/3	VIENNE	N/-2/4 F	ONGKONG	P/18/20	
LILLE	N/2/7	BRUXELLES	N/0/6		J	ERUSALEM	N/7/16	
LIMOGES	N/5/7	BUCAREST	N/-3/6	AMERIQUE	1	NEM OETHI	E/S/21	
LYON	P/4/6	BUOAPEST	N/-3/4	8RASILIA	E/18/27 F	PEKIN	E/-1S/-8	
MARSEILLE	N/S/12	COPENHAGUE	*/-3/-1	BUENOS AIRES		EOUL	C/-S/S	
NANCY	N/0/5	OUBLIN	N/3/8	CARAÇAS		INGAPOUR	E/2S/28	
NANTES	N/3/7	FRANCFORT	E/-2/3	CHICAGO		YONEY	E/18/26	
NICE	N/S/14	GENEVE	P/- 3/4	LIMA		OKYO	N/4/9	
PARIS	N/0/7	HELSINKI	N/-10/-8	LOS ANGELES	C/8/17			
PAU	N/7/10	ISTANBUL	N/5/9	MEXICO	N/7/16 .			
PERPIGNAN	N/9/13	KIEV	*/0/3	MONTREAL	*/-8/-3	C; ciel co		
RENNES	N/3/8	LISBONNE	C/10/15	SAN FRANC.	E/8/16	E: ensole	illé	

Eclaircies et fraîcheur

صكنا س الاعل

L'ANTICYCLONE des Açores développe une dorsale en direction de l'Europe occidentale, permettant une accalmie de 36 heures dans le régime océanique perturbé actuel. En contrepartie, les températures fraichiront : de pentes gelées sont prévues dimanche matin.

Bretagne, pays de Loire, Basse-Normandie. – Le soleil régnera en maître dans un ciel parsemé de cumulus de beau temps. Les températures proches des entre 7 et 9 degrés l'après-midi.

Nord-Picardie, Be-de-France, Centre, Hante-Normandie, Ardennes. - Sur le Berry, après une matinée nuageuse, le soleil reviendra l'après-midl. Sur les autres régions, la journée s'annonce agréable, avec de belles éclaircies et quelques passages nuageux. 6 à 8 degrés l'après-mi-

Champagne, Lorraine, Alsace, Bourgogne, Franche-Comté. -Sur la Franche-Comté, temps couvert en matinée, neigeux sur · Jura, petite amélioration 'après-midi. Sur les autres régions, le ciel bien nuageux en mainée laissera percer les éclaircies l'après-midi. Températures fraîches, 4 à 6 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Sur le Poitou-Charentes, la grisaille se déchirera rapidement et le soleil s'imposera. Il fera de même sur le bassin aquitain, mais après une matinée venteuse et pluvieuse. Les Pyrénées resteront sous la grisaille, le vent sera violent en matinée, accompagné de nelge dès 800 mètres. Il fera 7 à 10 degrés.

Limousin, Auvergne, Rhône-Alpes. - La matinée se passera sous les nuages et les précipitations (neige soutenue sur les Alpes du Nord). Le solell reviendra l'après-midi sur le Limousin et se fera désirer ailleurs. Températures en baisse, 5 à 7 degrés. Languedoc-Roussillon, Pro-

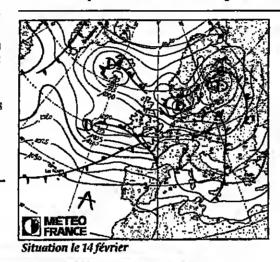
vence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. - Matinée assez nuageuse, surtout en Corse et dans l'arrièrepays, où quelques ondées sont attendues. Le soleil reprendra le dessus l'après-midi, la Corse gardant un peu de nébulosité. Mistral et tramontane se lèveront, atteignant 120 km/h l'après-midi du Roussillon à l'onest de la Provence. Il fera plus frais, avec 10 à

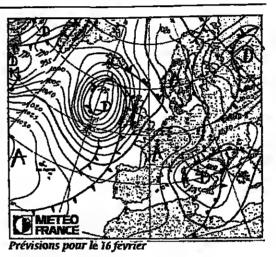
LE CARNET DU VOYAGEUR

ESPAGNE. La confédération des taxis espagnols a invité ses membres à faire grève lundi 17 fevrier, pour obtenir, comme les chauffeurs routiers, une réduction du prix des carburants et un abaissement de l'âge de la retraite.

■ÉTATS-UNIS. Les pilotes d'American Airlines, deuxième compagnie aérienne américaine, ont lancé un appel pour un arrêt du travail samedi 15 février, à 5h1 GMT, si nn compromis n'intervient pas d'ici a vendredi soir dans la négociation sur la réduction des salaires. La direction de la compagnie, qui a adopté une position dure, a décidé de suspendre vendredi tous les vols à destination de l'Europe, du Japon, des Caraībes et d'Amérique centrale et du Sud. Elle a proposé à ses passagers de les replacer sur d'autres

■ NOUVELLE-CALÉDONIE. Un second vol hebdomadaire de la compagnie française AOM desservira tous les dimanches Nonméa, via Colombo (Sri Lanka) et Sydney, a partir du 29 juin, au départ d'Orly-Sud.





TECHNOLOGIE

TOULOUSE

ST-ETIENNE P/5/7 STRASBOURG N/0/5

N/10/

LONORES

MAORIO

LUXEMBOURG E/-3/4

Les premiers lecteurs de disque vidéo numérique arrivent en Europe début mars

E/11/22

E/10/14

ans après celui du disque compact (CD), la première révolution physique de la célèbre galette aux reflets dorés de 12 centimètres de diamètre. Début mars, les plus passionnés découvriront les premiers modèles de lecteur DVD commercialisés par Thomson Multimédia (Le Monde du 12 février). Depuis ses débuts, le CD a conserve son capital d'origine : 650 millions d'octets d'informations numériques binaires. Cette capacité a permis d'enregistrer 74 minutes de musique non compressée (CD audio) puis 74 minutes de vidéo compressée avec la technologie MPEG-1

(CD-Vidéo). La version informatique (CD-ROM) a inauguré l'ère des ordinateurs multimédias. Mais, jusqu'à présent, les encyclopédies sur CD-ROM ressemblent beaucoup à leurs ancêtres sur papier. Les séquences vidéo, par exemple, y sont peu

DÉPECHES

LE LANCEMENT du disque vidéo nouveau support, les créateurs multitrage deviennent quasiment illimitées de film d'un CD-Vinumérique (DVD) marque, quinze timédias n'auront plus d'excuses. tées. Les 74 minutes de film d'un CD-Vindéo MPEG-1 passent ainsi à 125 minutes de film d'un CD-Vindéo MPEG-1 passent ain

SANTIAGO

AFRIQUE

ALGER

Le DVD améliore en effet simultanément les trois caractéristiques principales du disque compact : la qualité de l'image, la richesse du son et la durée d'enregistrement. Paradoxalement, des trois facteurs, c'est l'image qui progresse le moins. Cette dernière restera limitée par les 625 lignes des postes de télévision jusqu'à l'arrivée de la baute définition. Néanmoins, la résolution horizontale passe à 480 lignes sur le DVD contre 240 avec le CD vidéo et 440 avec le Laserdisc analogique (disque de 30 centimètres de dia-

Le son, lui, n'a plus rien de comparable avec la monophonie de la plupart des émissions télévisées ni même avec la stéréophonie des cassettes vidéo préenregistrée. Le DVD, lui, offre pas moins de 6 canaux sonores, dont S de qualité musicale (pentaphonie) et 1 dédié aux effets spéciaux (basses fréquences). nombreuses et très brèves. Avec le De plus, les possibilités de sous-

■ PAPIERS ANCIENS. L'Espace Champerret à Paris accueille le Salon

du livre et des papiers anciens du jeudi 13 au dimanche 23 février (de

11 heures à 19 heures, noctumes les jeudis 13 et 20 février jusqu'à

22 beures, entrée 45 francs). Outre les archives et la documentation

qu'ils proposent, les 200 exposants ont mis en avant le thème des jeux

anciens. Une exposition de cartes postales des années 1900-1910, Illus-

■ BANDES DESSINÉES. La quatrième édition du Salon « BD à Bas-

tia », le plus jeune et le plus méridional des salons de bande dessinée

francophone, expose ses albums jusqu'au dimanche 16 février dans le

chef-lieu de la Haute-Corse. La manifestation joue la latinité, après

avoir mis en vedette l'Italie, l'Espagne, puis la Méditerranée dans son

intégralité, le pays invité cette année est l'Argentine, terre fertile en

auteurs de BD ancrés dans la réalité politico-sociale, terre de voya-

■ VENTES. A Vendôme, une collection de plus de 100 chopes à bière

bavaroises des XIXº et XXº siècles passeront aux enchères le dimanche

16 février à l'hôtel des ventes (exposition la veille, tél.: 02-54-80-24-

24). Leurs prix oscillent entre 500 et 2 000 francs, selon l'ancienneté,

l'état de conservation, les dimensions, la beauté et l'originalité du

■ JARDINS. Le vingtième numéro d'Hommes et Plantes consacre des

articles à la Roseraie de bagatelle, aux orchidées de Madagascar et

leur culture, au paysagiste britannique William Robinson (1838-1935),

à l'histoire de Vitis Vinifera, qui n'est autre que la vigne, au projet de

plantation d'un jardin botanique en Midi-Pyrénées. Le même numéro

annonce les manifestations à venir, recense les livres récemment pa-

rus. Quatre numéros par an, 180 F. Hommes et Plantes, 84, rue de Gre-

geurs et d'immigration pour beaucoup de Corses.

décor, naturaliste, cynégétique, grivois.

nelle, 75007 Paris. Tél.: 01-44-39-78-84.

trant le thème des montreurs d'ours, sera également présentée.

P: pluie

*: neige

Mais c'est la durée d'enregistrement qui effectue le bond en avant le plus spectaculaire. Elle bénéficie de la conjugaison de deux progrès: le nombre d'octets est multiplié par un facteur qui peut atteindre 26 et la technologie MPEG-2 améliore sensiblement le taux de compression. La capacité du DVD varie de 4,7 à 17 milliards d'octets (Go) contre 650 millions d'octets pour le

Un seul DVD à quatre couches ne contiendra pas moins de quatre films. Et huit à dix heures de musique dans sa version audio

En effet, le nouveau disque peut ètre constitué d'une, deux ou quatre couches. Dans ce dernier cas, chacune des deux faces est composée de deux couches superposées dont l'une est semi-réfléchissante. La variation de distance de focalisation du rayon laser de lecture permet de passer de l'une à l'autre de ces couches. Quant au changement de face, il est effectué par retournement manuel du disque, par basculement de la tête de lecture ou par dédoublement de cette dernlère. Ces dernières options n'augmentent le prix de revient du lecteur que quelques centaines de

La technologie MPEG-2 apporte, quant à elle, une méthode compression nettement plus « intelligente » que l'actuelle norme MPEG-1. Elle permet en effet de dissocier les points fixes des points animés entre deux images. Les premiers n'étant pas réenregistrés, le taux de compression augmente considérablement, ce qui libère la place nécessaire pour stocker le son à 6 caplusieurs dizaines de sous-titrages. numéros, 46 F.

nutes sur un DVD. Cette durée permet d'enregistrer la quasi-totalité de longs métrages sur une seule face. Un seul DVD à quatre couches contiendra donc pas moins de quatre films...

De quoi faire rèver les cinéphiles, mais également les unclomanes. La version audio du DVD peut contenir 8 à 10 heures de musique, soit l'intégralité de l'œuvre de certains compositeurs ou interprêtes de variété. Un tel potentiel pose des problèmes inédits de commercialisation. Si le coût de production d'un disque ne dépasse pas les 5 à 7 francs pour un mono-couche, la valeur de leur contenu ne peut subir la même compression que celle des données.

Une « intégrale » sur un seul DVD coûtera donc aussi cher que sur une douzaine de CD. Le problème est identique pour les films. Mais la souplesse offerte par la variation du nombre de couches répond largement à la question. Et la qualité offerte par le nouveau support devrait balayer la phipart des interrogations.

Pour en bénéficier, il faudra cependant attendre que les éditeurs adaptent leurs stratégies commerciales au DVD. Pour patienter, lors des démonstrations que Thomson Multimédia va organiser début mars dans les magasins de la grande distribution, les passionnés devront se contenter que quelques titres comme Farinelli édité en version originale par... les Japonais.

Michel Alberganti

■LOTO: aucun des quelque six millions de parieurs au tirage du super loto doté d'une « cagnote » de 100 millions de francs n'a trouvé la bonne combinaison de six chiffres tirés jeudi 13 février -1, 2, 11, 17, 28, 38, numéro complémentaire 23. Le rapport pour cinq bons numéros et le complémentaire est de 794 775 F; pour cinq numéros, de 34 B10 F; pour quatre nunaux (Dolby Digital ou PCM) et méros, de 763 F; pour trois

SPORTS D'HIVER

Les hauteurs de neige dans les stations

VOICI les hauteurs d'enneige-ment au jeudi 13 février. Elles nous sout communiquées par l'association des maires et stations françaises de sports d'hiver qui diffusent aussi ces reuseignements sur répondeur au 08-36-68-64-04, par Minitel 3615 EN MONTAGNE ou 3615 CORUS, Internet: htt://www.skifran-

Les chiffres indiquent en centimètres la hauteur de neige et bas, puis en haut des pistes.

DAUPHINÉ-ISÈRE Alpe-d'Huez: 100-250; Alpedu-Grand-Serre: 20-80; Aurisen-Oisans: 30-250; Autrans: 30-60; Chamrousse: 50-70; Le Collet-d'Allevard: 25-130: Les Deux-Alpes: 70-280; Lans-en-Vercors: 10-50; Meandre: 5-40; Saint-Pierre-de-Chartreuse: 0-70; Les Sept-Laux: 30-140; Villars-de-Lans: 10-40.

HAUTE-SAVOIE Avoriaz: 60-165; Les-Carrozd'Arraches: n. c.; Chamonix: 60-215; Châtel: 30-150; La Clusaz: 40-240; Combloux: 40-140; Les Contamines-Mont-Joie: 40-150; Flaine: 80-230; Les Gets: 40-110; Le Grand-Bornand: 5-150; Les Houcbes: 40-140; Megève: 20-160; Morillon: 10-240; Morzine-Avoriaz: 30-16S; Praz-de-Lys-Sommand: 60-130; Prazsur-Arly: n. c.; Saint-Gervais: 45-140; Samoens: 30-225; Thollon-les-Memises: 70-100.

SAVOTE Les Aillons: 20-108; Les Arcs: 7B-180; Arècbes-Beaufort: 5-160; Aussois: 30-100; Bonnevalsur-Arc: n. c.; Bessans: 95-110; Le Corbier: 65-165; Courchevel: 33-139; La Tania: 40-141; Crest-Voland-Cohennoz: 60-B0; Flumet: 55-140; Les Karellis: 70-160; Les Menuires: SS-1SO:

Saint-Martin-Belleville: 35-150: Méribel: 50-138; La Norma: 40-220; Notre-Dame-de-Bellecombe: 45-130; La Plagne: 105-190; La Rosière 1850: 82-190; Saint-Francois-Longchamp: 10-Tignes: 114-180; La Toussuire: 50-80; Val-Cenis: 40-160; Val-Fréjus: 20-190; Val-d'Isère 104-210; Valloire: 35-125; Valmeinler: 25-125; Valmorel: 60-160; Val-Thorens: 100-200;

ALPES-DU-SUD Auron: 100-220; Beuil-les-Launes: n. c.; Isola 2000: 140-260; Montgenèvre: 130-230; Orcières-Merlette: 70-320; Les Orres: 100-250; Pra-Loup: 65-245; Puy-Saint-Vincent: 70-300; Risoul 1850: 75-200; Le Sauze-Super-Sauze: n. c; Serre-Chevalier: 80-300; Superdevolny: 55-270; Valberg: 80-160; Val-d'Allos/Le Seignns: 140-300; Vald'Allos/La Foux: 160-400; Vars:

70-200. **PYRÉNÉES**

Ax-les-Thermes: 5-85: Cauterets-Lys: 60-100: Font-Romeu: 70-120; Gourette: 10-140: Lucbon-Superbagnères: 25-130: Luz-Ardiden: 25-100: La Mongie: 35-90; Peyragudes: 30-140; Piau-Engaly: 8S-230; Saint-La-ry-Soulan: 15-150; Luchon-Superbagneres: 10-140.

PORTRI -

: D

. . .

AUVERGNE Le Mont-Dore: 00-25; Besse/ Super-Besse: 10-20; Super-Lioгаn : 10-30. JURA

Métablef: 01-40; Mijoux-Lelex-la-Faucille: 20-50; Les Rousses: 5-50. VOSGES

Le Bonhomme: 40-40; La Bresse-Hohneck: 20-20; Gérardmer: 10-30; Saint-Maurice-sur-Moselle : 0-15 ; Ventron : n. c.

Guide

SPORTS D'HIVER

Bulletins d'enneigement et météo spécial skieurs de plus de 360 stations

3615 LEMONDE

CULTURE

POLÉMIQUE voilà plusieurs mois que se développe une polémique favorisée, entre autres, par un académicien, Marc Fumaroli, et Picasso et historien d'art: il s'agit d'affirmer que l'art contemporain français est dans l'impasse.

• APRÈS des joutes à fleuret moupar Jean Clair, directeur du Musée cheté, cette offensive a pris un tour teurs du Grece. Dans cette publica- communisme stalinien. • PERSON-

déplaisant dans le dernier numéro tion, Jean Clair se retrouve aux code la revue Krisis, qui a pour direc- tés de Kostas Mavrakis, qui s'essaie teur Alain de Benoist, penseur de l'extrême droite et l'un des fonda-sous le nazisme, le fascisme ou le

NAGE provoçateur, habile dans la controverse, Jean Clair, qui a longtemps défendu les créateurs français, se dit aujourd'hui « en

L'art contemporain sous le regard de ses maîtres censeurs

Des intellectuels, Marc Fumaroli, Jean Clair, Philippe Domecq et Kostas Mavrakis, prétendent dénoncer la nullité de la création plastique aujourd'hui. Cette campagne, qui ne s'embarrasse ni de nuances ni de précisions, révèle parfois de très désagréables sous-entendus idéologiques

Y A-T-IL encore des artistes en France? La question vous paraît loufoque? Vous baussez les épaules? C'est que vous ne lisez pas certains journaux. Un quotidien, un bebdomadaire, une revue se posent la question. A vrai dire, on ne se la pose même plus. Après le temps des doutes, voici venu cehui des faire-part de deuil adressés par des auteurs connus, des savants, tous très respectables.

Le 22 janvier, Le Figara publie un entretien entre Marc Fumaroli, académicien, professeur au Collège de France, et Jean Clair, directeur du Musée Picasso, bistorien de l'art et essayiste. Il s'intitule « L'art contemporain est dans une impasse .. On y lit que « l'enfermement de l'art contemporoin, son outosuffisonce et son autocamplaisance sont une cotostrophe Intellectuelle » (Jean Clair), et que « si l'ort est éducation du sensible, il fout l'encourager à emprunter d'outres chemins que ceux dont le médiotiquement correct contrôle octuellement l'accès » (Marc Fuma-

« EXPLOSION OF NIHILISME » Le lendemain, dans L'Evénement

du jeudi, Jean Clair répond à des questions de Jean-Louis Pradel. Il ne cultive pas la nuance: «L'art contemporain français n'a plus ni sens ni existence », assène-t-il au lecteur hébété. Précision complémentaire: «La création plastique n'est plus dans les galeries d'art, elle est au cinéma, dans la danse, dans l'ort vidéo. Et l'ochornement thérapeutique que met l'Etat à prolonger l'agome, à travers un appareil coll teux, n'y peut rien: l'art francois contemporain, contrairement à l'art itolicn, onglais ou germanique, n'o plus d'existence. »

Quelque temps auparavant a paru le dernier numéro de la revue Krisis, qui a pour directeur Alain de Benoist, penseur attitré de l'extrême droite et l'un des fondateurs du Grece (Groupement de recherche et d'étude pour la civilisation européenne). Distribution brillante: Jean Clair, et aussi l'artiste Ben, le philosophe Jean Baudrillard - lequel a donné l'année dernière dans Libération une tribune contre la « nullité » de l'art d'aujourd'hui - et l'essayiste Jean-Philippe Domecq - qui avait déjà mené l'offensive dans Esprit en 1992 et publié, en 1994, Artistes sans art? Dans Krisis, Kostas Mavrakis décrète donc que « le modernisme

150 14 A F

.

.....

Emily 1

1.15

. . .

.

and the second

n'o plus d'avenir » et que, « en tant qu'ort, on s'opercevro bientot qu'il n'o même pas de passe ».

A ces trois publications, il fant reconnaître clarté et unité de ton. Clarté, parce que la plupart des auteurs ne s'embarrassent ni de nuances ni de détails. Approximations et interprétations hatives sont la règle plus souvent que l'exception. Le cubisme, n'en déplaise à Marc Fumaroli, ce n'est pas seulement « le ploisir de retrouver prise avec un "chez sai" élémentaire et fortement éprouvé ». Le mot « minimalisme » ne s'applique pas à Malevitch, quoi qu'en pense Kostas Mavrakis. Jean-Philippe Domecq ne démontre que sa légèreté quand il dénonce « un éloge au premier degré de lo saciété de consommation via les Worhal, Buren, Joseph Beuys et outres carreleurs conceptuels comme jean-Pierre Raynaud ». Beuys ou Raynaud apologistes de la société de consommation... Il faut un rare degré d'ignorance ou d'aveuglement pour avancer de tels jugements.

Unité de ton ensuite : quelques certitodes font office de programme commun. Le rôle de l'Etat est uniformément décrié, la notion de modernité tournée en ridicule, l'histoire du XXº siècle réécrite et la création contemporaine française tenue pour nulle et non avenue. Il semble entendu qu'elle a disparu, qu'il ne reste plus rien à voir et à aimer. Premier et principal symptôme de cette décadence : nul ne

sait plus ni peindre ni dessiner comme autrefois. En 1981 déja, dans Le Debat, Claude Lévi-Strauss déplorait la fin du « métier ». « La science du coloris s'est oubliée, affirme à son tour lean Clair. Les peintres contemparains sant trequemment doltoniens (...). Mois ils se refusent oussi à la pratique du dessin, à la complexité d'un saroir-

mente : « Il est triste de penser que nos descendonts ne connoctront que par des photographes le visage des gronds hommes de notre temps. . Ayant cité Hals, Champaigne et La Tour - mais, comme par hasard, ni Picasso, ni Matisse, ni Bacon -. il aioute: « Ces erands ortistes n'ont pas seulement fixé, pour l'éternité. les troits de leur modèle ; ils naus en

Marc Fumaroli contre « l'Etat culturel »

L'attaque contre l'Etat, c'est-à-dire le ministère de la culture, n'est pas neuve. Elle faisait en 1991 la matière du pamphlet de Marc Fumarnli, L'Etat culturel (Ed. de Fallnis). L'auteur entendait stigmatiser des dépenses inutiles, des manifestations à ses yeux sans importance. Appliquée à l'art contemporain, la critique se formulait ainsl : un gaspille des funds publics afin de maintenir en survie artificielle des artistes sans qualité, auxquels, de trinte façon, personne ou presque ne s'intéresse plus, hars une infime minarité coupée de tnut. Ces propos ne sont pas sans conséquences, dans la mesure nu ils peuvent tenir lieu d'arguments à des élus pressés d'en finir avec des centres d'art ou des musées dont la rentabilité électurale leur semblent dunteuse. C'est le cas anjourd'hni du Musée d'art contemporain de Lyon, dn Centre d'art Le Channel à Calais. A Rennes, La Criée a fermé. Nombre d'antres institutions en province ne se sentent guère en meilleure posture.

faire qui o atteint sa plénitude peutetre au siècle dernier. » En écho, Marc Fumaroll se réjouit de savoir que « l'on refuse du monde » aujourd'hui dans les écoles de dessin et de peinture et en appelle au renouveau du « dessin d'après modèle », comme s'il ne se pratiquait plus dans aucun ateller.

ont dévoilé l'âme. Ce qu'il serait dérisoire d'exiger de la photographie. » Il est navrant d'avoir à rappeler à ces censeurs mal informés l'existence de Gisèle Freund, de Cartier-Bresson et d'Avedon; navrant de devoir affirmer que ni Debré, ni Rebeyrolles, ni Raysse, ni Viallat, ni Pincemin, ni Albérola, ni Dalbis, Dans Krisis, Louis Védrines se la- ni Corpet, ni cent autres peintres

de tout genre ne sont « daltoniens », et qu'ils ne souffrent d'aucune • perte sensonelle ».

Que se serait-il donc passé ? Une tragédie, celle de l'art moderne. A partir du début du siècle, les ment la nostalgie du Grand Siècle beaux-arts - au sens traditionnel du terme - ont subi les assauts bientôt vainqueurs de l'objet et de l'abstraction. La représentation s'est effacée, au profit du produit manufacturé et de la surface colorée. Urinair de Duchamp et monochrome de Malevitch sont ainsi regulièrement dénoncés, et plus violemment encore les artistes qui ont subi, d'une manière ou d'une autre, leur influence. Tel serait » le cycle ouvert au début de ce siecle par l'explosian de nihilisme que représentaient l'obstruction, le cubisme, le futurisme, le dadaīsme », écrit Kostas Mavrakis. Ainsl sont confondus dans les mêmes concepts fourre-tout plusieurs générations, et condamnés les inventeurs à cause de leurs lointains imitateurs.

Qu'il existe depuis un quart de slècle un académisme moderniste, on ne peut en douter. Que la paresse intellectuelle et le conformisme aient favorisé son développement n'est pas moins certain. Mais ces évidences n'autorisent pas à prononcer des condamnations rétrospectives si générales qu'elles n'ont plus aucun sens, plus aucune portée. Elles relèvent de l'incantation ou de la déploration, pas de l'analyse historique.

à un numéro de Krisis n'est pas cologue, lequel déteste la quelque stupeur que « c'est àvec le XVIII siècle que meurt l'architecture » et « que la peinture à l'hulle s'est éteinte à la fin du XVIF siécle, peu aprés la mort successive de tous les grands maîtres », tout cela au nom d'un « sentiment cosmique » qui se se-

rait perdu. Qu'est ce que la peinture moderne, dans ce système ? Un « art agonisant », « art dangereux, tourmenté, froid, malade ». Autrement dit un art dégénéré. Entartete Kunst > en allemand.

Ni Baudrillard ni Clair ne pensent en ces termes. Il n'en est que plus fâcheux qu'ils associent leurs noms et leurs écrits à de telles entreprises. De la concession à la compromission, la distance est étroite.

Philippe Dagen

C'est là le point très faible de ces pas au-delà de la plainte ou de l'insulte. Ils fuient le pourquoi. Marc Fumaroli cultive mélancoliqueet des académies de la Renaissance sans consacrer un moment à l'étude du XX' siècle, qui, cependant, ne ressemble guere à ceux de Marsile Ficin et de Poussin. Cette différence ne suffirait-elle pas à rendre vaines ses lamentations? Quand il a épuise ses stocks de sarcasmes et qu'on l'interroge sur les rapports entre art et société actuels, Jean-Philippe Domecq se dérobe : « Je ne me sens pos compétent pour dire si les rapports entre l'art et la saciété entrent ou non dans un schémo historique de nécessité », répond-il alors. Dommage! Voilà ce qui serait intéressant, et pas d'en appeler vaguement à « l'appréhension énigmatique de l'existence ». Jean Clair lui-mème, dont on ne saurait nier le talent d'historien, esquive

UNE THÉORIE DÉTESTABLE

Un seul l'affronte, mals c'est pour le pire, pour esquisser une théorie détestable. Il s'agit de Kostas Mavrakis. Après avoir affirmé que l'art, dans le passé, a toujours partie liée avec une religion, des dogmes idéologiques, des idéaux politiques, il en vient à conclure. A partir du XIX^o slècle, la bourgeoisie a organisé la liquidation de l'art et supprimé toute possibilité de lugement, démontrant ainsi que « le copitalisme affre un mauvais terrain pour l'épanouissement de l'art ». Elle a vidé les œuvres de tout sens. A l'inverse. « Les idéologics, nationalistes en llalie et en Allenugue [en clair : le fascisme et le nazismel, cammuniste en URSS. proposaient au moins une cause substontielle à défendre, celle de leurs valeurs callectives réelles au imaginaires. Les démacraties n'avaient rien à leur opposer, sauf lustement lo liberté. Elles fovoriscrant danc un ort dont le contenu est l'obsence de contenu, autrement dit la licence de faire n'importe quoi. » Le « au moins » est exquis : grace à Hitler, il y a eu • au mains • Alben Speer et Amo Brecker. Voilà qui a le mérite de la franchise. Si l'art contemporain dépérit, c'est la faute à Voltaire, c'est la faute à Rousseau.

Ph. D.

Libertê **D'EXPRESSION** ET CONFUSION MENTALE

COMMENTAIRE

On dira que nul n'est responsable que de ce qu'il signe. On dira que la liberté d'expression force à admettre que toutes les opinions trouvent papier où s'imprimer, revue où s'exhiber. On dira qu'il ne s'agit là que de querelles esthétiques savantes et de disputes entre érudits, fort éloignées de la politique de chaque jour, des événements de chaque

On dira tout cela. Il n'en demeure pas moins que collaborer

absolument anodin, ne serait-ce qu'en raison des voisinages qu'il faut alors tolérer. Naturellement, l'essal que Jean Baudrillard consacre pour l'essentiel à Warhol est infiniment plus intelligent et pertinent que les assertions rudlmentaires de Jean-Philippe Domecq dans le genre « Warhol, c'est la vacuité qui ne donne rien à voir ». Mais alors pourquoi Baudrillard publie-t-ll là, au risque de favoriser

la confusion? Naturellement, Jean Clair n'a aucune sympathie fascisante et répond à Krisis en spécialiste du symbolisme et de la première moitié du XX^e siècle soucieux de rappeler la grandeur de Munch, de Klinger, de Böcklin. Mais il accepte de la sorte de côtoyer Gérard Zwang, sexologue et musi-

musique baroque - c'est son droit - et la dénonce pour son orientation homosexuelle ». Il tient du reste l'homosexualité pour une « déviation d'origine génétique », heureusement « non contagieuse ». Ces « déviants comportementaux » - entendez les chefs et les musiciens « qui n'ont pas le goût des dames » - « nous privent de femmes et nous gavent ad nauseam de hautes-contre ». A quand une étoile rose pour les baroqueux ⇒ ?

Pour ajouter à l'effet de masse, pour accroître l'efficacité et l'autorité du numéro, évidemment conçu comme un ensemble cohérent en dépit des contradictions internes, il se clôt sur la traduction de quelques pages de Spengler. On y apprend avec

La colère de Jean Clair, conservateur déçu

JEAN CLAIR aime les controverses, les polémiques, la provocation. Voilà qui suffit à le distinguer de la corporation des conservateurs, à laquelle appar-

PORTRAIT_

Le directeur du Musée Picasso fustige aujourd'hui les artistes qu'il a défendus hier

tient néanmoins le conservateur général du patrimoine et directeur du Musée Picasso. Né à Paris en 1940, il pénètre

dans le monde des musées après des études d'histoire de l'art et d'esthétique à Paris et à Harvard. Après un séjour de trois ans aux Etats-Unis et an Canada de 1966 à 1968, il revient en France et organise des rétrospectives consacrées à Giacometti (1969) et à Morandi (1970), premières expositions d'une série très abondante où figurent les noms de Duchamp, Bonnard, Magritte, Chirico, Balthus, Music. En 1980, Il signe à Beaubourg « Les réalismes entre révolution et réaction 1919-1939 », inaugurant ainsi la redécouverte de l'entre-deuxguerres qui a largement prospé-

rée depuis lors. En 1995, directeur de la Bien-

nale de Venise, il est le maître tenir à une « histoire sointe » de d'œuvre d'« Identité-Altérité », immense entreprise d'analyse des relations entre arts plastiques, histoire des sciences et histoire politique de la fin du siècle dernier à aujourd'hui. Entre-temps, il a réalisé des expositions aussi importantes que « Vienne », « L'apocalypse joyense » et « L'âme au corps ». Entre-temps encore, il a publié plusieurs essais aux confins de l'histoire de l'art, de la psychanalyse et de la médecine. Ses compétences et ses travaux d'historien d'art font de lui l'une des rares figures marquantes de cette discipline en France.

. IMPRUDENCE »

Son activité de critique est aussi ancienne et aussi abondante. Elle a commencé avec la revue L'Art vivont, dans laquelle il a pris position, à leurs débuts, en faveur de la plupart des artistes français qu'il rejette aujourd'hui dans les ténèbres. Elle a continué avec sa Brève défense de l'art français, publiée en 1968, parallèle entre France et Etats-Unis. Elle a imposé sa singularité en 1983, avec la parution des Considérations sur l'état des beaux-arts. sous-titrées Critique de lo modernité. Le grand mot est lâché : modernité. Jean Clair refuse de s'en exemple. »

l'art moderne, de Cézanne au cubisme, du cubisme à l'abstraction et de celle-ci au monochrome minimal et au conceptuel. Il en appelle à une vision plus large, qui s'inquiète de ceux qui ne s'inscrivent pas dans cette logique, Italiens de la pitturo metofisico. Allemands de la nouvelle objectivité, Américains tels que Hopper. Il affirme appliquer la même règle aux vivants et ne pas s'en tenir à ceux qui se réclament d'une avant-garde.

Mais pourquoi, aujourd'hui, une telle offensive, si brutale? La réponse est paradoxale. Ce serait, affirme Jean Clair, sous le coup de la colère, à force d'observer que l'art contemporain français a perdu son rang international et ne figure pas dans les musées américains ou ailemands, relégué au rang de curiosité anachronique. « Les revues d'ort s'appellent aujourd'hui Opus International ou Art Press - sans e bien sur. Dans les années 60, c'étoit Les Lettres françaises, revue du PCF, qui parloit de Motisse, de Picasso, de Léger... Depuis plus de vingt ans, la droite a repris seule à son compte la défense de valeurs qui, auparavant, étaient pas forcement là où l'on o pris défendues par les républicains -l'identité nationale par

Pourquoi, dans ce cas, avoir choisi Krisis? La question déplaît fortement à Jean Clair, qui énumère aussitôt les noms de ceux qui, avant lui, ont accepté d'y écrire : Jean-Pierre Vernant, Régis Dehray, Claude Lévi-Strauss, Micbel Serres. De toute façon, aioute-t-il après avoir admis euphémisme - son « imprudence », de tels entretiens ne lui permettent pas de développer comme il faudrait sa pensée et le contraignent à simplifier.

A simplifier au point de décréter la mort de l'art français, qu'il dit vouloir défendre, qu'il défendait au temps de L'Art vivant? « Mois c'est oinsi. Il y a longtemps que je ne vois plus dons les goleries et les ateliers de quoi m'enthousiosmer. Tout cela me semble de plus en plus faible, de plus en olus fade. Alors qu'ou cinémo j'oi de vraies émotions, outrement plus profondes... » Ses philippiques ne viseraient donc que les peintres, et non point tous les artistes? « Evidemment. Je le dis dans l'entretien: il y o "autant d'ort" oujourd'hui qu'ò n'importe quelle autre époque, mais il ne se focolise l'habitude de le trouver. »





Le Jour et la Nuit. Le premier film de fiction réalisé par l'écrivain affiche de hautes ambitions

Le premier film de fiction de Bernard-Henri Lévy, Le Jour et la Nuit, sorti dans les grandes salles vendredi 14 février, met en scène une actrice

sculpturale (Arielle Dombasie), un producteur retors (Karl Zéro) et un écrivain revenu de tout. (Alain Delon). Une fable faustienne traversée de la révolution, la peur et le destin, où les comédiens font ce qu'ils peuvent.

صكنا س الاعل

Film français de Bernard-Henri Lévy. Avec Alain Delnn, Arielle Dombasle, Xavier Beauvols, Marianne Denicnurt, Karl Zéro, Lauren Bacall, Francisch Rabal, Jean-Pierre Kalfnn, Julie Du Page. (1 h 52.)

C'est très joli, les montgolfières, quand, toutes gonflées de vent, elles déplacent avec élégance leurs formes rebondies et colorées audessus de paysages de rêve. Cela fournit aussi volontiers un cachet d'excentricité, ainsi qu'une poignée de métapbores (s'élever audessus du monde, etc.). Il y a une montgolfière, puis trois, dans le premier film de Bernard-Henri Lévy. A moins que Le Jour et lo Nuit lui-même ne soit un filmmontgolfiere.

Tout est très joli, dans ce film. Les actrices, les paysages de la côte mexicaine, les images décoratives comme dans un catalogue de photos glacées. Il y a même une « belle américaine » (à quatre roues), un yacht, une hacienda gracieusement décatie...

Et pour être gonflé, c'est gonflé, le réalisateur et son coscénariste Jean-Paul Enthoven n'ont pas lésiné sur les gaz : l'amour, la littérature, la révolution, la peur de la mort, le destin, le spectacle. Tandis que, de signes explicites en déclarations mediatiques, Bernard-Henri Lévy se situe en référence à Drson Welles et à Visconti, à Renoir et à Huston, à Goethe, Eschyle, Hemingway et Malcolm Lo-

wry, l'affiche lorgne quant à elle vers Autont en emporte le vent, pourquoi pas? Nul ne songe à reprocher à un jeune cinéaste d'aborder son œuvre avec ambi-

Pourtant une légère perplexité

nait au moment de franchir cette frontière invisible mais bruissante de rumeurs et de jalousies qui depuis deux mois divise le tout-Paris médiatique et culturel entre ceux qui «l'ont pas vu » et ceux qui « l'ont vu ». La première séquence - scène de dispute en voiture entre une actrice sculpturale et son producteur retors - se veut hurlesque, mais elle ne fait pas rire du tout. La suite, c'est-à-dire le générique de début, porte davantage à l'hilarité, bien que ce ne soit manifestement pas son objectif: autour d'Alain Delon, star labellisée dont le patronyme s'affiche dans un petit cadre, le coupé/collé qui rapproche Lauren Bacall de Karl Zéro puis incorpore à ce montage de noms-emblèmes deux représentants du jeune cinéma français (Marianne Denicourt et Xavier Beauvois) évoque l'étrange résultat d'un jeu pratiqué avec un curedent dans le Who's Who.

LA MARMITE DES ARCHÉTYPES

Mais il faut résister à la tentation d'étiqueter les protagonistes, espérer que ce film-creuset saura fondre en un seul élan ces composantes disparates. Le Jour et lo Nuit n'est pas un creuset, c'est une marmite en ébullition où va mijoter un improbable congrès d'archétypes. Donc l'actrice sculpturale (Arielle Dombasie) et le producteur retors (Karl Zéro) s'en viennent tirer de sa retraite ensoleillée un écrivain très revenu de tout (Alain Delon), pour le convaincre de laisser adapter au cinéma son premier livre, qui fit jadis sa gloire littéraire.

Fatigué, ledit écrivain laisse sa jeune épouse (Marianne Denicourt) s'ébattre avec un juvénile vulcanologue (Xavier Beauvois) et lui susurrer des phrases « osées » - il s'agit d'un film audacieux. A ses moments perdus, le vulcanologue trame en compagnie des peones reclus dans la cuisine un attentat contre un malfaisant latifundiaire local (Francisco Rabal). qui, à l'occasion, administre des fessées aux jouvencelles du voisinage pour réveiller ses ardeurs.

FABLE FAUSTIENINE

Désabusé, Alain Delon suit ce cirque à la lorgnette du haut de sa nacelle, tandis que Kalfon en factotum-choryphée bomosexuel résume l'action lorsqu'on risque de perdre le fil. Il y a également Lauren Bacall, qui passe et repasse dans le champ de la caméra, avec l'air de se demander ce qu'elle fait là. Le spectateur, mettant à profit quelques baisses de tension du récit pour deviner le sens de son personnage blen avant qu'il ne soit soudainement révélé à la dernière bobine - et à la surprise générale -, pourrait utilement la renseigner. Au secours de cette pyrotechnle un tantinet mouillée,

Maurice latte déchaîne sur la bande-son les orages sympboniques renouvelés de sa partition pour Lawrence d'Arabie. Mais en fait d'Arabie, c'est un bac à sable, d'où une nette impression de dis-

Embarqués dans cette tourmente de métaphores, de citations et d'effets, les comédiens font ce qu'ils peuvent. Delon n'a rien perdu de son charme, il semble encore plus loin de tout ça que ne le réclame le scénario, et carrément déplacé lorsque l'intrigue, à rebours du talent singulier de l'acteur, le contraint à des numéros bouteille à la main ou dans les bras d'Arielle Dombasle, accorte incarnation d'un espoir de deuxième vie qui est le principal ressort de cette fable faustienne.

Guère à dire des autres, sinon qu'on comprend mal, quel que soit leur attrait, pourquoi Marianne Denicourt se promène avec une telle constance les seins au vent. On ne comprend pas davantage pourquoi Bernard-Henri Lévy s'inflige, en toute inutilité narrative, ces sortes d'épreuves reines de la réalisation que sont un match de boxe ou une scène de lit, alors qu'il ne sait manifestement pas comment les filmer.

Au risque de faire bien trop tôt se souvenir que les montgolfières, et les films du même type, sont parfois sujets à terribles accidents, par effondrement ou par explo-

Jean-Michel Frodon

Beaubourg, jusqu'au vertige dans la science-fiction

Quatrième et dernière exposition du cycle « L'Impression du voyage » organisé par la Bibliothèque publique d'information

ALLER SIMPLE POUR L'INFINL Galerie de la Biblinthèque publique d'informatinn. Centre Genrges-Pnmpidnn. De 12 heures à 22 heures (sanf mardi). Dimanche de 10 henres à 22 heures. Tél.: 01-44-78-12-33. Jusqu'au 28 avril 1997.

Les deux commissaires d'« Un aller simple pour l'infini », Sophie Franciort et Catherine Geoffroy, qui ont eu la bonne idée de prendre comme conseiller scientifique un expert incontesté, Daniel Riche, ancien rédacteur en chef de Fiction et d'Orbite, exposent avec pertinence et passion leur projet : « Parce qu'il va de pair avec lo curiosité, la découverte, l'inconnu, mais aussi avec la technologie et le progrès scientifique, le voyage est l'un des thèmes majeurs de lo science-fiction. La science-fiction, tisseuse d'hypothèses à l'infini, décline jusqu'ou vertige la gamme des passages passibles: vers des contrées imaginoires, dans le lointain espace, à travers le temps. dans les espaces intérieurs ou les univers virtuels. L'exposition s'efforce de rendre perceptible l'essence de lo science-fiction, qui est, par sa puls-sance de conjectures, de poser des questions d'ordre philosophique, sur notre ploce dans l'univers, notre condition d'êtres humains, les limites de notre perception, de notre libre-arbitre. Loin d'aborder ces questions de manière oustère et obstraite, lo science-fiction les revêt des habits de lumière de l'imagination, du jeu, du

Ce plaidoyer trouve dans l'exposition une illustration magistrale et judicieusement ordonnée. Le traitement de ce thème a, bien sûr, évolué tout au long de l'histoire de la SF. Les concepteurs ont donc organisé cet itinéraire en tenant compte des grandes étapes de cette évolution, retracant, du coup, un historique partiel mais légitime du geure.

Dans la première salle, les « Mondes perdus », imaginés par tion du globe n'est pas achevée - il reste des taches blanches sur le planispbère, des domaines, sous-marins ou aériens, sont encore entièrement vierges – et les écrivains de la seconde moitié du XIXº et du début du XXº siècle, Jules Verne, Edgar Rice Burroughs, Conan Doyle, en profitent pour peupler ces espaces de civilisations inconnues on de vestiges du passé, tel le ptérodactyle du Monde perdu, de Conan Doyle... Mais les tacbes blancbes disparaissent les unes après les autres, et la science-fiction délaisse la Terre pour les espaces interstellaires, pour le cosmos que les progrès de l'astro-nomie rendent chaque jour moins

énigmatique. Elle cède alors massivement à ce que l'exposition intitule « L'appel des étoiles », qu'elle traite en deux salles distinctes: avant et après les premiers pas de l'homme sur la Lune ; avant et après le moment précis où la réalité rejoint le rêve spatial qui, depuis les années 20, nourrit la plus large part de la SF. Avant, c'est l'âge d'or du space ope-

ra, de la panspermie et du contact avec les civilisations extraterrestres. Après, c'est la remise en question d'une certaine conception du progrès, d'une certaine idée de l'histoire humaine. L'espace n'est plus un simple terrain d'aventures, plus ou moins naïves ou sophistiquées, mais un endroit où les auteurs transposent les préoccupations du

Dans la dernière partie de l'exposition, sont regroupées, sous le terme d'« Ultramondes », les autres destinations du voyage : le temps et ses paradoxes, les univers parallèles, le cyberespace, les univers subjectifs..., toutes les directions que les théories scientifiques et les découvertes technologiques récentes ont livrées à l'imagination spéculative

Les concepteurs ont largement fait appel à l'iconographie multiforme que la SF a générée depuis ses débuts : illustrations de Granville ou de Robida, couvertures de Pulps ou de romans, affiches cinématographiques, photos de films (de Mélies à L'Armée des douce singes), vignettes de bandes dessinées (de Little Nemo à Bīlal)... La scénographie sobrement futuriste de Claire Marcel-Mineur laisse sa

De la nostalgie des futurs passés aux horizons illimités du futur

place au texte: des citations puisées aux meslieures sources jalonnent le parcours. Et des élé-ments plus, « spectaculaires » - dioramas provenant du musée vi-vant du roman d'avenurés, objets divers aussi symboliques que la fusée-train de Jules Verne - ajoutent une dimension ludique.

Mais cette exposition n'a pas fait traditionnnelles (photos, maquettes, etc.), elle s'est mise en parfaite adéquation avec son sujet en ayant recours aux oouveaux outils de communication. Pour traiter des univers virtuels, dans une partie intitulée « L'embarquement pour Cyber », ou des univers subjectifs, on a fait appel au travail original de deux infographistes, Etienne Auger et Etienne Mineur, travail à base de citations mises en page, en écran, de façon dynamique. Une installation interactive de Benoît Berry propose une approcbe métaphorique du thème des univers parallèles...

La réussite de cette exposition est double: elle propose une entrainante balade dans l'imaginaire le plus fertile du siècle; elle traite le thème en en épousant le mouvement, de la nostalgie des futurs passés aux horizons illimités du futur, tout en inventant, quand cela est nécessaire, les moyens de l'ima-

Jacques Baudou

Les méandres d'une promotion étrange

presse de cinéma. Tantôt il faut vendre un film à des journalistes qui ne veulent pas le voir ; tantôt les empêcher de voir un film que

Des critiques qui n'ont pas vu le film à l'art consommé du renvoi d'ascenseur

le réalisateur et son distributeur ne veulent pas montrer. Enfin, pas à tout le monde. Le passage obligé d'une promotion bien comprise passe par Paris-Motch. Sur la couverture du numéro du 6 février, Alain Delon et Arielle Dombasle regardent le lecteur droft dans les yeux. Suit une Interview crolsée de BHL et d'Arielle Dombasle qui laisse penser que le journaliste a vu le

Aussitôt, les rédactions bouillonnent. La même semaine, Le Point titre sur « L'énigme Delan » et livre huit pages d'interview et de critique. Positive. « Le Jour et la Nuit est une œuvre ambitieuse, romontique et très personnelle. Séduisante », résume Marie-Françoise Leclère. Le même week-end, Le Figaro Magazine titre en une « Tendre et rebelle, Delon intime », tandis que Daniel Toscan du Plantier donne ses « Carnets de tournoge » - il avait rendu visite au Mexique à son ami BHL, lors de la préparation du festival organisé par Unifrance au Mexique - et note que le néo-cinéaste attend « avec sérénité le jugement du public et, sans trap d'enervement, ce-

Loc. **01 47 42 67 27**

DUR. DUR d'être attaché de hui de la critique qui après l'avoir adulé pendant les années glorieuses s'est tour à tour acharnée contre ses succès populaires... »

> SI BHL ne s'énerve pas, il n'en va pas de même de la quasi-totalité des critiques qui apprennent que seuis des patrons de presse et certains journalistes, amls de BHL, ont pu voir le film. « J'oi découvert le problème lors d'un enregistrement du Masque et la Plume, dit Jérôme Garcin, responsable du service culturel du Nouvel Observoteur. Aucun des critiques n'ovaient vu le film. J'oi olors décide de ne pas publier l'interview de Delon, déjà faite, et j'ol demandé à Pascal Mérigeou un article sur cette étrange strotégie de loncement. » Le Canard enchaîné est entré dans la danse le S février avec un article cinglant sur « La methode pellicule et chemise », rendant hommage à BHL qui « utteint lo perfection dans l'art du renvoi d'ascenseur » et réussit à se faire inviter au festival de Berlin « hors compétition ». « traitement rêservé d'habitude à Bergman, Fellini ou à des cinéastes totalement otypiques ».

« A QUATRE MAINS »

Les téléspectateurs auront vu Alain Delon chez Anne Sinclair et Arielle Dombasle chez Delarue qui recevra bientôt... Delon. Le Cercle de minuit n'a pas été oublié, et si Bernard Pivot n'a pu recevoir, comme prévu, le couple BHL-Dombasle, c'est que le thème de l'émission avait changé. Le « travail à quatre mains » - sujet initialememnt prévu - est devenu « Saint-Valentin » - 14 février oblige. Le couple Dombasle-

février - mars 97

L'Illusion comique

CORNEILLE - VILLÉGIER - 4 février / 8 mars 97

Pelléas & Mélisande

MAETERLINCK - WERNER - 4 feurier / 8 mars 97

BHL a alors accepté l'invitation du journal Elle sur le même .

La stratégie du lancement demeure pourtant mystérieuse. Au bureau de François Guerrar, attaché de presse du film, l'explicajections est sobre: « C'est la distribution qui bloque. »

DEUX JOURS AVANT LA SORTIE Adeline Lecallier, responsable de la distribution du film chez Lazennec, s'explique: « Nous avons eu lo copie définitive très tardivement. Le 31 décembre, le film n'était pas monte et n'avait pas de musique. Peu de réalisateurs ouraient occepté de montrer leur film dans d'aussi mauvaises conditions. » Et de démentir toute stratégie visant à écarter les critiques: « Tous les critiques - à l'exception de ceux du Nouvel Dbservateur et de L'Express pour des raisons personnelles de BHL-

pourront vair le film. 🤏 Mercredi 12 février, cbez les Dames augustines de Neuflly-sur-Seine (Hauts-de-Seine) - et non dans l'une des babituelles salles de projection de presse des

CIC

Paris

Champs-Elysées - trois séances (de rattrapage) ont finalement été organisées pour la presse, deux jours avant la sortie sur les écrans. « Pourquoi jaudroit-il que lo promotion d'un film soit stondordisée, s'insurge Adeline Lecalprejere ous pas montrer ses films ovant la sortie. » Au nom du droit à définir sa stratégie, le distributeur a décidé

de ne pas «faire tourner» l'équipe et le film eo province: « On ne promène pas focilement des stors comme Delon ou Bacall. Nous préférons préserver le mystere. » Mystère que les clients de la

FNAC seront seuls à lever, samedi 1S février. A 16 heures, l'équipe du film au complet sera réunie dans le forum de la FNAC-Etoile, à Paris. Evénement retransmis par satellite dans dix magasins de la FNAC qui a mis à la disposition du distributeur ses installations, à charge pour lui de payer les frais de retransmission. Le Jour et lo Nuit sera le premier film à bénéficier d'une telle retransmission, jusqu'ici réservée à des concerts.

Annette Vezin

DIMANCHE PROCHAIN de PIERRE CHARRAS

01 44 53 88 88

Mise en scène GERARD MARO

CLAUDE GIRAUD YVES PIGNOT - ANNICK ROUX - ALEXIS NITZER - SYLVIE FEIT LE MARDI A L'ŒUVRE - TARIF UNIQUE 90F

Les livres sur Minitel

300 000 fivres: romans, biographies, essais...

Le Monde Editions : dessins de Plantu. Prix du jeune écrivain

 Les sélections du Monde des livres, et du Monde des poches Recherche bibliographique et commande de livres Lévraison à domicile

3615 LEMONDE

(Sur Internet : http://www.lemonde.fr/livres)

CORRESPONDANCE

Une lettre de Martine Dauvergne à propos de la Spadem

A LA SUITE de l'article intitulé « Des salariés de lo Spadem jugés pour dénonciation de "prapos racistes" » (Le Monde du 8 janvier 1997), nous avons reçu de Mortine Dauvergne, ancienne gérante de la Spadem (Société de la propriété artistique des dessins et modèles), la lettre suivante :

L'article me met en cause en affirmant que j'aurais poursuivi pour diffamation douze anciens salariés qui auraient dénoncé des propos racistes. C'est en réalité pour diffamation à mon endroit que j'ai déposé plainte à l'encontre de douze salariés qui, dans un tract, ont laissé entendre que je pouvais laisser impunis des propos antisémites qui auraient été tenus à l'intérieur

Les faits que j'ai dénoncés dans ma plainte ont abouti à la mise en examen des douze salariés et à leur renvoi devant le tribunal de police, tribunal devant lequel le représentant du ministère public a considéré que l'infractinn était constituée et que j'avais été vic-time d'une diffamation. Je ne peux donc laisser écrire que je poursuis des salariés parce que ceux-ci ont dénoncé des « propos racistes » comme le titre de votre

article le laisse entendre. J'ajoute, en outre, qu'il est fait état dans cet article de ma gestion comme étant qualifiée d'« irresponsable » par l'avocat du ministère de la culture, alors que celuici n'était pas partie à la procé-

and the same of th

A SHEET STREET The Administration

The second second second A STATE OF THE PERSON NAMED AND ADDRESS OF THE PERSON NAMED AN

gistre et joue en public quelques œuvres du ré-

pertoire classique. Il a ainsi publié chez ECM les

Variations Goldberg et Le Clavier bien tempéré de

Johann Sebastian Bach, des suites pour clavecin de George Frederic Haendel, les *Préludes et*

fueues de Dimitri Chostakovitch, laissant par-

Cette fois-ci, il s'intéresse à Mozart, dont l'in-

terprétation des concertos repose sur quelques

paradoxes rarement déliés par les interpretes.

Le premier serait que l'orchestre a la primauté

sur le soliste. A tout prendre mieux vaut un pia-

niste qui se fond dans le discours du chef, eo

épouse les moindres inflexions, qu'un pianiste

qui mène le jeo au-dessus de l'orchestre. Les eo-

registrements de George Szell et Robert Casa-

desus (Sony), de Sandor Vegh et Andras Schiff

(Decca) sont des exemples parfaits de ce pre-

mier paradoxe, celui d'Ingrid Haebler, Colin Da-

vis et Witold Rowicki (Philips), son paradigme.

Le deuxième paradoxe serait que les pianistes

dirigeant du clavier devraient surmonter aisé-

ment le premier. Or, ni Daniel Barenboim

(EMI), ni Vladimir Ashkenazy (Decca), ni Geza

Anda (Deutsche Grammopboo), ni Murray Pe-

rahia (Sony) n'y parviennent de bout en bout...

pour des raisons divergentes. Le premier est

trop narcissique pour ne pas imposer son piano

(magnifique I) au premier plan, et chef trop flou

pour énoncer nettement ce qui doit l'être : le

deuxième est submergé par un orchestre enre-

gistré dans une acoustique trop réverbérante et

CLASSIQUE

Proverb (1) - Nagoya Marimbas - City

Bob Becker, James Preiss (morimbas),

Theatre of voices, Steve Reich Ensemble,

Paul Hillier (1), Bradley Lubmon (2) (di-

A soixante ans, Steve Reich

ouvre l'horizon du relatif systéma-

tisme de sa musique. Les patterns,

les déphasages, les structures « tis-

Pauré. Proverb (1995-1996) associe

les sonorités typiques de Reich

(orgues électriques, percussions à

clavier, voix « instrumentales ») à

un langage qui doit tout autant au

canon médiéval qu'au minima-

lisme. Nagoya Monimbos (1994),

pour deux marimbas, réconciliera

avec leur auteur fétiche les parti-

sans d'une orthodoxie minima-

liste. Mais l'auteur avoue lui-

même ne pas répéter les motifs

plus de trois fois et les développer

mélodiquement. Idéale quadrature

du cercle reichien en quelques

★1 CD Nonesuch-Teldec 7559-

Paroles et musique de Serguei.

chansons sont carrées, comme Bo-

ris Vian désirait qu'elles le fussent.

Certaines ont cet air de gaieté mé-

chante de Vian d'ailleurs : Monège,

par exemple. Mais elles sont arron-

blanc, elles ont la netteté des des-

sins de Serguei dans Le Monde. En

chanter qui définissait l'être hu-

quatre minutes._

79430-2.

JAZZ

SERGUET

STEVE REICH

fois son piano pour le clavecin.

DISQUES

dans la science fich

Approximation of

de Silva de

and the second of the

ALCOHOL: N

 $\{\xi_{\theta}: \xi_{\theta} \mid \forall \theta \in \mathcal{A} \mid \theta = 0\}$

....

Control of the Control

84 gg + 100 mm

-- - ·-

we we

E ...

 $(\nabla \cdot \varphi_{A} - \varphi_{A}) \geq 2 (1 + \alpha)^{\alpha}$

Service of the service

A Section 1997

Charles to the con-

 $f: \mathcal{F}_{\mathbb{R}^n} \to \mathcal{F}_{\mathbb{R}^n}$

garanta (11)

 $g(B) \cdot g_{B} = f(AB) = -1$

To the second

NECESSARY OF A PROPERTY.

13.62.7

appropriate and

galantin di di

 $= \mathcal{N}_{i}^{2} / \frac{1}{2} \mathcal{N}_{i}^{2} (\mathcal{G}_{i}^{2}) \cdot \mathcal{F}_{i}^{2} = 0$

المناب بتبني

Property of the

aga adda er e eller

14. The second gan aleman

September 19 giant in the

Same Marine Control of

Water Art and the

A 1 2 1 2 1 2

44.5

ALC: THE STATE OF

. .

Les vampires nocturnes d'Auguste Strindberg

A Grenoble, Christine Murillo et Gilles Arbona jouent « La Danse de mort » mise en scène par Laurent Pelly

LA DANSE DE MORT, de Strindberg. Adaptation : Michel Vittoz. Mise en scène: Laurent Pelly. Avec Christine Murillo, Gilles Arbona et Hervé Briaux. LE CAR-GO, Centre dramatique national des Alpes, 4, rue Paul-Claudel, Grenoble, 38. Tél: 04-76-25-91-91. De 60 F à 115 F. Durée: 2 h 15. A 20 h 30 le 14 (dernière)

> GRENOBLE correspondance

Une grève immense, dévastée comme au lendemain d'un raz-demarée qui aurait éventré la maison de La Danse de mort et dispersé son contenu dans le sable bourbeux. Le piano seul est resté enlisé à proximité des spectateurs. A peine apercoivent-ils le fauteuil ou la table échoués aux confins ténébreux de l'espace scénique, très loin du premier rang de fauteuils. Laurent Pelly a dilaté le grand plateau du Cargo sur 900 mètres carrés, en engloutissant une bonne partie de la salle pour faire souffler la tempête

épique de la pièce de Strindberg. C'est en pensant à Beckett qu'il a demandé à Chantal Thomas cette scénographie qu'on aurait pu croire peu propice au «théâtre intime» du dramaturge suédois: il voyait Alice et le Capitaine, les héros de cette scène de ménage indéfiniment répétée, en « clowns métaphysiques » attendant leur Godot (ou le vapeur qui relie leur île au monde civilisé?) autour d'un arbre-piano. La pièce, toutefois, exigeait des instants d'enfermement. Deux murs sont apparus de part et d'autre du plateau, qui peuvent supporter un plafond bas et se rapprocher jusqu'aux dimensions exigués d'un corridor Du coup, les rendez-vous diurnes de Beckett sont devenus retrouvailles poctumes de vampires. Le thème du vampirisme est recurrent chez Strindberg, qui a longtemps vu les femmes comme autant de prédatrices cherchant à voler la force vitale des hommes. Dès Comorades, une de ses premières pièces sur la guerre des sexes, le protagoniste masculin disait à sa compagne: « Tu m'as rongé l'âme, comme un vampire (...) ; tu m'as vidé de mon sang durant mon sommeil ». Dans La Danse de mort, l'époux et l'épouse sont également friands de l'âme et de la vie d'autrui. Les portes où ils apparaissent, au début de la pièce, évoquent dès lors des couvercles de cercueils. En quête de sang frais, le couple infernal se dispose à se régénérer aux dépens de Kurt, le cousin d'Amérique, qui deviendra vampire à son tour au terme d'une nuit d'amour avec

oullement lieu à des effets de grandguignol. Elle est seulement suggérée, tout comme la parenté Strindberg-Beckett. On peut même ignorer l'une et l'autre référence, et prendre grand plaisir au spectacle, tant pour le traitement de l'espace que pour le jeu des acteurs. « Jeu » peut s'entendre d'ailleurs dans tous les sens du mot - on ne cesse d'y faire référence dans cette pièce, qu'il s'agisse de musique, de cartes, ou de duels permettant de passer le temps... - et Christine Murillo, comme Gilles Arbona, manifestent bien l'excitation jubilatoire de deux joueurs. Le fait de courir d'un bout à l'autre du plateau semble décupler leur énergie comme si l'amplification épique leur donnait des ailes. Hervé Briaux, dans le rôle de Kurt, o'est pas en reste. Sa conversation sur la mort avec le Capitaine, alors qu'une quinzaine de mètres les séparent, est une prouesse d'intimisme à distance.

Bernadette Bost

Ilka Schönbein, une saltimbanque allemande

ILKA SCHÖNBEIN. L'EURO-PÉEN, 3, rue Biot, Paris 17. TéL: 01-43-87-97-13. Jusqn'an 23 février, à 20 h 30. Durée: 1 h 15. 130 F et 80 F. A Lyon, les 26, 27, 28 mars, tel : 04-78-42-48-71

La vieille caravane rouge et noir d'Ilka Schönbein est garée rue Biot, face au théâtre parisien où la comédienne allemande fait balte pour deux semaines. La nuit, après le spectacle, elle conduit sa roulotte vers une forêt à 40 kilomètres de Paris : elle préfère dormir en pleine nature... Mais, le soir, elle délaisse la rue, où elle joue habituellement, pour une vraie salle de spectacle. Même décor simple : tissus élimés suspendus à une ficelle - ses costumes de scène - et malle à accessoires: comme dans la rue, tout reste à vue des spectateurs.

A la tsigane, cette fille de musicien classique passe l'essentiel de soo temps sur les routes, accompagnée de son mari. «Le plus important, c'est de chonger souvent de situation. l'oime portir, bouger tout le temps », confie-t-elle. Elle passe quelques semaines par an chez elle, à Darmstadt en Allemagne. Là, elle vit dans l'appartement où est née sa mère, ou plutôt « sur le même site puisque l'immeuble o été détruit pendont la guerre ». C'est à la hibliothèque juive de la ville qu'llka Schönbein s'est rendue souvent pour emprunter des livres sur le nazisme et le génocide. Là encore que cette goy (non juive) a entendu les mélodies yiddish pour la première fois. « Plus personne n'écoutait de cette musique en Allemagne depuis lo guerre. Récemment, des jeunes se

sont mis ò en jouer. » Cette découverte influencera ses créations. « Jusque-lo, je n'avais pas établi de lien entre mon mtérêt pour l'histoire allemande, la culture juive, et mon travail théâtral. J'étais comme paralysée por le poids de la Shoah. La richesse de lo musique yiddish m'a permis d'intégrer ces

différents éléments dons mes spectacles. » La bande musicale de son spectacle est faite de chants et de mélodies viddish. Tantôt gais, tantôt polgnants, ils résonnent fortement dans son théâtre sans paroles. Ilka Schönbein ne s'exprime pas par les mots, mais par le corps, à l'aide du mime, de masques, d'une gestuelle expressionniste qui évoque les cabarets des années 30. Elle entre en scène comme une vieille femme vêtue de noir, un masque tordu sur le visage, le pas lourd, les talons traînants. Elle scrute les spectateurs, s'assied sur l'un d'eux, allonge ses jambes sur l'autre. Elle dévisage sa « victime », le fait se lever et, telle une vielle mère, lui arrange gauchement ses vêtements.

RESTIAIRE INFINI

En un peu plus d'une beure, la comédienne se métamorphosera en pauvre mendiante, en jeune mariée, en animal. Son bestiaire est infini. Elle se mue en serpent, en oiseau, en chèvre... Se projetant sur une toile blanche, elle est araignée séduisante et repoussante. Au rythme d'une berceuse yiddish qui semble vieille de mille ans, elle se transforme en une femme enceinte misérable qui accouche seule, à même le sol. A peine éjecté, elle jette le bébé, manonnette à grosse tête et gambettes minuscules, sur les genoux d'un spectateur, l'air menaçant...

Comme dans un spectacle d'extérieur, les personnages se succèdeot vite, trop vite parrois pour un théâtre d'intérieur où l'attention du public est supérieure à celle des passants des rues. On aimerait que certaines scènes durent plus longtemps, prennent le temps d'atteindre leur paroxysme. Pourtant le spectacle est déjà fini. Gracieuse mais indomptable, ilka Schönbein incline la tête puis, l'air insolent, regarde le public qui applaudit. Alors elle baille, grimace et s'enfuit.

Cette lecture de la pièce ne donne

Delattre (correspondant du Monde à Bonn). Car Sergueï est très bien entouré, au violoncelle (Christopbe Beao), au violon (Michael Nick), au bandonéoo (Olivier Manoury) et aux percussions (« Negnto »). Quant au contrebassiste, essentiel à ce genre d'aventure inspirée du tango et de l'esprit du blues, il a choisi carrément un grand: Yves Torchinsky. Ce qui signe la qualité générale de l'album. ★ 1 CD CLE 39S 531 782-2.

Sortie le 1er mars. **COLLECTIF NATO**

sées » laissent place progressivement à la mélodie, aux impuretés exogènes. New York la métisse est Buenaventura Durruti Nato est une compagnie dirigée la base sonore de City Life, sublime par Jean Rochard. Jean Rochard pièce de vingt-trois minutes créée fait des disques, mais ne les fait Il y a un an par l'Ensemble Intercomme personne. Il y a a la source de chaque disque de Jean Rochard Contemporain, à l'Arsenal de Metz. Bruits de sirènes, de une idée (les papoteurs n'dicules klazons, de claquements de diraient un « concept »). Cette idée portes, bris et clameurs se mêlent est souvent bizarre, inattendue ou à une riche et vibrante polyphonie politique. Icl, avec une armée de qui ose les ruptures, les cootrastes, zapatistes équipés de saxophones, les vrombissements d'une sirène battenes, pianos et autres, le sousde paquebot et des battements de commandant Rochard se livre a cœur, ceux des « grands départs une célébration de Buenaventuro inassouvis » dont parle Jean de la Durruti et du rôle des anarchistes VIIIe de Mirmont, le poête de dans la République espagnole et la L'Horizon chiménique de Gabriel guerre civile qui s'ensuivit.

Dans l'histoire de la guerre d'Espagne, on peut préférer les renégats soucieux de faire oublier qu'ils ont troussé de très jolies poésies à la mort de Staline (le texte très émouvant sera envoyé sur demande). Ou les centristes d'extréme centre qui ont préféré la boucler, mais oot beaucoup souffert sous Franco (ils sont très sensibles). Question de point de vue. Ce qui est clair, c'est que ce disque, avec ses textes, ses voix, ses éclats, sa liberté, ses merveilles (Tony Coe, Un drame musical instantané) est beau à pleurer. C'est le manifeste le plus vivant du jazz actuel. Qu'est-ce qu'il se passe en jazz? Ça. Le jazz est-il une survivance de divertissement? Répoose dans Buenoventura Durruti. La musique est politique? Eh quol! L'ignoriez-

★ 2 CD Nato 777 333.

THE DUTCH JAZZ ORCHESTRA Portrait of a Silk Thread

Surtout connu pour son travail de compositeur et d'arrangeur Qui s'accompagne au piano. Ses pour l'orchestre de Duke Ellington, Billy Strayborn, mort en 1967, a laissé plusieurs centaines de thèmes au jazz, qui pourtant n'en dies et sèches aussi, en noir et tant d'autres - le « Duke » en tête, récemment le saxopboniste Jo Henderson-, The Dutch Jazz Ortout cas, ce n'est pas un disque brichestra, un big-band hollandais colé, un piano d'ingres, c'est le trait fondé en 1983, évoque cet homme d'une personnalité, d'une force de l'ombre, indissociable du son Ellington. Huit compositions sont joyense et batailleuse, avec des ainsi présentées pour la première échos de tango (cette Argentine d'où vient Serguei), le sérieux narfois. Inscrit, avec beaucoup de talent, dans l'interprétation du réquois de Kurt Weill, et le goût de pertoire pour grand orchestre, le main. Mention spéciale pour Le DIO aurait pu s'en tenir à une lecture scrupuleuse de cette musique Tango du dessinateur et Corazon. On prêtera une oreille attentive à tellement personnelle et identifiable, d'autant plus que le propos Sur la tour Eiffel, sa nonchalance, de cet orchestre, dirigé par Jerry pop d'aujourd'hui. et, comme dans les grandes chansons bien écrites, son contrepoint Van Rooijen, n'est pas celui de la

une période assez longue se distingue par quelques réussites étonnantes - notamment les Quinzième et Seizième Concertos, les plus « oxygénants » qui soient. ORNEMENTS BRODÉS AU PETIT POINT Le troisième paradoxe est que les interprétations les plus indispensables sont souvent le fait de planistes plus ou moins bien accompagnés: Clara Haskil, Zoltan Kocsis, Edwin Fischer, Arthur Schnabel, Wanda Landowska... aucun n'a

Keith Jarrett s'applique à jouer Mozart

Le pianiste de jazz enregistre trois célèbres concertos du compositeur autrichien

enregistré d'intégrale. Chacun d'eux joue d'une facon différente qui transcende modes et époques. La plus âgée (Landowska) étant la plus « moderne » en ce qu'elle n'hésite pas a combler les trous laissés par Mozart dans la partie de clavier en + improvisant » ornements et cadences avec un naturel confondant. Soo interprétation en public du Vingt-Deuxième concerto avec Arthur Rodzinski (qui l'accompagne avec moins d'inventivité...) est l'une des lectures mozartiennes les plus remarquables de l'histoire de l'enregistrement - malbeureusement indisponible dans le commerce

Les interprétations de Keith Jarrett seraient proches de celle de Landowska - y compris l'orchestre, hélas! Le pianiste ourle son jeu d'une multitude d'ornements brodés au petit point, il ne soigne pas assez ses phrasés et sa sononté; anime les phrases, meuble les vides laissés par

le troisième se maintient à un juste équilibre, Mozart - tout particulièrement dans le mouve mais l'ensemble manque de présence pour acment lent du Concerto en lo mojeur KV 488 où il crocber sans cesse l'attention. Le quatrième est montre une science confondante du style motrès irrégulier et son intégrale enregistrée sur zartien. Le pianiste n'a pas l'égalité stupéfiante des doigts de sa consœur, mais la perfection digitale de son approche en impose autant que le soin, la conscience, le respect qu'il met dans son jeu. D'où vient alors que ces trois concertos passent sans qu'on en retienne que des détails admirables... meme s'il arrive que l'on fronce les sourcils: vraiment, faut-il à ce point faire ressortir les basses d'Alberti à la main gauche (ar-

> semble étrangère au jeu de Keith Jarrett. Si la perfection n'enfante pas la froideur, elle ne peut se substituer à la prise de pouvoir des interpretes qui se doiveot d'investir les textes d'humanité. Cela n'arrive jamais dans cette lecture diaphane, désincarnée, sans nerf ni muscle, sans ligne de chant ni murmure, sans révolte ni vie rythmique. Note après note, Keith Jarrett et l'orchestre qui l'accompagne égrènent un Mozart qui se révèle un peu niais.

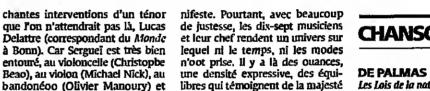
> peges d'accompagnement) de façon si méca-

nique. Gleon Gould faisait cela avec une

détermination dans la perversion mécaniste qui

Alain Lompech

★ Concertos pour piano et orchestre nº 21, 23 et 27 ; Musique funèbre maçonnique, Symphonie en sol mineur, Keith Jarrett (piano), Orchestre de chambre de Stuttgart, Dennis Russel Davies (direction). 1 coffret de 2 CD ECM New



maîtres de la copie. Même avec moms de brillant - quolque - oo préférera le DJO. ★ 1 CD Kokopelli Records 1310, distribué par TMS

de Billy Strayhorn. Pendant ce

temps, Claude Bolling ou Wynton

Marsalis posent en maîtres de la

forme ellingtonienne... de petits

ELYSIAN FIELDS Bleed Your Cedar

Difficile de ne pas tomber sous le charme du premier album d'Elysian Fields. Accueilli par Jennifer Charles, sorcière sensuelle et ténébreuse, on s'enfonce avec délice dans des chansons décorées de soies et de velours sombres. Comme sous l'effet d'un entêtant breuvage, on vacille, bercé par l'oninsme délétère de ce raffinement. Voués à l'élaboration de ces ambiances et à la mise en valeur de leur vocaliste, les musiciens américains harmonisent (trop?) méticuleusement new wave gothique, finesse jazzy, blues velouté et climat oriental. La chanteuse incame ses personnages vénéneux quitte parfois à surjouer ses langueurs et ses airs mystérieux. Mais usant d'un groove malicieux (Jock in The Box, Stor) ou de mélodies enjòleuses (Lady In The Lake, Fountoins On Fire), cette tedoutable séductrice yous attire sans peine dans ses

★ 1 CD Radioactive RARD-11505. Distribué par MCA.

Grace au succès enfin rencontré

THE DIVINE COMEDY A Short Album About Love

outre-Manche avec l'album Casanova, Nell Hannon - l'unique démiurge de Divine Comedy - a pu assouvir son plus vieux fantasme. Le temps de sept chansons d'un romantisme échevelé, le petit Irlandais a chanté à la tête d'un grand orchestre, profitant des arrangements baroques des disques de ses idoles (Scott Walker, Burt Bacharach). Allait-il résister à ce gigantisme? Son art consistait jusque-là retient qu'une infime partie. Après à confronter ses désirs de démesure à la petitesse de ses moyens techniques. Le charme de ses symphonies de poche ne tenait-il pas à ce mélange unique de vanité, de dénision et d'artisanat? Le songwriter se révèle en fait à la hauteur de ses ambitions. Avec une facilité éblouissante, Neil Hannon se débarrasse des pièges de l'exercice de style pour imposer l'originalité de son caractère au décorum de Broadway. Légèreté et mélancolie, humour et profondeur sont filmés cette fois en Technicolor par l'un des plus intrigants auteurs de la ★ 1 CD Setanta 72 438 4287 320. Catherine Bédarida rèveur au saxopbone, très tou- rupture, voire de l'iconoclastie ma- Distribué par Labeis/Virgin.

CHANSON

Les Lois de la nature

Découvert par Etienne Daho, De Palmas obtint un disque d'or pour soo premier album en 1994 (Lo Dernière année/Chrysalis). Consacré « Mellleur espoir » par les Victoires de la Musique 1995, Il fut avec le single Sur lo route l'un des artistes français les plus diffusés sur les radios de l'espace francophone. De père breton et de mère réunionnaise, De Palmas n'a jamais entendu l'appel de ses racines. Pour lui, Les Lois de lo noture sont ailleurs. Dans un désir de draguer la lune, de soudre aux anges de toucher le solell pour sauver son âme ou dans une simple envie de ne pas se lever « quond c'est trop dur ». Il ne jure que par les musiques d'Amérique et chante avec l'accent anglo-saxon. Une coquetterie agaçante, un artifice qu'il juge probablement indispensable pour adapter la langue française à la soul et au rhythm'n'blues. Fan d'Otis Redding, il a sans doute aussi beaucoup écouté les Neville Brotbers. Sa musique suit le contour d'un univers dans lequel s'inscrit notamment le parcours fléché de sa carte du tendre. Ici, une déclaration de désir à peine esquissée (Comme co), là des mots frémissants pour celles dont dépend la lumière (La seule qui sait ; Mo sirene), plus loin, des phrases définitives avant de prendre le large (Mory Jone : Loisse-moi te

★ 1 CD Chrysalis 855443 2. Distribué par EMI Music France



REDDY AMISI

Semeur d'ambiance énergique, le chanteur Reddy Amisi est un serviteur zélé du soukouss, la musique moderne congo-zaïroise en vogue en Afrique depuis plusieurs décennies. Disciple de Papa Wemba, dont il a intégré le groupe Viva la Musica en 1982, il enregistre son propre disque en 1990, Queen Lina, suivi par Injustice, puis Prudence. Sa nouvelle production, rehondissant sans cesse sur des boucles de guitares turbuleotes. suscite sur-le-champ l'envie de danser. L'album est produit par le guitaniste Maika Munan, musicien-pbare de la musique zairoise. artisan de quelques-uns des coups d'éclats de Tabu Ley - un des « papas » de la musique moderne zaīroise qu'il accompagna pendant sept ans - ou Papa Wemba. Le roi du soukouss et de la rumba rock est venn prêter main forte à soo dauphin dans cette aventure fiévreuse chantée en lingala, frémissante de rythmes et d'une verve endiablée. **★1 CD Galaxie Productions** GP 9710. Distribué par TMS.

Joe Lee Wilson, du jazz au blues et inversement

Une voix chaude, plurielle et la présence qui comble

DANS LES ANNÉES 70, Joe Lee Wilson tenait un loft à New York. Pas loin de celui d'Ornette Coleman, à deux blocs de chez Rashied Alī. Son groupe s'appelle The loy of Jazz. Sa carte de visite est une page de dictionnaire. Chanteur au timbre riche, à la voix puissante et chaude, « shouter » plus que « crooner », il donne une idée tonique de la musique qui est sa vie. Il est né à Bristow, Oklahoma, le 22 décembre 1935. En un sens, il représente à lui seul la vitalité de la musique noire. On l'a entendu avec Lee Morgan, Sonny Rollins, Jackie McLean ou Frank Foster. La voix d'Attica Blues (d'Archie



Shepp), c'est lui. Il a plongé dans le free avec décision. Il revient au blues et aux standards comme on rentre à la maison se changer. Si l'on veut sortir d'une soirée plein de force, lourd et léger à la fois de cette ivresse que communiquent les grands chanteurs, il faut entendre Joe Lee Wilson. Sa présence est de celles qui comblent. Il donne à chaque fois tout ce qu'il sait, et au-delà. The Joy of Jazz est en ville : tous sur le

* Alliance Jazz Club, 7, rue Saint-Benoît, Paris 6º. Mº Saint-Germaindes-Pres. 22 h 30, les 14 et 15. Tél. 01-42-60-23-02. De 80 F à 120 F.

UNE SOIRÉE À PARIS

Orchestre philharmonique

de Radio-France Djangsug Kakhidze est le patron de l'Orchestre d'Etat de Géorgie. Il s'est fait connaître des Français en dirigeant l'Orcbestre de Paris et en publiant quelques disques remarquables consacrés à son

compatriote le compositeur Giya Kantcheli. Il organise à Tbilissi un festival étonnant où de nombreux artistes internationaux se rendent chaque année sans toucher le moindre cachet et qui sont largement payés en retour par la qualité extraordinaire du public géorgien.

Wagner: Siegirled-Idyll, La Walkyrie, acte I. Mari-Ann Hagander (soprano), Mads Bogh-Svensen (ténor), Kurt Rydl (basse), Djansug Kakhidze (direction).

Salle Pleyel, 252, rue du Faubourg-Saint-Honore. Paris-S. Mº Ternes. 20 heuras, le 14. T€1. 01~15-61-53-00. De 80 F à 190 R

Peu de groupes dans la scène heavy metal ont poussé aussi loin que Tool les obsessions pour les

de la douleur et les déformations de la chair.

Elysée-Montmartre, 72, boulevard Rochechouart, Paris-18:. Mº Anvers. 19 h 30, le 14. Tél. : 01-44-92-45-45.

El Medico de la salsa A Cuba, tous les chemins mènent à la salsa. Même les études de médecine. Preuve en est ce toubib, dont la fièvre rythmique ne retombe jamais. Ses textes ironiques ont fait de lui un salsero très courru à La Havane. New Morning, 7-9, rue des Petites-Ecuries, Paris-10. Mº Château-d'Eau. 22 heures, le 15. Tél.: 01-45-23-51-41. De 110 F à

Anne Teresa de Keersmaeker La chorégraphe flamande arrive au Théâtre de la Ville, ria la Monnaie de Bruxelles, où elle vient de créer Woud, une pièce pour onze danseurs, sur des musiques de Schoenberg, Wagner et Berg.

Théatre de la Ville, 2, place du Chatelet, Paris-r. M. Chatelet. 20 h 30, les 14, 15, 18, 19, 20, 21 et 22 ; 15 heures, le 16. Tél. :

RÉGIONS

Une sélection musique classique, jazz danse, théâtre et art

MUSIQUE CLASSIQUE BORDEAUX

Drchestre national Bordeaux-Aquitair Prokafiev: Concerto pour piano et or-chestre nº 2. Schubert: Symphonie nº 9. Dmitri Alexeev (piano), Theodor Guschibauer (dirction).

Palais des sports, place Ferme-de-Riche-mont, 33 Bordeaux. 20 h 30, les 19 et 20. Tél.: 05-56-48-58-54. De 35 F à 110 F.

Hippolyte et Aricie rippotyte et Ancie de Rameau. Paul Agnew (Hippotyte), An-nick Massis (Aricie), Isabelle Vernet (Phédre), Thierry Felix (Thésée), Efrian James (Diane), Nathan Berg (Pluton, Jupi-ter, Neptune), Les Fragments réunis, Les Arts florissants, William Christie (direction). Jean-Marie Villégier (mise en scène), Ana Yepès (chorégraphie). Théatre, 135, boulevard du Maréchal-Le-clerc, 14 Caen. 19 h 30, le 15. Tél.: 02-31-

30-76-20. De 100 F à 350 F. GRENOBLE Berio: Sequenza VIIb, XIII, III et XII, Folk Songs. Sylvie Sullé (mezzo-soprano), Pas-cal Gallois (basson), Claude Delangle (saxophone), Pascal Contet (accordéon),

Annick Minck (direction). Le Cargo, 9, avenue Paul-Claudel, 38 Gre-noble. 19 h 30, le 15. Tél.: 04-76-25-91-91. De 60 F a 115 F.

Orchestre national de Lyon Françaix; Symphonie « A la mémoire de Joseph Haydn », Weber; Concerto pour clarinette et orchestre nº 1. Brahms : Sym-phonie nº 3. Sabine Meyer (clarinette), Friedemann Layer (direction) Auditorium Maurice-Ravel, 140, rue GariReine de la nuit), Oddbjorn Tennfjord (Sarastro, l'orateur), Ricardo Cassinelli Monostatos), Aurelius Sängerknaber Calw, Chœur et orchestre national du Ca-

مكنات الاعل

Carw, Chœur et orchestre hattonal du Ca-pitole de Toulouse, Klaus Weise (direc-tion), Eric Viglé (mise en scène). Théâtre du Capitole, place du Capitole, 31 Toulouse. 20 h 30, les 21, 25 et 28 fé-vrier et le 4 mars ; 14 h 30, le 23 février et le 2 mars. Tél. : 05-61-22-80-22. De 110 F à

JAZZ BESANÇON

Andrew Cyrille Trio Théâtre Bacchus, 25 Besancon, Le 19. Tél.: 03-81-82-22-48. LYON

21 heures, le 16. 21 heures, les 19 et 20

La Tour rose, 22, rue du Bœuf, 69 Lyon. Tél. : 04-78-37-25-90. Jef Skard / Cristophe Mink/Manuel Dank

Le Pannonica, 9, rue Basse-Porte, 44 Nantes, 21 heures, le 21. Tél.: 02-40-48-

DANSE ALÈS-EN-CÉVENNES Fait maison

Le Cratère, square Pablo-Neruda, 30 Alès en-Cévennes. 20 h 30, le 18. Tél.: 04-66-52-52-64. 90 F. RREST

MBT: Séquences d'une vie, if : Si... reurs d'un jour. Quartz, boulevard Clemenceau, 29 Brest. 20 h 30, le 15, Tél. : 02-98-44-10-10, 95 F. LYON Maguy Marin

Maison de la danse, 8, avenue Jean-Mer-

moz, 69 Lyon. 17 heures, le 16; 20 h 30, le

18; 19 h 30, le 19. Tél.: 04-78-75-88-88. De 110 F à 140 F.

Ballet national de Nancy et de Lorraine

Larmes blanches, Jiri Kyl

Neige noire

50 F à 180 F.

SAINT-MARC-SUR-MER

Compagnie Cré-Ange

SAINT-NAZAIRE

Compagnie Käfig

40-22-70-93. 110 F.

Olivia Grandville

THÉÂTRE

Les Trois Sœurs

15. Tel.: 02-40-91-96-54. 110 F.

RENNES

Marilena Fontoura: Ainda, Angelin Prel-

thédrale engloutle. lorma Uotinen:

Opéra de Nancy et de Lorraine, 1, rue

Sainte-Catherine, 54 Nancy, 20 h 30, le 15; 14 h 30, le 16. Tél.: 03-83-36-72-20. De

Arnie Zane Dance Company Bill T. Jones: Ballad, Ursonate, Sur la

Théâtre national de Bretagne, 1, rue Saint-Helier, 35 Rennes. 20 h 30, le 15.

Théâtre Jean-Bart, Route du Fort-de-l'Eve, 44 Saint-Marc-sur-Mer. 20 h 30, le

Théâtre Gérard-Philipe, place Allende, 44

Saint-Nazaire. 17 heures, le 16. Tél.: 02-

Zig-zag. Théâtre, avenue Victor-Hugo, 34 Sète. 20 h 30. le 18. Tél. : 04-67-74-66-97. 130 f.

d'Anton Tchekhov, mise en scène de

Pierre Debauche et Nadine Darmon, avec Françoise Danell, Carole Bouillon, Olivia

Le Divelec, Nicolas Rivals, Stéphanie Risac, Robert Angebaud, Philippe Fenwick, Eric

Sautonie, Jean-Pascal Dobremez, Jean-Luc Daltrozzo, Benjamin Julia et Karine

Théâtre du Jour, 21, rue Paulin-Régnie

47 Agen. 20 h 30, les 15, 18, 20, 21, 22, 25; 19 heures, le 19. Tel. : 05-53-47-82-08. Du-

rée : 2 heures. De 40 F* à 110 F. Jusqu'au

guei Bekhterev, Piotr Semak, Nina Seme-nova, Natalia Akimova, Tanla Popova, Igor Toupikine, Evgueny Cheidé, Serguei Viassov, Natalia Fomenko, Vladimir Artemov, Igor Ivanov, Alia Semenichina, Ana-toly Kolibianov, Galina Filimonova et Natacha Sokolova.

Odyssud, 4, avenue du Parc, 31 Blagnac. 18 heures, le 15 ; 14 h 30, le 16. Tél. : 05-61-25-66-87. Durée : 7 h 15. De 120 f° å

BORDEAUX

Le Barbier de Séville de Beaumarchais, mise en scène de Jean-Louis Thamin, avec Loik Brabant, Amélie Gonin, Yves Gourvil, Robert Plagnol et

Théâtre du Port de la Lune, square Jea Neuthier, 33 Bordeaux. 20 h 30, les 21, 22, 24, 25, 26, 28 février, 1°, 3, 4 mars : 19 h 30, le 27. Tél.: 05-56-91-98-00. Durée : 2 heures. De 70 F° à 140 F. Jusqu'au 15 mars.

ÉVIAN-LES-BARNS Castelets d'hiver

mise en scène d'Emilie Valantin, avec Jacques Bourdat, Isabelle Rouabah, Jean Sclavis, Jean-Pierre Skalka, Emilie Valantin et Christian Chiron et Yannick Herpin

Théatre Antoine-Riboud, quai Blenet, 74 Evian-les-Bains. 15 heures, le 19. Tél. : à 100 F.

04-50-71-39-47. Durée : 1 heure. De 60 P Un Cid

d'après Pierre Comeille, mise en scène d'Emilie Valamin, avec Jacques Bourdat, Isabelle Rouabah, Jean Sclavis, Jean-Pierre Skalka, Emilie Valantin, Christian Chiron et Yannick Herpin (musiciens). Théâtre Antoine-Riboud, quai Blenet, 74 Evian-les-Bains, 20 h 30, le 20, Tél. : 04-50-71-39-47. Durée : 1 heure. De 50 F* à 110 F.

Elle est là ; Pour un oui ou pour un non de Nathalie Sarraute, mise en scène de Clotilde Aubrier, avec Emmanuèle Amiell, Michel Ferber, Bernard Garnier et Domi-

nique Laidet. Théâtre Sainte-Marie-d'En-Bas, 38, rue Très-Cloîtres, 38 Grenoble, 20 h 30, le 15, Tél.: 04-76-54-66-38. Durée: 2 h 20. De 50 F* à 90 f. Demière

d'après Euripide, Racine et Ritsos, mise en scène de Renata Scant, avec Bruno Deleu, Renata Scant et Patrick Seyer, Théâtre Prémol, 7, rue Henri-Duhamel,

Phèdre aux trois visages

Village Olympique, 38 Grenoble, 20 h 30, les 15 et 18; 19 heures, le 17. Tél.: 04-76-44-60-92. Durée : 1 h 15. De 50 F* à 80 F. LYON Le Bourgeois gentilhomme

de Molière, mise en scène de Philippe Faure, avec Philippe Faure, Joëlle Bruyas, Clarisse Vega, Sarah Sandre, Yves Bres-siant, Pasquale D'Inca, Patrice Goubler, Cornélie Statius-Muller, Jean-Jacques Cor-nillon, Paul Predid, Raphaèl Simonet, Patrick Puechavy, Emmanuel Robin et Damlen Faure. Théâtre de la Croix-Rousse, place Joan-

nès-Ambre, 69 Lyon. 20 h 30, le 15 ; 15 heures, le 16. 76! : 04-78-29-05-49. Durée : 2 h 15, De 55 F* à 100 F Fin de partie

de Samuel Beckett, mise en scène de Joël Jouanneau, avec David Bennent, Heinz Bennent, Jean-Claude Grenier et Michèle

Théâtre le Point-du-Jour, 7, rue des Aqueducs, 69 Lyon. 17 heures et 20 h 30, le 15; 16 heures, le 16; 20 h 30, le 18; 19 h 30, le 19. Tel.: 04-78-36-67-67. Durée: 1 h 30. 80 F* et 100 F.

MIMES Dom Juan

de Molière, mise en scène de Daniel Mesguich, avec Odile Cohen, Guy-Pierre Cou-leau, Pascal Decolland, Hervé Furic, Jany Gastaldi, Benoît Guibert, Philippe La-bonne, Christophe Maltot, Matthieu Marie, Xavier Maurel, Sarah Mesguich, Luce Mouchel, Laurent Rogero et Emmanuel

Théâtre, 1, place de la Calade, 30 Nîmes. 19 h 30, le 15 ; 15 heures, le 16. Tél. : 04-66-36-65-10. Durée : 2 h 30. De 60 F° à 140 F.

QUIMPER

Le Régisseur de la chrétienté de Sebastian Barry, mise en scène de Stuart Seide, avec Michel Baumann, Julie Brochen, Fanny Pont, Alain Rimoux, Odile Cointepas, Valérie Dashwood, Philippe Macaigne et Karin Palmieri. Pavillon de Penvillers, rue de Stang-Bi-han, 29 Quimper. 20 h 30, le 15. Tél.: 02-98-90-34-50. Durée : 2 h 30. 70 F* et 90 F. THIONYILLE

de du Salut d'après Franz Kafka, mise en soène de Matthias Langhoff, avec Jean-Marc Steh-lé, Marcial Di Fonzo Bo, Amiran Amiranachvili, Jean Lambert-Wild, Gérard Mo-rel, Claude Duneton, Benoît Daynes, Manu Lacroix, Peter Wilkinson et Louis

Théstre populaire de Lorraine, rue Pas-Teur, 57 Thionville. 20 h 30, le 15; 17 heures, le 16, Tél.: 03-82-82-14-92, Durée : 2 h 30, 70 F* et 90 F.

Mes amis d'Emmanuel Bove, mise en scène de Jean-Marie Doat, avec Cécila Guillot, Mi-

no Malan, Pierre-Maurice Nouvel et Philippe Cata Le Bijou, 123, avenue de Muret, 31 Tou-louse. 21 h 30, les 15, 18, 19. Tél.: 05-61-

42-95-07. Durée : 1 h 20. 40 F* et 60 F. Un mois à la campagne d'Ivan Tourgueniev, mise en scène d'Yves Beaunesne, evec Nathalie Richard, Stéphanie Schwartzbrod, Nicole Colchat, Jean-Pol Dubols, Marc Citti, Christophe Le Masne, Renaud Bécard, Vincent Massoc et en alternance Jérémy Lambert ou

Le 50rano, 35, allées Jules-Guesde, 31 Toulouse. 20 h 30, les 18, 20, 21, 22; 19 h 30, le 19. Tél.: 05-61-25-66-87. Durée: 2 h 15. De 60 F* à 110 F. Le Petit Spectacle d'hiver

Quentin Deguitre.

de Miaden Materic, mise en scène de l'auteur, avec Jelena Covic, Haris Resic, Ti-homir Vujicic, Nathalie Hauweile et Thierry Dussout. Théâtre Garonne, 1, avenue du Château-

d'Eau, 31 Toulouse, 21 heures, les 17, 18, 20, 21 et 22 ; 19 h 30, le 19. Tél. : 05-61-42-33-99. Durée : 1 h 15. De 50 F* à 100 F.

VILLEURBANNE

0

de Marc Betton, avec Celine Betton et Théatre de l'Iris, 331, rue Francis-de-Près Marc Betton. sensé, 69 Villeurbanne. 20 h 30, les 15, 18, 19, Tél.: 04-78-68-86-49, Durée: 1 h 20.

La Radeau de la Méduse ou Gustave et 65 F* et 85 F.

de Roger Planchon, mise en scène de l'auteur, avec Victor Garrivier, Régis Royer, Sara Martins, Claire Borotra, Nico-las Moreau, Marie Bunel, Hervé Pierre, Catherine Vuillez, Sophie Barjac, Thomas Cousseau, Joseph Malerba, Claude Lesko

et Roger Planchon. Théatre national populaire, 8, place La-zare-Goujon, 69 Villeurbanne. 20 h 30, les 15 et 18; 17 heures, le 16; 19 h 30, le 19 Tél.: 04-78-03-30-40. Durée: 2 h 40.

ART

BORDEAUX Collection, découverte

CAPC Musée d'Art contemporain, la grande nef, 7, rue Fernère, 33 Bordeaux. Tél.: 05-56-00-81-50. De 12 heures à 18 heures ; mercredi jusqu'à 22 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 31 mai. 30 F, entrée

Lucas L'Hermitte FRAC de Basse-Normandie, 9, rue Vaube-nard, 14 Caen. Tél.: 02-31-93-09-00. De 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 23 mars.

LE CATEAU-CAMBRÉSIS Matisse et Tériade, le peintre et l'éditeur

d'art poète Musée Matisse, palais Fénelon, place du Commandant-Richez, 59 Le Cateau-Cambrésis. Tél.: 03-27-84-13-15. De 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures ; dimanche de 10 heures a 12 h 30 et de 14 h 30 à 18 heures. Fermé mardi. Jus-

qu'au 2 mars. 16 F. DUON Maurizio Cattelan

Le Consortium, Centre d'art contemp rain, 16, rue Quentin, 21 Dijon, Tél.: 03-80-30-75-23. De 14 heures à 18 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 22 mars. Entrée libre. GRENOBLE

L'Art en France de 1978 à 1996 Le Magasin, Centre national d'art contemporain, 155, cours Berriat, 38 Gre-noble. Tél.: 04-76-21-95-84. De 12 heures à 19 heures. Fermé lundi. Jusqu'au

Van Dongen retrouvé, œuvres sur papie 1895-1912 Musée des Beaux-Arts, palais Saint-Pierre, 20, place des Terreaux, 69 Lyon. Tél.: 04-72-10-17-40. De 10 h 30 à 18 heures. Fer-

mé lundi, mardi et fétes, Jusqu'au 6 avril. MARSEILLE

Paul Thek, 1933-1988 Musée d'art contemporain, galeries contemporaines, 69, avenue d'Haïfa, 13 Marseille. Tél.: 04-91-25-01-07. De 10 heures à 17 heures. Fermé lundi. Jus-

qu'au 11 mai. 15 f. MULHOUSE

Catherine Melin, Pat Bruder Musée des beaux-arts, villa Steinbach, 4, place Guillaume-Tell, 68 Mulhouse. Tel.: 03-89-45-43-19. De 10 heures 12 heures et de 14 heures à 17 heures

jeudi de 10 heures à 17 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 9 mars. 20 F. NANCY Galerie Art Attitude, cour Gambetta-19. rue Gambetta, 54 Nancy. Tél.: 03-83-30-

17-31. De 18 heures à 20 heures. Fermé dimanche et lundi. Jusqu'au 15 mars, En-NICE

Anne-Marie Jugnet Villa Arson, 20, avenue 5tephen-Lié-geard, 06 Nice. Tél.: 04-92-07-73-80. De 13 heures à 18 heures. Fermé lundi, Jusqu'au 9 mars, Entrée libre

ueline Dauriac Parvis 3, Espaces culturels, avenue Louis-Sallenave, 64 Pau. Tél.: 05-59-80-80-89. De 11 heures à 20 heures. Jusqu'au

Les Rencontres de Départne Machine Le Quartier, centre d'art contemporain.

parc du 137*-Régiment-d'Infanterie, 29 Quimper. Tél.: 02-98-55-55-77. De 10 haures à 18 heures : dimanche de 14 heures à 17 heures. Fermé lundi. Jusqu'au 16 mars. 20 F. Pascal Pinaud

Le Quartier, centre d'art contemporain, parc du 137-Régiment-d'Infanterie, 29 Quimper. Tél.: 02-98-55-55-77. De 11 heures à 18 heures; dimanche de 14 heures à 17 heures. Fermé lundi, Jusqu'au 16 mars. 20 F. SAINT-ETIENNE

Abstraction / abstractions, géométries Musée d'Art moderne, La Terrasse, 42 Saint-Etienne. Tél.: 04-77-79-52-52. De

10 heures à 18 heures. Fermé jours fériés. Jusqu'au 23 mars. 27 F. Remhard Rüdige

Bermard Rudiger Réfectoire des Jacobins, 69, rue Pargami-nière, 31 Toulouse, Tél.: 05-61-59-99-96. De 10 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures; les j. fériés de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au 31 mars. 15 F. TOURCORNG

Viahdjoub ben Bella Musée des beaux-arts, salles d'expositions temporaires, 2, rue Paul-Doumer, 59 Tourcoing, Tél.: 03-20-28-91-60. De 12 heures à 19 heures, Fermé mardi et fêtes, Jusqu'au 2 avril. Entrée libre.

Denis Laget Musée des beaux-arts, 4, place des Or-meaux, 26 Valence, Tél.: 04-75-79-20-80. De 14 heures à 18 heures ; mettredi, sa-medi, dimanche de 9 heures à 12 heures et de 14 heures à 18 heures. Jusqu'au

VILLENEUVE-D'ASCQ Art brut, collection de l'Aradine Musée d'art moderne, 1, allée du Musée, 59 Villeneuve-d'Ascq. Tel.: 03-20-19-58-68. De 10 heures à 18 heures. Fermé mardi. Jusqu'au 14 juillet. 25 F.

(*) Tarifs rédults



CINÈMA

30-20-10).

NOUVEAUX FILMS L'AMOUR EST A RÉINVENTER (*) 10 films courts français (50 mn). 14-Juillet Beaubourg, 3 (réservation: 40-30-20-10) : DIRE L'INDICIBLE, LA QUÊTE D'ELIE WIE-

Film franco-hongrois de Judit Elek, (1 h 45)VO : Le Ouartier latin, 5" (01-43-26-84-65) : 4 Juillet-sur-Seine, 19° (réservation : 40-

Film franco-alkemand de Danièle Huillet et Jean-Marie Straub, avec Onristine Whittle-sey, Richard Salter, Claudia Barainsky, Rys-zard Karczykewski (1 h 02). VO: Studio des Ursulines, 5º (01-43-26-19-

LE JOUR ET LA NUIT

Film français de Bernard-Henri Levy, avec Alain Delon, Lauren Bacall, Xavier Beau-vois, Marianne Denicourt, Arielle Dombasie, Julie du Page (1 h 52). Gaumont les Halles, dolby, 1º (01-40-39-99-40; reservation: 40-30-20-10): 14-Juillet Odeon, dolby, 6º (01-43-25-59-83; réserva-tion: 40-30-20-10); La Pagode, 7º (réservation: 40-30-20-10), Saint-Lazare-Pasquier dolby, 8* (01-43-87-35-43 ; réservation : 40-30-20-10) ; UGC Normandie, dolby, 8*; Gaumont Opera Français, 9 |01-47-70-33-88; reservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Bastille, dolby, 11° (01-43-57-90-81; réservation : 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Fauvette, dolby, 13" (01-47-07-55-88; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Pamasse, vation: 40-30-20-10); Gaumont Parmasse, dolby, 14' (réservation: 40-30-20-10); Mistral, dolby, 14' (01-39-17-10-00); réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugrenelle, dolby, 15' (01-45-75-79-79); Pathé Wepler, dolby, 18' (réservation: 40-30-20-10); 14-Juillet-sur-Seine, dolby, 19' (réservation: 40-30-20-10).

Film français de Sophie Deflandre, avec Alexandre Arbatt, Marthe Keller, Lola Gans, Matthieu Rozé, Fred Personne, Julie-

L'Entrepôt, 14° (01-45-43-41-63).

L'OMBRE ET LA PROIE Film américain de Stephen Hopkins, avec Michael Douglas, Val Kilmer, Bernard Hill, John Kani, Tom Wilkinson, Brian McCardie

(1 h 50). VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1º; VO: UGC Cine-cite res names, values 1.
UGC Danton, dolby, 6°: Gaumant Marignan, dolby, 8° (feervation: 40-30-20-10);
UGC Normandle, dolby, 8°: Gaumont
Opéra Français, dolby, 9° (01-47-70-33-88;
reservation: 40-30-20-10); Gaumont Parnasse, dolby, 14° (reservation: 40-30-20-

PROF ET REBELLE Film américain de Hart Bochner, avec Jon Lovitz, Tia Carrere, Mekhl Phifer, Guillerno Diaz, John Neville, Malinda Williams

(1 h 25).

VO: UGC Ciné-cité les Halles, dolby, 1°; Gaumont Marignan, dolby, 8° (réserva-tion: 40-30-20-10); George-V, 8°. TOUT LE MONDE DIT I LOVE YOU Film américam de Woody Allen, avec Alan Alda, Woody Allen, Drew Barrymore, Lu-kas Haas, Goldie Hawn, Gaby Hoffmann

(1 h 41). VO: UGC Ciné-cite les Halles, dolby, 14; 14-Juilet Beaubourg, 3° (réservation: 40-30-20-10); L'Arlequin, dolby, 6° (01-45-44-28-80; réservation: 40-30-20-10); UGC 28-80; réservation: 40-30-20-10); UGC Montparnasse, dolby, 6°; UGC Danton, dolby, 6°; La Pagode, dolby, 7° (réservation: 40-30-20-10); UGC Champs-Elysées, dolby, 8°; Max Linder Panorama, THX, dolby, 9° (01-48-24-88-88; réservation: 40-30-20-10); Majestic Bastille, dolby, 11° (01-47-00-02-48; réservation: 40-30-20-10); Les Nation, dolby, 12° (01-43-43-04-67; réservation: 40-30-20-10); Escurial, dolby, 13° (01-47-07-28-04; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13° (01-47-07-28-04; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13° (01-47-07-28-04; réservation: 40-30-20-10); Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13° (01-47-07-28-04; réservation). 10); Gaumont Gobelins Rodin, dolby, 13* (01-47-07-55-88; reservation: 40-30-20-(01-47-07-55-88; reservation: 40-30-20-10); Gaumont Alésia, dolby, 14* (01-43-27-84-50; reservation: 40-30-20-10); Mira-mar, dolby, 14* (01-39-17-10-00; réserva-tion: 40-30-20-10); 14-Juillet Beaugre-nelle, dolby, 15* (01-42-24-46-24; réserva-tion: 40-30-20-10); UGC Maillot, 17*; Pa-

servation: 40-30-20-10). (*) Films interdits aux moins de 16 ans.

the Wepler, dolby, 18° (reservation : 40-30-20-10); 14 Juillet-sur-Seine, dolby, 19° (re-

Retrouvez

nos offres d'emploi

3615 LEMONDE

baldi, 69 Lvon, 18 heures, le 15. Tél.; 04-78-95-95-95. De 135 F à 270 F.

de Dufourt, Anne-Christine Heer (Ariane), Maxime Berger, Flavien Busseuil (Icare), Stéphanie Moralès, Catherine Re-Lyon, Claire Gibauft (direction), Jean-Claude Fall (mise en scène).

Opéra Nouvel, 1, place de la Comèdie, 69 Lyon. 20 h 30, le 15. Tél. : 04-72-00-45-45. MARSEILLE

Le Prince Igor de Borodine. Mikhaīl Kit (Igor), Helène Bernardy (Iaroslavna), Gegem Grigorian (Vladimir), Romuald Tesarowicz (Galitsky), Sergej Koptchak (Kontchak), Larissa Diadkova (Kontchakovna), Orchestre philharmonique de Marseille, Alexander Anissimov (direction), Charles Roubaud

(mise en scène), Alphonse Poulin (chorégraphie). Opėra, 2, rue Molière, 13 Marseille. 20 h 30, le 15. Tél.; 04-91-55-00-70. De

MONTPELLIER Michael Lévinas (plano) Beethoven: Sonates pour piano op. 14 nº 1 et op. 53. Scriabine: Etudes pour piano. Lévinas : Anaglyphe. Opéra, salle Moifère, 11, boulevard Vic-tor-Hugo, 34 Montpellier. 20 h 30, le 18. Tél.: 04-67-60-19-99. 90 f.

de Lévinas. Alam Zaepffel (Akaki), Philippe Fourcade (le tailleur), Roula Safar (la femme du tailleur), Alain Aubin (la logeuse), Chœurs des operas de Montpel-lier, Orchestre philharmonique de Mont-pellier, Technique (RCAM, Pascal Rophé (direction), Daniel Mesguich (mise en

Corum-Opéra Berlioz, esplanade Charlesde-Gaulle, 34 Montpellier. 20 heures, les 21 et 22. Tél.: 04-67-60-19-99. 90 F.

de Massenet. Isabelle Kabatu (Thaïs). Alain Fondary (Athanaël), Giuseppe Sab-batini (Nicias), Chœur de l'Opèra de Nice, Orchestre philharmonique de Nice. Yves

Opéra, 4-6, rue Saint-François-de-Paule, 06 Nice. 20 heures, le 15. Tel.: 04-93-85-67-31. De 80 F à 320 F.

Orchestre du XVIII siècle Schubert: Zauberharfe, Symphonies nº 4 er B. Frans Brüggen (direction). Theátre national de Bretagne, 1, rue Saint-Helier, 35 Rennes. 20 h 30, le 17. Tél.: 02-99-31-12-31, 190 f.

Orchestre philharmonique des pays de la Schubert: Ronda pour violon et or-chestre D 438, Polonaise D 580, Konzert-

Le Manège, 19, rue Pierre-Bérégovov, 85 La Roche-sur-Yon. 20 h 30, le 15. Tél. : 02-51-47-83-83. De 110 f à 140 f. **TOULOUSE**

no), Angela Maria Blasi (Pamina), An-

drew Schroeder (Papageno), Brigitte Fournier (Papagena), Elizabeth Carter (la

ANDRÉZIEUX-BOUTHEON Le Toucher de la handhe de et par Jacques Gamblin, mise en scène de Jean-Michel Isabel. Théâtre du Parc, 1, avenue du Parc, 42 Andrézieus-Bouthéon, 19 h 30, les 17 et 18; 20 h 30, le 19, Tél.: 04-77-36-26-00. Durée : 1 h 30. 110 F.

Onde Vania

d'Anton Tchekhov, mise en scène de Claude Yersin, avec Marcella Barreau, Philippe Bérodot, Isabelle Bouchemaa, Jacques Denis, Isabelle Mazin, Louis Méristück D 345, Symphonie nº 9. Olivier Charlier (violon), Moshe Atamon (direcno, Catherine Oudin, Henri Uzureau et Grand Théâtre, place du Ralliement, 49 Angers. 20 h 30, les 15, 18, 19;

17 heures, le 16. Tél. : 02-41-87-80-80. Du-rée : 2 h 30. De 75 F* à 130 F. Dernières. La Flüte enchantée de Mozart. Gunnar Gudbjörnsson (Tami-

Frères et sœurs (en russe sous-titré en français) d'après Fédor Abramov, mise en scène de Lev Dodine, avec Tatiana Chestakova, Mikhail Samotchko, Nikolail Lavrov, Ser-

ASSOCIATION OF THE PROPERTY OF 4. 1. 7 - 12 Table and the second of the second were the se sentence The second of the second of the ----The state of the state of

to an africation being the

Secretary a

一一一一一

The second of the second second of

To be my supplied to be for the state of

The second from a second second second

Contraction of Contraction of the Contraction of

The same of the same of the same of the same

. The second section of the

in the said was the fire year of

and the same of the same of the same

the second second of the second second second

The second second second second

the state of the state of

my the factor of the state of the state of

hisruption est un succ

-11-12-30 45 - -Later to the contract of 10 mm in 10 mm 医多种性 医多种性 医皮肤 · 10- 10-41-1996

-- -- 247(共享) ---A CANADA と こうかかが、 連る

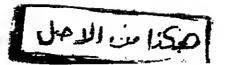
Autor Contracts 1 1 1 E 225 The same of the sa A ACTOR Section 1 STATE AND A CONTROL -

The second second The second second and the second second - - CAT

- - -44 - A F 200 - E

Mary Control AND AND SECOND

9- 160 - 16417200



COMMUNICATION

LE MONDE / SAMEDI 1S FÉVRIER 1997

TÉLÉVISION La bataille entre la plate-forme numérique espagnole Canal Satèlite Digital et le gouvernement de José Maria Aznar, qui soutient un deuxième bouquet, a trouvé

événements sportifs, notamment le Antena 3, propriétaires de ce bouquet n'est pas encore opérationnel. des chaînes non payantes.

un nouveau terrain, celui du football. championnat de football, dont les soutenu par l'opposition socialiste, • BRUXELLES met actuellement au ● LE GOUVERNEMENT examine un droits exclusifs sont détenus par Caavant-projet de loi visant à garantir le nal Satélite Digital. ● CANAL PLUS ES-libre accès des téléspectateurs aux PAGNE (Sogecable) et la chaîne privée

voient dans ce texte une volonte de fragiliser son equilibre economique alors que son concurrent, Telefonica.

point une législation communautaire afin de protéger la retransmission des « événements sportifs majeurs » par

En Espagne, la guerre du numérique rebondit sur le terrain du football

Un avant-projet de loi du gouvernement conservateur de M. Aznar, visant à garantir le libre accès des téléspectateurs aux retransmissions sportives, est perçu comme une volonté de fragiliser le bouquet Canal Satélite Digital que soutiennent les socialistes

MADRID

AN TAKEN IN THE ST

3

section in the second

Section 450 1 1 4 4

All the Market Services

Programme and the second

property and the second

خالق الأناب

44.

194 194 195 19

But we see that the Marie 18 de la companya del companya del companya de la companya d

±

(4.10) No. 10. 10. 10.

And the second second

2 mg 2 mg 2 mg

September 1

-

2...

eran in the

Article Company

÷ - ~

, 10 mg/s

graphic Section 1

ARTY 'STORE LEGIS

garage and

English Section

高,在南下安全的中部。

Bank . 44 =

The second

المراجعة عدد المراجعة

... :

granted and the

S. Marie Committee of the Committee of t

2.2 4.3

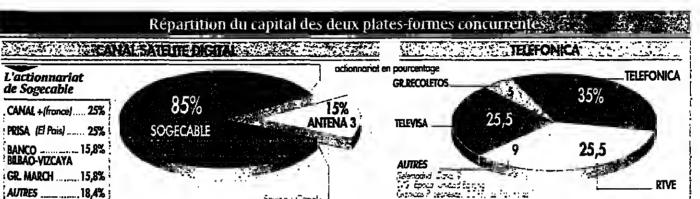
EE COL Section . arves --á. . .

English to the

19. 18 mg 2

de notre correspondante La guerre de la télévision numénque qui sévit depuis plusieurs semaines en Espagne vient de trouver un nouveau champ de bataille : le football. Vendredi 14 février, le gouvernement devait en principe commencer l'examen, en conseil des ministres, d'un « avant-projet » de loi, destiné à fixer les modalités selon lesquelles seront désignées les manifestations sportives dites d'« intérêt national », et de quelle façon elles seront diffusées à la télévision, pour que les téléspectateurs espagnols puissent y avoir accès librement.

A priori, il n'y a rien à redire, Bruxelles s'est même prononcé en ce sens (lire ci-dessous). Sauf que les différentes versions qui ont circulé dans la presse, de ce qui n'est encore qu'un pré-projet - vite baptisé « loi sur le football », tant il est évident qu'il concernera ce sport qui passionne l'Espagne -, semblent montrer qu'il laisse les mains entièrement libres au gouvernement pour décider, pratiquement au coup par coup, de ce que



les téléspectateurs espagnols verront en clair sur leurs écrans, et de ce qu'ils verront, en payant, par l'intermédiane des télévisions numériques.

NOUVELLE POLÉMIQUE

Il n'en fallait pas plus pour que s'ouvre une nouvelle polémique, et que le gouvernement de José Maria Aznar soit accusé de remettre arbitrairement en question le monopole

sur les droits télévisés du football de première et deuxième division, que s'est adjugé pour six ans, moyennant la coquette somme de 10 milliards de francs, Canal Satélite Digital, le seul bouquet numérique ayant commencé à émettre en Espagne. Ce dernier, né de l'alliance du groupe Prisa (éditeur d'El Pais), de Canal Plus France et de la chaîne privée Antena 3, estime que le gouvernement outrepasse ses

droits, et tente de lui mettre de nouveaux bătons dans les roues, au profit du bouquet numérique concurrent, encore balbutiant, mais ouvertement parraine par M. Aznar.

Ce bouquet, qui allie le groupe Telefonica (les Télécoms espagnoles, en voie de privatisation), la télévision publique RTVE, le groupe mexicain Televisa et une mynade de revues et chaînes résolument conservatrices, tout monopole », en un nouveau coup

est à l'évidence, plus en harmonie avec le gouvernement conservateur que Canal Satélite Digital, qui bénéfide, lui, de la sympathie marquée de l'opposition socialiste. Aussi cette nouvelle querelle sur la « loi du football » pourrait bien se transformer. derrière les louables arguments du gouvernement, qui veut préserver la « liberié de choix du téléspectateur de

de frein à l'essor de Canal Satélite Digital. Ce ne serait en cifet pas la première fois que le gouvernement conservateur de José Maria Aznar serait soupconné, dans cette « guerre numerique », d'être à la tois ruge et partie.

L'exemple le plus troublant en a été donné, il v a deux semaines, lorsque, de manière tout à fait inattendue, au moment même où Canal Satéelite Digital allait commencer sa commercialisation, le gouvernement a émis un décret-loi - c'est-à-dire une procedure d'urgence -, dont on voyait peu la justification, pour organiser le secteur de la télévision numerique. Parmi les dispositions qui y figurent, les plus controversées concernent les futurs décodeurs, qui devront, précisait le texte, « être homologués dans les deux mois, et compatibles entre eux ». Pour Canal Satelite Digital, qui venait de commander 100 000 décodeurs à Philips et Sony, la perte de temps était évidente, et le coup tres rude.

CONTRE-EMPLOY

Si rude que l'affrontement politique qui perçait depuis plusieurs jours derrière la bataille des bouquets numénques a fini par eclater au grand jour. Le chef de l'opposition, le socialiste Felipe Gonzalez, qui jusqu'ici n'avait critiqué le gouvernement Aznar que de façon très mesurée, montait au créneau et dénonçait les pratiques « outoritaires » d'un pouvoir qui voulait réduire la « liberté d'expression ».

S'ensuivait alors une guerre ouverte entre le PSOE et le Parti Populaire (au pouvoir) par journaux interposés qui a culminé, jeudi 13 février, au Congrès des députés, chacun jouant pour une fois à contre-emploi : les socialistes en vibrants défenseurs de la liberté d'entreprise ; les conservateurs en champions du service public et de l'antimonopole. Le Congrès des députés devait, en effet, statuer sur le sort du fameux décretloi sur la télévision numérique. Au terme d'un débat houleux, les parlementaires votaient pour que le décret-lol soit transformé en projet de loi, ce qui théoriquement permettra

Marie-Claude Decamps

Bruxelles se préoccupe de l'accès aux retransmissions des événements sportifs

BRUXELLES (Union européenne)

de notre correspondant La télévision est un service public dont les meilleurs moments ne peuvent être réservés aux plus favorisés. Pour des raisons d'intérêt général et de cohésion sociale, il importe que la multiplication des chaînes payantes n'aboutisse pas à priver une majorité de spectateurs de la retransmission non codée d'évé-... n'ont encore pris aucune mesure légale afin nements sportifs ou culturels d'importance de protéger les téléspectateurs des chaînes majeure. Tella est l'opinion du Parlement européen qui a déposé un amendement dans ce sens, lors du débat sur la révision de la direc-

tive « Télévision sans frontières » (TSF). La Commission de Bruxelles, puis le conseil des ministres, ont approuvé les objectifs visés par le Parlement, mais contesté la méthode qu'il préconisait pour y parvenir. Voici une semaine, la Commission a fait de nouvelles propositions sur lesquelles les trois institutions devraient pouvoir rapidement parvenir à un

Des dispositions garantissant l'accès du public à la diffusion en clair d'événements sportifs majeurs, tels les Jeux olympiques, les finales de la Coupe du monde ou de la Coupe

d'Europe de football, existent, sur le plan national, dans une majorité d'Etats membres. En France, Canal Plus s'est engagé à ne pas acheter de droits d'exclusivité pour la retransmission des événements sportifs qui sont énumérés dans la licence attribuée par le CSA. Cependant, l'Autriche, la Grèce, la Finlande, le Luxembourg, la Suède et l'Espagne publiques ou privées non payantes.

Mais, les limitations à l'achat ou à l'exercice de droits exclusifs ne s'appliquent qu'aux diffuseurs nationaux. Au sein du marché unique européen, où les images circulent librement, il y a danger de voir tourner ces mesures de protection par des délocalisations : une chaîne payante s'installe dans un pays membre où il n'existe pas d'encadrement législatif, acquiert des droits et diffuse vers le pays voisin sans se soucier des mesures de protection qu'il a prises. Depuis l'apparition des « bouquets » multichaînes retransmis en numérique par satellite, le risque est de moins en moins théorique. Les chaînes payantes « sont prêtes à accepter une forte augmentation

de leurs couts pour acquérir des droits exclusifs niquera aux pays partenaires; ceux-ci, après sur les événements sportifs. Le bond le plus remarquable (1 000 %) a été constaté en 1996 à l'occasion de l'ochat des droits de retransmission des championnats mondiaux de football de 2002 et 2006 », lit-on dans une note de la Commission au sujet des droits mondiaux acquis par le groupe Kirch (Allemagne).

RECONNAISSANCE MUTUELLE

C'est pour écarter ce péril que le législateur curopéen est en train de réagir. Le Parlement proposait d'établir pour l'ensemble de l'Union une liste énumérant les événements devant pouvoir être suivis en clair par l'ensemble des téléspectateurs. Le conseil, ainsi que la Commission, n'ont pas trouvé réaliste cette liste communautaire unique, car l'intérie d'un Etat membre à l'autre. Qui pense, par exemple, que les Allemands vont se passionner pour le Tournoi des cinq nations?

Selon la proposition alternative présentée par la Commission, chaque Etat membre établira sa propre liste d'événements « d'importance majeure pour lo société », qu'il commu-

tions, s'engageront à ce que les chaînes payantes diffusant à partir de leur territoire n'enfreignent pas les limitations ainsi exigées. O s'agit d'une application du principe de reconnaissance mutuelle qui est à la base du fonctionnement du marché unique.

avoir fait valoir le cas échéant leurs observa-

Y aura-t-il préjudice pour les chaînes cryp-

tées ? Les événements ainsi protégés devront répondre à un certain nombre de critères et. en particulier, présenter un caractère exceptionnel. • Ce n'est pas une expropriation •. ajoute-t-on dans l'entourage de Marcelino Oreja, le commissalre responsable. Autrement dit, la directive ne remettra pas en cause l'acquisition des droits d'exclusivité, mais la manière dont ils pourront être exercés. Rien rêt pour les différents événements sportifs van'interdira à une chaîne payante, qui se sera assurée l'exclusivité d'un tel événement maieur, de le programmer en clair - en récupérant sa mise grace à la publicité et au parrainage - ou de revendre le droit à une chame

Philippe Lemaître

DÉPÊCHES ■ ÉDITION: le grnupe britannique de communicatinn Pearsnn (Financial Times, Les Echos) a annoncé, jeudi 13 février, qu'il allait provisionner jusqu'à 100 millions de livres sterling (environ 900 millions de francs) pour couvrir des erreurs dans la comptabilité de sa filiale d'édition Penguin, aux Etats-Unis. Les irrégularités, qui remontent à 1991, sont liées à l'octroi de réductions de prix à certains clients. Penguin est le deuxième éditeur en langue anglaise au monde.

compagnie américaine privée de téléphone, a confié son bodget publicitaire (environ 440 millions de francs) au réseau publicitaire Ogilvy & Mather Worldwide. L'agence new-yorkaise du réseau Ogilvy a déjà pour client le concurrent direct de GTE, Nynex. ■ L'héritière de Jacques Prévert, Eugénie Bachelnt, rennnce à son procès en référé contre la BNP, la banque ayant retiré de ses vitrines les affiches litigieuses, réalisées par RSCG, qui utilisaient un extrait du film de Marcel Carne. Drôle de drame (Le Mande du 8 février).

■ PUBLICITÉ: GTE Corp.,

DISTRIBUTION: les Nouparisienne (NMPP) venlent accélérer la modernisation du réseau de points de vente traditionnels « de proximité » (presselibrairie, presse-tabac), au sée; leur mise en cause par une nombre d'environ 15 000. Un idée en rupture - c'est la fameuse guide, Mieux vendre la presse. Un espace neuf pour séduire, est à leur disposition. Les NMPP veulent faire passer le nombre de trocée », c'est-à-dire une « vipoints de vente qui se modernisent chaque année de 1500 à

La « Disruption » du publicitaire Jean-Marie Dru est un succès de librairie aux Etats-Unis

ning Canventians and Shaking up the Marketplace (« Disruption, dépasser les règles et secouer le marché ») a été écrit directement en anglais par un publicitaire français de quarante-neuf ans, Jean-Marie Dru, l'un des quatre fondateurs du troisième groupe publicitaire français, Boulet-Dru-Dupuy-Petit (BDDP). Fusionné depuis l'automne dernier avec le britannique Gold, Greenless and Trott (GGT), ce groupe prépare son entrée à la Bourse de Londres, pour la mi-mars (Le Mande du 21 septembre 1996).

La Disruption, un néologisme bérité de la langue latine et utilisé autrefois en français - notamment par Buffon -, est une méthodologie née au sein du groupe BDDP et conçue pour aider à créet des campagnes publicitaires plus efficaces et plus incisives, se situant en rupture avec l'essentiel de ce qui se pratique habituelle-

ment. En 215 pages, Jean-Marie Dru velles Messageries de la presse décrit « ce système pour ceux qui n'oiment pas les systèmes», et le fonde sur un raisonnement en trois étapes: le repérage des « conventions » qui figent la pen-« disruption » -, cela « dans un sens connu à l'avance, une directian plus au moins intuitivement

sian ». Ce mode de pensée, résoluà évoluer, à durer et à se diversifier. Parmi les exemples de « disruptian » réussis selon Jean-Marie Dru, figurent Danone, Nike, Coca-Cola, Virgin ou Darty. Les 2 200 salariés du réseau BDDP, présent dans 27 pays et notamment aux Etats-Unis via son agence WRG, unlisent largement la méthodologie tbéorisée par leur président. Mais d'autres agences, et des entreprises exténeures au secteur de la publicité, s'en servent aussi. « Dans le cancert nord-américain du marketing, c'est la seule voix française, et la première, à se faire entendre », souligne Jean-Marie Dru.

EN FRANÇAIS EN MAI Disruption a nécessité neuf

cents heures de travail de la part de son auteur, et ce alors qu'il était en pleines négociations avec au micro de la quarantaine de ra-GGT. « J'ai du malheureusement l'écrire en anglais paur être reconnu aux Etats-Unis, marché qui représente aujaurd'hui 48 % des investissements publicitaires mondiaux. Mais i'ai vaulu qu'il soit écrit dans un anglais accessible, et crédible outre-Atlantique. Cela a opporemment marché : ils ont ressenti cet ouvrage camme un livre américain, écrit par un fomilier de leur marché », explique Jean-Mane Dru.

L'effort a été payé de retour. Depuis son lancement aux Etats-Ums, mi-novembre 1996, Disruptlan a connu un succes de librairie ment ouvert, est destiné à assurer dans son domaine, celui du mar-

LE LIVRE, Disruption, Overtur- l'avenir d'une marque, en l'aidant keting et de la publicité : plus de 20 000 exemplaires ont été vendus, notamment a des professionnels de la communication et du marketing, mais aussi à des chefs d'entreprise, et l'ouvrage en

est a sa troisième réédition. Selon le magazine professionnel Ad Age, c'est désormais l'une des dix philosophies publicitaires les plus reconnues, derrière celles de Ted Bates, Leo Burnett, etc. Pour l'éditeur, John Willey and sons, qui l'a copublié avec Ad Week Books, c'est une aubaine et un tremplin, puisqu'il s'agit du premier titre d'une nouvelle collection d'ouvrages sur le marketing et la publicité.

Les médias n'ont pas été en reste. La presse écrite, de Newsweek au Wall Street Jaurnal, ont ouvert leurs colonnes au publicitaire français, qui a été interviewé dios du « Radio Satellite Tour », mais aussi par des télévisions comme CNN, CNNFN (la chaine d'informations économiques en continu) ou Bloomberg TV, ainsi que par des télévisions locales. Le budget de promotion global cansacré au livre est de 78 200 dollars (environ 415 000 francs). Enfin, Jean-Marie Dru a tenu une conférence au MIT en novembre 1996, et devrait se rendre à une autre, à Harvaro. Il prépare aussi la traduction en français de Disruption, dont la publication est prevue en mai.

Yves-Marie Labé



PHILIPPE DOUSTE-BLAZY

ANIMÉ PAR JEAN-PIERRE DEFRAIN

AVEC JOSYANE SAVIGNEAU (LE MONDE)

RICHARD ARZT (RTL)



DIFFUSION EN DIRECT SUR RTL 9

Histoire d'amour

par Alain Rollat

CHÉRI, sais-tu que l'amour est biochimique? Chaque fois que tu m'aimes tu actives deux ceot cinquante substances! Ces hormones gouvernent tous les transports amoureux. C'est magique! Quelques grammes d'hormone machin par-ci, et hop! Abélard devient fou d'Héloïse... Quelques milligrammes en plus par-là, et hop! Roméo se consume pour Juliette...

Chéri, sais-tu que le cerveau est l'organe sexuel le plus important? C'est la que s'élaborent les mécanismes du désir conditionnant nos comportements. Le cerveau est d'ailleurs un vrai pataquès : il y a a l'intérieur trente milliards de neurones et six cents milliards de synapses pour permettre aux neurones de communiquer entre eux; soit, pour l'ensemble du cortex, un million de milliards de synapses I Il faudrait trente mille ans pour les compter à la vitesse de mille à la seconde... Fabuleux I

Chéri, sais-tu que lorsque tu me desires tes pupilles se dilatent et tes glandes sécrètent de la phéromone? Cette hormone dégage une odeur infrasensorielle. Elle provoque une légère transpiration des mains. D'où l'importance des parfums dans l'attirance physique... Il y a meme eu une experience scientifique : dans une salle d'attente vide, on a vaporise un spray d'hormones males sur un fauteuil placé au milieu d'une vingtaine d'autres sièges, puis on a fait entrer deux cent cinquante femmes en leur demandant de choisir leur place. Deux cent quarante ont choisi le fauteuil imprégné de la présence masculine...

Cheri, sais-tu que notre cerveau

reptilico, l'hypothalamus, est « le centre préhistorique de nos émotions » ? Ecoute ca : selon un chercheur américain, « les biologistes pensent - mais ils ne l'avoueront jamais - que l'hypotholamus est hanté par des esprits animaux et par les rantomes de pulsions primitives. Ils le soupçonnent d'abriter un breuvage de sorcière composé de neurones duants et pulsatifs voguant dans un bouillon de composés chimiques qui alterent la pensée... ».

Chéri, sais-tu que les rats peuvent mourir de plaisir? Tu places un rat sur une pédale et tu poses une électrode sur son cerveau à l'endroit où est localisé le centre du plaisir : le rat appuie sur la pédale comme un forcené. S'il a faim, et s'il a à choisir entre une pédale qui lui donne à manger et une pédale qui lui procure du plaisir, le rat choisit le plaisir, quitte à eo

Chéri, sais-tu qu'il existe deux sortes de spermatozoïdes : les « chasseurs », qui se préoccupent uniquement d'atteindre l'ovule, et les « guerriers », qui protègent les chasseurs »? Il y a même deux espèces de spermatozoides « guerriers »: les « douaniers » font barrage aux spermatozoides étrangers tandis que les « kamikazes » exterminent ces intrus. Je viens de voir un de ces tueurs filmé au microcospe : ça ressemble à un enzyme

Chéri, viens m'embrasser !... C'est ainsi qu'une veille de Saint-Valentin un gentil mari en quete de poésie peut être conduit à préférer dormir chez sa voisine à cause d'une soirée thématique d'Arte...

La vraie nature de Gérard Klein

A l'occasion de la 150e de « Va savoir », La Cinquième diffuse un portrait intimiste de l'acteur-animateur qui vient d'être récompensé par trois 7 d'or

« Je veux simplement rester libre et j'aime pas qu'on m'emmerde ». avertit Gérard Klein eo conclusion de « Salut, c'est Klein I », le portrait réalisé par Xavier Lefehvre que lui consacre son producteur et ami Jean-Louis Remilleux à l'occasion du 150 numéro de « Va savoir ». Récompeosé par trois 7 d'or il y a tout juste deux semaines (deux pour «Va Savoir» et un pour «L'Instit», la série de France 2), Gérard Klein n'en continue pas moins de traverser le paysage audiovisuel français à la manière d'une salamandre. Radio, télévision ou cinéma ; il a touché à tout sans jamais se brûler. Loin des polémiques, il trace son bonhomme de chemin avec naturel et

Dans ce portrait intimiste qui a la délicatesse de ne pas tourner à l'hagiographie, Gérard Klein est l'image de la « douce France » intelligente et réfléchie, celle du copain que l'on aurait toujours voulu avoir et qui, à l'heure de l'apéritif, sur une place de village, vous cooterait avec sa gouaille communicative le parfum des troènes, son amour pour les Salers et ses chevaux. « Ce qui me gonfle un peu dons l'existence en générol, ce sont les gens qui pleurent ». confie-t-il d'ailleurs à Jean-Louis Remilleux. Assis au pied d'un arbre, l'acteur-animateur déroule le fil de sa vie qui est aussi riche que la terre de la campagne où il s'est installé depuis des années avec femme et enfants. Plus homme des champs que rat des villes, les archives de ces vingt



dernières anoées le montreot pourtant beancoup dans la capitale où il n'a gardé que ses attaches médiatiques. France-Inter, Europe 1, RTL, avec et sans moustaches, Gérard Klein a été eo effet de toutes les aventures radiopho-

îndiscipliné, proche des auditeurs et toujours à l'affût des nouveautés, il a souvent été la « voix » qui vous accompagne dès le petit matin en faisant découvrir le Toulouse de Claude Nougaro et la musique de Michel Jooasz au moment où personne n'en voulait. Pour cet homme qui semble avoir n'a pas youlu d'une carrière ou ci-

été vacciné avec une aiguille à phono dans sa prime jeunesse, il n'y a paradoxalement rien de tel que le silence. « On est iomois aussi bien écouté à la radio que quond on se tait >, explique-t-il.

Dans les années 70, sommé par Pierre Wiehn, alors directeur des programmes de France-Inter, de choisir entre la radio et le cinéma après 500 premier rôle dans La Passonte du Sons-Souci de Jacques Rouffio ana côtés de Romy Schneider, Gérard Klein lâche le micro pour les plateaux. Il enchaîne alors film sur film avec Roman Polanski, Gérard Vergès, Robert Kramer ou Jacques Demy. « Il

nema: il voulait etre utile », raconte la réalisatrice Claire Denis. Cela tombe bien. En 1993, Hervé Bourges, alors PDG de France Télévisioo, et le producteur Pierre Grimhlat, qui cherchent à renouveler le genre de la fiction à la tèlévisioo, lui eovoient le scénario de « L'Instit ». « l'oi tout de suite dit oui », raconte Gérard Klein, qui a eu le coup de foudre pour le personnage de Victor Novak, un type a son image, e plein de bon sens et de convictions ». « Si je ne devais faire qu'un seul rôle dons mo vie, ce serait celui-là », aurait-il confié à ses proches. Depuis, il a tourné dix-huit épisodes, à ralson de quatre par ao. Médiateur et communicateur des valeurs d'écoute et de tolérance, L'Instit est aujourd'hui plébiscité par les téléspectateurs de France 2.

Depuis deux ans, oo peut aussi le rencontrer dans Va sovoir, sur La Cinquième. Au volant d'un bus jaune, il halade une dizaine de gosses sur les routes de France pour leur faire découvrir le travail des artisans qui se recouvellent à coups d'intelligence. « Je ne suis pos presentoteur mois chouffeuroccompognoteur », précise-t-il avec distaoce, comme pour se protéger. Ce que Claire Denis corrige d'une jolie formule en affirmant simplement: « C'est un fou serein. »

Daniel Psenny

* « Salut, c'est Klein ! », La Cinquième, samedi 15 février à

Radio

TF1

二 化发音 计算机 经编数数

POUR LA VIE Divertissement presente par Valérie Pascal et Fabrice L'élection du couple le plus représentatif de cette fête des

amoureux, par un jury constitué de précédents gagnants.

SANS **AUCUN DOUTE** Magazine présenté par Julien Courtet. Avec Marie Lecoq, maître Oldier Berges; Les coups de foudre ; Le ronflement

0.55 Formule foot. Présenté par Vincent Hardy 26º journée de O1. 1.30 et 2.35, 3.40, 4.45 TF 1 nuit.

1.45 Le Vignoble des mandits. Série (2/3). 2.45 et 3.50, 5.10 Histoires na-turelles. Documentaire (rediff.), 4.55 Musique. Concert (10 mln).

France 2

► Mª DA COSTA

Les témolas de l'aubli Serie de Nicolas Ribowski, avec Roger 5044004 Quinze ans après avoir obtenu une grace présidentielle pour son client condamné à mort. Da Costo retourne ou prétaire pour innocenter celui-ci.

20.55 / # GMZ / #

BOUILLON **DE CULTURE**

Magazine présenté par Bernard Pivot. En direct. La culture en colère. La mobilisation des intellectuels et des artistes contre la demande de issolution du Théâce national de Châteauvallor, Les lois sur rimmigration. (70 min). 6236558 23.35 Journal, Bourse, Météo. Film de David Lowell Rich

(1966, v.o., 95 mm). 5311171 (1900, V.O., Y.) mmj. SST117/1
1.55 Envoyé spécial. Magazine (rediff.). 3.55 Les Zampours (rediff.). 4.25
Pyramide (rediff.). 4.55 Voldgeur du
Monte-Blanc. Documentaire. 5.10 La
Compète. Qui fait courir isa 7 5.40
Cumpète. Se courir isa 7 5.40
Cumpèt

France 3

2050

THALASSA PHALADOM Magazine présenté par Georges Permud, L'échappée bleue 24 mint. 27714153

Tous les mercredis, les pensionnaires d'un centre de rééducation fonctionnelle près de Lorient embarquent à bord

FAUT PAS RÊVER Magazine. Invitée : Marthe Keller. Espagne : loi des eaux ; France : billes en tête ;

Indonésie : les casseurs de pierre (60 min). 5620917 22.50 Journal, Météo. 23.20 Science 3. Magazine. Chasseur. 655 min) 652 co 0.15 Libre court. Ombres er lumières de S. Brunett 186 Chasseurs d'éclairs

(N., 15 mm). 0.30 Sidamae, Magarine, Prévention et résques de transmission du VIN fradiff.), 0.50 Capitalure Purillo. Série. Des gâteaux indigestes. 1.33 Musique graffett. Magazine. Los Olvinos (20 min).

Arte

20.45

LES JEUX D'ÉROS

Téléfilm de Heidi Kranz, avec Konstanze Breitebner, Walter Trompée par son mari, une journaliste décide de se venyer. Elle jette un autre homme dans les bras-

GRAND FORMAT: LA PEUR DU SILENCE Documentaire d'Eline Fliuse (80 trin).

Une génération de jeunes campositeurs chinais (Tan Dun, Guo Wenjing, Qu Xiaosong et Chen Qigang), aujourd'hui en exil, commente sa découverte de la musique classique après le grand silence de la révolution culturelle. 23.25 Postman = =

Film de He Jianjun, avec Fang Yuanzheng, Llang Danni (1994, v.o., 100 mm). 1.05 Le Dessous des cartes (rediff.).

1.15 Kaguyahime. Ballet de Jiri Kylian (rediff., 75 min).
2.30 Au bord de l'autoroute. Court métrage
2084028

France

Un professeur est témoin du meurtre d'une femme qui habite l'oppartement d'en

CAMÉRA SUR COUR

M 6

20.45

POLTERGEIST

Les répliques du same. Série A, avec Derek de Linz

23.15 Entre l'amour Téléfilm A de Paul Aron. avec James Woods 2820801 (105 min). Un aviateur américain. abattu en 1965 dans le goife du Tonkin, est

capturé par les Vietcongs 1.00 Best of groove. 2.00 lazz 6. Magazine, 3.00 Prégons-tar, Magazine, Vérorique Serson, 3.45 Sexy mode, Documentaire, 4.35 E = M.S. Magazine (rediff.), 5.00 Ez le ciel Yalderz, Documentaire (30 min).

Canal Jimmy

21.20 The New Statesman. Heilet merci bien,

21.45 On the Air. 22.10 Chronique du front.

22.15 Dream On.
Théorie de la relativité.

22.45 Seinfeld. La calcone.

23.10 Top Bab. Cyndi Lacper. 23.50 La Semaine sur Jimmy.

0.00 New York Police Blues.

20.30 Star Trek. Ether et dipk

Canal +

NEW YORK VAUT BIEN UNE VALSE

Telefibri d'Ernest Thompson, an Shirley MacLaine, Liza Minnell Kathy Bates (90 min). Trois « énormes » actrices dans ; un téléfilm sur l'amitié. 22.05 Flash d'information. 22.15 Jour de foot. Magazine

STREET FIGHTER: L'ULTIME COMBAT

1.20 Les Aventures d'Arsène Lupin 🗷 🗷 Fibri de Jacques Becker (1956, 100 min). 30979399 3.00 Ca tourne à Manhattan Film de Tom Dictilo

(1995, v.o., 85 min). 9608202 4.40 Brain Dead Film d'Adam Simon

(1989, 85 min). 8477889 6.05 East Side Story (54 min).

15.00 et 20.00 Termis.
En direct. Tournol de Marsellle (ATP). Quarts de finale de l'Open 13 à Marsellle 248220

16.30 Tetrnis. En direct.
Tournoi de Dubai (ATP).
5º jour de l'Open de Dubai (Emirats Arabes Unis)

0.00 Patinage de vitesse. Championnats du monde Epreuve à Nagano (Japon (90 min).

22.00 Judo. le Tournoi de Paris. 23.00 5 Umo. Le tournoi Basho : 1º partie.

Muzzik

23.00 Astortango:

le 14 juin 1996. Récitals (2). Enregistre au théâtre de l'Opéra de Buenos Aires.

2.20 Musiques émotions. Clips (220 min).

24790898

Eurosport

Euronews

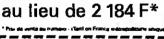
Journaum toutes les demi-heures, avec, en soirée: 19.45 et 21.15, 0.15 Eurozoon, 20.16 et 23.15 5port, 26.13 No Comment. 20.25 et 21.40, 22.20, 1.40 Europa. 20.5 et 23.45 Mag PE. 27.45 Artissimo. 21.50 visa. 22.15 et 1.45 Economia. 22.50 et 23.20, 0.20, 1.20 International. 0.40 Cinema (10 mln).

LCI

Journam: toutes (es demi-hesses, avec, en soirée: 19.16 et 23.15 Talk Durand. 19.30 et 20.30 le Grand Journal. 19.56 et 27.56, 11.2 Bourse. 20.13 et 20.45 Le 18-21. 21.10 Le Journal du monde. 21.17 et 22.30 Le Journal du évolumie. 21.26 Cinéma. 21.47 Talk Culturel. 22.10 Talk Média. 22.50 L'Invité de l'économie. 27.40 Sept. 27.4

ABONNEZ-VOUS et économisez jusqu'à 294 F

1 AN - 1890 F





Ce Mande

Oui, je souhaite m'abonner au Monde pour la durée auivante :

☐ 3 MOIS - 536 F ☐ 6 MOIS - 1 038 F ☐ 1 AN - 1 890 F au lieu de 1 092 F au lieu de 2 184 F

☐ par chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde

Date de validité

Adresse : _ _____ Code postal: Localité : Pays:

de l'Union I AN 2 086 F 2 960 F B mais 1 123 F 1 560 F

TV 5 20.00 Un château au soleil. 21.00 Bon week-end

21.55 Météo des cinq continents. 22.00 Journal (France 2).

22.30 Taratata. Invites: Neneh Cherry, Carole Fredericks, Auelle Red, C. Russel, Paul Young (France 2 du 1 3/02/97).

Planète

20.35 L'Empreinte. 21.30 Les Aquanautes : royaumes sous-marins. 22.20 Le Chant des anges.

23.15 Maroc, corps et ame. [8/1] Chants pour un shabbat. 23.40 Law and Order.

Animaux 20.00 et 2.00 Vie sauvage. 20.30 et 2.30

L'île aux flamands. 21.00 Monde sauvage. Légions de Guillemots. 21.30 et 0.30 La Vie des 2005. 22.00 Le Renard. 23.00 Vie sauvage. L'ours noir. 0.00 Monde sauvage. L'obscure vie des cavernes.

1.00 In the Wild (60 min). Paris Première

21.00 Un siècle de chansons. [24] 1940-1958 : de l'Occupation à l'après-guerre. 21.50 et 1.55 Le |.T.S.

22.20 Lakmé. Dakra de Léo Delibes. D'après Prauvre de Pierre Loti. Mise en scène de Norman Ayrton. Direction musicale, Richard Bonynge. Enregistré à l'Opéra de Sydney en 1976

Supervision 20.30 Cap'tain Café.

21.20 Scandal Point: Base. Chortgraphic de François Raffinot Avec Sarah Crépin Bernard Estrabaut. 22.20 Musiques de films :

Joseph Kosma. 23.15 Georges Seurat. Ciné Cinéfil

20.30 Le Crime de M. Lange E E

d'automne = = Film de Robert Aldrich (1956, N., v.o., 105 min). 38374546 23.35 La Soupe La Soupe à la grimace Film de Jean Sacha (1954, N., 28835129

0935, N_80 min), 52629578

Ciné Cinémas

21.00 Rambo 2: la mission
Filmée George Pan Cosmatos
(1984, 95 min). 51450085
22.35 Etroite Survelljance E
Filmée John Badham (1947,
v.o., 115 min). 67854801
0.30 La Septième
Prophétie E

Prophétie E Film de Carl Schultz (1987, 95 min). 88549405

Série Club 20.40 Le Club.

l'aventure continue. 21.35 et 1.30 La Comtesse

de Charny 22.30 Zéro un Londres. 23.00 Ellery Queen. 23.45 Chapeau melon et Bottes de cuir. 0.40 Au-delà du réel. L'invisible ennemi (50 min).

Festival

20.05 Le Voyageur. 20.30 Mandrin. Feuilleton [2]. 22.15 Evasion.
Tölenim de Jacek Gusiorowe avec Denis Karvil

(90 min). 4351 23.45 Cambriole. Court métrage de Laurent Jacut, avec Bert André (15 min). 43517240

Téva

20.30 Tévaroscope. 20.45 Nos melleures années. Séparation : vive l'amour. 22.15 Murphy Brown. 22.45 Système Téva. Santé: cour de fen (55 min).

Voyage

19.55 et 23.25Chronique d'André Bercoff. Mémoire de palace.

20.00 Suivez le guide. Hawaii cache ; Ongara : Nen York ; Amerique coloniale. 22.05 En parcourant le monde. Asie du sud-est,

22.35 L'Heure de partic. 23.35 Suivez le guide. Rivières ; Ball ; Tunisie (120 min).

France-Culture 21.32 Musique:

Black and Blue. The Prestige Sessions. Les faces cachées de Chet

22.40 Nuns magnétiques Outour (Le Temps passe quand même). 0.48 Musique: les cinglés

France-Musique

20.00 Concert franco-allemand In anico-auculaumi, En direct de l'Ancien Opéra de Franciori, par l'Ordrestre symptonique de la Radio de Franciori, dir. Luciano Berio. Dietrich Henschel (Baryton). Curres de Beriol. 22.30 Musique pluriel.

23.07 Mitroir du siècle. Ciuvres de Barraud, Damase, Mihalovici.

ij,

ç

0.00 Jazz-chib. Erwegistré le 3 janvier au Duc des Lombards à Paris. Le 1.00 Les Nuits de France-Musique.

Radio-Classique 20.40 Les Soirées

Les Soirées de Radio-Classique. Louis Spair. La Fiéte enchamée, ouverture de Mouart ; Concerto nº 8, pou violon sin modo di scena cantateº op. 47 de Spohr; Variations op. 33 de Weber; Faust, la fin de Facte II de Spohr; Sonate nº 4 pour piano et violon op. 23 de Spohr; Variatations pour harpe sur air de Méhal de Spohr.

22.40 Les Soirées de Radio-Clas-sique... (Suite). 0.00 Les Nuies de Radio-Classique.

Chaînes d'information CNN

21.00 Magma.
Concert à l'auditorium des
Halles 1996 (60 min). 70646
22.00 The Gadd Gang Live.

Signification des symboles

➤ Signalé dans « La Monde On peut voir. **E** Ne pas manquer E E Chef-d'œuvre ou classic

Sous-titrage spécial pour les sourds et les malenter

Same and the same of the same of the same of

LE JOUR MÊME où Le Monde titrait à la « une » sous la signature de sa correspondante à New York: « La France vue d'Amérique » (Le Monde du 14 février), la Frankfurter Allgemeine Zeitung publiait un éditorial de son correspoodant à Washingtoo intitulé « L'image de l'Allemagne en Amérique ». Coîncidence certes, mais comcidence qui en dit long sur l'inquiétude latente de voir le Nouveau Monde se détourner de l'ancien. Car le diagnostic n'est pas plus encourageant dans un cas que dans l'autre. «L'Allemagne apparaît maintenant comme une sorte de curiosité exotique souvent marquée par les clichés d'avanthier », écrit Leo Wieland.

in the

to the second

. . . .

Section 1

18 Sec. 3. 18 15 18

. 41.51

10 W 10 W

, parties

1.24

事徳(シ) 「

10000 10000

新疆大学的19

N 4 %

1

, j. 100

agent de la company de la comp

ggio benedication

A STATE OF THE STA

(The last of the

A 44

國際

. .

4.45

Market Bridge Control

25 per 8 a

Ce n'est pas l'omniprésence de l'Etat mi les rigidités économicosociales qui sont critiquées ici par les Américains, mais la sympathie spontanée qu'attirait une Alle-

■ La mobilisation des intellectuels,

des artistes, des écrivains n'a rien

de surprenant. Ils ont été les pre-

miers à être mis en cause par les

municipalités du Front national:

les Chorégies à Orange, les biblio-

thèques partout, le TNDI à Châ-

teauvalion. Ils étaient défiés et ils

ment aussitôt pour la défense de la

liberté d'expression et de création.

REVUE DE PRESSE

magne aux avant-postes de la lutte contre le communisme a disparu pour laisser place aux préventions traditionnelles. Le succès du livre de Daniel Goldhagen ressuscitant la thèse de la cuipabilité collective allemande dans la Shoah, comme la campagne contre l'interdiction édictée par Bonn à l'encontre de l'Eglise de scientologie, laissent à penser que l'Allemagne est un pays où les droits de l'homme ont toujours été foulés aux pieds, et ce sans que la classe politique ou les universitaires connaisseurs de l'Allemagne contemporaine ne protestent, regrette le journal de Francfort, L'intérêt pour le pays, qui fut naguère un partenaire privilégié de Washington en Europe, diminuant, les lieux communs remplacent l'information. « Moins il y a d'intérêt et de moyens pour mener une étude

critique du profond enracinement

C'est aussi une solide traditioo

française que de voir les intellec-

tuels jouer les vigies, les éclaireurs

de pointe et les sonneurs de tocsin

de la gauche. Le projet de loi De-

bré de hatte contre l'immigration

clandestine leur en fournissait une

occasioo hautement symbolique.

Le droit d'hébergement, les liber-

tés individuelles, la compassion

sont les valeurs qu'ils opposent

aussitôt au contrôle de plus en

plus strict des étrangers et à la

lutte toujours plos acharnée

contre les détournements de visas

touristiques. Comme à propos de

l'église Saint-Bernard ou de la



de la démocratie allemande, plus trompeurs sont les jugements à l'emporte-pièce imposés à coup de mossue historique. »

Les Allemands trouveroot-ils une consolation en lisant l'éditorial d'un antre de leurs quotidiens? La Suddeutsche Zeitung, elle, ne s'inquiète pas de l'image de l'Allemagne mais chausse les bottes de la presse américaine pour s'apitoyer sur la France. Ce pays, écrit le journal de Munich,

Daniel Vernet

Bosnie, les culturels ant danc précédé les politiques.

THE GUARDIAN

Salman Rushdie I l'écoute aujourd'hui les échos mélancoliques d'une attaque mesquine, intellectuellement pauvre et pathétiquement violente contre les valeurs de la civilisation européenne. Je veux parler, je suis désolé de le dire, de la fatwa de Khomeiny cootre moi, dont c'est aujourd'hui le buitième amiversaire. Je suis au regret de dire que la réaction de l'Union européenne à cette menace n'est guère allée nente.

au-delà des actes symboliques. Elle o'a, en un mot, servi à rien. L'Europe telle que la souhaitent les Européens ne se serait pas contentée de déclarer que cette attaque était inacceptable. Elle aurait cherché à exercer une pression maximale sur l'Iran tout en protégeant le plus possible la vie de ceux qui étaient menacés. C'est exactement le cootraire qui s'est prodnit. L'Iran ne subit qu'une faible pression (je dirais même que celle-ci est oulle), alors que, depuis buit ans, nous sommes quelques-uns à vivre sous une pressioo perma-

traverse une crise d'identité, pour

trois raisons: la montée du Front

national, le marasme économique

et social, la diminution de son rôle

dans le monde. Mais ces trois phé-

nomènes tiendraient à une seule

cause : un incurable étatisme. « La

misère éconamique camme le chò-

mage élevé sont étroitement liés à

une mentalité étatiste largement ré-

pandue », explique la Suddeutsche

Zeitung, qui poursuit sur le même

ton: « Toutes les tentatives d'adou-

cir ou ou moins de cacher la perte

d'impartance de la France sur la

scène mondiale par des gestes sym-

boliques ou des cabrioles diplomo-

tiques en Afrique, ant échaué. »

Avant de conclure : « La crise d'in-

tentité de la France trouve ses ra-

cines dans le fait que le pays conti-

nue de se cramponner aux illusians

de la royauté et de l'empire. »

EN VUE

صكنا من الاعل

Hillary Clinton public, depuis jeudi 13 février, dans le très conservateur Washington Times une chronique hebdomadaire consacrée à la vie à la Maison Blanche. . M~ Clintan naus a opprochés il y a deux mois pour naus demander si naus serions intéressés paur publier ses orticles », a indiqué le révérend Sun Myung Moon, soizante-seize ans, proriétaire du journa).

■ Des dizzines d'Indiens Krikatis du Maranhao (nord-est du Brésil) armés d'arcs et de flèches continueot de monter la garde devant deux pylônes électriques qu'ils ont détruits, le 12 février, pour revendiquer une délimitation précise de leur réserve, constamment violée par des éleveurs. Depuis qu'ils ont mis leur peinture de guerre, les Krikatis ne laissent « aucun Blanc » approcher, rapporte le Père Carlo Ublali, un missionnaire voisin de la tribu.

Selon un sondage publié par l'édition polonaise du magazine Elle Brigitte Bardot, soixante-deux ans, reste pour les hommes de ce pays « la femme la plus désirable » devant Pamela Anderson, treote ans, vedette actuelle du mensuel Play Boy. Quant aux Polonaises, elles préfèrent sans hésiter l'acteur Stanislaw Mikulski, Jeur compatriote, à Tom Croise et à Robert Redford.

L'opération d'une tumeur bénigne au cerveau que devait subir Elizabeth Taylor a été reportée. Les ennuis de santé de l'actrice ne se compteot plus. Déjà, eo 1945, un accident hi

avait abîmé le dos. Depuis, elle a été opérée de la hanche et de la colonne vertébrale. Elle a effectué de nombreux séjours à l'hôpital pour des troubles cardiagues, pulmopaires, des cures de désintoxication et plusieurs interventions de chirurgie esthétique. « le me sens en pleine forme », a toutefois déclaré l'actrice, qui participera le 12 février à Los Angeles au gala en l'honneur de son soixante-cinquième anniversaire et en faveur des malades du Sida

Afin de venir en aide aux sidéens sans abri, une association new-yorkaise a mis aux enchères des places donnant droit à prendre le thé à 5 heures, le jour de la Saint-Valentin, en compagnie de la duchesse d'York, Sarah Fergusoo.

■ Michael Jackson est père d'un garçoo. Son épouse Oebbie Rowe, a accouché à Los Angeles mercredi 12 février. Le chanteur et sa femme, infirmière, se sont rencontrés, il y a une quinzaine d'année, dans un service de dermatologie, selon M)) Productions, la maison de production du chanteur.

■ La comination au sein du clergé de Saint-Paul de Londres d'une femme – ordonnée il y a six mois après la mort de son fiancé dans un accident de montagne – scandalise les traditionalistes. Plusleurs ecclésiastiques de la cathédrale, haut lieu de l'anglicanisme, menacent de hoycotter les communicos que Lucy Winkett, vingt-buit ans, actuellement aux sports d'hiver en Autriche, serait amenée à célébrer.

o'entendaient pas se laisser faire. Ils se sont donc mis en mouve-

EUROPE 1

Alain Duhamel

1.20

Œ.

-72

1-275

40.79

1.00

100

41.5

.776

...

· · · · · · · · · · · · · · · ·

1:5

- -=

- .:=

. . .

Τ.

and the second

~ 7.5

- -

16.30 L'Homme qui tombe à Dic. Série. La ruse. 17.15 Xéna la guerrière, Série.

18.05 Melrose Place, Femileton. Files de Bullalo.

20.00 Journal, Tierce, Météo, Point course da Vendée Globe.

LA FUREUR Divertissement présenté par Arthur. Spécial Saint-Valentin. Special Sant-Vacture.
Invités: Maureen Dor, Armie Pujol,
Michèle Bernier, Macha, Sonia
Mankoi, Gwerdoffine Hannon,
Nathalie Dhenaut, Cilbert Montagné

(145 min).

23.10

20.45

HOLLYWOOD NIGHT. Téléfim O de Boaz Davidson, avec David Bradley. Le corps du délit (100 min). 1748757 L'inspecteur Palau enquête sur-

le meurire d'une jeune femme. Elle interroge le petit ami de la défunte qui se montre porticulièrement hostile. 0.50 et 1.20, 2.25, 3.35

TF 1 nuit 1.00 Les Rendez-vons Les Renoes. de l'entreprise. 4795429

1.30 et 3.45, 4.10, 5.15 Histoines ra-turelles. Documentaire (rediff.). 2.35 Li Vignoble des mandits. Série [3/3] (rediff.). 5.10 Musique. Concert (5 min).

France 2

15.00 Tournoi des Cina Nations. En direct. France - Gatles (110 min). 7058554

17.05 Tournoi des Cinq Nations. triande-18.00 Urgences, sere jour). 18.50 Telé qua non.

19.10 Journal, rigit
19.55 et 20.45 Tirage vid Toto:
20.00 Journal, Image du jour,
A cheval I, Météo.
19.10 Journal, rigit
20.05 Fa si la chamer.
20.35 Tout le sport.

CLAUDE FRANÇOIS Chanteur populaire Divertissement présenté par Christophe Dechavanne et Claude

20.50

Prançois Jc. Trançois Jc. Invites: C. Jérôme, G. Squad, Nicoletta et les Gospels, So What, Patrick Juvet, Anclie Red... (110 min).

22.40 **ECLATS DE RIRE** Divertisorment prisonté par IVes Lécocq et Chantal Ladesou. Invités : Elle Kalou, Pierre Aucaigne, Chevaller et Laspalls, Elle et Dieudonné... (95 min). 453406

0.15 Ski. Statom hommes. 0.35 Journal, Bourse, Météo. 9.45 Troisième mi-temps. 1.35 La 25 heure. Les petites filles doivent mourir; Ajit (55 min).

2.90 Bostilon de culture (rediff.), 3.35 Pyramide (rediff.), 4.05 Rapport du Listo (rediff.), 4.05 Nas marches du po-lais. Documentaire. Petici (rediff.), 4.20 La Compète. Grands moyens. 4.90 Tanstata (rediff., 75 min).

France 3

18.20 Questions pour 18.50 Un livre, un jour.

de Georges Perec. Le 19-20 de l'information. 19.10 Journal régional. 20.05 Pa si la chanter Jeu.

20.50 LA MÈRE **DE NOS ENFANTS**

TBESikn de Jean-Louis Lorenzi, avec Sophie Broustol, Stephane Frebs (95 min). 383573 Après sept ans d'absence, une famme tente de reconquérir l'amour de ses trois enfants, qu'elèvent ses deux ex-maris.

22.25

LES DOSSIERS DE L'HISTOIRE DE L'113 : Cara Potin.
La Churte de la Maison Potin.
Documentaire de Philippe Kohly
1426757 23.20 Journal, Météo. 23.50 Musique et Compagnie.

Magazine. Les Pécheurs de peries. (60 min). 0.50 Capitaine Furillo. Serie. Liste journée difficile.

1.40 Minsique graffiti. Magazine. Prélode nº 4, Erude toblesu nº 1, Etude toblesu nº 5, de Serge Rachmaninou,
par Françoise Buffet Arsejenic, planiste (20 min). Une journée difficile.

SAMEDI 15 FÉVRIER La Cinquième

17.30 Le Monde des animaux. Les enquêtes du National Geographic. Nulls Pambu, le bon serpent 18.00 La Gare. 18.50 Le journal du temps.

Arte

19-00 et 2.30 Lee Evans. Strie. 19:30 Histoire parallèle. Semaine du 15 février 1947. 20.15 Le Dessous des cartes. Magazine.

Entretien avec Gérard Chaliand. 20.30 8 1/2 journal. 20.45

L'AVENTURE HUMAINE: LES CHERCHEURS D'OR **DU LIPTAKO**

Documentaire de Roch Tran (50 min). 433655 Dans les mines du Liptako, au Niger, la chaleur est insupportable et les pépites sont rares. Pourtaire, ils sont plus de 3 000 hommes chaque année à s'enfoncer dans ces galeries étouffuntes avec des instruments rudimentaires.

21.35

L'INCRUSTE Telefilm d'Emilie Deleuze, avec Chaire Keim, Benok Magimel (60 min). Tous les garrons et les filles de leur âge, septième époque : le début des armées 80. Le grand jeu de lycéens parisiens : traquer la bonne adresse pour s'incruster dans les fêtes.

22.35 Metropolis. Angkor; Bernard Dufour; L'agenda culturel (60 min). 23.35 Music Planet: The Big Spender: Queen.

Documentaire [2/2] (65 min). 7218080 0.40 Retour à la mez. Yelefilm de Bogdan Dumitrescu, avec Ciristea-Alexandru Niculae (80 min). 9427351 2.00 Tracks. Techno au rabais ou révolution techno ? (rediff., 30 min). 2943581

M 6

17.00 Amicalement vôtre. Série. Un risque calculé. 18.05 Chapeau melon et Bottes de cuir. Série. 19.00 Turbo. Magazine.

19.54 Six minutes dinformation 20.00 Hot forme. Magazine. 20.35 Plus vite

que la musique.

20,45

AUX FRONTIÈRES DU RÉEL 26217202

Ombre mortelle. Mulder et Scully enquêtent sur les dispantions de plusieurs personnes, la dernière s'étant datilisée dans sa chambre Faux frère Siamois O.

C'est dans une petite ville de Floride, pux habitants bien étranges, que les deux enquêteurs du FBI vont résoudre une affaire de meurtres en série qui dure depuis près de vingt-huit ans. Une petite ville tranquille Δ . Un inspecteur de l'hygiène a mystérieusement disparu. La visite d'un abattoir de poulets. menacé de fermeture administrative, va édifier les

deux enquêteurs. 23.35 La Secte des forcenés Téléfilm O de Charles Haid, avec Ed Begley Jr (95 min). 1.10 La Nuit des clips (395 mln).

Canal + ► En clair jusqu'à 20.35

17.05 Les Superstars du catch. 17.55 Décode pas Bonny. 18.50 Flash d'information. 19.00 T.V. + Magazi 20.00 Les Simpson.

20.33 Beastly Behaviour. Court métrage.

20.35 LE NÉGOCIATEUR Téléfilm de Mary McMurray (85 min).

22.00 Boxe. En direct. Réunion de Thiais. Championnat d'Europe des poids légers : Angel Mona - Manuel Fernandez (55 min). 21825 22.55 Flash d'information.

23.00 POURVU QUE CA DURE

0.30 Ludwig van B Film de B. Rose (1994, v.o., 115 min). 2.25 The Killer **E** Film de John Woo (1989, 110 min). 86253061

4.15 Mémoires d'un jeune con Film de Patrick Aurignac (1995, 85 min). 3549210 5.40 Ma femme me quitte Film de Didier Kaminka (1995, 87 mln). 8447887

Radio

France-Culture 20.45 Fiction. L'Ecole de la ruit d'Eveline Pieiller 22.05 Le Voyeur, de Borts Vian.

22.35, M 22.35, Mustgue : Opus, Hélène Martin. 0.05 Tard dans la trult. Nouvelles de William Irish, Rendez-vous mortel et Quelqu'un au téléphone. 0.55 Chro-nique du bont des heures. 1.06 Les Nuits de Prancé Culture (rediff.).

France-Musique

19.30 Opéra.
En direct de l'Opéra-Garnier,
Cheur et Orchesser de
l'Oréra national de Paris, dir.
James Conten. Ceuvre de
Debussy ! Pellétas et
Mélisande. Drame lyrique en
cinq acres et douze tableaux
d'après la pièce de Maurice
Maccerinck.

22.45 Entrache.

22.45 Entracte 23.07 Le Bel Aujourd'hui. Portrait de Cécile Darroux, flôte. Œuvres de Maderna,

1.00 Les Nuits de France-Musique

Radio-Classique 20.40 Le Chef d'orchestre

Itikka-Pekka Saraste. Ure nut sur le Mont Chause Une nurt sur le Mont Chauve de Moussorgski, par l'Orchestre Symphonique de Toronto. Chant du rossignol de Scravinsky, par l'Orchestre de la Radio Finlandaise; Islamey de Balakirev; Concarto pour flûte de Nietsen; Les Ostrobothirlen s, suite op. 52, de Madetoia, par l'Orchestre de la Radio Finlandaise; Symphonie nº 5 de Sibellus, Symphonie nº 5 de Sibellu: par l'Orchestre de la Radio Finlandaise.

TV 5

20.00 R. G. Simon mène l'enquête. 21.30 Télécinéma. 21.55 Météo des cinq continents. 22,00 journal (France 2).

22.35 Le Coeur au show. Les rois du samed soir (France 2 du 28/12/96).

Planète 20.35 Trois Jours avec Fidel Castro -Cuba, octobre 1990. 22.10 15 jours sur Planète. 22.35 Tassili, la montagne en ruine.

Amour d'autoune. 0.00 L'Empreinte. 0.55 Les Aquangutes : royaumes sous-marins

Animaux 20.00 et 2.00

23.00 Demler

Tout pour le toutou. 21.00 Monde sauvage. Le japopède. 21.30 et 1.30 La Vie des 200s.

Ç?

22.00 Les Animaux australiens. 23.00 Faune Ibérique. 23.30 La Vie sociale des insectes. 0.00 Monde sauvage. La Camargue (60 min).

Paris Première

20.30 1/2 finales de l'Open Gaz-de Prance. En direct du Stade Pierre-de-Coubertin 22.35 Nova.

des Francofolies 95. Comont enregistré aux Francofolies de La Rochelle en 1995 (35 min). 2019776 France

23.30 Les Découvertes

Supervision 20.30 Une mit an cabaret. 22.00 Cap'tain Café. 22.50 Traft pour trait. 23.20 La Légende des sciences, Din 0.10 Les Francofolies %.

du monde d'escalade (90 min). Ciné Cinéfil

7.40 Championnat

29.45 Le Club. 22.00 et 22.30 Le Meilleur du cinéma britannique. 23.00 Angels Over Broadway E Film de Ben Hedrik (1940, N., v.o., 50 min). 7218196

0.20 La Belle de Saigon

(Red Dust) # Film de Victor Fleming (1932, N., v.o., 80 min). 26457790

Ciné Cinémas

20.35 Bouvard et Pécuchet Téléfim de Josn-Carriel Verhaergue, avec Josn-Pierre Marielle, Jean Carmet (1/2) (80 min). 5682405 (20 min). 21.55 Ciné-cinécourts. 23.00 Tranches de vie Film de François Leterrier (1984, 90 min). 5872202

Série Club 20.45 Cimarron Strip. Reste

22.00 Le Retour du Saint. 22.50 Code quantum. La pisone atomique. 23.35 Le Club.

Canal Jimmy

21.45 Priends, Celui qui se met à parles. 22.10 Chronique californienne. 22.15 Tas pas une idée ? Léon Schwartzenberg.

21.00 V.S.5. Docteur Folenfam.

23.15 Le Pugitif. un tre inoffensit. 0.05 La Puissance et la Globre. Les voltures rouges.

0.35 Seinfeld. Le blase du blazer.

1.00 Star Trek: The Next

49.

Generation. Dans is peau de Q (v.o., 50 min).

Festival

20.30 Haute Tension.
Tülefilm de Giangalolo Tescari,
avec Marie Laforêt.
Tous les hommes de Sara
(95 min). 48247202 (95 min). 4524720.
22.05 V comme Vengeance.
Triffind de Jésus Fork,
avec Sergel Marteu
(90 min). 4359502 43595028 23.35 Le Voyageur La maison (25 min).

Téva 20.55 Elles s'appellent

toutes 3 appetient toutes Sarajevo. Documentaire (95 min). 506282739 22.30 Péché d'imnocence. Térim d'Arthur Alan Seidelman, avec 8/8 Bixby (90 min). 500025573 0.00 Documentaire (50 min).

Voyage 20.05 Destination Colf.

20.30 et 23.30 Le Best of de l'Heure de partir. 21.05 Suivez le guide. 23.05 En parcourant le monde. Asie du Sud-Est. 23.25 Chronique

de Jacques Lanzmann. Partir (35 min).

Eurosport

12.50 Ski albin. En direct.
Championnats du monde.
Descente dames à Sestrières (Italie)
(70 min).
86968 14.00 Termis, En direct. Tournoi de Marselle (ATP). Derpi-finales de l'Open 13 à Marselle (170 min). 321554 16.00 Tennis. En direct. Tournol de Dudai (ATP). Dend-finales de l'Open de Oubai (Envirats Arabes Unis Laim DEE 17.50 et 21.00 Ski algin. En direct. Championnats du monde. Slalom messieurs à Sestrières (Italie).

1^{rc} manche (65 min). 7600660 21.00 2° manche 21.00 2 Markets (60 min). 2510 18.55 Basket-ball. En direct. Championat de France Pro A (6" Journée): Montpeller - Le Mars (125 min). 331 251080

3313047 (125 mm). 33134 23.15 5lò alpin. En direct. Championnats du monde. Cérémonie de cloure à Sestrières (faile) (30 min). 6974347

Muzzik

21.00 L'Art de la direction d'orchestre [2/16]. 22.00 Intermezzo avec Felicity Lott. 0.40 Lionel Hampton in the Mood Concert 2995603

Chaînes

d'information CNN Information en continu, avec, en soirée: 20.00 World Business this Week: 20.30 Computer Connection.
21.00 CNN Presents. 22.00 World News. 22.30 Best et Insight. 23.00 Inside Business. 23.30 World Sport.
6.00 World View (30 min).

Euronews Journalix boutes les demi-heures, avec, en soirée: 19.45 Corres-pondent 20.30 et 0.30 Prisma. 21.10 et 22.15 Sport. 21.20 et 1.40 Style. 21.50 Mag P. E. 22.45 Correspondent. 23.15 Aire Adria. 23.45 et 1.46 Busi-

ness Weekly (45 min).

Journaux toutes les demi-heures, avec, en soirée. 19.45 et 0.15 Bor Office, 20.15 Naudame. 20.42 et 0.45 Emploi. 20.56 et 20.55 Découvertes. 21.10 Journai de la semaine. 21.26 et 23.51 Arto. 21.38 Ça s'est passé cette sémaine. 21.56 et 0.56 Place an livre. 22.12 L'Evénement de la semaine. 22.41 Sports. 22.44 D'une semaine à l'autre. 23.45 Multimédias. 23.48 Presse en images (4 mln).

LES CODES DU CSA O Accord parental soutpatable. A Accord parental indispensable ou interdit aux molos de 12 ans.

interdit aux moins de 16 ans.

(1) Public adulte ou

22.35 Da Capo. Œuvres de Dussek, Schubert, Brahms, Beethoven. 0.00 Les Nutis de Radio-Classique.

Les films sur les chaînes européennes TSR 0.35 Marnac Cop 2. Film de William Lustig (1989, 85 min). avec Robert Davi. Policier.

Demain, dans le supplément

TELÉVISION RADIO MULTIMÉDIA • • te Pen dans le texte », ou comment le leader du Front national utilise la télè-

 Quand la radio parle de cinéma. ■ La fièvre des « cyber-partys ». ... Le film de la semaine • Petits meurities entre amis • . de Danny Boyle

Signification des symboles: ▶ Signalé dans « Le Monde

et les malentendants.

Télévision-Radio-Multimédia ». I On pout voic. ME Me pas manquer. II II II Chef-d'œuvre ou classique.

Sous-titrage spécial pour les sourds

Le Monde

Selon « Le Point », Jean Tiberi pourrait être mis en examen

Le maire de Paris serait accusé de recel de détournement de fonds publics

L'AFFAIRE du rapport rédigé par Xavière Tiberi pour le compte du conseil général de l'Essonne pourrait bien rejaillir sur son époux, Jean Tiberi. Selon Le Point daté du 15 février, le maire de Paris pourrait, lui aussi, être procbai-nement mis en examen pour recel de détournement de fonds publics par les juges d'instruction d'Evry. Dominique Pauthe et Chantal Solaro, en charge du dossier, L'hebdomadaire affirme en effet que la rémunération de Mª Tîberi a été versée sur un compte bancaire commun aux deux époux. Dans un communiqué publié vendredi 14 février, M. Tiberi annonce avoir « décidé de porter plointe contre l'hebdomadoire ». « Je découvre avec étonnement (...) que j'aurois été informé cette semaine de mo mise en examen imminente, écrit le maire de Paris. Cette information est totalement fousse. Une nouvelle fois, lo propagation de fousses informations fondées sur des rumeurs tend à me nuire. »

Début décembre 1996, les juges Pauthe et Solaro avaient mis en examen M= Tiberi pour « recel de -

recel d'abus de confionce » et Xavier Dugoin, président (RPR) du conseil général de l'Essonne pour « détournement de fonds publics et obus de confiance ». Les deux magistrats soupçonnent en effet Mª Tiberi d'avoir bénéficié d'une rémunération de complaisance: de mars à décembre 1994, l'épouse du maire de Paris a reçu 200 000 francs en dix mensualités contre la rédaction d'un rapport intitulé « Réflexions sur les arientations du conseil générol de l'Essonne en motière de coopération

Depuis, les deux magistrats auraient découvert l'existence d'un compte commun aux époux Tiberi sur lequel la rémunération de Mª Tîben aurait été versée. Or, le simple fait que M. Tiberi ait pu lui aussi accéder à cette somme suffirait, en droit, à caractériser le dé-lit. Selon Le Point, l'éventuelle mise en examen du maire de Paris pourrait donc lui être notifiée par courrier dans les jours prochains.

cause dans cette affaire par Xavier Dugoin. Le 4 décembre 1996, auditionné en qualité de témoin par les magistrats instructeurs, le pré-sident du conseil général de l'Essonne avait reconnu sur procèsverbal ou'il avait cherché à « profiter du réseou relationnel » de Jean Tiberi et précisé qu'il avait rencontré « plusieurs fois » le maire de Paris en janvier et février 1994 : « l'ai eu l'occasion de m'entretenir avec Jeon Tiberi des conditions dons lesquelles j'ollois ovoir recours oux services de son épouse. (...) Lo rémunération de Me Tiberi o été déterminée par moi-même en accord avec lean Tiberi » (Le Monde du 11 décembre 1996).

Sans attendre d'éventuels prolongements de l'enquête, Mº Thierry Herzog, avocat de M™ Tiberi a déposé jeudi 13 février une demande de non-lieu auprès des deux magistrats instructeurs d'Evry. Selon Me Herzog. « il n'y o plus lieu à poursuivre », rien dans le dossier ne pouvant être retenu contre sa

L'Espagne est en partie paralysée par la grève des camionneurs

A sa neuvième journée, le mouvement s'étend à presque tout le pays

MADRID

de notre correspondante Entrée, vendredi 14 février, dans sa neuvième journée, la grève des camionneurs espagnols s'est éten-due à presque tout le pays, le para-lysant en partie. Pour tenter de désamorcer un mouvement qu'il n'avait, dans un premier temps, pas suffisamment pris au sérieux, le gouvernement a multiplié les contacts. Jeudi, il a rencontré plusieurs fédérations de camionneurs et a proposé, par l'intermédiaire du ministre de l'industrie et du développement, Rafael Arias Salgado, une baisse conditionnelle du prix du carburant, l'une des revendications majeures des routiers, avec le droit à la retraite à soixante ans, et une restructuration générale du secteur.

Malheureusement, la Fedetrans, la puissante association qui est à l'origine du mouvement, a refusé pour l'instant de s'associer aux discussions. Et, entraînées par l'exemple des camionneurs, plusieurs associations de chauffeurs de taxis, notamment en Andalousie, au Pays basque et dans plusieurs régions du Centre, parlent à présent de se joindre au mouve-

ment de grève lundi 17 février. En attendant, la situation reste critique dans plusieurs provinces où les pompes à essence sont vides et les industries sont affectées. Dans la construction automobile, en particulier, Fasa-Renault, Citroen, Michelin ont leur production en partie, ou totalement, bloquée. En Biscaye l'agriculture est paralysée à 50 %, le commerce à 70 %. En Galice, où les supermarchés sont presque vides, les patrons pêcheurs réclament l'aide de l'armée pour acheminer les tonnes de poissons qui restent à quai. Quant à la région fruitière de Huelva, elle frôle, selon les producteurs, la catastrophe totale : un million de kilos de fraises transportées par une centaine de camions sont bloqués sur les routes.

Dans cette atmosphère de plus en plus tendue, les incidents ont commencé à se multiplier et l'on déplore déjà plusieurs blessés au cours de bagarres entre non-grévistes et partisans du mouvement. L'incident le plus grave a eu lieu

très tôt jeudi matin près de Burgos, où un routier français, qui, semble-t-il, voulait forcer un barrage, a écrasé un camionneur espagnol, agé de 28 ans, qui tentait de le retenir (Le Monde du 14 février). Arrêté, le Français a été ensuite libéré sous caution.

Pour les deux pays voisins, la France et le Portugal, outre le désagrément des queues aux frontières, les répercussions de la grève se font sentir. Mille camions portugais sont bloqués en Espagne et, faute d'approvisionnement, plusieurs industries tournent au ralenti au Portugal même. Enfin, le centre d'information routière de Bordeaux a demandé aux routiers français d'éviter de pénétrer en Espagne par la frontière Atiantique et d'annuler les livraisons au nord du pays. Quant au sous-préfet de Bayonne, dans la crainte de voir « des offrontements graves écloter entre François et Espagnols » à la suite de la mort du gréviste espagnol, il a déconseillé aux Français de traverser le Pays basque.

M. Kahn, président de la Commission du génie biomoléculaire, démissionne

LE GÉNÉTICIEN Axel Kabn, président de la Commission du génie biomoléculaire (CGB), a démissionné de ses fonctions, jeudi 13 février, au lendemain de l'interdiction gouvernementale de mettre en culture des semences de mais génétiquement modifié (Le Monde du 14 février). Le scientifique estime que cette décision le met dans « une position impos-sible » pour continuer à présider cette instance, dont le rôle est d'émettre un avis sur les risques liés à l'utilisation des organismes génétiquement modifiés (OGM) dans le domaine agricole et ali-

mentaire. Fondée il y a dix ans par le mlnistère de l'agriculture, la CGB, dont la mission et l'activité restent sans équivalent en Europe, a examiné 450 dossiers, dont 376 relatifs à une demande d'expérimentransgéniques. Le cas du mais Etats-Unis et au Canada, n'a donc on apparentée. guère de secrets pour elle.

nétique et pathologie moléculaires de l'Inserm (Unité 129, CHU Cochin-Port-Royall, Axel Kahn, cinbiologie moléculaire, présidait la présenteront demain les plantes transgéniques, il défendait, à Bruxelles, la demande de la France en faveur d'une commercialisation de ce mais, génétiquement manipulé pour résister à la pyrale.

Face à la position pour le moins contradictoire du gouvernement français - qui vient d'interdire la mise en culture de cette céréale après avoir autorisé, une semaine plus tôt, sa consommation humaine et animale -, M. Kahn juge sa crédibilité « détruite » vis-à-vis de ses collègues européens. Il estime qu'« il y vo aussi de l'image de la France », et rappelle que le mais tation en champ de plantes transgénique présente, en Europe, « un risque nul pour l'environnetransgénique de Ciba Geigy, ment », car il ne peut se croiser d'ores et déjà commercialisé aux avec aucune autre variété sauvage

Catherine Vincent

Geodis est très fier de l'un de ses meilleurs chauffeurs.



Christophe Auguin, skipper de Geodis, vainqueur du Vendée Globe 96/97.

Directeur du laboratoire de gé-■ IRAN : les Pasdarans, « Gardiens de la Révolution », ont déclaré jeudi 13 février que la *fatwa* condamnant à mort l'écrivain britannique Salman Rusdie « finira par ètre oppliquée ». Mercredi, une fondation tranienne a augmenté le montant de la prime prévue pour cet assassinat. Le président Ali Akbar Hachémi Rafsandjani a tenté de se démar-

quer de cette décision en assurant qu'elle ne reflétait pas la politique du gouvernement. - (AFP) CITÉ DE LA MUSIQUE: après quinze jours d'occupation, les in-termittents du spectacle om voté, jeudi 13 février, la levée de l'occupation de la Cité de la Musique à Paris, a-t-on appris vendredi auprès de la direction de l'établissement. Les activités reprendront dès ce week-end au parc de La Villette, qui accueillera notamment les représentations de l'Orchestre du 18º acrondissement, sous la direction de Frans Bruggen. Le Musée de la musique sera également rouvert. – (AFR)

■ SANTÉ: après l'émission de télévison « La marche du siècle » consacrée à l'affaire des hormones de croissance contaminées, la direction générale de la santé a installé un numéro vert à destination des familles: 0800-150-160, disponible tous les jours à compter du vendredi 14 février, de 9 heures à 19 heures.

■ ISRAEL: le groupe de rock irlandais U2 va se produire pour la première fois en Israël le 29 septembre. Le quatuor, mené par le chanteur Bono, connu pour ses prises de positions en faveur des droits de l'homme, a longtemps refusé de se produire en Israel en mettant en avant les violences perpétrées par l'armée israélienne dans les territoires palestiniens. - (AFP)

BOURSE TOUTE LA BOURSE EN DIRECT 3615 LEMONDE Cours relevés le vendredi 14 février, à 10 h 15 (Paris)									
FERMETURE DES PLACES ASIATIQUES				OUVERTURE DES PLACES EUROPÉENNES					
Tokyo Nikkel	18688,10	+1,51	- 3,30		Cours au Var. en & Var. en &				
Honk Kong index	13240	- 1,65	-1,57		13/00 12/00 fin %				
Fologo Mil	2012	72 000	15 20 1	Paris CAC 40	2678.41 -112 -1250				

Tirage du Monde daté vendredi 14 février 1997 : 500 962 exemplaires

- WAR WARD Since State of the state of